



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Educ T 1719.08.447

Harvard College Library

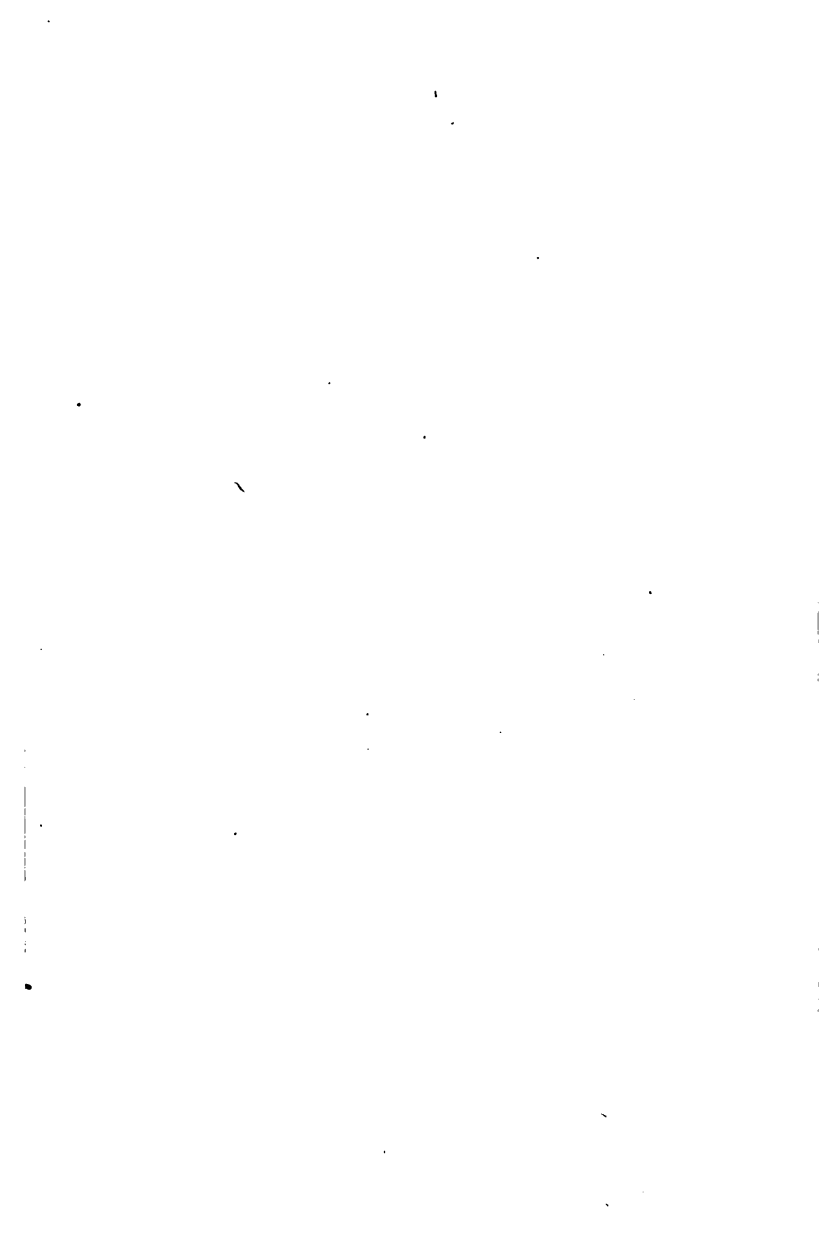


THE GIFT OF
WILLIAM GUILD HOWARD
CLASS OF 1891
PROFESSOR OF GERMAN, EMERITUS

H. G. Howard



3 2044 102 778 743



BRIEF GERMAN GRAMMAR

BY

ROSCOE JAMES HAM, A.M.

PROFESSOR OF ROMANCE LANGUAGES, TRINITY COLLEGE

AND

ARTHUR NEWTON LEONARD, Ph.D.

PROFESSOR OF GERMAN, BATES COLLEGE

GINN & COMPANY

BOSTON · NEW YORK · CHICAGO · LONDON

EducT 1719 .08 . 447

✓

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
PROF. WILLIAM G. HOWARD
JUL 5 1935

ENTERED AT STATIONERS' HALL

COPYRIGHT, 1908, BY
ROSCOE J. HAM AND ARTHUR N. LEONARD

ALL RIGHTS RESERVED

79.2

The Athenæum Press
GINN & COMPANY · PRO-
PRIETORS · BOSTON · U.S.A.

PREFACE

This grammar is intended to meet the practice of those teachers who believe that a thorough grounding of the essentials of German Grammar is the best preparation for reading and speaking German. It is so planned that it can be completed by the end of the first half of a school year, and a pupil who has carefully worked out each lesson will have at his command clear ideas regarding the main facts of the language and will be well equipped to take up the annotated texts commonly used in first and second year work.

So far as possible each subject is presented in consecutive lessons. The regular strong and weak conjugations are introduced at the beginning; and when the fourteenth lesson is completed the pupil should be able to conjugate any strong verb of which he knows the principal parts, and any weak verb which he knows to be weak. The habits of different teachers in presenting the various groups of strong and irregular verbs vary so much that it seemed best to leave all possible freedom in this matter. Consequently verbs are not, as a rule, specifically assigned for study after the forms of conjugation have been learned. In the appendix all important strong and irregular verbs are grouped in a practical system, and the teacher may assign these by groups or he may assign new verbs as they occur in the exercises.

With the exception of Lessons I–VI and Lesson XXI, the basis of the exercises in German composition is, in each

instance, an anecdote in simple connected German prose ; in the lesson on Word-Order (XXXIII) the German text consists of one of the shorter fables. The added "drill sentences" in German and in English are based, in part, on the German anecdote. The anecdotes have been selected with great care and with the purpose of illustrating as fully as possible the specific grammatical principles of the respective lessons ; it has not been possible in every case to find anecdotes containing numerous illustrations of the grammatical principles involved, but the authors believe that whatever may be lost in point of specific grammatical application is more than offset by the added value of selections in simple connected prose. In a few instances it was impossible to avoid the introduction of grammatical principles which were to be treated in later lessons ; in such cases the temporary difficulties have been met either by explanations in footnotes or by specific references to the later lessons. Many of the anecdotes have been given a successful practical trial in the class-room ; they afford excellent material for German conversation for teachers who wish to emphasize that phase of the work, and the shorter anecdotes are well adapted to memorizing.

The book has been given a thorough test in the class-rooms of the authors at Bowdoin College and at Bates College by means of two privately printed trial editions.

The grammatical portions have been prepared by Mr. Ham, the exercises and vocabularies by Mr. Leonard.

The grammars of Blatz, Lyon, Wilmanns (*Schulgrammatik*), Siebs (*Bühnenaussprache*), Vietor (*Elemente der Phonetik*), and the American works of Curme, Thomas, Brandt, Bierwirth, Hempl, and Grandgent (*German and English Sounds*)

have been consulted constantly. In the spelling of German words the eighth edition of Duden's *Orthographisches Wörterbuch* has usually been followed. But in the case of spellings such as *geschr̄ien*, which Duden prefers to *geschr̄ieen*, and *bu läßt*, which he admits but does not recommend in place of *bu lässest*, it has seemed best for practical reasons to adopt in this book the longer forms.

The authors are under especial obligation to Dr. Karl Schauer, of the Friedrich-Werdersches Gymnasium in Berlin; to Dr. Wilhelm Eberhard, of the Friedrichs-Gymnasium in Berlin; to Mr. Karl Hintze, Mr. Fritz Hoffmann, and Mr. Adalbert Theel, students in the Englisches Seminar at the University of Berlin — all of whom have read the second trial edition and furnished many valuable criticisms and suggestions.

R. J. H.

A. N. L.

CONTENTS

	PAGE
PRONUNCIATION	I
CAPITAL LETTERS	13
PUNCTUATION	14
LESSON	
I. THE PRESENT INDICATIVE OF WEAK VERBS	16
THE DEFINITE ARTICLE	17
II. THE PRESENT INDICATIVE OF STRONG VERBS	19
<i>bießer, jeder, jener, welcher</i>	20
III. THE PRETERIT INDICATIVE OF STRONG AND WEAK VERBS	22
ORDER OF WORDS: NORMAL AND INVERTED	23
IV. THE IRREGULAR VERBS <i>haben, sein, werden</i>	25
<i>ein, fein, AND THE POSSESSIVE ADJECTIVES</i>	26
ORDER OF WORDS: DEPENDENT	27
V. NOUN DECLENSION	29
NOUNS: CLASS I, STRONG	30
VI. NOUNS: CLASS II, STRONG	32
VERBS: THE PERFECT INDICATIVE	34
VII. NOUNS: CLASS III, STRONG	37
VERBS: THE PLUPERFECT INDICATIVE	38
VIII. NOUNS: THE WEAK DECLENSION	40
VERBS: THE FUTURE AND FUTURE PERFECT INDICATIVE	41
IX. NOUNS: MIXED AND IRREGULAR DECLENSIONS	44
PROPER NOUNS	45
VERBS: THE PRESENT SUBJUNCTIVE	47
X. NOUNS: NUMBER AND CASE	48
VERBS: THE PRETERIT SUBJUNCTIVE	51
XI. ADJECTIVES: THE STRONG ENDINGS	53
VERBS: THE PERFECT AND PLUPERFECT SUBJUNCTIVE	55
XII. ADJECTIVES: THE WEAK AND MIXED ENDINGS	57
VERBS: THE FUTURE AND FUTURE PERFECT SUBJUNCTIVE	59
XIII. ADJECTIVES: DECLENSIONAL DETAILS	61
VERBS: THE CONDITIONAL PRESENT AND PERFECT	6

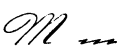
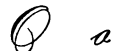
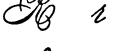
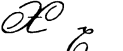
LESSON	PAGE
XIV. ADJECTIVES: COMPARISON	65
VERBS: THE IMPERATIVE	68
XV. PRONOUNS: PERSONAL PRONOUNS	70
XVI. PRONOUNS: POSSESSIVES	74
XVII. PRONOUNS: RELATIVES AND INTERROGATIVES (<i>der</i> , <i>welcher</i>)	79
XVIII. PRONOUNS: RELATIVES AND INTERROGATIVES (<i>wer</i> , <i>was</i>)	82
XIX. PRONOUNS: DEMONSTRATIVES	86
XX. PRONOUNS: INDEFINITES	91
XXI. NUMERALS	95
XXII. VERBS: SEPARABLE AND INSEPARABLE PREFIXES	100
XXIII. VERBS: IMPERSONALS AND REFLEXIVES	105
XXIV. VERBS: MODAL AUXILIARIES (<i>dürfen</i> , <i>können</i> , <i>mögen</i>).	108
XXV. VERBS: MODAL AUXILIARIES (<i>müssen</i> , <i>sollen</i> , <i>wollen</i>).	112
<i>lassen</i> and <i>wissen</i>	113
XXVI. VERBS: THE PASSIVE VOICE	115
XXVII. VERBS: AGREEMENT	119
IDIOMATIC USES OF THE TENSES	120
XXVIII. VERBS: THE SUBJUNCTIVE MOOD	123
CONDITIONAL SENTENCES	125
XXIX. VERBS: INDIRECT DISCOURSE	128
XXX. VERBS: INFINITIVES AND PARTICIPLES	132
XXXI. CONJUNCTIONS	136
XXXII. ADVERBS	142
PREPOSITIONS	143
XXXIII. ORDER OF WORDS: SUMMARY	147
APPENDIX	153
INDEX TO TABLES OF STRONG VERBS	196
GERMAN-ENGLISH VOCABULARY	201
ENGLISH-GERMAN VOCABULARY	224
INDEX	237

BRIEF GERMAN GRAMMAR

PRONUNCIATION

1. The Alphabet

GERMAN FORM	GERMAN NAME	ROMAN FORM	GERMAN SCRIPT	ROMAN SCRIPT
Ä a	a (ah)	A a		
B b	be (bay)	B b		
C c	ce (tsay)	C c		
D d	de (day)	D d		
E e	e (ay)	E e		
F f	ef (eff)	F f		
G g	ge (gay)	G g		
H h	ha (hah)	H h		
I i	i (ee)	I i		
J j	jot (yot)	J j		
K k	ka (kah)	K k		

GERMAN FORM	GERMAN NAME	ROMAN FORM	GERMAN SCRIPT	ROMAN SCRIPT
ℓ l	el (el)	L l		
ℳ m	em (em)	M m		
ℕ n	en (en)	N n		
ℋ o	o (oh)	O o		
ℙ p	pe (pay)	P p		
ℚ q	ku (koo)	Q q		
℞ r	r (err <i>as in</i> error)	R r		
℄ f(ß)	es (ess)	S s		
ß	es-zet (ess-tset')	SZ ß		
ℤ t	te (tay)	T t		
℥ u	u (oo)	U u		
ℴ v	vau (fow)	V v		
ℴ w	w (vay)	W w		
ℵ x	ix (ix)	X x		
ℶ y	ypsilon (ipsilon)	Y y		
ℷ z	zet (tset)	Z z		

2. To avoid confusion examine carefully the following:

ſ, ſ; ſ, ſ; ſ, ſ, ſ, ſ; ſ, ſ, ſ; ſ, ſ; ſ, ſ, ſ
ſ, ſ, ſ; ſ, ſ; ſ, ſ; ſ, ſ; ſ, ſ; ſ, ſ.

3. Certain digraphs involve slight changes in form:

ch = ch; ck = ck; tz = tz; ff = f + f, but pronounced like ss. ff in Roman type is now printed ß (formerly fs, sz, or ss). In Roman script it is best represented by *fs*, but *sz* and *ss* are used.

4. Small s has two forms: s and f. s is used at the end of a word or of an element in a compound, and before certain suffixes of derivation, but not before inflectional endings; elsewhere f is used: *dieß, dießeß, dießeßeß, Haus, häußlich, Landesmann, biß, bißher, sehen, also, reifen, er reißt*.

NOTE. Round s not final, instead of long f, occurs also in a number of words of foreign origin, such as *Masse, Muskel, Phosphor*, and in the suffix *-ismus*.

5. ff is used after long vowels and diphthongs, before consonants, and at the end of a word or of an element of a compound; elsewhere ff is used: *füßeß, beißen, paffen, pafft, eßbar, flüßinßel*.

TABLE OF SOUNDS

6. This table indicates in most instances only approximate values of the German letters. It should be supplemented by careful reading of the sections that follow, and above all by careful attention to oral instruction from the teacher.

VOWELS

ā = a in *father*

ä = a in *artistic*

ē = a in *fate*

ě = e in *set*

ī, ie, = i in *machine*

ī = i in *pin*

ō = o in *rope*

ö = o in *colt*, as pronounced in
New England

ū = oo in *fool*

ū = u in *full*

ŷ = i or ü (see 16)

Educ T 1719 .08 .44-7

✓

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
PROF. WILLIAM G. HOWARD
JUL 5 1935

ENTERED AT STATIONERS' HALL

COPYRIGHT, 1908, BY
ROSCOE J. HAM AND ARTHUR N. LEONARD

ALL RIGHTS RESERVED

79.2

The Athenæum Press
GINN & COMPANY · PROPRIETORS · BOSTON · U.S.A.

PREFACE

This grammar is intended to meet the practice of those teachers who believe that a thorough grounding of the essentials of German Grammar is the best preparation for reading and speaking German. It is so planned that it can be completed by the end of the first half of a school year, and a pupil who has carefully worked out each lesson will have at his command clear ideas regarding the main facts of the language and will be well equipped to take up the annotated texts commonly used in first and second year work.

So far as possible each subject is presented in consecutive lessons. The regular strong and weak conjugations are introduced at the beginning; and when the fourteenth lesson is completed the pupil should be able to conjugate any strong verb of which he knows the principal parts, and any weak verb which he knows to be weak. The habits of different teachers in presenting the various groups of strong and irregular verbs vary so much that it seemed best to leave all possible freedom in this matter. Consequently verbs are not, as a rule, specifically assigned for study after the forms of conjugation have been learned. In the appendix all important strong and irregular verbs are grouped in a practical system, and the teacher may assign these by groups or he may assign new verbs as they occur in the exercises.

With the exception of Lessons I–VI and Lesson XXI, the basis of the exercises in German composition is, in

however (including dictionaries), that were printed during or before the nineteenth century regularly express the umlaut of capitals by the *e* sign: *Del*, *Aether*, etc. for *Öl*, *Äther*.

THE VOWELS

10. The vowels must receive full and distinct utterance in all positions. *ē* alone in unaccented syllables is slurred.

11. *ā*, *aa*, = *a* in *father*: *Vater*, *Staat*, *Stahl*, *baden*.

ä = *a* in *artistic*: *Wasser*, *Hand*, *Stadt*, *Apfel*.

12. *ē* = *a* in *later* nearly, but without the vanish into *ee* characteristic of English long *a*: *Seele*, *stehlen*, *beten*, *eben*, *See*, *See*.

ě with primary or secondary accent = *e* in *set*: *essen*, *Bett*, *auf'ěssen*.

ē unaccented = final *a* in *America* nearly: *habe*, *hatte*, *Ende*, *dieses*, *jenes*, *gutem*, *guten*.

NOTE. Unaccented *e* is slurred and often completely suppressed in ordinary colloquial speech: *bitten* = Eng. *bitten* (i.e. *bitt'n*); *bleiben* = *bleib'm* (*n* attracted to *m* by the *b*); *habe ich?* = *hab' ich?* Final *er* should be distinctly pronounced, although in colloquial speech it is slurred nearly as much as Eng. final *er*.

13. 1. *ī*, *ie*, = *i* in *machine*: *Berlin'*, *ihn*, *mir*, *dir*, *ihr*; *die*, *dieser*, *lieft*.

In most words of native German origin *ī* is written *ie*, i.e. in this combination *e* is silent and serves only as a sign of quantity.

2. In words of foreign origin, *ie* in unaccented final syllables is nearly like *ia* in *Columbia*: *Fami'lie*, *Ita'lien*.

3. *ı* = *i* in *sit*: *immer*, *bitten*, *stıl*.

14. 1. *ō*, *oo*, = *o* in *note* nearly. Strictly *ō* is like the first part of the vowel sound in *note*, i.e. without the vanish into *u*: *Boot*, *loben*, *hohl*, *Moos*.

NOTE. *oo* occurs only in *Boot*, *Noor*, *Moos*, and their compounds.

2. *ö* = *o* in *colt*, as pronounced in New England: *Dŏst*, *ŏft*, *kŏmmen*, *tŏll*.

15. 1. *ū* = *oo* in *fool* (never like *u* in *mule*): *Stuhl*, *tun*, *Flut*, *Fuß*, *Gruß*.

2. *ü* = *u* in *full*: *Duft*, *Mutter*, *dumm*, *Fluß*.

16. *ɣ* = *ü* in accented syllables usually, but it is often sounded like *i*. In unaccented syllables *ɣ* is nearly always like *i*. *Analŷe*, *Tyrann'*, *Gymna'sium*. *ɣ* rarely occurs except in words of Greek origin.

THE UMLAUT VOWELS

17. 1. *ä* = the first vowel sound heard in *air*: *Städte*, *Säle*, *Univerſität*, *Väter*.

NOTE. Long *ä* tends strongly towards *ē*, and many Germans pronounce it in ordinary conversation exactly like long *e*.

2. *ǣ* = *e* in *set*: *Äpfel*, *Fälle*, *Bände*, *Stätte*.

18. 1. *ö*. To sound long *ö* round the lips and try to pronounce long *e*: *Öl*, *König*, *Söhne*.

2. *ŏ*. To sound short *ö* try to pronounce short *e* with the lips slightly rounded: *Götter*, *Köpfe*.

19. 1. *ü*. To sound long *ü* try to pronounce long *i* with the lips tensely rounded and somewhat protruded: *Brüder*, *übel*, *Lüte*, *Stühle*.

2. *ŭ*. To sound short *ü* try to pronounce short *i* with the lips rounded and somewhat protruded: *Mütter*.

THE DIPHTHONGS

20. *au* = *ou* in *house*: *Hauß*, *Mauß*, *auß*, *Gau*, *faul*.

21. *äu* = *oi* in *oil*: *Häuser*, *Mäuse*, *Säule*, *täuſchen*.

22. *eu* = *oi* in *oil*: *Freund*, *Eule*, *Spren*, *treu*.

23. *ei*, *eɣ* = *i* in *mine*: *Eile*, *mein*, *ein*, *ſei*, *Heiße*.

24. *ai*, *aɣ* = *i* in *mine*: *Kaiſer*, *Mai*, *Maid*, *Hain*, *Bayern*.

THE CONSONANTS

25. 1. Double consonants are usually sounded as one, the doubling of the consonant serving merely to indicate that the preceding vowel is short. Compare *räten* and *Rätten*; *bēten* and *Bētten*.

2. But if in compounds the final consonant of one element is the same as the initial consonant of the next, both are usually sounded. Compare *annehmen* and *penknife*.

26. *ɸ* = *b*: *Bruder*, *aber*.

= *p*, (a) when final: *Grab*, *ob*, *blieb*.

(b) at the end of an element in a compound: *Abart*.

(c) at the end of a stem-syllable, if the suffix or ending begins with a consonant: *haben* — *gehabt*, *habhaft*, *gräbſt*.

27. *c* = *ts* before *e*, *i*, *y*, or the umlaut of a vowel: *Cäſar*, *Ceſius*, *Cicero*, *Cyruß*.

= *ss* before *e* or *i* in words taken from the French: *Sauce*, *Sib*.

= *k* elsewhere: *Couleur*.

28. *ɸ* = *k*: *kaſen*, *kaſer*.

29. 1. *ch* has two sounds:

a. Guttural *ch* after *a*, *o*, *u*, *au*.

b. Palatal *ch* in all other positions.

2. Guttural *ch* may be sounded by prolonging the *k* in *ark*, but without any initial explosion and without using the vocal cords: *aſch*, *Dach*, *Roſch*, *doſch*, *Buch*, *ſuchen*, *ſtauch*.

NOTE. Guttural *ch* is formed by contracting the air-passage above the vocal cords enough to cause audible friction, but not enough to stop the air-column completely as in *k*. The point of contraction varies somewhat, but with most Germans it is somewhat farther back than for *k*.

3. Palatal *ch*. Place the mouth in the position for *ce* in English, and expel the breath without the use of the vocal cords: *ſchießen*, *iſch*, *Bäſche*, *Bücher*, *buſch*.

NOTE. In the suffix *chen*, *ch* is palatal always, even after *a*, *o*, *u*, *au*: *Papachen*.

4. *chs* in the same stem-syllable = *x*: *Wachs*, *Fuchs*, *sechs*, *wachsen*.

5. *ch* in words of foreign origin:

a. In Greek words initial *ch* before *e*, *i*, *y*, is palatal: *Chemie*. Elsewhere initial *ch* is like *k*: *Charakter*, *Chor*. Medial and final *ch* is pronounced usually as in native words.

b. In French words *ch* is like *ʃ*: *Chaussee*, *Chef*.

30. *d* = *d'*: *Dorn*, *Feder*, *Aber*, *daß*.

= *t*, (*a*) when final: *Freund*, *und*, *Kind*.

(*b*) at the end of an element in a compound: *Bandeisen*.

(*c*) at the end of a stem-syllable if the suffix or inflectional ending begins with a consonant: *leidlich*, *Freundschaft*, *läßt*.

31. *dt* = *t*: *Stadt*, *sandte*, *gewandt*.

32. *f* = *f*: *Fall*, *Affe*, *Stoff*.

33. 1. *g*. When initial or between vowels *g* is like *g* in *go*: *gehen*, *Tage*, *Königin*.

When final (except in the syllable *ig*), and before consonants, it is like *k*: *Schlag*, *Sieg*, *Tag*, *Weg*, *Jagd*, *Berg*, *möglich*.

In the syllable *ig*

a. before vowels, *g* = *g* in *go*: *Könige*, *freudige*, *ewiges*.

b. before the suffix *lich*, *g* = *k*: *königlich*, *ewiglich*.

c. elsewhere, *g* = *ch* in *ich* (29 3): *König*, *Königreich*.

NOTE. The utterance of *g* varies greatly. The directions given above are those approved for the stage. In colloquial speech, however, medial *g* followed by a vowel is commonly sounded like a voiced *ch*—after *a*, *o*, *u*, *au*, as a voiced guttural *ch*; elsewhere, as a voiced palatal *ch*. This has been carried to such an extent in certain places as to make medial and even initial *g* hardly different from English *y* in *you*. In and about Berlin final *g* is usually pronounced like *ch* in similar positions: *Tag* = *Tach*, *Weg* = *Wech*, etc.

2. In words of French origin, *g* before *e* and *i* is sounded like *s* in *pleasure*: *Logis'*, *logie'ren*, *Eta'ge*.

34. **h**. At the beginning of a word or of a stem-syllable **h** is like *h* in *hat*: *haben, gehabt, Kindheit*. Elsewhere **h** is silent and indicates that the preceding vowel is long: *sehen, Befehl, sah*.

35. **j** = *y* in *you*: *Joß, ja, jung, unterjochen*.

36. **t** = *k*: *Koch, Hafe, erschrak*.

37. **l**. **l** = *l*, but German **l** is a much sharper and more distinct sound than English *l*, and very difficult to acquire perfectly: *Saal, voll, stellen, wohl*.

2. **ll** representing the French "l mouillé" is sounded like *lli* in *million*: *Billard' = bilyard*.

38. **m** = *m*: *Mann, Name, Gram*.

39. **n**. **n** = *n*: *Name, Ente, Mann*.

2. **ng** = *ng* in *singer*, not like *ng* in *finger*: *Anger, Sänger, fingen, Finger*. In *Ungarn, Hungary*, and in a few less common words **ng** is like *ng* in the English *finger*.

3. **nt** = *nk* in *ankle*: *Unter*.

NOTE. If in a compound one element ends in **n** and the next begins with **g** or **t**, **n** receives its normal sound: *an'gefangen*, pronounced *an ge fangen*; *an'tlopfen*, pronounced *an klopfen*.

40. **p** = *p*: *Papier', Pause*.

41. **pf**. Both letters should be sounded as in *helpful*: *Pflanze, Apfel, Ropf*.

42. **ph** = *f*: *Philosoph'*.

43. **q** occurs only before **u**; **qu** is sounded nearly like *kv*: *Quelle, Qualm*. See note to 52.

44. **r** should be distinctly vibrated: *Ruf, Brot, Ohr*.

The stage rules call for a sharp and distinct enunciation of **r** with the point of the tongue, and this rule is observed by most good actors and speakers.

The usual **r** in the colloquial speech of Germans is made not with the tip of the tongue, vibrating against the roof of the mouth, but with the tip of the uvula or soft palate vibrating against the back of the tongue. This is called the *Zäpfchen-r* or *uvula-r*.

In rapid colloquial speech especially in North Germany *r* is slurred as it is in English. It is often heard merely as a short *a*, thus *mir* = *mīd*; *bir* = *dīd*; *Rührei* = *Rūāei*; *hier* = *hīā*; etc. The unaccented final syllable *er* as in *Vater*, *Mutter*, is frequently reduced in rapid speech almost to the value of unaccented *e*. Such slurring, however, is not elegant, and the beginner should avoid it.

In words of French origin final *r* of the syllable *er* is often silent: *Bankier* = *bankyē*; *Rentier* = *rentyē*.

45. *r*, *s*, *f*. Between vowels, and initial before vowels, *f* is nearly like *s* in *rose*: *sehen*, *lesen*.

2. Elsewhere *s*, *f*, is like *s* in *so*: *Graß*, *Last*.

46. *sp*, *ft*, at the beginning of a word or of a stem-syllable are usually pronounced as if written *schp* and *scht*: *Spiel*, *Stein*, *stehlen*, *gestohlen*.

47. *sch* = *sh* in *shoe*: *Schule*, *Schere*, *schieben*, *Fisch*. In pronouncing *sch* the lips should be protruded somewhat more than for the English *sh*.

48. *t*. *t* = *t*: *Tochter*, *Butter*, *Brot*, *tot*, *töten*.

2. Before *i* in words of Latin or French origin *t* is like *ts* in *boots*: *Nation*', *Patient*'. But in the French ending *tie*, *t* has its normal value: *Aristokratie*'.

49. *th* = *t*, never like *th* in *the* or *think*: *Thea'ter*, *Thron*, *Theologie*', *Luther* = *Luter*.

Until the end of the nineteenth century *h* was written after *t* in a great many words; e.g. *thun* for *tun*, *Thür* for *Tür*, *Thee* for *Tee*, etc. The official rules now admit *th* only in foreign words, chiefly of Greek origin, and in certain proper nouns: *Theater*, *These*, *Luther*, *Goethe*.

50. *t* = *ts* in *boots*: *jetzt*, *sitzen*, *heßen*, *fragen*.

51. *v* = *f*: *Vater*, *Frevel*, *vergeben*, *vor*, *von*, *Ge'nitiv*.

In many words of foreign origin, and in many German proper names, *v* is sounded like English *v*: *Universität*', *Adverb*', *Venus*, *Trave*.

52. w = v: Wasser, Löwe, wenn, wo, wer.

Many Germans articulate *w* with the two lips instead of with the lower lip and the upper teeth as in the case of English *v*. This is especially noticeable after *sch* and *z*: *schwimmen*, *zwingen*.

53. x = x: Art, Here, Xenophon = *Ksenophon*, Syntax.

54. z = ts in *boots*, i.e. it is entirely voiceless: zu, zehn, Born, Zelt, reizen, Arzt, Holz, Stolz, Scherz.

Beginners should be very careful not to pronounce German *z* like English *z*, especially when it is initial.

DIVISION INTO SYLLABLES

55. Stem-syllables. When the prefixes, the root-syllable, and the suffixes of inflection or derivation of a word are isolated, the word is divided into *stem-syllables*: fang=en, ge=fang=en, Ge=fang=en=schaft, Le=sen, gold=en.

56. At the end of a line division is made as follows:

1. In simple words —

a. A single consonant between vowels goes with the following vowel: tre=ten, nä=hen, He=re, rei=zen, Le=sen.

b. The groups *ch*, *ph*, *sch*, *st*, *ß*, *th*, (viewed as single consonants) belong to the following vowel: Bü=cher, Phi=lo=sophie', wa=schen, Fü=ße, fa=tho'=lisch, Klo=ster, mei=ste.

c. Other groups are so divided that the last consonant goes with the following vowel, *t* becoming *f*: An=fer, üb=ten, Fin=ger, ge=fan=gen, gol=den, frat=zen, Stäb=te, Ha=de = Hat=te, Men=schen, Dien=sten.

2. Compounds are divided according to their elements, the elements in turn being divided according to **56 1**: Emp=fangs=an=zei=ge, Vor=aus=set=zung, hier=auf, her=ein, hin=aus.

3. In words of foreign origin the groups *b*, *p*, *d*, *t*, *g*, *k*, + *l* or *r* are not separated: Pu=bli=kum, Me=trum. But in other respects the rules of **56 1** and **2** (but not **56 1 c**) are applied: At=mo=sphä=re, Mi=kro=skop; In=ter=es=se, **56 2**.

ACCENT

57. Simple German words are regularly accented on the first, or root syllable : *Wä'ter, ge'hén, wä'r'tete*.

58. Compounds are accented regularly on the first element of the compound : *Häus'vater, aus'gehen*; but

a. The prefixes *be, emp, ent, er, ge, ver, zer*, are never accented : *betre'ten, empfeh'len, gefan'gen*.

b. The prefixes *ant, erz, un, ur*, are nearly always accented : *Ant'wort, Erz'herzog, un'mähr, Ur'sprung, Ur'teil*.

c. The suffix *ei* takes the accent : *Brauerei'*.

d. Verbs in *eien* and *ieren* are accented on *ei* and *ie* respectively : *prophezei'en, probie'ren*.

e. In compound particles, especially compounds of *her, hin, da, and wo* with prepositions, the accent falls on the second member of the compound : *herab', herbei', hinü'ber, davon', womit', zusam'men, zunächst', anbei'*.

f. Words of foreign origin tend to retain their original accent. Words from Greek and Romance languages, especially those ending in *ant, ent, al, il, ie, ion, ist, ur, arch*, are almost regularly accented on the last syllable.

Words in *ie* and *ist* borrowed from the French accent the last syllable, but if taken directly from Greek or Latin they accent the next to the last syllable.

CAPITAL LETTERS

59. 1. With initial capitals must be written —

a. All nouns, both common and proper.

b. The pronoun *Sie* and its possessive *Ihr*; also, in letters, *du, ihr*, and their possessives *dein* and *euer*.

c. All words used as nouns : *die Armen, the poor; Altes und Neues, old and new; Lesen und Schreiben, reading and writing; das Wenn und das Aber, the if and the but*.

2. Adjectives derived from names of places are not capitalized, unless used as nouns or unless they form parts of a

title or a name: *die römischen Kaiser, the Roman emperors*; *die preussischen Beamten, the Prussian officials*; but *das Königlich Preussische Zollamt, the Royal Prussian Customs Office*; *der Deutsche Kaiser, the German Emperor*. Indeclinable adjectives in *er* are capitalized: *Münchener Bier, Schweizer Käse*. Adjectives derived from names of persons are capitalized: *die Grimmschen Märchen, Grimm's Tales*.

3. The pronoun *ich, I*, is not capitalized, unless it begins a sentence or line of poetry.

4. In other respects the rules of capitalization are the same for German as for English.

PUNCTUATION

60. The rules of punctuation are nearly the same in both English and German. Note the following peculiarities:

1. The **period** is used after numbers as the sign of the ordinal: *am 17. Dezbr., on the 17th of December*; *Wilhelm II., Wilhelm the Second*.

2. The **comma**.

a. All subordinate clauses must be set off by commas, including even restrictive relative clauses: *er liest das Buch, das ich ihm lieh, he is reading the book that I loaned him*.

b. Infinitives with *zu* are set off by commas unless used without objects or modifiers: *er befahl ihm, nach Hause zu gehen, he ordered him to go home*; but *er befahl ihm zu schweigen, he ordered him to be silent*.

c. Coördinate clauses connected by *und* or *oder* are usually not separated by commas, unless the second clause begins with a new subject: *er ging in den Garten und arbeitete fleißig, he went into the garden and worked industriously*; but *Eintracht baut das Haus, und Zweitracht reißt es nieder, harmony builds the house, and discord tears it down*.

d. In a series the last two words are not separated by commas if *und* is used: *deutsche Frauen, deutsche Treue, deutscher*

Wein und deutscher Sang, *German women, German loyalty, German wine, and German song.*

3. The exclamation point is usually required after imperatives and sentences denoting a wish: *setzen Sie sich! be seated! es lebe der Kaiser! long live the emperor!*

4. Quotation marks are written thus: „Ich gehe," sagte er.

5. The hyphen. When two or more compound words have one element in common, this is often written only with the last and indicated by hyphens with the others: *Feld- und Gartenfrüchte, field and garden fruits.*

EXAMPLE OF GERMAN SCRIPT

1. Was sagt der Lefter dem Fesler?
 2. Mir fann nicht, was der Lefter sagt.
 3. Antwortet der Fesler etwas?
 4. Nein, der Fesler antwortet nicht.
 5. Wo warten die Fesler?
 6. Die Fesler warten mit dem Lefter im Garten.
 7. Fängt er etwas, Fründel?
 8. Ich fann, was der Lefter sagen.
 9. Die Fesler hat der Vater und die Mutter.

LESSON I

THE PRESENT INDICATIVE OF WEAK VERBS — THE DEFINITE ARTICLE

61. German verbs are divided into two conjugations, the **Weak** and the **Strong**, according to principles to be defined in a later lesson.

62. The present infinitive of a weak verb regularly ends in **en**: *sagen, to say, warten, to wait.*

63. The present stem may be obtained by dropping final **en** of the present infinitive: *sag-, wart-*.

64. The present indicative of a weak verb is formed by adding to the present stem the following endings:

	SINGULAR	PLURAL
<i>First Person</i>	e	en
<i>Second Person</i>	st or est	t or et
<i>Third Person</i>	t or et	en

65. Thus the present indicative of *sagen* and *warten* is

<i>ich sage, I say, am saying, etc.</i>	<i>ich warte, I wait, am waiting,</i>
<i>du sagst, you say (thou sayest)</i>	<i>du wartest do wait, etc.</i>
<i>er (sie, es) sagt, he (she, it) says</i>	<i>er wartet</i>
<i>wir sagen, we say</i>	<i>wir warten</i>
<i>ihr sagt, you say</i>	<i>ihr wartet</i>
<i>sie sagen, they say</i>	<i>sie warten</i>
<i>Sie sagen, you say</i>	

66. Note that **warten** takes **est** and **et** where **sagen** takes **st** and **t** respectively. The **e** of the longer endings is called *euphonic e*.

67. 1. Euphonic **e** is required in verb conjugations, whenever the final consonant of the stem cannot be easily and distinctly pronounced with the consonant of the ending. Accordingly,

2. *a.* Stems in **d** or **t** take **est** and **et** in place of **st** and **t**.

b. Stems in **f**, **ff**, **ß**, **sch**, **g**, **z**, and **x** take **est** in place of **st**. (See 504, note 1.)

68. Note that the simple present tense represents the English progressive and emphatic forms *I am saying*, *I do say*, as well as the simple present *I say*; and that conversely phrases such as *he does say*, *he is saying*, must be rendered by the one form *er sagt*.

69. Interrogative forms are obtained by placing the subject after the verb: *sage ich?* *do I say?* *wartet er?* *does he wait?* or *is he waiting?*

70. The Subject Pronouns.

1. **Ich** is not capitalized unless it begins a sentence or a line of verse.

2. **You** is represented by three forms: **du**, **ihr**, **Sie**.

a. **Du** is used to address near relatives, intimate friends, and, as a rule, others whom one may also address by the first name. **Du** also represents *thou*.

b. **Ihr** is the plural of **du**, and is used to address two or more persons each of whom the speaker may address by **du**.

c. **Sie** is the conventional form of address, and is used whenever **du** or **ihr** would be inappropriate. **Sie** must always be capitalized. It is both singular and plural in meaning, like *you* in English, and its verb must always be in the third person plural.

71. Declension of the Definite Article:

	SINGULAR			PLURAL
	MASC.	FEM.	NEUT.	M. F. N.
NOM.	der	die	das, the	die, the
GEN.	des	der	des, of the	der, of the
DAT.	dem	der	dem, to or for the	den, to or for the
ACC.	den	die	das, the	die, the

In the plural all genders are alike.

72. 1. The definite article must be of the same gender, number, and case as the noun it limits, and in a series of two or more nouns it is usually repeated before each.

2. The definite article is required —

a. Usually before nouns used inclusively; that is, in a perfectly general sense: *die Treue ist ein hohes Gut*, *loyalty is a great possession*.

b. Before proper names in the third person, if preceded by an adjective: *der kleine Wilhelm*, *little William*.

c. Before names of streets, seasons, months, days: *der Sommer ist hier*, *summer is here*.

d. Before feminine names of countries: *die Schweiz*, *Switzerland*.

73. The Cases.

1. The **nominative** is used as the subject of verbs, and as predicate after *sein*, *to be*, and its equivalents.

2. The **genitive** corresponds closely to the English possessive; it expresses also many of the relations of the preposition *of*.

3. The **dative** is the case of the indirect object; it is also used after many prepositions.

4. The **accusative** is the case of the direct object; it is also used after many prepositions.

EXERCISE I

1. Was sagt der Lehrer dem Schüler? 2. Wir hören nicht,¹ was der Lehrer sagt. 3. Antwortet der Schüler etwas? 4. Nein, der Schüler antwortet nichts. 5. Wo warten die Schüler? 6. Die Schüler warten mit dem Lehrer im² Garten. 7. Hörst du etwas, Friedrich? 8. Ich höre, was die Lehrer sagen. 9. Die Tochter liebt den Vater und die Mutter. 10. Der Vater und die Mutter lieben die Tochter.

1. What are the scholars saying to the teacher? 2. The teacher does not hear what the scholars are saying. 3. You do not hear what they answer. 4. Where are the father and the mother waiting? 5. They are waiting with the daughter in the garden. 6. The teacher is waiting in the garden. 7. Frederick, what do you hear? 8. I am hearing what the scholar answers.

¹ The negative *nicht* stands at the end of the clause, if it modifies the clause as a whole; if it modifies some particular word or phrase, it immediately precedes that word or phrase.

² *im* is a contraction of *in dem*.

9. The father does not hear what the scholars answer. 10. The father and mother love the scholars.

VOCABULARY

antworten , to answer	die Mutter , mother
etwas , something	nein (<i>adv.</i>), no
Friedrich , Frederick	nicht , not
der Garten , garden	nichts , nothing
hören , to hear	der Schüler , scholar
in (<i>with dat.</i>), in	die Tochter , daughter
der Lehrer , teacher	und , and
lieben , to love	der Vater , father
mit (<i>with dat.</i>), with	was , what
wo , where	

SPRICHWORT. Wer A sagt, muß auch B sagen.

NOTE. The noun forms used in Exercises I-IV are the same as the stem forms listed in the Vocabularies.

LESSON II

THE PRESENT INDICATIVE OF STRONG VERBS

dieser, jeder, jener, welcher

74. The present infinitive of strong verbs ends regularly in **en**: **finden**, to find; **kommen**, to come.

75. The present stem may be obtained by dropping final **en** of the present infinitive: **find-**, **komm-**.

76. The present indicative of a strong verb is formed regularly by attaching to the present stem the same endings as for weak verbs.

77. Thus the present indicative of **kommen** and **finden** is

ich komme	ich finde
du kommst	du findest
er kommt	er findet
wir kommen	wir finden
ihr kommt	ihr findet
sie kommen	sie finden

78. Change of Stem Vowel in the Present.

1. Strong verbs whose stem vowel in the present is *a* change *a* to *ä* in the second and third persons singular, present indicative.

Fallen, *to fall*: ich falle, du fällst, er fällt, wir fallen, ihr fallt, sie fallen.

2. Strong verbs whose stem vowel in the present is short *e* change *e* to *i* in the same forms.

Sprechen, *to speak*: ich spreche, du sprichst, er spricht, wir sprechen, ihr sprecht, sie sprechen.

NOTE. This *e* is short when followed by two consonants, provided the first of the two is not *h*. Examples are bröchen, essen, helfen, treffen, sterben, etc.; but stählen, befehlen.

3. Seven strong verbs (503 2 *b*) whose stem vowel in the present is long *e* change *e* to *ie* in the same forms.

Lesen, *to read*: ich lese, du liebst, er liebt, wir lesen, ihr lest, sie lesen.

Sehen, *to see*: ich sehe, du siehst, er sieht, wir sehen, ihr seht, sie sehen.

4. Geben, *to give*, by exception changes long *e* to long *i* in the same forms: ich gebe, du gibst, er gibt, wir geben, ihr gebt, sie geben.

NOTE. The spelling du giebst, er giebt, was formerly the rule, and it still occurs in many books.

79. For the use and omission of euphonic *e* see 67.

Verbs that undergo change of stem vowel in the present usually reject euphonic *e* after *t* and *b*: ich halte, du hältst, er hält (not *er hältet* nor *er hältt*). See 504, note 2, and 506.

80. Dieser, *this*, (stem *dies*) is declined with endings that closely resemble those of the definite article.

	SINGULAR			PLURAL
	MASC.	FEM.	NEUT.	M. F. N.
NOM.	dieser	diese	dieses (dies)	diese
GEN.	dieses	dieser	dieses	dieser
DAT.	diesem	dieser	diesem	diesen
ACC.	diesen	diese	dieses (dies)	diese

In the nominative and accusative neuter singular the two forms *dieses* and *dies* (formerly written *dieß*) occur. In most instances they are interchangeable, but the short form is more common colloquially and as the indefinite subject of *sein*, *to be* (301 1).

81. With the endings of *dieser* but without double forms in the neuter singular are declined the following: *jener*, *that* (stem *jen*); *jeder*, *each, every* (stem *jed*); *welcher*, *which? what?* (stem *welch*).

EXERCISE II

1. Wann kommen die Schüler mit dem Lehrer? 2. Der Lehrer kommt heute. 3. Diese Schüler kommen auch heute. 4. Der Lehrer spricht jetzt mit dem Bruder. 5. Dieser Schüler liest nicht. 6. Lesen jene Schüler nicht? 7. Friedrich, was siehst du im Garten? 8. Ich sehe den Vater und die Mutter; sie sprechen jetzt mit dem Lehrer. 9. Welches Buch gibt der Mann dem Schüler? 10. Findet jedes Kind etwas im Garten?

1. That man is speaking with the brother of the scholars. 2. When is the brother coming? 3. He is coming to-day. 4. To which teacher is the child giving the book? 5. That teacher is reading and these scholars are reading also. 6. Do you hear what that man is saying? 7. The mother does not see the daughter. 8. She is now speaking with the father of the scholars. 9. He is giving the brother what he finds. 10. Frederick, when are you coming?

VOCABULARY

<i>auch</i> , also	<i>jetzt</i> , now
<i>der Bruder</i> , brother	<i>das Kind</i> , child
<i>das Buch</i> , book	<i>lesen</i> , to read
<i>geben</i> , to give	<i>der Mann</i> , man
<i>heute</i> , to-day	<i>sehen</i> , to see
<i>jeder</i> , -e, -es, each, every	<i>sprechen</i> , to speak
<i>jener</i> , -e, -es, that	<i>wann</i> , when
<i>welcher</i> , -e, -es, which, what	

SPRICHWORT. Hochmut kommt vor dem Fall.

LESSON III

THE PRETERIT INDICATIVE OF STRONG AND WEAK VERBS — ORDER OF WORDS

82. Strong and weak verbs are distinguished primarily in the formation of the preterit.

83. Weak verbs form the first person singular of the preterit by adding *te* or *ete* to the present stem: *ich sagte, I said; ich wartete, I waited.*

84. Strong verbs construct a special preterit stem by changing the vowel and sometimes the final consonant of the present stem. This preterit stem is identical with the full form of the first person singular, which has no ending. *Rommen: ich kam, I came* (mm becomes m); *finden: ich fand, I found; fallen: ich fiel, I fell* (ll becomes l).

85. Compare with the above the weak verbs in English, which add *d* or *ed* to form the past,— as *love, loved, wait, waited*,— and the strong verbs, that form the past by changing the root vowel of the infinitive,— as *come, came, find, found*.

86. The preterit indicative of all weak verbs is formed by adding to the present stem the following endings :

	SINGULAR	PLURAL
<i>First Person</i>	<i>te or ete</i>	<i>ten or eten</i>
<i>Second Person</i>	<i>test or etest</i>	<i>tet or etet</i>
<i>Third Person</i>	<i>te or ete</i>	<i>ten or eten</i>

For euphonic *e* see 67.

87. The preterit indicative of *sagen* and *warten* :

<i>ich sagte, I said, was saying,</i>	<i>ich wartete, I waited, etc.</i>
<i>du sagtest did say, etc.</i>	<i>du wartetest</i>
<i>er sagte</i>	<i>er wartete</i>
<i>wir sagten</i>	<i>wir warteten</i>
<i>ihr sagtet</i>	<i>ihr wartetet</i>
<i>sie sagten</i>	<i>sie warteten</i>

88. The preterit indicative of strong verbs is formed by adding to the preterit stem the following endings :

	SINGULAR	PLURAL
<i>First Person</i>	—	en
<i>Second Person</i>	st or est	t or et
<i>Third Person</i>	—	en

For euphonic *e* see 67.

89. The preterit indicative of *kommen* and *finden* :

<i>ich kam, I came, etc.</i>	<i>ich fand, I found, etc.</i>
<i>du kamst</i>	<i>du fandest</i>
<i>er kam</i>	<i>er fand</i>
<i>mir kamen</i>	<i>mir fanden</i>
<i>ihr kamt</i>	<i>ihr fandet</i>
<i>sie kamen</i>	<i>sie fanden</i>

90. Note that the simple preterit *ich fand* is to be rendered *I found, was finding, did find*, according to the requirements of the context, and conversely that the compound forms of the English past are regularly to be rendered by the simple form in German.

91. Order of Words : Normal and Inverted.

1. Normal order : First, the subject with its modifiers. Second, the verb. Third, the objects and other adjuncts of the verb.

This is the usual order in the principal clause of a declarative sentence : *der Lehrer meines Sohnes gab mir das Buch, my son's teacher gave me the book.*

2. Inverted order : The subject follows the verb.

The inverted order is required —

a. In direct questions : *kam er gestern nach Hause ? did he come home yesterday ? wann kommen Sie ? when are you coming ?*

b. When one of the objects or one of the other adjuncts of the verb precedes the verb. (Only one can precede.) *Dem Schüler gab der Mann ein Buch, to the pupil the man gave*

book; gestern kam er nach Hause, *yesterday he came home*; in meinem Garten fand ich das Buch, *in my garden I found the book*.

92. This arrangement puts emphasis on the words before the verb; also it often serves to connect the sentence more closely with the preceding, and sometimes it is used merely for variety.

93. Note that only *one* word, or *one* group of words which together form a grammatical unit, may precede the verb.

94. Observe further:

1. Adverbs of time precede adverbs of place.
2. Adverbs of time usually precede noun objects.
3. An indirect object usually precedes a direct object.
4. *Nicht* comes usually at the end of the clause, but it regularly precedes a predicate noun or adjective, and if its force applies directly to some word other than the verb it precedes that word.

EXERCISE III

1. Was sagte der Bruder dem Lehrer? 2. Wir hörten nicht, was der Bruder sagte. 3. Fanden Sie den Onkel im Garten? 4. Nein, der Onkel wartete noch im Zimmer. 5. Welches Buch gab die Schwester dem Bruder? 6. Dieses Buch gab sie dem Bruder; jenes Buch gab sie aber dem Onkel. 7. Elisabeth, wo sahst du Friedrich gestern? 8. Ich sah den Schüler im Zimmer der Lehrer. 9. Diese Mädchen kamen gestern. 10. Der Diener spricht jetzt mit den Mädchen.

1. Did you hear what the servant answered? 2. No, I was reading in that room and did not hear. 3. Was the uncle speaking with the sister or with the father? 4. He was speaking with the teacher of the scholars. 5. The scholars did not come yesterday; they are coming to-day. 6. Elizabeth, what did you find yesterday in the garden? 7. I found this book. 8. The girl gave the book to the servant. 9. Which girls did you see in the teachers' room? 10. These girls were reading in the uncles' room.

VOCABULARY

aber, but, however
 der Diener, servant
 Eli'sabeth, Elizabeth
 geben, gab, to give
 gestern, yesterday
 lesen, laß, to read
 das Mädchen, girl

noch, yet, still
 oder, or
 der Onkel, uncle
 die Schwester, sister
 sehen, sah, to see
 sprechen, sprach, to speak
 das Zimmer, room

SPRICHWORT. Es ist nicht alles Gold, was glänzt.

NOTE. In the Vocabularies to Exercises III, IV, and V, the preterit stems of the strong verbs will be listed together with the infinitives.

LESSON IV

THE IRREGULAR VERBS *haben*, *sein*, *werden* — *ein*, *fein*, AND
 THE POSSESSIVE ADJECTIVES — ORDER OF WORDS

95. The present and preterit indicative of the irregular verbs *haben*, *to have*; *sein*, *to be*; and *werden*, *to become*:

PRESENT

ich habe	ich bin	ich werde
du hast	du bist	du wirst
er hat	er ist	er wird
wir haben	wir sind	wir werden
ihr habt	ihr seid	ihr werdet
sie haben	sie sind	sie werden

PRETERIT

ich hatte	ich war	ich wurde (or warb)
du hattest	du warst	du wurdest (or wardest)
er hatte	er war	er wurde (or warb)
wir hatten	wir waren	wir wurden
ihr hattet	ihr waret	ihr wurdet
sie hatten	sie waren	sie wurden

96. NOTE. The forms *warb*, *warbst*, *warb*, are no longer in colloquial use, but occur often in literary language, especially in archaic or elevated style.

97. The Indefinite Articles.

Ein, *a*, *an* (as a numeral, *one*), is the stem of the positive indefinite article.

Kein, *not a*, *not any*, *no* (adj.), is the stem of the negative indefinite article.

98. Declension of ein and kein :

	MASC.	FEM.	NEUT.
NOM.	ein	eine	ein
GEN.	eines	einer	eines
DAT.	einem	einer	einem
ACC.	einen	eine	ein

There is no plural.

	SINGULAR			PLURAL
	MASC.	FEM.	NEUT.	M. F. N.
NOM.	kein	keine	kein	keine
GEN.	keines	keiner	keines	keiner
DAT.	keinem	keiner	keinem	keinen
ACC.	keinen	keine	kein	keine

99. Note that the endings of *ein* and *kein* are identical with the endings of *dieser*, except in the masculine and neuter nominative and neuter accusative singular, where no endings occur. For this reason they are called the **Defective Endings**.

100. The possessive stems and the corresponding personal pronouns are

ich:	mein, <i>my</i>	wir:	unser, <i>our</i>
du:	dein, <i>your, thy</i>	ihr:	euer, <i>your</i>
er, es:	sein, <i>his, its</i>	sie:	ihr, <i>their</i>
sie:	ihr, <i>her</i>	Sie:	Ihr, <i>your</i>

101. 1. Possessive *adjectives* are formed by attaching the *defective endings* to the possessive stems.

2. *Unser* usually drops *e* of the stem, sometimes *e* of the ending, when declined; *euer* usually drops the *e* before *r* of the stem when declined (223, 2).

102. If the person or persons to whom one is speaking is addressed —

1. By *du*, use *dein* for *your*.

2. By *ihr*, use *euer* for *your*.

3. By *Sie*, use *Ihr* for *your*.

Ihr, *your*, must always be capitalized.

103. 1. **Dependent Order:** The personal verb¹ is placed at the end of the clause.

2. The dependent order is required whenever the verb is introduced by a subordinate connective, that is, by

a. a subordinate conjunction,

b. a relative pronoun,

c. an interrogative pronoun or adverb in an indirect question: *er geht nach Hause, weil er krank ist, he is going home, because he is ill; er fragt mich, wann ich nach Hause komme, he asks me when I am coming home.*

104. NOTE. In German all subordinate clauses must be set off by commas.

105. Important subordinate conjunctions are

als, when

nachdem, after

da, as, since

weil, because

daß, that

wenn, when, if

indem, while

während, while, whilst

wie, how, as

¹ The *personal verb* is the form that varies for person and number; i.e. any simple tense (except the infinitive and the participles), and the auxiliary of compound tenses: *er liest ein Buch, he is reading a book* (*liest* is the personal verb); *er hatte das Buch gelesen, he had read the book* (*hatte* is the personal verb). *Er hatte gelesen*, pluperfect, is a compound tense, of which *hatte* is the auxiliary

106. In translating *when* use

1. Wann, if interrogative.

2. Wenn, if equivalent to *whenever*, and always with the present or future, unless it is interrogative.

3. Als, in all other cases.

107. 1. If a dependent clause precedes the principal clause of a sentence, the principal clause *must* have the inverted order : weil er krank ist, geht er nach Hause, *because he is ill, he is going home.*

2. This rule is but a corollary of §1 2*b*, for such a dependent clause forms a single grammatical unit and syntactically is equivalent to an adverb or a noun.

EXERCISE IV

1. Friedrich, wo ist deine Schwester? 2. Meine Schwester ist jetzt zu Hause. 3. Diese Tochter hilft ihrer Mutter heute nicht, weil sie keine Zeit hat. 4. Wie viele Fenster haben jene Zimmer? 5. Jene Zimmer haben zwei Fenster; dieses Zimmer hat nur ein Fenster. 6. Als ich in den Garten ging, sah ich unsern Onkel; er sprach mit seinem Diener. 7. Der Diener hat ein Buch in der Hand; er fand das Buch im Garten. 8. Die Mutter geht jetzt mit ihrer Tochter nach Hause, weil es spät wird. 9. Während unser Lehrer mit meinem Vater sprach, warteten wir in unserm Zimmer. 10. Warum halfen Sie Ihrem Bruder gestern nicht?

1. Where are your brother and sister? 2. They are now in the garden with our uncle. 3. This uncle is the brother of our mother; we have no father. 4. Elizabeth, which book have you in your hand? 5. I have your book; I found the book yesterday in your room. 6. I am not reading the book to-day, because I have no time. 7. When the servants came into our room, my brother was speaking with the servants' father. 8. The scholars did not read while their teacher was speaking. 9. The child was helping his father. 10. The servants are now going home.

VOCABULARY

als (*subord. conj.*), when, as
 das Fenster, window
 gehen, ging, to go
 die Hand, hand
 helfen, half (*with dat.*), to help
 in (*with acc.*), into
 nach Hause, home, homewards
 nur, only

spät, late
 während (*subord. conj.*), while
 warum, why
 weil (*subord. conj.*), because
 wie viele, how many
 die Zeit, time
 zu Hause, at home
 zwei, two

SPRICHWORT. Aus nichts wird nichts.

LESSON V

NOUNS — STRONG DECLENSION, CLASS I

108. Gender. Nouns are either masculine, feminine, or neuter. Contrary to English usage, gender does not usually depend on meaning, but more commonly on termination. A few practical rules for determining gender are given later, **460-462**; but the best plan for the beginner, especially in dealing with one-syllable nouns, is to associate the nominative singular of the definite article with every noun he learns.

109. Declension. There are three declensions: the **Strong**, the **Weak**, and the **Mixed**.

The strong declension is divided into three classes according to the ending of the nominative plural:

Class I = nom. pl. **no ending**

Class II = nom. pl. **e**

Class III = nom. pl. **er**

110. The following observations are true for all declensions, and should be thoroughly mastered:

1. The stem of a noun is the full form of the nominative singular.

2. Feminine nouns take no ending in any case of the singular.

3. The dative plural always ends in *n*.
4. Compound nouns are usually of the same gender and declension as the last member of the compound.

111. The principal parts of a noun, from which it will be seen that all other forms can be derived, are

1. Definite article + nominative singular.
2. Definite article + genitive singular.
3. Definite article + nominative plural.

112. It is not always possible to tell by its form to what declension and class a noun belongs. The most helpful method is to memorize the rules given for Strong Nouns Cl. I (113), and for Weak Nouns (144), and to memorize the principal parts of as many nouns not covered by these rules as possible.

Note also that

a. There are no feminines in the Strong Declension, Class III.

b. There are no neuters in the Weak Declension.

113. The Strong Declension, Class I, includes

1. Masculines and neuters in unaccented *el, en, er, chen, lein*.
2. Neuters beginning with *Ge* and ending in *e* (e.g. *das Gemälde, the painting*).
3. *Die Mutter, the mother; die Tochter, the daughter; der Käse, the cheese.*

NOTE. *chen* and *lein* are diminutive suffixes and are always neuter. Derivatives formed with them usually have the umlaut on the stem syllable, if possible: *der Sohn, the son; das Söhnchen, the little son.*

Mutter and *Tochter* are the only feminines of this class.

114. Endings of the Strong Declension, Class I :

	SINGULAR		PLURAL
	M. & N.	F.	M. F. N.
NOM.	_____	_____	_____
GEN.	<i>s</i>	_____	_____
DAT.	_____	_____	<i>n</i> OR _____
ACC.	_____	_____	_____

115. If the stem ends in *n*, the dative plural takes no ending.

116. Many nouns of the strong declension take the umlaut on the stem vowel throughout the plural.

117. The umlaut is required in the plural of strong nouns, class I, as follows:

1. On both feminines, *Mutter* and *Tochter*.
2. On one neuter, *das Kloster*, *the monastery*.
3. On a number of masculines, of which important ones are:

<i>Apfel</i> , <i>apple</i>	<i>Hammer</i> , <i>hammer</i>	<i>Ofen</i> , <i>stove</i>
<i>Bruder</i> , <i>brother</i>	<i>Mantel</i> , <i>overcoat</i>	<i>Vater</i> , <i>father</i>
<i>Garten</i> , <i>garden</i>	<i>Nagel</i> , <i>nail</i>	<i>Vogel</i> , <i>bird</i>

118. Examples of the strong declension, class I: *der Vater*, *the father*; *die Mutter*, *the mother*; *das Mädchen*, *the girl*.

SINGULAR

<i>der Vater</i>	<i>die Mutter</i>	<i>das Mädchen</i>
<i>des Vaters</i>	<i>der Mutter</i>	<i>des Mädchens</i>
<i>dem Vater</i>	<i>der Mutter</i>	<i>dem Mädchen</i>
<i>den Vater</i>	<i>die Mutter</i>	<i>das Mädchen</i>

PLURAL

<i>die Väter</i>	<i>die Mütter</i>	<i>die Mädchen</i>
<i>der Väter</i>	<i>der Mütter</i>	<i>der Mädchen</i>
<i>den Vätern</i>	<i>den Müttern</i>	<i>den Mädchen</i>
<i>die Väter</i>	<i>die Mütter</i>	<i>die Mädchen</i>

EXERCISE V

1. Während das Kind schlief, waren seine Mutter und Schwester im Garten. 2. Wo schläft das Kind jetzt? Es schläft im Zimmer seines Bruders. 3. Das Kind hat zwei Brüder und eine Schwester. 4. Elisabeth, warum gehst du jetzt in den Garten? 5. Ich gehe in den Garten, weil mein Onkel und seine Töchter da sind. 6. In den Gärten meines Onkels ist es immer schön.¹ 7. Was trägt ihre Schwester in der Hand? 8. Meine Schwester trägt etwas in

¹ A predicate adjective remains uninflected.

der Hand, aber ich sehe nicht, was es ist. 9. Die Flügel der Adler sind sehr groß; die Flügel dieses Vogels sind sehr schön. 10. Die Diener sprechen jetzt mit unsern Vätern, aber wir hören nicht, was die Diener sagen.

1. The fathers and the mothers were in the garden with their daughters. 2. The mother went into the garden, because her daughters were there. 3. My father saw our uncle with his servants. 4. These servants love my father and my uncle. 5. Where is your sister? 6. She is in her room with her daughter; the daughter is asleep. 7. Those girls are the daughters of our servant; each girl is carrying a book. 8. We were waiting here in this room while our brothers were speaking with the girls. 9. Those birds are eagles. 10. The wings of these birds are large¹ and beautiful.¹

VOCABULARY

der Adler, -s, —, eagle
 der Bruder, -s, ^a, brother
 da (*adv.*), there; (*subord. conj.*), as, since
 der Diener, -s, —, servant
 der Flügel, -s, —, wing
 der Garten, -s, ^a, garden
 groß, large, tall
 hier, here
 immer, ever

der Onkel, -s, —, uncle
 schlafen, schlief, to sleep
 schön, beautiful
 der Schüler, -s, —, scholar
 sehr, very
 die Tochter, ^a, daughter
 tragen, trug, to carry, bear
 der Vogel, -s, ^a, bird
 das Zimmer, -s, —, room

SPRICHWÖRTER. Aller Anfang ist schwer.

Wie der Herr, so der Diener.

LESSON VI

THE STRONG DECLENSION, CLASS II

119. Nouns belonging to the strong declension, class II, cannot be classified in a rule helpful to beginners, and must be learned by practice.

¹ See note 1, p. 31.

120. Endings of the Strong Declension, Class II :

	SINGULAR		PLURAL
	M. & N.	F.	M. F. N.
NOM.	——	——	e
GEN.	es or s	——	e
DAT.	e or ——	——	en
ACC.	——	——	e

121. Nouns ending in *niß* double the *s* before endings : *das Gefängniß, prison* ; *des Gefängnißes*, etc.

122. Umlaut is required in the plural as follows :

1. On no neuters.

2. On all feminines when possible, except those ending in *niß* and *sal*.

3. On many masculines, of which examples are

<i>Arzt, physician</i>	<i>Grund, ground</i>	<i>Rock, coat</i>
<i>Baum, tree</i>	<i>Hof, court</i>	<i>Saal (9 1), hall</i>
<i>Fluß (gen. Flüßes, s), river</i>	<i>Hut, hat</i>	<i>Schlag, blow</i>
<i>Fuß (gen. Füßes, s), foot</i>	<i>Kopf, head</i>	<i>Sohn, son</i>
<i>Gast, guest</i>	<i>Platz, place</i>	<i>Zug, train</i>

123. Examples of the strong declension, class II : *der Baum, tree* ; *der Tag, day* ; *die Hand, hand* ; *das Jahr, year*.

SINGULAR

<i>der Baum</i>	<i>der Tag</i>	<i>die Hand</i>	<i>das Jahr</i>
<i>des Baumes</i>	<i>des Tages</i>	<i>der Hand</i>	<i>des Jahres</i>
<i>dem Baume</i>	<i>dem Tage</i>	<i>der Hand</i>	<i>dem Jahre</i>
<i>den Baum</i>	<i>den Tag</i>	<i>die Hand</i>	<i>das Jahr</i>

PLURAL

<i>die Bäume</i>	<i>die Tage</i>	<i>die Hände</i>	<i>die Jahre</i>
<i>der Bäume</i>	<i>der Tage</i>	<i>der Hände</i>	<i>der Jahre</i>
<i>den Bäumen</i>	<i>den Tagen</i>	<i>den Händen</i>	<i>den Jahren</i>
<i>die Bäume</i>	<i>die Tage</i>	<i>die Hände</i>	<i>die Jahre</i>

NOTE. *Das Knie, knee*, is usually classed here. The plural, *die Kniee, der Kniee, den Knieen, die Kniee*, pronounced with two syllables.

is, however, often written with one *e*, *die Rnie* etc., and is occasionally even pronounced with one syllable.

124. & in the genitive and dative singular (see 438):

1. Monosyllabic masculines and neuters, also polysyllables accented on the last syllable, regularly take *eß* in the genitive singular.
2. All masculines and neuters in *ß*, *f*, *fch*, and *g* take *eß*.
3. Other masculines and neuters usually take *ß*.
4. When the genitive takes *eß* the dative usually takes *e*, otherwise no ending.

THE PERFECT INDICATIVE OF VERBS

125. It has been explained that the primary distinction between strong and weak verbs lies in the formation of the preterit. This distinction is further exhibited in the formation of the past participle.

126. The past participle of a weak verb is formed by prefixing *ge* to the present stem and adding *t* or *et*: *sagen* — *gesagt*, *warten* — *gewartet*.

127. The past participle of a strong verb regularly takes the prefix *ge* and the ending *en*. The stem is sometimes that of the present: *kommen*, *kam*, *gekommen*; sometimes that of the preterit: *bleiben*, *blieb*, *geblieben* (*to remain*); sometimes different from both: *finden*, *fand*, *gefunden*.

128. The perfect indicative of both strong and weak verbs is formed, as in English, by combining the past participle with the auxiliary, which is the present indicative of *haben* or *sein*: *ich habe gesagt*, *I have said*; *ich bin gekommen*, *I have come*.

129. The Auxiliary of the Perfect.

1. Transitive verbs and most intransitives take *haben*.
2. Intransitive verbs denoting motion or change of condition, and a few others (512 3), take *sein*. *Sein* itself takes *sein*: *ich bin gewesen*, *I have been*.

130. Examples of the perfect :

ich habe gesagt	ich bin gekommen
du hast gesagt	du bist gekommen
er hat gesagt	er ist gekommen
wir haben gesagt	wir sind gekommen
ihr habt gesagt	ihr seid gekommen
sie haben gesagt	sie sind gekommen

131. Note that the two forms of the English perfect, *I have said*, *I have been saying*, are to be rendered by the one form *ich habe gesagt*. It should be noted further that the Germans use the perfect a great deal where we use the past or the auxiliary *did*. This use is especially common in the colloquial idiom, particularly in interrogative and negative sentences.

132. Order of Words. 1. The past participle is placed at the end of the clause : *ich habe das Buch gelesen*, *I have read the book*.

2. In *dependent order* the auxiliary comes at the end of the clause, directly after the past participle : *weil ich das Buch gelesen habe*, *because I have read the book*.

133. The Principal Parts. The complete conjugation of most verbs can be built up from the principal parts, which are —

1. Present infinitive.
2. Preterit indicative, first person singular.
3. Past participle.

134. In the case of weak verbs the second and third parts are themselves formed from the present infinitive (86, 126).

135. In the case of strong verbs the principal parts of each verb should be thoroughly memorized. For learning the principal parts of strong verbs the student is referred to the tables on pages 185-195, and the index to these, page 197.

EXERCISE VI

Ein Esel lag krank im Stalle. Sein Sohn pflegte ihn mit Sorgfalt. Da kam der Wolf vor die Thür und sagte zu dem Esel :

„Ich bin ein Freund deines Vaters und möchte ihn besuchen. Sei doch so gut und öffne die Tür!“ Aber der Sohn antwortete: „Ich höre die Stimme eines Freundes, aber ich sehe die Zähne des Wolfes. Darum ist es besser, die Tür bleibt verschlossen.“

1. Wo lag der Esel? 2. Wer pflegte den Esel? 3. Haben die Wölfe viele Freunde? 4. Warum haben die Söhne die Tür nicht geöffnet? 5. Die Zähne eines Wolfes sind sehr scharf. 6. Was hat der Sohn geantwortet? 7. Unsere Freunde sind jetzt vor der Tür. 8. Die Freunde meines Vaters sind gestern gekommen.

1. The donkey was lying in the stable because he was sick. 2. When the wolf was in front of the door, he spoke to the donkey. 3. Why did the donkey not open the door? 4. He did not open the door, because he saw the teeth of the wolf. 5. We have heard what the sons answered. 6. My father was sick yesterday. 7. Many friends have seen my father to-day. 8. Our fathers and mothers have gone into the garden. 9. They have found their friends there. 10. The scholars have not found many apples under the trees.

VOCABULARY

der Apfel, -s, ^a, apple
 der Esel, -s, —, donkey
 finden, fand, gefunden, to find
 der Freund, -es, -e, friend
 gehen, ging, ist gegangen, (geht), to go
 kommen, kam, ist gekommen, to come
 krank, sick
 liegen, lag, gelegen, to lie, be situated
 öffnen, to open
 pflegen, to take care of
 scharf, sharp
 sehen, sah, gesehen, (sieht), to see
 zu (with dat.), to

der Sohn, -es, ^ae, son
 sprechen, sprach, gesprochen, (spricht), to speak
 der Stall, -es, ^ae, stable
 die Tür, door
 unter (with dat.), under
 viele, many
 vor (with dat. and acc.),¹ before, in front of
 wer, who
 der Wolf, -es, ^ae, wolf
 der Zahn, -es, ^ae, tooth

¹ See § 421.

SPRICHWORT. Müßiggang ist aller Laster Anfang.

NOTE. In the above vocabulary, and in the following vocabularies, the principal parts of all strong and irregular verbs and in () the third person singular, present indicative, of all strong verbs whose present stem vowel is *ě* or *ē*, are given in full; all other verbs, with but few exceptions to which special attention is called, are weak.

Words which occur in the anecdotes, but are not used in the German or English sentences in composition, will be found in the general vocabulary at the end of the book.

LESSON VII

NOUNS — THE STRONG DECLENSION, CLASS III

136. To the strong declension, class III, belong —

1. No feminines.

2. Nouns in *tum*, all of which are neuter except *der Irrtum*, *error*, and *der Reichtum*, *riches*.

3. A number of masculines and neuters, mostly of one syllable.

137. Endings of the Strong Declension, Class III:

	SINGULAR	PLURAL
	M. & N.	M. & N.
NOM.	——	<i>er</i>
GEN.	<i>es</i> or <i>ß</i>	<i>er</i>
DAT.	<i>e</i> or ——	<i>ern</i>
ACC.	——	<i>er</i>

138. For the use of *e* in the genitive and dative singular see 124.

139. Umlaut is required in the plural of all nouns of the third class, strong, when possible. Nouns in *tum* take the umlaut on *u* of this syllable: *daß Urtum*, *die Urtümer*.

140. Examples of the strong declension, class III: *der Mann, man*; *das Haus, house*; *das Fürstentum, principality*.

SINGULAR

der Mann	das Haus	das Fürstentum
des Mannes	des Hauses	des Fürstentums
dem Manne	dem Hause	dem Fürstentum
den Mann	das Haus	das Fürstentum

PLURAL

die Männer	die Häuser	die Fürstentümer
der Männer	der Häuser	der Fürstentümer
den Männern	den Häusern	den Fürstentümern
die Männer	die Häuser	die Fürstentümer

VERBS — THE PLUPERFECT INDICATIVE

141. The pluperfect indicative of all verbs, strong and weak, is formed by combining the past participle with the preterit indicative of *haben* or *sein* (129).

<i>ich hatte gesagt, I had said, had been</i>	<i>ich war gekommen, I had come,</i>
<i>du hättest gesagt saying, etc.</i>	<i>du warst gekommen etc.</i>
<i>er hatte gesagt</i>	<i>er war gekommen</i>
<i>wir hatten gesagt</i>	<i>wir waren gekommen</i>
<i>ihr hatte gesagt</i>	<i>ihr wart gekommen</i>
<i>sie hatten gesagt</i>	<i>sie waren gekommen</i>

142. Note that the two forms of the English pluperfect, *I had come, I had been coming*, are to be rendered by the one form *ich war gekommen*.

143. Order of Words. 1. The past participle stands at the end of the clause: *wir waren schon gekommen, we had already come*.

2. In the *dependent order*, however, the auxiliary comes at the end of the clause, immediately after the participle: *weil wir schon gekommen waren, because we had already come*.

EXERCISE VII

Nachdem ein Knabe einen Sperling gefangen hatte, sah er auf dem Dache eine Taube. „Eine Taube ist besser als ein Sperling,“ sagte er, und ließ den Sperling fliegen. Er ging auf das Dach, um die Taube zu fangen. Diese aber wartete nicht, sondern flog fort. Da saß der Knabe ohne Sperling und ohne Taube traurig auf dem Dache und sagte: „Besser ein Sperling in der Hand als eine Taube auf dem Dache.“

1. Was hatten die Kinder gefangen? 2. Die Männer gingen auf die Dächer. 3. Warum hatten die Vögel nicht gewartet? 4. Ist eine Taube besser als ein Sperling? 5. Die Dächer der Häuser sind sehr hoch. 6. Wo hatten sie die Bücher gefunden? 7. Sie hatten die Bücher in jenen Häusern gefunden. 8. Die Kinder sind heute in ihren Zimmern geblieben.

1. The children had not caught the birds. 2. We had seen many sparrows on the roofs of the houses. 3. He had not had the sparrow in his hand. 4. The sparrows had not waited till the men went up on the roof. 5. The houses in a city are often very large. 6. In the villages the houses are not always small. 7. Where have the children remained to-day? 8. We had not seen the children in these rooms. 9. Where have you found the books? 10. Those men have been sitting under the trees in our garden.

VOCABULARY

als (*after compar.*), than

auf (*with dat. and acc.*),¹ on

besser, better

bis (*subord. conj.*), till, until

bleiben, blieb, ist geblieben, to remain

das Buch, -es, -er, book

das Dach, -es, -er, roof

das Dorf, -es, -er, village

fangen, fing, gefangen, to catch

hoch, high

das Kind, -es, -er, child

klein, small

oft, often

sitzen, saß, gesessen, to sit

der Sperling, -s, -e, sparrow

die Stadt, -e, city, town

die Taube, pigeon

SPRICHWORT. Not bricht Eisen.

¹ See § 421.

LESSON VIII

NOUNS — THE WEAK DECLENSION

144. To the weak declension belong —

1. No neuters.

2. All feminines of more than one syllable except *Mutter*, *Tochter*, and except those ending in *funft*, *niß*, and *fal*.

3. Most masculines ending in *e*, and most masculines of foreign origin accented on the last syllable.

4. A number of monosyllabic feminines and a few other masculines also belong to this declension.

145. Nouns ending in the suffixes *ei*, *heit*, *ie*, *it*, in (149), *ion*, *feit*, *ſchaft*, *tät*, *ung*, *ur*, are always feminine and of the weak declension.

146. Endings of the Weak Declension :

	SINGULAR		PLURAL
	M.	F.	M. & F.
NOM.	——	——	en or n
GEN.	en or n	——	en or n
DAT.	en or n	——	en or n
ACC.	en or n	——	en or n

147. Euphonic e. Nouns in unaccented *e*, *ie*, *el*, *er*, *ar*, take *n*; all others take *en*.

der Knabe, <i>boy</i>	die Knaben, <i>the boys</i>
die Familie (13 2), <i>family</i>	die Familien, <i>families</i>
die Inſel, <i>island</i>	die Inſeln, <i>islands</i>
die Schweſter, <i>sister</i>	die Schweſtern, <i>sisters</i>
der Ungar (39 2), <i>Hungarian</i>	die Ungarn, <i>Hungarians</i>
but der Menſch, <i>person</i>	die Menſchen, <i>persons</i>

NOTE. All feminines in accented *ee* or *ie* now take *n*; formerly they took *en*. Die *Fee*, *fairy*, pl. die *Feen*; die *Kolonie*, *colony*, pl. die *Kolonien*. They are usually pronounced *Fee-en*, *Kolonie-en*, but often with the same number of syllables as in the singular.

148. Nouns in in double the *n* when *en* is added: *die Königin, queen, die Königinnen, queens.*

149. NOTE. The suffix *in* is used in many cases to form feminines from masculine names of persons and animals, as *der Herzog, duke, die Herzogin, duchess*; *der Freund, friend (masc.), die Freundin, friend (fem.), etc.*

150. Umlaut never occurs as a sign of the plural in the weak declension.

151. Examples of the weak declension: *der Mensch, person (human being)*; *der Knabe, boy*; *die Frau, lady, wife, Mrs.*; *die Königin, queen.*

SINGULAR

der Mensch	der Knabe	die Frau	die Königin
des Menschen	des Knaben	der Frau	der Königin
dem Menschen	dem Knaben	der Frau	der Königin
den Menschen	den Knaben	die Frau	die Königin

PLURAL

die Menschen	die Knaben	die Frauen	die Königinnen
der Menschen	der Knaben	der Frauen	der Königinnen
den Menschen	den Knaben	den Frauen	den Königinnen
die Menschen	die Knaben	die Frauen	die Königinnen

VERBS — FUTURE AND FUTURE PERFECT INDICATIVE

152. The present indicative of *werden* is the auxiliary of the future and the future perfect indicative. In this use it is to be rendered by *shall* or *will*.

153. The future indicative of all verbs = the auxiliary + the present infinitive: *ich werde sagen, I shall say.*

154. The future perfect indicative of all verbs = the auxiliary + perfect infinitive: *ich werde gesagt haben, I shall have said.*

155. The perfect infinitive of all verbs = past participle + present infinitive of *haben* or *sein* (129): *gesagt haben, (to) have said*; *gekommen sein, (to) have come.*

156. Examples :

FUTURE

ich werde sagen
 du wirst sagen
 er wird sagen
 wir werden sagen
 ihr werdet sagen
 sie werden sagen

ich werde kommen
 du wirst kommen
 er wird kommen
 wir werden kommen
 ihr werdet kommen
 sie werden kommen

FUTURE PERFECT

ich werde gesagt haben
 du wirst gesagt haben
 er wird gesagt haben
 wir werden gesagt haben
 ihr werdet gesagt haben
 sie werden gesagt haben

ich werde gekommen sein
 du wirst gekommen sein
 er wird gekommen sein
 wir werden gekommen sein
 ihr werdet gekommen sein
 sie werden gekommen sein

157. The double forms of the English future and future perfect, *I shall come*, *I shall be coming*, and *I shall have come*, *I shall have been coming*, are to be rendered by the single forms *ich werde kommen* and *ich werde gekommen sein*.

158. Order of Words. 1. In the future and the future perfect the infinitives, present and perfect, stand at the end of the clause: *ich werde morgen kommen*, *I shall come to-morrow*; *er wird schon nächste Woche gekommen sein*, *he will have come by next week*.

2. In *dependent order* the auxiliary stands after the infinitive: *ich komme nicht*, *weil er das Haus schon gekauft haben wird*, *I am not coming, because he will already have bought the house*.

EXERCISE VIII

Ein Knabe wollte über einen Fluß kommen, konnte aber nicht schwimmen. Da das Wasser den Knaben nicht trug, so sank er unter und ertrank. Das sah ein anderer Knabe und sagte: „Ich gehe erst ins¹ Wasser, wenn ich schwimmen kann.“

¹ Contraction of *in das*.

1. Die Menschen sind über den Fluß geschwommen. 2. Die Knaben sind nicht ins¹ Wasser gegangen. 3. Die Gemahlinnen der Könige heißen Königinnen. 4. Die Prinzen und die Grafen werden diese Woche nach Berlin fahren. 5. Es wird spät; wir gehen nach Hause. 6. Wann wirst du deine Aufgaben lernen? 7. Ich habe sie schon gelernt. 8. Wenn wir auf die Felder gehen, werden wir viele Blumen finden. 9. Der Bruder dieses Knaben wird den König, wenn er heute hier gewesen ist, gesehen haben. 10. Aus Knaben werden Männer.

1. The boys will not go into the water, because they do not swim. 2. I have been in the garden, but I have not seen the boys there. 3. The sons of kings are princes. 4. The king and queen will not come to-day, because the prince is sick. 5. The rooms in this house are large and beautiful. 6. When I came into my room to-day, I found many flowers on my table. 7. My friends had found the flowers in the fields. 8. These boys will become men. 9. That man is growing old. 10. Why will the scholar not have learned his lessons?

VOCABULARY

alt, old
 die Aufgabe, -en, lesson, task
 aus (*with dat.*), out of, from
 die Blume, -n, flower
 fahren, fuhr, ist gefahren, to go, drive
 das Feld, -es, -er, field
 der Fluß, -ßes, -ße, river
 die Gemah'lin, -nen, wife
 der Graf, -en, -en, count
 heißen, hieß, geheißen, to be called,
 be named
 der König, -s, -e, king
 lernen, to learn

nach (*with dat.*), to, towards
 der Prinz, -en, -en, prince
 schon, already
 schwimmen, schwamm, ist ge-
 schwommen, to swim
 der Tisch, -es, -e, table
 über (*with dat. and acc.*),² over
 das Wasser, -s, —, water
 wenn (*subord. conj.*), if
 werden, wurde or ward, ist ge-
 worden, (wird), to become,
 grow
 die Woche, -n, week

SPRICHWORT. Keine Antwort ist auch eine Antwort.

¹ See note 1, p. 42.

² See § 421.

LESSON IX

MIXED AND IRREGULAR NOUNS

159. The Mixed Declension includes

1. No feminines.
2. Masculines in unaccented *or*.
3. A small number of other masculines and a few neuters ;
of which important ones are

der Bauer, *peasant*der Dorn, *thorn*der Schmerz, *pain*der See, *lake*der Staat, *state*der Strahl, *ray (of light)*das Auge, *eye*das Bett, *bed*das Ende, *end*das Hemd, *shirt*das Interesse, *interest*das Ohr, *ear*

160. The endings of the mixed declension are strong in the singular and weak in the plural :

	SINGULAR	PLURAL
NOM.	——	en or n
GEN.	es or s	en or n
DAT.	e or ——	en or n
ACC.	——	en or n

For euphonic *e* see 124, 147.

161. Umlaut does not occur as a sign of the plural in the mixed declension.

162. Mixed nouns in *or* are accented in the singular on the syllable before *or*; in the plural the accent is on *or*: der Doct'or, *doctor*, des Doct'ors, die Docto'ren.

163. Examples of the mixed declension :

SINGULAR			
der Bauer	der Staat	das Auge	der Doct'or
des Bauers	des Staates	des Auges	des Doct'ors
dem Bauer	dem Staate	dem Auge	dem Doct'or
der Bauer	den Staat	das Auge	den Doct'or

PLURAL

die Bauern	die Staaten	die Augen	die Dokto'ren
der Bauern	der Staaten	der Augen	der Dokto'ren
den Bauern	den Staaten	den Augen	den Dokto'ren
die Bauern	die Staaten	die Augen	die Dokto'ren

Many Germans treat Bauer as a weak noun throughout.

164. NOTE. *der See, des Sees, die Seen* (mixed), *lake*.

die See, der See, die Seen (weak), *sea*.

Seen is pronounced with two syllables = *See-en*.

165. The following masculines add *n̄s* in the genitive singular and *n* in the other forms :

der Friede, peace

der Haufe, heap

der Funke, spark

der Name, name

der Gedanke, thought

der Same, seed

der Glaube, faith, belief

der Wille, will

166. Example : *der Name, des Namens, dem Namen, den Namen* ; plural, *die Namen, der Namen, den Namen, die Namen*.

167. Declension of *der Herr, gentleman, Mr.*, and *das Herz, heart* :

SINGULAR	PLURAL	SINGULAR	PLURAL
<i>der Herr</i>	<i>die Herren</i>	<i>das Herz</i>	<i>die Herzen</i>
<i>des Herrn</i>	<i>der Herren</i>	<i>des Herzens</i>	<i>der Herzen</i>
<i>dem Herrn</i>	<i>den Herren</i>	<i>dem Herzen</i>	<i>den Herzen</i>
<i>den Herrn</i>	<i>die Herren</i>	<i>das Herz</i>	<i>die Herzen</i>

PROPER NOUNS

168. Proper nouns usually vary only for the genitive singular. The dative and accusative singular are generally like the nominative. Plurals are rare.

169. Masculine and neuter geographical names form the genitive by adding *s*, sometimes *es* ; but if the name ends in an *s* sound, the genitive relations may be expressed by *von*

Deutschlands wachsende Macht, *Germany's growing power*; die Umgebung von Paris, *the surroundings of Paris*. In the dative singular an e is sometimes added: am Rheine, *on the Rhine*.

170. Feminine geographical names take no endings, the genitive being indicated by the article (72 2 d): die Kantone der Schweiz, *the cantons of Switzerland*.

171. 1. Names of persons regularly add s to form the genitive: Karls Bruder, Elisabeths Garten.

2. Those ending in an s sound add either an apostrophe or ens. The ending ens is now limited, however, almost exclusively to Christian names, and, even so, seems to be losing ground in many parts of Germany: Fritz' or Fritzens Buch, but Voss' Werke, *the works of Voss*.

3. Feminines in e add s, although until recently the ending ns was common: Charlotte — Charlottes or Charlottens.

172. The dative and accusative of names of persons are now like the nominative; formerly the ending n or en was common: Goethen, Faustens, Marien, etc.

173. The plural of family names ends in s for all cases, and is regularly used without the article: waren sie bei Kimpels? *were you at the Kimpels'?*

174. 1. The genitive ending is omitted from the name of a person, if the name is preceded —

a. By an article: die Bücher des Karl (better, however, Karls Bücher).

b. By an article + adjective: die Reden des großen Bismarck, *the speeches of the great Bismarck*.

c. By an article + title: die Reise des Prinzen Heinrich, *the journey of Prince Henry*.

2. But if the name is preceded by a title without the article, the title is unvaried and the name takes the ending: das Deutschland Kaiser Wilhelms des Zweiten, *the Germany of Emperor William II*.

Herr, however, always agrees: Herrn Schauers Haus, *Mr. Schauer's house*; Herrn Doktor Schauers Haus, *Dr. Schauer's house*.

VERBS — THE PRESENT SUBJUNCTIVE

175. The present subjunctive of all verbs except *sein* is formed by adding to the present stem the following endings : Singular, *e, est, e* ; plural, *en, et, en*.

176. The present subjunctive of *sagen, kommen, and sein* :

ich sage	ich komme	ich sei
du sagest	du kommest	du seiest
er sage	er komme	er sei
wir sagen	wir kommen	wir seien
ihr saget	ihr kommet	ihr seiet
sie sagen	sie kommen	sie seien

177. The present subjunctive is usually expressed in English by the indicative. It is used in indirect discourse to indicate doubt regarding the statement quoted, or to refer responsibility for the statement to the original speaker : *er sagt, sein Bruder sei krank, he says his brother is ill.*

EXERCISE IX

König Heinrich von Frankreich sorgte immer treu für die Bauern seines Staates. Er sagte einmal : „Wenn jeder Bauer des Sonntags ein Huhn im Topfe hätte,¹ würde² ich froh sein.“ Als er nun im Lande umherreiste, fragte er einen Bauer, ob jeden Sonntag ein Huhn auf seinen Tisch komme. Da antwortete der Bauer treuherzig : „Wenn der Bauer ein Huhn ißt, so ißt entweder das Huhn oder der Bauer krank.“ Diese Antwort machte dem König viel Vergnügen.

1. Von welchem Lande war Heinrich König ? 2. Warum sorgte der König immer für seine Bauern ? 3. Was sagte er einmal zu einem Bauer ? 4. Warum fragte er den Bauer, ob er jeden Sonntag ein Huhn habe ? 5. Jene Menschen sind meine Nachbarn ; ich habe gehört, daß sie Bauern sind. 6. Ich habe die Namen jener Herren noch nicht gehört. 7. Der Sohn meines Nachbarn sagt,

¹ = *had*.

² = *should*.

daß er viele Vettern habe. 8. Der Lehrer dieser Mädchen sagt, daß sie ihre Aufgaben gut lernen. 9. Die Augen dieses Herrn sind groß; seine Ohren sind klein. 10. Friedrichs Bruder liebt Elisabeths Buch in Magens Zimmer.

1. King Henry was once talking with a peasant. 2. He is asking the peasant why he does not have a fowl on his table every Sunday. 3. The king and his servants live in the city; the peasants live in the village. 4. These peasants have not many friends. 5. I have not yet heard the names of our neighbors. 6. My uncle has two sons; they are our cousins. 7. We have heard that our cousins are coming to-day; they are the children of my mother's brother. 8. This scholar says that his father is talking with the teacher. 9. The eyes and the ears of those wolves are small. 10. Germany has many states.

VOCABULARY

daß (<i>subord. conj.</i>), that	Max, -ens, Max
das Deutschland, -s, Germany	der Nachbar, -s, -n, neighbor
einmal, once	der Name, -ns, -n, name
fragen, to ask, question	noch nicht, not yet
für (<i>with acc.</i>), for	ob (<i>subord. conj.</i>), whether, if
gut, good; (<i>adv.</i>), well	das Ohr, -es, -en, ear
Heinrich, Henry	der Sonntag, -s, -e, Sunday
das Huhn, -es, -er, fowl, chicken	sorgen für, to care for, take care of
das Land, -es, -er, land	der Vetter, -s, -n, cousin
leben, to live	von (<i>with dat.</i>), of, from

LESSON X

NUMBER

178. 1. Nouns denoting units of weight, measure, etc. are indeclinable after numerals: fünf Pfund, *five pounds*; drei Dutzend, *three dozen*; einige Glas (Wein), *a few glasses (of wine)*; zehn Mark, *ten marks*. Note also tausend Mann, *a thousand men* (in military language).

2. Exceptions are feminines in *e* and most words denoting time: *zwei Tassen (Kaffee), two cups (of coffee)*; *drei Jahre, three years*.

179. The singular is often used in a distributive sense where the English requires a plural: *durch die Fenster stecken die Leute das Haupt, the people put their heads out of the windows*.

THE CASES

180. For prepositions that govern the various cases see 417-421.

181. A noun in apposition must be of the same case as its antecedent.

182. The **Nominative** is used as the subject of verbs, and as predicate after *sein, werden, bleiben*, and similar words.

183. The **Genitive**.

1. The English possessive case, or the objective governed by *of*, is usually rendered by the genitive.

2. Important exceptions are —

a. After titles of sovereignty or nobility *von* is used: *König von Preussen, King of Prussia*; *Großherzog von Baden, Grand Duke of Baden*.

b. The proper name of a place following a general term is invariable: *die Bevölkerung der Stadt Weimar, the population of the city of Weimar*; *die Universität Berlin, the University of Berlin*.

c. An unmodified noun depending on an expression of measure or quantity is indeclinable: *eine Tasse Kaffee, a cup of coffee*; *zwei Pfund Zucker, two pounds of sugar*.

But if the dependent noun is modified, the strict rule requires that it be in the genitive, although good usage now sanctions its treatment as an appositive: *er kaufte gestern ein Pfund guten Zuckers or guten Zucker, he was buying a pound of good sugar yesterday*.

3. The genitive is used with a few adjectives, the English equivalents of which usually take *of*. Important ones are

bewußt, <i>conscious of</i>	gewiß, <i>sure of</i>	sicher, <i>sure of</i>
fähig, <i>capable of</i>	müde, <i>tired of</i>	wert, <i>worth</i>
froh, <i>glad of</i>	schuldig, <i>guilty of</i>	würdig, <i>worthy of</i>

In the modern colloquial idiom complements of these adjectives are, however, more generally construed with prepositions.

4. The genitive is used in literary German with a large number of verbs. The present tendency with most of these is to substitute a preposition or even to use the accusative, and in colloquial speech only a few are now used with the genitive. Important ones are

achten, <i>heed</i>	gedenken, <i>mention</i>
bedürfen, <i>need</i>	gewahren, <i>notice</i>

5. The genitive is used predicatively: er ist anderer Meinung, *he is of another opinion*.

6. The genitive is used to form adverbial phrases of time, place, manner: eines Tages, *one day*; eines Morgens, *one morning*; er geht seines Wegs, *he goes his way*; er sprang trockenen Fußes über den Bach, *he leaped dry-shod over the brook*.

184. The Dative is primarily the case of the person or thing for whose *advantage* or *disadvantage* an action occurs.

1. It is the case of the indirect object: er gibt seinem Sohn ein Buch, *he gives his son a book*.

2. A number of verbs whose English equivalents are transitive govern the dative. Important ones are

antworten, <i>answer</i>	erlauben, <i>allow</i>	glauben, ¹ <i>believe</i>
anken, <i>thank</i>	folgen, <i>follow</i>	helfen, <i>help</i>
dienen, <i>serve</i>	gefallen, <i>please</i>	raten, <i>advise</i>

¹ Glauben takes three constructions:

- Ich glaube daß, *I believe that* (acc. of thing believed).
- Ich glaube dem Knaben, *I believe the boy* (dat. of the person).
- Ich glaube an Gott, *I believe in God*.

3. The dative of the possessor is a frequent substitute for the possessive adjective or for the genitive of a noun: *es ist mir auf den Kopf gefallen*, *it fell on my head*; *er trat dem Herrn auf den Fuß*, *he stepped on the gentleman's foot*.

185. The Accusative is used —

1. As direct object: *er sieht den Garten*, *he sees the garden*.
2. Adverbially in expressions of measure and cost: *er ging den ganzen Weg allein*, *he went the whole way alone*; *er blieb ein Jahr in Berlin*, *he remained a year in Berlin*; *dieses Fleisch kostet das Pfund eine Mark*, *this meat costs one mark a pound*.
3. Absolutely: *er ging umher den Hut in der Hand*, *he walked about, hat in hand*.

VERBS — THE PRETERIT SUBJUNCTIVE

186. The preterit subjunctive

1. of **weak verbs**, is identical with the preterit indicative.
2. of **strong verbs**, is formed in most instances by adding *e*, *est*, *e*, *en*, *et*, *en*, to the preterit stem.

187. Umlaut is required throughout the preterit subjunctive of **strong verbs**, if the stem vowel is *a*, *o*, or *u*. Umlaut is also required in the preterit subjunctive of *haben*, *sein*, *werden*, the first singular being respectively *ich hätte*, *ich wäre*, *ich würde*.

188. The preterit subjunctive of *sagen* and *kommen*:

<i>ich sagte</i>	<i>ich käme</i>
<i>du sagtest</i>	<i>du kämest</i>
<i>er sagte</i>	<i>er käme</i>
<i>wir sagten</i>	<i>wir kämen</i>
<i>ihr sagtet</i>	<i>ihr kämet</i>
<i>sie sagten</i>	<i>sie kämen</i>

189. The preterit subjunctive is used in both condition and conclusion of "unreal conditions, present time": *wenn er fleißig wäre*, *wäre er glücklich*, *if he were industrious, he would be happy*.

EXERCISE X

Eines Tages ging Friedrich Wilhelm mit einem Adjutanten auf dem Bürgersteige in der Stadt Potsdam. Als sie zu einem Schwarm fröhlicher Knaben kamen, sprang der Adjutant vor und wollte die Knaben fortreiben. Die Knaben spielten Kreisel auf den großen glatten Steinen und versperrten dem Könige den Weg. Der König aber trat schnell auf den Fahrweg, faßte den Adjutanten beim Arm und sagte: „Haben Sie nie Kreisel gespielt? Wir werden die Kinder nicht stören; die¹ Jugend ist kurz!“

1. In welcher Stadt war der König von Preußen mit seinem Adjutanten? 2. Wo sahen sie den Schwarm Knaben? 3. Was spielten die Knaben? 4. Wo spielten die Knaben, als sie dem Könige den Weg versperrten? 5. Warum störte der König die Knaben nicht? 6. Die Stadt Potsdam liegt nicht weit von Berlin. 7. Berlin ist die Hauptstadt von Deutschland. 8. Viele Diener folgten dem König und der Königin. 9. Wenn wir heute keine Schule hätten, wären wir sehr glücklich. 10. In Berlin haben wir die Schlösser der Könige von Preußen gesehen. 11. Gestern haben wir das Schloß in der Stadt Potsdam gesehen; es ist groß und sehr schön.

1. The king of Prussia and his adjutant were in the city of Berlin one day. 2. They saw a crowd (of) boys on the sidewalk. 3. The boys were playing on the sidewalk, and were obstructing the king's way. 4. The king was speaking with his adjutant when he said: "Youth is short." 5. Have you ever been in the city of Berlin? 6. If we were in Potsdam now, we should see the castle of the king of Prussia. 7. If our neighbors were as poor as those peasants, they would not be so happy. 8. The child is not helping its mother to-day. 9. The servant does not follow his master. 10. What city is the capital of Germany? 11. Where is the capital of Germany situated?

¹ The definite article is used before abstract nouns.

VOCABULARY

der Adjutant', -en, -en, adjutant	das Schloß, -fles, -fles, castle, palace
arm, poor	die Schule, -n, school
der Bürgersteig, -s, -e, sidewalk	der Schwarm, -es, -e, crowd, troop
eines Tages, one day	so, so
folgen, to follow (<i>with dat.</i>)	so . . . wie, as . . . as
glücklich, fortunate, happy	spielen, to play
die Hauptstadt, -e, capital	stören, to disturb
die Jugend, youth	versper'ren, to obstruct, block
kurz, short	der Weg, -es, -e, way
Preußen, Prussia	weit, far, distant

SPRICHWÖRTER. Dem Mutigen gehört die Welt.
Aus den Augen, aus dem Sinn.

LESSON XI

ADJECTIVES — THE STRONG ENDINGS

190. Adjectives, excluding the cardinal and ordinal numerals, are of two kinds, **pronominal** and **descriptive**.

191. Pronominal adjectives include *articles, demonstratives, possessives, relatives, interrogatives, and indefinites*.

192. Descriptive adjectives include all others (except numerals), such as *gut, good; schön, beautiful*.

193. Descriptive adjectives are sometimes declined and sometimes used in the stem form, as follows:

194. Descriptive adjectives are declined —

1. When used **attributively** before a noun expressed or distinctly implied: „Haben Sie weiße Blumen?“ „Nein, nur rote.“ „Have you white flowers?“ „No, only red ones.“ After rote (stem rot), Blumen is distinctly implied.

NOTE. The attributive adjective with noun distinctly implied is usually indicated in English by an article or other pronominal before the adjective and *one* or *ones* after it.

One or *ones* after an English adjective must never be translated.

2. When used as nouns: die Fleißigen sind glücklich, *the industrious are happy*.

NOTE. Adjectives used as nouns are capitalized.

195. Descriptive adjectives are not declined —

1. When used predicatively: die Luft ist blau, *the air is blue*.

2. When they follow the noun (a poetic use): bei einem Wirte wundermilch, *with a host wondrous kind*.

3. When used as adverbs (most descriptive adjectives can be used in the stem form as adverbs): sie singt schön, *she sings beautifully*.

196. The stem of an adjective, to which endings are attached, is the form listed in vocabularies and dictionaries: gut, schön, blau, rot.

197. The stem hoch, *high*, loses c before endings.

198. Descriptive adjectives are declined with two sets of endings, the **Strong** and the **Weak**.

199. Strong adjective endings are nearly identical with the endings of dieser:

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	er	e	es	e
GEN.	en	er	en	er
DAT.	em	er	em	en
ACC.	en	e	es	e

200. The ending of a descriptive adjective must be selected from the strong set, whenever the adjective is not preceded by an inflected form of a pronominal adjective.

201. Examples:

	SINGULAR		
hoher Baum	große Stadt	kleines Kind	
hohen Baumes	großer Stadt	kleinen Kindes	
hohem Baume	großer Stadt	kleinem Kinde	
hohen Baum	große Stadt	kleines Kind	

PLURAL

hohe Bäume	große Städte	kleine Kinder
hoher Bäume	großer Städte	kleiner Kinder
hohen Bäumen	großen Städten	kleinen Kindern
hohe Bäume	große Städte	kleine Kinder

202. In the genitive singular, masculine and neuter, *es* instead of *en* was once used. At present *es* is retained in only a few expressions, such as *gerades Weges*, *straightway*; *sei gutes Mutes*, *be of good cheer*; *reines Herzens*, *of pure heart*.

VERBS — PERFECT AND PLUPERFECT SUBJUNCTIVE

203. The perfect subjunctive is formed by combining the past participle with the present subjunctive of *haben* or *sein* (129).

204. The pluperfect subjunctive is formed by combining the past participle with the preterit subjunctive of *haben* or *sein* (129).

205. For the position of the participles in both tenses see 132, 143.

206. Examples :

PERFECT SUBJUNCTIVE

ich habe gesagt	ich sei gekommen
du habest gesagt	du seiest gekommen
er habe gesagt	er sei gekommen
wir haben gesagt	wir seien gekommen
ihr habet gesagt	ihr seiet gekommen
sie haben gesagt	sie seien gekommen

PLUPERFECT SUBJUNCTIVE

ich hätte gesagt	ich wäre gekommen
du hättest gesagt	du wärest gekommen
er hätte gesagt	er wäre gekommen
wir hätten gesagt	wir wären gekommen
ihr hättet gesagt	ihr wäret gekommen
sie hätten gesagt	sie wären gekommen

207. The perfect subjunctive occurs frequently in indirect discourse (177): *er sagt, er habe das Buch gelesen, he says he has read the book.*

208. The pluperfect subjunctive is used in both condition and conclusion of "unreal conditions, past time": *wenn er hier gewesen wäre, hätten wir das Buch gelesen, if he had been here, we should have read the book.*

EXERCISE XI

Der¹ Frühling ist wieder ins Land gekommen. Nun scheint die Sonne warm, und die Bäume des Waldes werden grün. Unsere Augen sehen überall bunte Blumen. Auf jeder Wiese, in jedem Garten sehen wir schöne Blumen. Diese Blumen erfüllen die Luft mit angenehmem Geruche. Die Vögel im Walde singen fröhliche Lieder. In dieser Jahreszeit spielen die Kinder im Schatten der Bäume oder auf blumigen Wiesen. Wie schön ist der Frühling!

1. Der¹ Frühling ist eine Jahreszeit. 2. Andere Jahreszeiten sind der Sommer, der Herbst und der Winter. 3. Im Frühling haben die Bäume kleine grüne Blätter. 4. Im Herbst werden die Blätter braun und gelb. 5. Finden Sie rote oder gelbe Blumen auf den Wiesen? Wir finden gelbe. 6. Der Bauer sagt, daß diese Jahreszeit sehr kalt gewesen sei. 7. Wenn der Frühling nicht so kalt gewesen wäre, hätten wir schon schöne Blumen auf den Wiesen gefunden. 8. Wenn es spät wird, singen die Vögel keine Lieder mehr.

1. Spring will soon be here, and we shall then hear the songs of the birds. 2. The leaves of the trees are already growing green. 3. In the meadows we see large bright flowers. 4. Little birds are singing merry songs in the woods. 5. The children would have played under the trees, if the weather had not been so cold. 6. My brother says that he has found

¹ See 72 2 c.

beautiful flowers in our neighbor's garden. 7. On the table in my room you will find red flowers and yellow ones. 8. In summer we often have cold weather. 9. Young boys soon become tall men. 10. This man says that he has already heard the songs of the birds.

VOCABULARY

ander , other	jung , young
das Blatt , -es, ^{er} , leaf	kalt , cold
braun , brown	das Lied , -es, ^{er} , song
bunt , variegated, bright	mehr , more
fröhlich , merry, joyful	rot , red
der Frühling , -s, —, spring	singen , sang, gesungen, to sing
gelb , yellow	der Sommer , -s, —, summer
grün , green	der Wald , -es, ^{er} , wood, forest
der Herbst , -es, -e, autumn	das Wetter , -s, —, weather
die Jahreszeit , -en, season	die Wiese , -n, meadow
	der Winter , -s, —, winter

SPRICHWÖRTER. Stille Wasser sind tief.
Kleine Bäche machen große Flüsse.
Auf den ersten Hieb fällt kein Baum.

LESSON XII

ADJECTIVES — THE WEAK ENDINGS

209. Weak adjective endings :

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	e	e	e	en
GEN.	en	en	en	en
DAT.	en	en	en	en
ACC.	en	e	e	en

210. The ending of a descriptive adjective must be selected from the weak set, whenever the adjective is preceded by an inflected form of a pronominal adjective.

211. The following list includes the important pronominal adjectives after an inflected form of which a descriptive adjective takes a weak ending. Those enclosed in () will be treated in later lessons.

a. der, dieser, jeder, jener, (derjenige, derselbe).

b. ein, fein, mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr.

c. (all, ander-, beid-, einig-, etlich-, manch-, mehrer-, solch, viel), welcher, (wenig).

212. Examples :

SINGULAR

der große Mann	diese gute Frau	jenes kleine Kind
des großen Mannes	dieser guten Frau	jenes kleinen Kindes
dem großen Manne	dieser guten Frau	jenem kleinen Kinde
den großen Mann	diese gute Frau	jenes kleine Kind

PLURAL

die großen Männer	diese guten Frauen	jene kleinen Kinder
der großen Männer	dieser guten Frauen	jener kleinen Kinder
den großen Männern	diesen guten Frauen	jenen kleinen Kindern
die großen Männer	diese guten Frauen	jene kleinen Kinder

213. Ein, fein, and the possessive adjectives are uninflected in three forms of the singular (99). Consequently a descriptive adjective after one of these forms must take its ending from the strong set. The combination of strong and weak endings which thus arises is called the *mixed adjective declension*. Thus:

SINGULAR

MASC.	FEM.	NEUT.
mein großer —	seine große —	ihr großes —
meines großen —	seiner großen —	ihres großen —
meinem großen —	seiner großen —	ihrem großen —
meinen großen —	seine große —	ihr großes —

PLURAL

meine großen —	seine großen —	ihre großen —
meiner großen —	seiner großen —	ihrer großen —
meinen großen —	seinen großen —	ihren großen —
meine großen —	seine großen —	ihre großen —

VERBS — FUTURE AND FUTURE PERFECT SUBJUNCTIVE

214. The future subjunctive of all verbs is formed by combining the present subjunctive of *werden* with the present infinitive.

215. The future perfect subjunctive of all verbs is formed by combining the present subjunctive of *werden* with the perfect infinitive (155).

216. For the position of the infinitives in both tenses see 158.

217. Examples :

FUTURE SUBJUNCTIVE

ich werde sagen	ich werde kommen
du werdest sagen	du werdest kommen
er werde sagen	er werde kommen
wir werden sagen	wir werden kommen
ihr werdet sagen	ihr werdet kommen
sie werden sagen	sie werden kommen

FUTURE PERFECT SUBJUNCTIVE

ich werde gesagt haben	ich werde gekommen sein
du werdest gesagt haben	du werdest gekommen sein
er werde gesagt haben	er werde gekommen sein
wir werden gesagt haben	wir werden gekommen sein
ihr werdet gesagt haben	ihr werdet gekommen sein
sie werden gesagt haben	sie werden gekommen sein

218. The future and future perfect subjunctive occur chiefly in indirect discourse (177), and are usually to be rendered by the indicative in English. The future perfect is, however, seldom used : *er sagt, sie werde morgen kommen, he says she will come to-morrow.*

EXERCISE XII

Die Vögel führten einmal mit den vierfüßigen Tieren einen heftigen Krieg. Bald hatten diese, bald jene den Sieg. Die Fledermaus achtete jedesmal auf den Ausgang des Kampfes und ging dann auf die Seite des Siegers. Bei den Vögeln nannte sie sich einen Vogel und bei den Vierfüßigen eine Maus. Endlich

aber kam es zwischen beiden Parteien zu einem freundschaftlichen Vergleiche. Da wurde die Falschheit der Fledermaus offenbar. Die Tiere und die Vögel verachteten sie; darum muß sie das Licht scheuen und einsam in dunkler Nacht umherflattern.

1. Warum führten die Vögel und die vierfüßigen Tiere einen Krieg? 2. Waren die kleinen Vögel oder die großen Tiere Sieger? 3. Auf welche Seite ging die Fledermaus? 4. Wenn die Vögel siegten, nannte sich die Fledermaus einen Vogel. 5. Die Vögel und die Tiere kamen zu einem freundschaftlichen Vergleiche. 6. Die Fledermaus hat sehr scharfe Augen. 7. Vor unserem Hause stehen hohe, alte Bäume.

1. The little birds are singing their merry songs in the tall trees. 2. The beasts once made war upon the birds. 3. In this long war the birds often triumphed. 4. Whenever the animals triumphed the bat was on the side of the animals. 5. At last the beasts and the birds came to a friendly agreement. 6. The four-footed beasts despised the bat. 7. The eyes of the bat are small. 8. The faithful servant says that he will give a glass of water to his old master. 9. We hear the songs of the birds in spring and in summer. 10. My young brother says that he will have written to his teacher, if he has had the time.

VOCABULARY

alle, all	sich, himself, herself, itself, themselves
endlich, at last, finally	siegen, to triumph, conquer
die Fledermaus, "e, bat	der Sieger, -s, —, victor
freundschaftlich, friendly	stehen, stand, gestanden, (steht), to stand
führen, to lead, conduct	das Tier, -es, -e, animal, beast
das Glas, -es, "er, glass	tren, faithful
hoch, high, tall	verach'ten, to despise
der Krieg, -es, -e, war; Krieg führen (mit), to make war (against or upon)	der Vergleich', -es, -e, agreement
lang, long	vierfüßig, four-footed
nennen, nannte, genannt, (nennt), to name	wenn (subord. conj., with past tenses), whenever
schreiben, schrieb, geschrieben, to write	zweifüßig, two-footed, bipedal
die Seite, -n, side	

LESSON XIII

ADJECTIVES — DECLENSIONAL DETAILS

219. After most indefinite numerals the choice between strong and weak endings in the nominative and accusative plural varies. After *andere, einige, etliche, mehrere, viele, wenige*, a following adjective takes endings preferably from the strong set. After *alle*, weak endings are better: *viele deutsche Fürsten, many German princes*; but *alle deutschen Fürsten*.

220. When two or more descriptive adjectives modify the same noun, they all take the same ending, either strong or weak, according to the rule for one adjective: *ein großer, alter Mann, a tall old man*; *eines großen, alten Mannes*.

221. Sometimes two adjectives are so closely related in meaning as virtually to form a compound. In this case only the second takes an ending: *die Kaiserlich Deutsche Post, the Imperial German Mail*.

222. In poetry and in colloquial speech an adjective modifying a neuter noun in the nominative or accusative singular often has no ending: *mein arm Gespräch, my poor conversation*. This happens occasionally with other cases and even with masculines: *schön Liebchens Haus; lieb Knabe, bist mein*.

223. Omission of unaccented *e* (euphonic *e*).

1. Adjectives in *e* drop this *e* before endings: *ein weiser Mann, a wise man* (stem *weise*).

2. Adjectives in *el* and *er* usually drop the *e* of these syllables; but if the case ending is *en*, the *e* of the ending may be dropped: *ein edler Mann, einen edlen (or edeln) Mann, a noble man* (stem *edel*). From the stem *heiter, cheerful*: *heitrer, heitres, heitrem, heitern (or heitren)*.

NOTE. If the adjective stem ends in *er* preceded by a diphthong (as *teuer, dear*), the *e* of the stem, never *e* of the case ending, is dropped. Thus from *teuer*: *teurer, teures, teurem, teuren, teure*.

3. Adjective stems in *en* usually drop *e* of this syllable before endings: *golden — goldner, goldnes, goldnem, goldnen, goldne*.

224. Adjectives as nouns.

1. When used as a noun, an adjective is capitalized, and takes strong or weak endings according to rule.

2. In the masculine and feminine an adjective used as a noun refers to persons: *die Reichen und die Armen, the rich and the poor*; *die Kleinen, the little ones, children*; *der Fremde, the stranger*; *der Bekannte, ein Bekannter, the (an) acquaintance*; *der Beamte, ein Beamter, the (an) official*; *ein Deutscher, a German*.

3. In the neuter singular the adjective is especially common to form abstract and often concrete nouns: *das Schöne und das Erhabene, the beautiful and the sublime*; *das Ewige, the eternal*; *das Weiße des Auges, the white of the eye*.

4. The neuter substantive adjective is used appositively after *was, etwas, nichts, manches, viel, wenig*, and the derivatives in *-lei* (321): *etwas Neues, something new*; *mit nichts Schönem, with nothing beautiful*; *allerlei Interessantes, all kinds of interesting things*.

Note that in this construction the adjective is capitalized and agrees with the word before it.

5. Neuter substantive adjectives used without an article to denote the name of a language usually take no ending: *er spricht Deutsch*; *Deutsch ist eine schöne Sprache*; *auf Deutsch, in German*. But note *das Deutsche, ins Deutsche, im Deutschen*.

VERBS — CONDITIONAL PRESENT AND PERFECT

225. The conditional present of all verbs is formed by combining the preterit subjunctive of *werden* with the present infinitive.

226. The conditional perfect of all verbs is formed by combining the preterit subjunctive of *werden* with the perfect infinitive.

227. For the position of the infinitive in both tenses see 158.

228. Examples :

CONDITIONAL PRESENT

ich würde sagen	ich würde kommen
du würdest sagen	du würdest kommen
er würde sagen	er würde kommen
wir würden sagen	wir würden kommen
ihr würdet sagen	ihr würdet kommen
sie würden sagen	sie würden kommen

CONDITIONAL PERFECT

ich würde gesagt haben	ich würde gekommen sein
du würdest gesagt haben	du würdest gekommen sein
er würde gesagt haben	er würde gekommen sein
wir würden gesagt haben	wir würden gekommen sein
ihr würdet gesagt haben	ihr würdet gekommen sein
sie würden gesagt haben	sie würden gekommen sein

229. The conditionals, present and perfect, are used in the *conclusions* of unreal conditions as substitutes for the subjunctives preterit and pluperfect respectively : wenn der Sohn hier gewesen wäre, würde er seinem Vater geholfen haben, or hätte er seinem Vater geholfen, *if the son had been here, he would have helped his father.*

EXERCISE XIII

Vor allem rühmen die Römer die Treue unserer Vorfahren. Sie haßten Lüg und Trug. Die Treue war ihnen in Wahrheit ein hohes Gut. Treue übte der freie Mann gegen sein Weib, der Sohn gegen den Vater, der Nachbar gegen den Nachbar, der Fürst gegen die Untergebenen. Unsere Vorfahren waren aber auch sehr gastfrei, und der Fremde fand freundliche Aufnahme. Der feindliche Speer ruhte im Winkel, und der Hausherr machte dem müden Wanderer den Aufenthalt so angenehm wie möglich. Wenn der Fremde Abschied nahm, begleitete ihn der Hausherr und ließ ihn nicht ohne Gastgeschenk ziehen.

1. Die Menschen reden oft von der guten alten Zeit ihrer Vorfahren. 2. Die alten Römer haben die Treue unserer Vorfahren gerühmt. 3. Der freie Mann übte Treue gegen sein Weib. 4. Da unsere Vorfahren sehr gastfrei waren, fand der Fremde immer eine freundliche Aufnahme. 5. Der Hausherr begleitete immer den Fremden, wenn dieser Abschied nahm. 6. Die drei Weisen sind aus dem Morgenlande gekommen. 7. Ein edler Mann liebt das Gute, das Schöne und das Wahre. 8. Haben sie etwas Neues gesehen? 9. Nein, wir haben nichts Neues gesehen. 10. Der Reiche ist nicht immer der Zufriedene.

1. In ancient times the Romans spoke often of our faithful ancestors. 2. We have often praised the fidelity of our German ancestors. 3. The faithful master of the house gave presents to each stranger. 4. If he is a noble man, he will love the beautiful and the true. 5. The learned man is not always a wise man. 6. The seven wise men lived in olden times. 7. The poor are often as happy as the rich. 8. The rich man has bought something beautiful. 9. You will find many old books on the large table in my room. 10. The young scholar would not have been contented if he had not bought some new German books.

VOCABULARY

der Abschied, -s, -e, departure, farewell

die Aufnahme, -n, reception, entertainment

beglei'ten, to accompany

deutsch, German

drei, three

edel, noble

einige, some (*pl.*)

frei, free

fremd, strange

freundlich, friendly, gracious, courteous

gastfrei, hospitable

das Gastgescheft, -s, -e, present
(*interchanged between host and stranger*)

gegen (*with acc.*), towards, against
gelehrt', learned

der Hausherr, -n, -en, householder, master of the house

kaufen, to buy

das Morgenland, -s, East

nehmen, nahm, genommen,
(nimmt), to take

neu , new	üben , to practise
reden , to speak	der Vorfahr , -en, -en, ancestor,
reich , rich	forefather
der Römer , -s, —, Roman	wahr , true
rühmen , to praise, extol	das Weib , -es, -er, woman, wife
sieben , seven	weise , wise
die Treue , fidelity	zufrie'den , contented, satisfied

SPRICHWORT. **Aller guten Dinge sind drei.**

LESSON XIV

ADJECTIVES — COMPARISON

230. 1. The comparative stem of adjectives is formed by adding **er** to the stem of the positive.

2. The superlative stem is formed —

a. Usually by adding **st** to the stem of the positive.

b. Positive stems in **s**, **ß**, **sch**, **z**, add **est**.

c. Positive stems in **b** or **t** add **est** if accented on the last syllable, otherwise **st**.

d. Positive stems in any vowel except **e** add **est**; often, however, simply **st**.

Examples:

Of **1** and **2 a**: **schön**, **schöner**, **schönst**, *beautiful*
klein, **kleiner**, **kleinst**, *small*

Of **1** and **2 b**: **heiß**, **heißer**, **heißest**, *hot*
frisch, **frischer**, **frischest**, *fresh*
stolz, **stolzer**, **stolzeſt**, *proud*

Of **1** and **2 c**: **wild**, **wilder**, **wildeſt**, *wild*
weit, **weiter**, **weiteſt**, *far*
reizend, **reizender**, **reizendeſt**, *charming*
gebildet, **gebildeter**, **gebildeteſt**, *cultivated*

Of **1** and **2 d**: **frei**, **freier**, **freieſt** or **freiſt**, *free*
froh, **froher**, **froheſt** or **frohſt**, *glad*

231. 1. Positive stems in *e* drop this *e* in the comparative.

2. Positive stems in *el*, *en*, *er*, drop the *e* of these syllables in the comparative, but not in the superlative.

weise, weiser, weiseſt, wise
teuer, teurer, teuerſt, dear
dunkel, dunkler, dunkelſt, dark

232. Many monosyllabic stems umlaut the stem vowel in both comparative and superlative: *alt, älter, älteſt, old*. Important ones are

<i>alt, old</i>	<i>flug, shrewd</i>	<i>ſchmal, narrow</i>
<i>arg, bad</i>	<i>krank, ill</i>	<i>ſchwach, weak</i>
<i>arm, poor</i>	<i>kurz, short</i>	<i>ſchwarz, black</i>
<i>hart, hard</i>	<i>lang, long</i>	<i>ſtark, strong</i>
<i>jung, young</i>	<i>rot, red</i>	<i>warm, warm</i>
<i>kalt, cold</i>	<i>ſcharf, sharp</i>	<i>zart, tender</i>

233. The following are compared irregularly:

groß, größer, größeſt, large, great, tall
gut, beſſer, beſt, good
hoch, höher, höcheſt, high
nah, näher, nächſt, near
viel, mehr, meiſt, much

234. The superlative is often strengthened by the prefix *aller* (gen. pl. of *all, all*): *der allergrößte, the very greatest (greatest of all)*.

235. *Mehr* and *meiſt* are not commonly used to form comparatives and superlatives like *more* and *most* in English. But *mehr* is generally used when two qualities of the same object are compared with one another: *er iſt mehr müde als ſchläfrig, he is more tired than sleepy*.

236. *Than* is rendered by *als*: *er iſt älter als ich*.

237. NOTE. Formerly *denn* was much used for *than*, and this still occurs before *als* used in another sense: *er arbeitete als König noch eifriger denn als Kronprinz, as king he worked even harder than crown prince*.

238. The comparison of equality is expressed by *so . . . wie*, or *ebenso . . . wie*. So may sometimes be omitted: *er ist so alt wie ich*, or *ebenso alt wie ich*, *he is as old, or just as old, as I*; *er ist mutig wie ein Löwe*, *he is brave as a lion*.

239. The adverb *the* is expressed by *besto* or *um so*; the correlatives *the . . . the*, by *je + dependent order . . . besto* or *um so* or *je + inverted order*: *besto besser*, *um so besser*, *the better (all the better)*; *je länger er hier blieb*, *besto ärmer* (or *um so ärmer*, *je ärmer*) *wurde er*, *the longer he remained here, the poorer he became*.

240. Comparative and superlative stems take strong or weak endings according to the regular rules: *mein bestes Buch*, *ein besserer Mann*, *sie ist älter als ich*.

241. Superlatives are almost never used without endings (418), and their treatment in the predicate requires special notice.

242. The Predicate Superlative.

1. In predicate use the superlative has two forms:

a. The nominative with definite article: *der schönste*.

b. *Am + dative singular neuter* with weak ending: *am schönsten*.

2. In general, when the English equivalent is preceded by the article or other pronominal, the German is in the nominative, otherwise the *am* form is used: *dieser Garten ist der schönste in der Stadt*, *this garden is the most beautiful one in the city*; *dieser Garten ist im Juni am schönsten*, *this garden is most beautiful in June*.

243. The nominative form is really the attributive adjective with noun implied, and denotes comparison of one object with another. The *am* form is the true predicate and denotes comparison of one object with itself under different conditions. "If I say *Cäsar war der größte von allen Feldherren* (*Cæsar was the greatest of all generals*), *Cæsar* is compared with other generals; but if I say *Cäsar war am größten, wenn Gefahr und Unglück drohten* (*Cæsar was greatest when danger and misfortune threatened*), different degrees of greatness in *Cæsar* himself are distinguished." Lyon, *Handbuch der deutschen Sprache*.

VERBS — THE IMPERATIVE

244. The **imperative** is formed by attaching to the present stem the following endings :

SINGULAR		PLURAL
	<i>First Person</i>	en
<i>Second Person</i> e or —	<i>Second Person</i>	t or et
	<i>Second Person (Sie-form)</i>	en

245. In the singular the stem vowel of certain *strong* verbs is changed as follows :

a. Short **e** becomes **i**.

b. **ŕ**esen and **ŕ**ehen change **ē** to **ie**.

c. **G**eben changes **ē** to **ī**, formerly to **ie**. (See 78 4, note.)

NOTE. Stems in **a** make no change in the imperative.

246. **Œ** or — in the singular. **Œ** is the regular ending of the singular; but if the stem vowel undergoes a change this ending is omitted, except often in the case of **ŕ**ehen, and it is often omitted in other strong verbs and even in weak verbs.

NOTE. An apostrophe is used when this **e** is omitted in weak verbs, and in the strong verbs **b**itten, **l**iegen, **f**ŕŕgen, **h**eben, but not in strong verbs generally.

247. The subject pronouns **wir** and **Sie** must always be expressed; **du** and **ihr**, only when emphatic.

248. Examples of the imperative :

sage, **s**agen **wir**, **s**agt, **s**agen **Sie**, *say, tell*
warte, **w**arten **wir**, **w**artet, **w**arten **Sie**, *wait*
falle, **f**allen **wir**, **f**allt, **f**allen **Sie**, *fall*
gib, **g**eben **wir**, **g**ebt, **g**eben **Sie**, *give*
nimm, **n**ehmen **wir**, **n**ehmt, **n**ehmen **Sie**, *take*
sieh (*siehe*), **s**ehen **wir**, **s**ehť, **s**ehen **Sie**, *see*
habe, **h**aben **wir**, **h**abt, **h**aben **Sie**, *have*
werde, **w**erden **wir**, **w**erdet, **w**erden **Sie**, *become*
sei, **s**eien **wir**, **s**eid, **s**eien **Sie**, *be*

EXERCISE XIV

Die Tage werden immer kürzer, und der Herbst wird bald hier sein. Das Laub der Bäume wird gelb und fällt auf die Erde. Viele Vögel ziehen in wärmere Länder. Sie werden nächsten Frühling wieder herkommen. Nur wenige Blumen blühen noch. Birnen, Äpfel, Trauben und Nüsse sind reif. Die Bauern haben Hafer und Gerste gemäht, und der rauhe Wind weht über die Stoppeln. Wie tot ist alles auf dem Felde!

1. Im Winter sind die Tage kürzer als im Frühling. 2. Im Sommer haben wir die längsten Tage. 3. Die drei Herbstmonate sind September, Oktober und November. 4. Im Winter sind die Nächte am längsten; im Sommer aber sind sie am kürzesten. 5. Wann sind die Tage am kältesten? 6. In welche Länder ziehen die Vögel im Herbst? 7. Wann werden die Vögel wiederkommen? 8. Wir würden die Äpfel gegessen haben, wenn sie reifer gewesen wären. 9. Kinder, kommt mit mir, wir werden in den Garten gehen. 10. Die Bäume vor meinem Hause sind die höchsten in der Stadt. 11. Friedrich, wo ist dein jüngerer Bruder Heinrich? 12. Friedrich ist größer als ich, doch der größte ist Heinrich.

1. In autumn the days are shorter and the nights are longer than in summer. 2. The days are shortest in winter. 3. When the leaves become yellow and fall upon the ground, the birds migrate to warmer lands. 4. The birds will return next spring, when the days grow warmer. 5. If it were not so late, we should see beautiful roses in our garden. 6. Red roses are most beautiful in summer. 7. The large pears under this tree are riper than the small ones under that tree. 8. Why has your older brother not come? 9. He would have come yesterday if he had not been sick. 10. Children, run into the garden and wait for us there. 11. The yellow apples under these larger trees are the sweetest. 12. Tell me why the birds will migrate to warmer lands.

VOCABULARY

die Birne, -n, pear	die Nacht, -e, night
die Erde, earth, ground	der Novem'ber, -s, November
essen, aß, gegessen, (ißt), to eat	der Okto'ber, -s, October
fallen, fiel, ist gefallen, to fall	reif, ripe
der Herbstmonat, -s, -e, autumn month	die Rose, -n, rose
kurz, short	der Septem'ber, -s, September
laufen, lief, ist gelaufen, (läuft), to run	warm, warm
wie'der kommen, to return, come again	
ziehen, zog, ist gezogen, to move, go, migrate	

IDIOM

auf einen Menschen warten, to wait for a person

SPRICHWORT. Tue recht und scheue niemand.

LESSON XV

PERSONAL PRONOUNS

249. Declension of the Personal Pronouns :

SINGULAR

	<i>First Person</i>	<i>Second Person</i>	<i>Third Person</i>		
	M. & F.	M. & F.	M.	F.	N.
NOM.	ich	du	er	sie	es
GEN.	meiner (mein)	deiner (dein)	seiner (sein)	ihrer	seiner (sein)
DAT.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
ACC.	mich	dich	ihn	sie	es

PLURAL

			M. F. N.
NOM.	wir	ihr	sie
GEN.	unser	euer	ihrer
DAT.	uns	euch	ihnen
ACC.	uns	euch	sie

NOTE. The parenthesized forms are poetic.

250. *Sie, you*, is declined, both singular and plural, like the plural of the third personal pronoun, each form being capitalized. Singular, *Sie, Ihrer, Ihnen, Sie*; plural, *Sie, Ihrer, Ihnen, Sie*.

251. Reflexive Pronouns.

1. The pronouns of the first and second persons are used in the appropriate cases as reflexives.

2. *Sich* (indeclinable) = *himself, herself, itself, themselves*, is the reflexive pronoun of the third person in the dative and accusative of both numbers and all genders.

3. *Sich* = *yourself, yourselves*, is also the reflexive of *Sie* = *you*, but it is not capitalized.

252. Examples of reflexive pronouns :

<i>ich setze mich, I seat myself,</i>	<i>ich helfe mir, I help myself,</i>
<i>du setzt dich, you seat yourself,</i>	<i>du hilfst dir</i> etc.
<i>er, sie, es setzt sich</i> etc.	<i>er, sie, es hilft sich</i>
<i>wir setzen uns</i>	<i>wir helfen uns</i>
<i>ihr setzt euch</i>	<i>ihr helft euch</i>
<i>sie setzen sich</i>	<i>sie helfen sich</i>
<i>Sie setzen sich</i>	<i>Sie helfen sich</i>

253. Davon, damit, etc. The third personal pronoun referring to inanimate objects is not generally used after prepositions; in its place is substituted a compound of *da* (*there*) with the preposition. *Da* becomes *dar* if the preposition begins with a vowel. *Davon, darauf, daneben; er hat ein Haus und wohnt darin, he has a house and lives in it.*

NOTE. *In* = *into* forms the compound *darein*, or more often *hinein* or *herein*.

254. Er, sie, es. In general *er* represents a masculine, *sie* a feminine, and *es* a neuter noun. But neuters such as *das Fräulein, young lady*, and *das Mädchen, girl*, may be represented by *sie*.

255. Idiomatic uses of *es*.

1. *Es* (translated *there*) as grammatical subject anticipates the logical subject: *es* erscheinen plötzlich drei Männer, *suddenly there appear three men*; *es* tanzen die Fräulein und Ritter, *the ladies and knights are dancing*.

NOTE. This use of *es* is very extensive. It can often be rendered by *there*, but more often it is better to omit *es* in translation and begin with the real subject.

2. *It is* + personal pronoun is rendered as follows:

It is I = ich bin *es*

It is he = er ist *es*

It is you = du bist *es*

Is it she? = ist sie *es*?

ihr seid *es*

It is they = sie sind *es*

Sie sind *es*

Is it we? = sind wir *es*?

3. *He, she, it, or they* + *to be* + predicate noun is usually rendered by *es*, the verb agreeing with the noun. „Wer ist diese Dame?“ „Es ist meine Mutter.“ „Who is this lady?“ „She is my mother.“ „Wer sind diese Leute?“ „Es sind Studenten.“ „Who are these people?“ „They are students.“ Ich habe die neue Lehrerin gesehen; *es* ist eine liebenswürdige Dame, *I have seen the new teacher; she is a charming lady*. Compare such expressions as the following: „Sind Sie die Mutter dieser Kinder?“ „Ja, ich bin *es*.“ „Are you the mother of these children?“ „Yes, I am.“

4. *Es* represents a preceding adjective or clause, often rendered by *so*, and often without any equivalent in English. „Ist er nicht freundlich?“ „Nein, niemand ist *es* weniger.“ „Is he not pleasant?“ „No, nobody is less *so*.“ Wer hat *es* Ihnen gesagt? *Who told you so?* Er wollte hinabspringen, aber er hat *es* nicht gewagt, *he wanted to jump down, but he didn't dare to*.

5. *Es* may be used appositively to anticipate a following object clause: er mag *es* nicht, sie anzureden, *he doesn't dare*

to address her; ich kann es wohl begreifen, daß die Freundschaft ihre Grenzen hat, *I can easily understand (it), that friendship has its limits.* Similarly the compounds with da: er sprach davon, wie er als Kind hierher gekommen sei, *he spoke of how he had come here as a child.* See 409.

6. Note es treibt mich in die Ferne, *it (something) impels me to go far away*; es riß ihn hinunter, *it (something) pulled him down.*

EXERCISE XV

Zwei Ziegen begegneten sich auf einer kleinen Brücke. Die Brücke führte über einen tiefen Strom. Die eine Ziege wollte herüber,¹ die andere hinüber.¹ „Geh mir aus dem Wege!“ sagte die eine. „Das wäre schön!“ rief die andere. „Geh du zurück, und laß mich hinüber; ich war zuerst auf der Brücke!“ „Ich bin viel älter als du, und weiche dir nicht,“ sagte der erste. Beide wurden immer eigensinniger; jede wollte zuerst hinüber, und so kam es vom Zank zum Streit und endlich zum Kampf. Sie rannten mit den Hörnern zornig gegeneinander. Von dem heftigen Stoße verloren aber beide das Gleichgewicht; sie stürzten beide über die kleine Brücke in den tiefen Strom und retteten sich nur mit großer Anstrengung an das Ufer.

1. Es waren gestern zwei Ziegen auf einer Brücke. 2. Die ältere Ziege wollte zuerst über den Strom gehen. 3. Sie sagte zu der jüngeren: „Geh mir aus dem Wege!“ 4. Endlich stürzten die zwei Ziegen über die Brücke in das tiefe Wasser. 5. Es liegen schöne alte Schlösser an den Ufern des Rheins. 6. Ich habe diese berühmten Schlösser nie gesehen, aber ich habe viel darüber gelesen. 7. Wenn es nicht so spät wäre, würden wir noch andere schöne Blumen auf den Feldern finden. 8. Max, laufe in das Haus und sage deinem Vater, daß wir hier auf ihn warten.

1. Many old castles are situated on the Rhine. 2. I have not yet seen these castles, but I have read about them. 3. I

¹ An infinitive implying motion is to be supplied.

have been reading this book this morning, but I find nothing new in it. 4. The castle in the city of Heidelberg is the most famous one in Europe. 5. Who are those gentlemen? They are my brothers. 6. I have been waiting a whole hour for your oldest brother, but he has not yet come. 7. If you wait for us here, we shall go with you. 8. We have not always found the best apples on the highest trees. 9. Max, give me your German book. 10. The peasant and his neighbors have seated themselves in the large room, and they are waiting for my father.

VOCABULARY

berühmt' , famous, renowned	die Stunde , -n, hour
die Brücke , -n, bridge	stürzen , to fall, tumble, plunge
darü'ber , over <i>or</i> about it <i>or</i> them	tief , deep
das Euro'pa , -s, Europe	das Ufer , -s, —, bank, shore
ganz , whole, entire	viel , much
nie , never	wollte (<i>1st, 3d sing. pret. indic. of</i>
der Rhein , -s, Rhine	<i>wollen</i>), (I, he) wished, wanted
der Strom , -es, "e, stream, river	die Ziege , -n, goat
zuerst' , at first, first	

SPRICHWÖRTER. Wie du mir, so ich dir.
Alle Laster sind Brüder.

LESSON XVI

THE POSSESSIVES

256. Possessive Adjectives and Possessive Pronouns.

1. Whenever a possessive limits an expressed noun, it is a possessive *adjective*.

2. Whenever a possessive does not limit an expressed noun, it is a possessive *pronoun*.

In the sentence "*he has my book and I have his,*" *my* is a possessive adjective, and *his* is a possessive pronoun.

257. The possessive adjectives are formed by attaching to the possessive stems the endings of the articles *ein* and *kein*. These are called the **Defective Endings** :

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	——	e	——	e
GEN.	eß	er	eß	er
DAT.	em	er	em	en
ACC.	en	e	——	e

258. Note that this set of endings is identical with the *dießer*-endings except in the three forms marked wanting.

259. From another point of view the substance of **257** and **266** 1 can be conveniently memorized in the following words :

260. The stems *ein*, *kein*, *mein*, *dein*, *sein*, *unser*, *euer*, *ihr* (*Ihr*) select their endings from the defective set, whenever they modify an expressed noun, otherwise from the *dießer*-set.

261. Examples :

	SINGULAR		
	M. <i>my arm</i>	F. <i>my hand</i>	N. <i>my eye</i>
NOM.	mein Arm	meine Hand	mein Auge
GEN.	meines Armes	meiner Hand	meines Auges
DAT.	meinem Arme	meiner Hand	meinem Auge
ACC.	meinen Arm	meine Hand	mein Auge

	PLURAL		
NOM.	meine Arme, Hände, Augen		
GEN.	meiner Arme, Hände, Augen		
DAT.	meinen Armen, Händen, Augen		
ACC.	meine Arme, Hände, Augen		

262. Note carefully that *unser* and *euer* are stems, and that the final *er* is not to be treated as a case-ending : *unser Haus*, *unseres Hauses*, etc.

263. When declined *euert* generally loses the second *e*. *Unser* generally loses the *e* of the stem, sometimes the *e* of the ending. See **223** 2.

264. Note that in accordance with **213** a descriptive adjective following one of the three uninflected forms of *ein*, *kein*, or a possessive adjective must have a strong ending: *ein guter Mann, unser altes Haus, er hat mein neues Buch*.

265. Substitutes for the Possessive Adjectives :

1. The definite article, provided there is no ambiguity, particularly when the thing possessed is a part of the body or of the clothing: *er hat den Hut verloren, he has lost his hat*.

2. The dative of the personal pronouns (dative of the possessor). The thing possessed takes the definite article: *man legte ihr den Hammer in den Schoß, they put the hammer in her lap (in the lap to her)*.

3. To avoid ambiguity *dessen*, *deren*, or *desselben*, *derselben* (**274**, **298**, **304**), are often used in place of *sein* and *ihr*. The demonstratives indicate unequivocally that reference is to the nearest substantive of the same gender and number that precedes: *er begrüßte seinen Freund und dessen Sohn, he greeted his friend and his (the friend's) son*.

266. The possessive pronouns are formed from the possessive stems in three ways :

1. By applying the *dießer*-endings to the stems: *meiner, meine, mein(e)s* (**268**).

2. By placing the definite article before the stems and applying weak endings: *der meine, die meine, das meine*.

3. By placing the definite article before the stems, adding the suffix *=ig=*, and applying weak endings, *der meinige, die meinige, das meinige*.

NOTE. *Euer* and *unser* + *=ig=* form *eurig=* and *unfrig=*: *sie haben mein Buch, und ich habe Ihres (das Ihre, das Ihrige), you have my book, and I have yours; ihr Garten ist nicht so hübsch wie uns(e)rer (der unsre, der unfrige), your garden is not so pretty as ours*.

267. The forms with strong pronominal endings are the most common in colloquial speech. The forms in *=ig=* occur frequently. The other form is suited to formal or elevated style.

268. The ending *es* in the nominative and accusative singular neuter frequently loses the *e* when applied to *ein*, *fein*, and possessive stems; never, however, in the genitive.

269. The substance of the above can be concisely summed up in the following table:

ein	}	{	as articles	defective endings
fein			as indefinite pronouns .	dieſer-endings
mein	}	{	as possessive <i>adjectives</i> . . .	defective endings
dein				
ſein		{	as possessive <i>pronouns</i>	1. dieſer-endings 2. der + weak endings 3. der + ig + weak endings
unſer				
euer				
ihr				
Ihr				

EXERCISE XVI

Eiſt reiſte der berühmte Martin Luther nach der Stadt Worms. Mit ihm reiſten viele Freunde. In der Stadt warteten viele Feinde auf Luther und ſeine Begleiter. Einer der Freunde fragte Luther: „Haſt du denn gar keine Angſt?“ Indem Luther mit der Hand auf die Häuſer von Worms deutete, ſagte er lachend: „Und wenn ſo viele Teufel in Worms wären, wie Ziegel auf den Dächern, ſo würde ich doch keine Angſt haben.“ „Und glaubſt du wirklich, daß du am Ende Sieger bleiben wiſt?“ fragte ihn ein anderer ſeiner Freunde. „Mein Werk wird eben ſo ſicher wachſen und gedeihen, wie eiſt aus dieſem Sproß ein Baum entſtehen wird,“ ſagte Luther, indem er auf einen kleinen Sproß am Wege deutete.

1. Wo liegen unſere Bücher? Auf meinem Tiſche oder auf Ihrem? 2. Unſere deutſchen Bücher liegen jezt auf meinem Tiſche. 3. In einem meiner Bücher iſt ein Bild Luthers. 4. In Ihrem Buche iſt ein Bild des Lutherdenkmals in Worms.

5. Einer von meinen besten Freunden hat das Lutherdenkmal im letzten Sommer gesehen. 6. Er hat mir gesagt, daß es eins der schönsten Denkmäler in Europa sei. 7. Eins der kleinen Kinder meines reichen Nachbarn ist gestern in das Wasser gefallen. 8. Ein junger Mann hat dem Kinde das Leben gerettet. 9. Ist euer Garten größer oder kleiner als meiner? 10. Euer Garten ist der größere, aber die Blumen in meinem sind schöner. 11. Wenn mein Onkel auf der Straße geht, trägt er einen Stock in der Hand, weil er sehr alt ist.

1. Have you found the picture of Luther in your German book or in mine? 2. I found it in mine, because mine is newer than yours. 3. In this picture Luther is pointing with his hand to the roofs of the houses. 4. Last summer one of my friends saw the Luther monument in the city of Worms. 5. I have never seen the monument, but I have read much about it. 6. We saw more monuments in Germany than in America. 7. One of our neighbor's children was very sick yesterday. 8. A physician came quickly and saved the child's life. 9. Why has the strange gentleman bought your house and not mine? 10. Your house is newer than mine, but mine is larger than yours. 11. I have seen many large houses in our city, but none of them is larger than ours. 12. When a man grows old, he carries a cane under his arm or in his hand.

VOCABULARY

das Ame'rika, -s, America
 der Arm, -es, -e, arm
 der Arzt, -es, -e, physician
 das Bild, -es, -er, picture
 das Denkmal, -s, -er, monument
 deuten (auf), to point (to)
 fremd, strange
 das Leben, -s, —, life

lett, last
 das Lutherdenkmal, -s, -er,
 Luther monument
 reich, rich
 retten, to save, rescue
 schnell, quick(ly)
 der Stock, -es, -e, stick, cane
 die Straße, -n, street

SPRICHWORT. Was Häschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.

LESSON XVII

RELATIVES AND INTERROGATIVES — **der** AND **welcher****270. Order of Words.**

1. All relative clauses and all indirect questions must be arranged in the dependent order: *der Baum, der an der Ecke steht, ist eine Eiche, the tree that stands on the corner is an oak*; *sagen Sie mir, was Sie davon denken, tell me what you think of it.*

2. A preposition governing a relative may not stand at the end of the clause: *the book that I was speaking of* = *das Buch, von dem ich sprach.*

271. The relative may not be omitted in German: *the book I am reading* = *das Buch, das ich lese.*

272. The relatives are **der**, **welcher**, **wer**, **was**.

273. The interrogatives are **welcher**, **wer**, **was**, **was** für.

NOTE. *Der* is *never* interrogative.

274. Declension of the pronoun **der**:

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	der	die	das	die
GEN.	dessen	deren	dessen	deren (derer, 299)
DAT.	dem	der	dem	denen
ACC.	den	die	das	die

275. 1. The pronoun **der** is used both as a relative and as a demonstrative (298).

2. When the pronoun **der** is followed by the dependent order, it is a relative; otherwise it is a demonstrative: *hier ist die Blume, die Sie gestern suchten, here is the flower you were looking for yesterday*; *ein König hatte drei Söhne, die waren ihm alle gleich lieb, a king had three sons, they were all equally dear to him.*

276. For the declension of **welcher**, see 81, 488.

277. As relatives *der* and *welcher* are practically interchangeable, but

1. *Der* is required in the genitive of both numbers.
2. *Der* is required if the antecedent is a personal pronoun of the first or second person.
3. In most other respects *der* and *welcher* are interchangeable. In general *der* is preferred, but considerations of euphony and elegance often demand the use of *welcher*.

278. If the antecedent is a personal pronoun of the first or second person or a noun in direct address, and the relative is subject of its clause, the personal pronoun is often repeated after the relative, the verb agreeing with the personal pronoun. If the personal pronoun is not repeated after the relative, the verb is in the third person: *ich, der ich es weiß, I, who know it*; *du, der du einst König sein wirst, you who will some day be king*—or *du, der einst König sein wird*.

279. Compounds of *wo* + a preposition (or *wor*, if the preposition begins with a vowel) are often used in place of a relative governed by a preposition, if the relative refers to objects without life. This use, however, seems now to be declining: *du redest von Dingen, nach denen (or wonach) ich nicht gefragt habe, you are talking of things that I have not asked about*.

280. As an interrogative, *welcher* is both pronoun and adjective:

The pronoun *welcher* = *which one (ones), what one (ones)*.

The adjective *welcher* = *which, what*.

Welche von ihren Brüdern kennen Sie? Which (ones) of her brothers do you know? Welches Buch lesen Sie? Which (what) book are you reading?

281. In exclamatory use *welcher* = *what! what a!* If followed by *ein* or a descriptive adjective, it usually takes no ending: *welch ein Redner! what an orator! welch schöne Musik! what beautiful music! welche Rosen! what roses!*

EXERCISE XVII

Cornelia war die Tochter des Scipio und die Gattin des Sempronius. Eines Tages war sie in der Gesellschaft einiger römischen Frauen, deren Kleider reich mit Edelsteinen besetzt waren. Als die Frauen Cornelia baten, ihre Juwelen zu zeigen, rief sie ihre Kinder herbei und sagte: „Dies sind meine Juwelen, dies ist mein Schmutz.“

1. Die Dame, die in der römischen Gesellschaft war, hieß Cornelia. 2. Womit waren die Kleider der römischen Frauen besetzt? 3. Die Juwelen, welche die Tochter des Scipio hatte, waren ihre Söhne. 4. Der Mann, mit dem wir gesprochen haben, ist ein junger Prinz. 5. Die Flüsse, an deren Ufern die Stadt Koblenz liegt, heißen Rhein und Mosel. 6. Welcher von den beiden hat es getan? 7. Der Herr, den wir eben getroffen haben, ist mein alter Onkel. 8. Wo ist das Buch, welches du gestern gekauft hast? 9. Welcher von Ihren Söhnen spricht französisch? 10. Der Arzt, dessen Bruder wir gestern gesehen haben, hat meiner Schwester das Leben gerettet. 11. Welche von den beiden Schwestern wird unser Freund heiraten? 12. Das Zimmer, worin ich jetzt arbeite, ist das größte von allen, die in diesem Hause sind.

1. Which house has your friend bought? 2. He has bought the large house in which we saw him yesterday. 3. The little child whose father was here last week is very sick. 4. Those ladies who are showing the beautiful jewels are friends of my mother. 5. Where are the French books which you found in my room this morning? 6. What beautiful flowers! What a large rose! 7. The house in which the German count lives is the largest in the whole city. 8. Those tall boys who are standing in front of the house are students. 9. We have been waiting here for those servants whose masters have already gone into the house. 10. Men who are very poor often have faithful friends. 11. That large church in which you see the beautiful windows is one of the oldest in Germany. 12. Which of your many friends is the richest?

VOCABULARY

besezt', set, adorned	das Juwel', -es, -en, jewel
die Dame, -n, lady	die Kirche, -n, church
eben, just, just now	das Kleid, -es, -er, dress; <i>pl.</i> , clothes
franzö'sisch, French	römisch, Roman
die Freundin, -nen, (female) friend	der Student', -en, -en, student
die Gesellschaft, -en, society, com- pany	treffen, traf, getroffen, to meet
heiraten, to marry	thun, tat, getan, to do
	zeigen, to show

SPRICHWORT. Zeit bringt Rat.

LESSON XVIII

RELATIVES AND INTERROGATIVES — *wer* AND *was*

282. Declension of *wer*, *who*, and *was*, *what*:

SINGULAR (No plural)

NOM.	wer	was
GEN.	wessen	wessen
DAT.	wem	—
ACC.	wen	was

283. *Was* is not generally used after prepositions; instead a compound is formed of *wo* + the preposition (or *wor*, if the preposition begins with a vowel): *woran denkst du?* *of what are you thinking?* *womit schreiben Sie?* *with what are you writing?*

284. NOTE. *Um was handelt es sich?* = *what is the (point in) question?* (French *de quoi s'agit-il?*) *Warum* (*worum* is rare) always means *why*.

wer AND *was* AS INTERROGATIVES

285. *Wer* refers only to persons. It is treated as a singular, but may be the subject of a plural form of *sein*.

Wer ist es? *Who is it?*

Wer von ihnen hat es getan? *Which of them did it?*

Wer sind diese Frauen? *Who are these ladies?*

Wer sonst? *Who else?*

In wessen Hause wohnst du? *In whose house do you live?*

Wem gehört es? *To whom does it belong? Whose is it?*

Ich weiß, mit wem er sprach. *I know with whom he was speaking.*

Wen sehen Sie? *Whom do you see?*

286. Was is the neuter interrogative pronoun equivalent to *what? what thing?*

Was ist geschehen? *What has happened?*

Wessen klagt man dich an? *Of what do they accuse you?*

Was machen Sie da? *What are you doing there?*

Was tun? = was soll man tun? *What is to be done?* (French *que faire?*)

Womit kann ich (Ihnen) dienen? *With what can I serve you?*
(Phrase of salesman to customer = *what can I do for you?*)

Was ist die Uhr? *What time is it? (What is the clock?)*

Was Sie sagen! *You don't say!*

Was braucht er zu lügen? *Why does he need to lie?* (Adverbial use of was = warum.)

287. Note that was cannot be used as an adjective: *what book* = welches Buch.

288. 1. Was für? = *what kind of? what?* is treated as an indeclinable interrogative adjective. The noun modified is not the object of für, but may be in any construction and in any case.

Was für ein Baum ist das? *What kind of (a) tree is that?*

Was für Milch haben Sie? *What kind of milk have you?*

Was für Äpfel verkaufen Sie? *What kind of apples do you sell?*

Mit was für einer Feder schreiben Sie? *With what kind of (a) pen are you writing?*

2. Was and für may be separated: was ist das für ein Lärm? *what (kind of) noise is that?*

3. Was für is very common in exclamations: was für ein Mann! *what a man!* was für schlechter Tee! *what bad tea!*

wer AND was AS RELATIVES

289. Wer is used as an indefinite relative meaning *he who, whoever*: wer begabt ist, kann schnell lernen, *whoever is gifted (or he who is gifted) can learn fast.*

290. The demonstrative der (298) is often used as a correlative to wer, if the wer-clause comes first, and it must be used if the construction requires a change of case: wer begabt ist, der kann schnell lernen; wer glücklich ist, dem ist alles schön, *to him who is happy, everything is beautiful.*

291. Note that wer is always indefinite and cannot refer to a definite antecedent: *the man whom I saw* = der Mann, den ich sah (*never* der Mann, wen ich sah).

292. The meaning of wer may be still further generalized by the particles auch, immer, auch immer, often with the subjunctive or mögen: wer es auch immer sei, *whoever (in the world) it may be.*

293. Was is also used as an indefinite neuter relative = *that which, whatever, what.* The correlative daß is often used in a following clause, and must be used if the construction changes: was ich habe, (daß) gebe ich gern, *whatever I have, (that) I gladly give*; was er auch immer tun mag, *whatever he may do*; was du siehst, dem entgehst du nicht, *what you see, (that) you will not escape.*

294. Was as a relative is also used

1. In place of daß or welches when the antecedent is a neuter substantive adjective, especially in the superlative degree: das Beste, was ich habe, *the best that I have.*

2. In place of daß or welches after neuter pronouns, such as das, dasjenige, alles, etwas, nichts, etc.: alles, was ich sehe, *all that I see.*

3. When the antecedent is a clause: er bat mich zu schreiben, was ich auch tat, *he asked me to write, which (a thing which) I did.*

4. Often in colloquial speech after neuter collectives and names of materials, especially when modified by indefinite adjectives: alles Geld, was ich erhalten habe, *all the money I received.*

EXERCISE XVIII

Doktor Martin Luther war Professor an der Universität zu Wittenberg. Eines Tages kam ein armer Student zu ihm, der nach Hause wollte, aber kein Reisegeld hatte. Er bat Luther um etwas Geld. Da Luther sehr wohlthätig war, hatte er oft selbst kein Geld, und das war auch diesmal der Fall. Darüber wurde er sehr betrübt. Plötzlich fiel sein Blick auf einen schönen silbernen Becher, den sein Kurfürst ihm geschenkt hatte. Er nahm den Becher und gab ihn dem armen Studenten. „Ich brauche keinen silbernen Becher!“ sagte er; „nimm und trage ihn zum Goldschmied, und was du dafür bekommst, das behalte.“

1. An welcher Universität war Luther Professor? 2. Eines Tages besuchte Luther ein Student, der kein Reisegeld hatte. 3. Wenn Luther nicht so wohlthätig gewesen wäre, so würde er mehr Geld gehabt haben. 4. Der Student hat den Becher, den Luther ihm gegeben hat, zum Goldschmied getragen. 5. Wessen Buch ist das? 6. Mit wem haben Sie gesprochen? 7. In was für einem Schloße wohnt der junge Prinz? 8. Wer lügt; der stiehlt auch. 9. Der Dieb hat alles gestohlen, was er gefunden hat. 10. Was für Blumen sind im Winter am teuersten? 11. Wessen Ring ist dies? Es ist meiner. 12. Wo fandest du den Ring? Ich fand ihn auf der Straße.

1. In what city was Luther (a) professor? 2. A student, who was very poor, came to Luther one day. 3. The student, who wished to journey home, asked him for some money. 4. Luther had been so generous that he had given to his friends all that he had. 5. What sort of a present did he give to the poor student? 6. Which cup did he give to the boy? 7. He gave him a beautiful silver cup, which a friend had once given to him. 8. To whom did the student carry the cup? 9. Tell me all that you have heard. 10. "He who has money has friends," is a German proverb. 11. The servant gave his master all that he found. 12. For whom have you been waiting? I have been waiting for a friend, who is a student.

VOCABULARY

der Becher, -s, —, cup, goblet	der Profes'sor, -s, -o'ren, professor
besu'chen, to visit	das Reisegeld, traveling-money
bitten, bat, gebeten, to ask, beg, um, for	der Ring, -es, -e, ring
der Dieb, -es, -e, thief	silbern, silver, of silver
das Geld, -es, -er, money	das Sprichwort, -s, -er, proverb
das Geschenk', -es, -e, present	stehlen, stahl, gestohlen, to steal
der Goldschmied, -s, -e, goldsmith	teuer, expensive
lügen, log, gelogen, to lie, speak falsely	die Universität, -en, university
	wohlthätig, generous
	wohnen, to live, dwell

SPRICHWÖRTER. Alles was ist, ist gut.
 Wer zuletzt lacht, lacht am besten.
 Je höher der Baum, je tiefer der Fall.

LESSON XIX

THE DEMONSTRATIVES

295. The demonstratives are

dieser, <i>this, the latter</i>	declined 80
jener, <i>that, the former</i>	declined 81
der, <i>that, he</i>	declined 71, 274
der'jenige, <i>that</i>	declined 304
dersel'be, <i>the same</i>	declined 304
solcher, <i>such</i>	declined 307
selbst, <i>self</i>	see 309

296. 1. Dieser, *this, the latter*, points out an object near in space or time to the speaker.

2. Jener, *that, the former* (cognate with *yon, yonder*), points out an object remote in space or time from the speaker.

Von allen seinen Dienern ist dieser der treueste, *of all his servants this one is the most faithful*. Jenes Buch ist teurer als dieses, *that book is dearer than this*. Vater und Sohn waren

hier; jener ist Professor, dieser ist Student, *the father and the son were here; the former is a professor, the latter a student.* Diese seine Söhne, *these his sons = these sons of his.*

297. Dieser is often used where English prefers a personal pronoun or a repetition of the noun it stands for: er ging zum Kapitän; dieser aber konnte ihm nicht helfen, *he went to the captain, but he (or the captain) could not help him.*

298. The demonstrative *pronoun* *der* is declined like the relative *der*, 274, from which it may be distinguished by the word-order, 275 2. It is rendered by *that*, or more often by *he, she, it*, etc., and in the genitive depending on a noun by *his, her, their*: hier hast du dein Geld; ich bedarf dessen nicht, *here you have your money; I do not need it*; er begrüßte seinen Freund und dessen Sohn, *he greeted his friend and his (the friend's) son*; die Bande der Freundschaft sind oft stärker als die des Blutes, *the bonds of friendship are often stronger than those of blood*; ich kenne die, welche Sie meinen, *I am acquainted with those whom you mean.*

299. The genitive plural form *derer* (274) takes the place of *deren* as antecedent of a relative: die Thaten *derer*, die das Vaterland verteidigt haben, *the deeds of those who have defended the fatherland.*

300. The demonstrative *adjective* *der* is declined like the definite article, and differs from the latter only in the stronger stress with which it is uttered; in print it is often indicated by spaced letters: *der* Mann da hat mich betrogen, *that man there has deceived me*; des Adels rühme dich! *of that nobility boast!*

301. Note carefully:

1. { *This* } + *to be* + predicate noun = *dieß* + *sein* + predicate noun.
 { *These* }
2. { *That* } + *to be* + predicate noun = *daß* + *sein* + predicate noun.
 { *Those* }
3. *It* + *to be* + predicate noun = *es* + *sein* + predicate noun.

302. In all three cases the verb, *sein*, agrees in number with the predicate noun.

These are my friends = Dies sind meine Freunde.

Is that your father? = Ist das Ihr Vater?

It is the soldiers = Es sind die Soldaten.

303. NOTE. In simple expressions of identity *he, she, they*, + *to be* + predicate noun, are rendered by *es* (see 255 3).

304. Declension of *derjenige, that*, and *derselbe, the same*.

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
GEN.	desjenigen	derjenigen	desjenigen	derjenigen
DAT.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
ACC.	denjenigen	diejenige	dasjenige	diejenigen
NOM.	derselbe	dieselbe	daselbe	dieselben
GEN.	desselben	derselben	desselben	derselben
DAT.	demselben	derselben	demselben	denselben
ACC.	denselben	dieselbe	daselbe	dieselben

305. *Derjenige, that*, is used as the antecedent of a relative, or to modify the antecedent. It is more emphatic than the demonstrative *der*, and is much less used: *diejenigen, welche Geld haben, sind mächtig, those who have money are powerful*.

306. *Derselbe, the same*: *er las dasselbe Buch wie ich, he was reading the same book as I*. Frequently it is used in place of the demonstrative *der* or the personal *er, sie, es*, but such use is now considered inelegant unless required for clearness: *nach der Ankunft des Königs besuchte derselbe die Museen, after the arrival of the king he (the king) visited the museums*.

307. *Solcher* (stem *solch*), *such*, is declined as follows:

a. Regularly with *dieſer*-endings: *solcher Wein*.

b. After *ein* with strong and weak endings (mixed endings) according to rule: *ein solcher Mann, eines solchen Mannes*, etc.

c. Before *ein* always, and before descriptive adjectives often, it has no endings: *solch ein Mann!* *Solch schöne Bilder, such beautiful pictures.*

308. NOTE. 1. In German *ein* may precede or follow *solch*, while in English *a, an*, must follow *such*.

NOTE. 2. *Such (a)* is also rendered by *so* or *so ein*: *so ein großes Heer, such a great army.*

309. 1. *Selbst* and *selber* are indeclinable. They are used appositively to intensify nouns and pronouns: *ich selbst, I myself; wir selbst, we ourselves; der Kaiser selber, the emperor himself.*

2. When *selbst* precedes the word it intensifies, it means *even*: *selbst der Kaiser, even the emperor.*

EXERCISE XIX

Beethoven speiste täglich in dem Gasthose „zum Schwan“ auf dem Markte in Wien. Eines Mittags setzte er sich an sein einzelnes Plätzchen und grüßte keinen von den Gästen am Tische. Der Kellner, der ihn oft gesehen hatte, stellte eine Flasche Wein auf den Tisch und gab ihm die Speisekarte. Beethoven zog ein kleines Notizbuch aus der Tasche, stützte den Kopf auf den rechten Arm und blieb in dieser Stellung bis gegen sechs Uhr abends. Von Zeit zu Zeit schrieb er etwas in das Buch. Plötzlich rief er den Kellner zu sich und fragte: „Kellner, was bin ich schuldig?“ „Sie haben heute nicht das geringste gegessen!“ „So? auch recht!“ sagte Beethoven, nahm seinen Hut und ging.

1. Der Gasthof, worin Beethoven täglich in Wien speiste, lag auf dem Markte. 2. Dieser Gasthof ist nicht besser als jener. 3. Wenn sie sich an diesen Tisch setzen, setze ich mich an jenen. 4. Die Gäste, die an diesem Tische sitzen, sind Amerikaner; diejenigen, welche an jenem Tische sitzen, sind Engländer. 5. Der Kellner, der heute hier ist, ist nicht derselbe, welcher uns gestern bedient hat. 6. Eines Tages grüßte Beethoven keinen von den Gästen, die an demselben Tische saßen. 7. Das kleine Notizbuch zog er aus der Tasche. 8. Das größere Notizbuch trug er in der

Hand. 9. Nachdem der Gast sich gesetzt hatte, nahm ihm der Kellner seinen Hut und legte ihn auf den Tisch. 10. Dieselben Menschen, die jetzt in dieser großen Stadt wohnen, haben früher in einem kleinen Dorfe gelebt. 11. Selbst der Arzt rät dem Kranken, noch eine Woche im Hause zu bleiben. 12. Die Antworten der Knaben waren besser als die der Mädchen.

1. We seated ourselves at the same table at which our friends were sitting. 2. The students who are sitting at that table are Americans; the students at this table are Englishmen. 3. The inn which is situated on the market-place is the best inn in Vienna. 4. My friends have told me that Beethoven himself often dined here. 5. One day Beethoven was a guest at the inn. 6. The guest carried in his pocket a little note-book in which he wrote something from time to time. 7. He took his hat, which the waiter had placed on the table. 8. He who has many friends is happy. 9. I have here your German books and those of your brother. 10. We ourselves have not often seen such beautiful flowers. 11. He who is industrious and thrifty will become rich. 12. This is the same man whom you saw yesterday in the king's castle.

VOCABULARY

der Amerika'ner, -s, —, American
 die Antwort, -en, answer
 bedient', served
 der Engländer, -s, —, Englishman
 fleißig, industrious
 früher, formerly
 der Gast, -es, "e, guest
 der Gasthof, -s, "e, inn, hotel
 grüßen, to greet
 der Hut, -es, "e, hat
 der Kellner, -s, —, waiter
 legen, to put, place

der Markt, -es, "e, market-place
 nachdem' (*subord. conj.*), after
 das Notiz'buch, -s, "er, note-book
 raten, riet, geraten, (rät), (*with dat.*)
 to advise
 sitzen, saß, geseßen, to sit
 sparsam, thrifty
 speisen, to dine
 täglich, daily
 die Tasche, -n, pocket
 Wien, Vienna

SPRICHWORT. Der Mensch denkt, Gott lenkt.

LESSON XX

INDEFINITES

310. Indefinites used only as pronouns :

1. **Man** (indeclinable), *one, people, they*.

a. When subject of a transitive verb, it is usually best to render the sentence by a passive: *man sagt, it is said*.

b. For the dative and accusative *einem, einen*, are often used: *man sieht nicht immer, was einem nützlich ist, one does not always see what is useful for one*.

2. **Jemand** (gen. *es* or *ß*; no pl.), *some one, any one*.

3. **Niemand** (gen. *es* or *ß*; no pl.), *no one, nobody*.

a. In the dative *jemand* and *niemand* sometimes add *em* or *en*, in the accusative *en*, but more often no ending.

4. **Jedermann** (gen. *ß*; no pl.), *everybody*.

5. **Etwas, was** (indeclinable), *something, anything*.

a. *Was* is the older form, but is now used as a common colloquial abbreviation of *etwas*.

b. *So etwas* (*so was*) = *such a thing*.

c. *Etwas Zucker, some (a little) sugar; etwas Brot, some (a little) bread; etwas Gutes, something good (224 4)*.

d. As adverb: *etwas kleiner, somewhat smaller*.

6. **Nichts** (indeclinable), *nothing, not anything*.

7. **Einander** (indeclinable), *one another, each other*: *sie lieben einander, they love one another*.

A governing preposition is joined to *einander*: *gegenseinander, aufeinander*, etc.

8. **Irgend** (indeclinable) is used before several pronominals to make them especially indefinite: *in irgend einem Buch, in some book or other; irgend jemand, some one, any one; irgend wer, some one; irgend etwas, something or other; irgend welcher, some, any*. Of these, *irgend ein* and *irgend welcher* are used both as pronouns and as adjectives.

c. The neuter singular, *beides*, *es*, *em*, *es*, is much used when no definite noun is in mind: *beides kann man sagen*, *both can be said* (i.e. *both expressions can be used*).

8. *Einig*-, *some*, *a few*. *Dieser*-endings, or, if preceded by an inflected form of another pronominal, weak endings.

a. *Einig*- occurs chiefly in the plural: *einige Federn*, *a few pens*. In the singular *some*, *a little*, is usually rendered by *etwas* or *ein wenig* (§11 13 d).

9. *Jeder* (stem *jed*=), *each*, *every*, affirmative *any*. *Dieser*-endings, no plural: *jeder Mann*, *each man*; *jede Feder ist gut genug*, *any pen is good enough*.

a. *Ein jeder*, *each one*. Contrary to English usage *ein* precedes *jeder*, which takes weak endings after inflected forms of *ein*: *eines jeden Mannes*, *of each man*.

10. *Manch*, *many*, *many a*. *Dieser*-endings; but when followed by *ein*, and often when followed by a descriptive adjective, *manch* loses its endings: *manch ein Ritter*, *many a knight*; *manch edle That*, *many a noble deed*.

a. The uninflected forms of *manch*, and especially the phrase *manch ein*, are best suited to poetic or elevated style.

11. *Mehrer*-, *several*. *Dieser*-endings: *mehrere Freunde*, *several friends*. Do not confuse *mehrer*-, *several*, with *mehr*, *more*.

12. *Viel*, *much*, *many*.

13. *Wenig*, *little*, *few*.

a. *Viel* and *wenig* when preceded by an article or other pronominal take weak endings; or, if the preceding pronominal has no ending, they take *dieser*-endings: *mit dem vielen Lärm*, *with the much noise*; *sein vieles Geld*, *his much money*.

b. Otherwise they are regularly undeclined in the singular and often in the plural: *viel Geld*, *wenig Geduld*, *much money*, *little patience*; *mit wenig(en) Worten*, *with few words*.

c. *Wenig* refers to quantity; *klein*, to size: *wenige Pferde*, *few horses*; *kleine Pferde*, *small horses*.

d. Ein wenig, *a little*. Used as adjective, pronoun, and adverb. In this use ein and wenig are both undeclined: ein wenig Wasser, *a little water*.

14. Genug (indeclinable): Geld genug or genug Geld, *money enough* or *enough money*.

15. Mehr (indeclinable), *more*: mehr Licht, *more light*.

16. Weniger (indeclinable), *less*: weniger Wasser, *less water*.

EXERCISE XX

Eine alte Frau kam einmal zum Prinzen Heinrich, dem Bruder Friedrichs des Großen. Man hatte ihren Sohn zum Soldaten genommen, und sie wollte ihn freibitten. Als der Prinz lange mit ihr gesprochen hatte, sagte er: „Geh nur nach Hause! Der Staat muß Soldaten haben. Mein Bruder und ich sind auch Soldaten.“ Aber die alte Frau sagte: „Das ist auch ganz etwas anderes. Sie haben doch weiter nichts gelernt, aber mein Sohn ist Schneider.“

1. Jemand hat mir gesagt, daß eine alte Frau einmal zum Bruder Friedrichs des Großen gekommen sei. 2. Jedermann hat etwas von Friedrich dem Großen gelesen. 3. Niemand hat mir diese Geschichte erzählt. 4. Man hatte einen der Söhne der alten Frau zum Soldaten genommen. 5. Sie kam alle Tage zu dem einen Bruder oder zum andern. 6. Eines Tages hatte Prinz Heinrich eine ganze Stunde mit der alten Frau gesprochen. 7. Endlich sagte der Prinz: „Der Staat braucht viele Soldaten. Mein Bruder und ich sind beide Soldaten.“ 8. Die Frau sagte, daß ihr Sohn etwas anderes gelernt habe. 9. Wir haben mehrere Freunde, die Soldaten sind. 10. Meine beiden Brüder sind Soldaten gewesen. 11. Heute habe ich zwei Briefe bekommen. 12. Den einen hat ein Freund mir geschickt; den andern hat meinreicher Onkel geschrieben. 13. Er hat mich gefragt, ob ich Geld genug habe. 14. Ich verstehe kein Wort von dem, was du sagst.

1. Yesterday I heard one story about Frederick the Great; to-day I have heard another. 2. They say that a woman, who was very old, came every day to Prince Henry, brother of

Frederick the Great. 3. They had taken her son, whom she loved very much, for a soldier. 4. She talked with both the brothers. 5. At last one of the brothers said to her: "The state needs soldiers." 6. My brother himself is a soldier and I too have been a soldier. 7. I have only two letters here. 8. I shall send one to-morrow; the other I shall give to the servant. 9. My rich uncle has sent me a few new books. 10. If I had money enough, I would buy more German books. 11. I have not yet read all the books which I bought last week. 12. Which of the two princesses has been sick?

VOCABULARY

bekom'men, bekam, bekommen,
to get, receive

brauchen, to want, need

der Brief, -es, -e, letter

erzählt' (past part.), told, related

die Geschicht'e, -n, story

morgen, to-morrow

die Prinzess'fin, -nen, princess

schicken, to send

der Soldat', -en, -en, soldier

verstehen, verstand, verstanden,
to understand

das Wort, -es, -er and -e, word

SPRICHWÖRTER. Ein gebranntes Kind scheut das Feuer.

Den Vogel kennt man an den Federn.

Kleider machen Leute.

LESSON XXI

THE NUMERALS

312. The Cardinals and the Stems of the Ordinals:

eins, 1

zwei, 2

drei, 3

vier, 4

fünf, 5

sechs, 6

sieben, 7

erst, 1st

zweit, 2d

dritt, 3d

viert, 4th

fünft, 5th

sechst, 6th

siebt, 7th

acht, 8	acht, 8th
neun, 9	neunt, 9th
zehn, 10	zehnt, 10th
elf, 11	elft, 11th
zwölf, 12	zwölft, 12th
dreizehn, 13	dreizehnt, 13th
vierzehn, 14	vierzehnt, 14th
fünfzehn, 15	fünfzehnt, 15th
sechzehn, 16	sechzehnt, 16th
siebzehn, 17	siebzehnt, 17th
achtzehn, 18	achtzehnt, 18th
neunzehn, 19	neunzehnt, 19th
zwanzig, 20	zwanzigst, 20th
einundzwanzig, 21	einundzwanzigst, 21st
zweiundzwanzig, 22	zweiundzwanzigst, 22d
dreißig, 30	dreißigst, 30th
vierzig, 40	vierzigst, 40th
fünfzig, 50	fünfzigst, 50th
sechzig, 60	sechzigst, 60th
siebzig, 70	siebzigst, 70th
achtzig, 80	achtzigst, 80th
neunzig, 90	neunzigst, 90th
hundert, 100	hundertst, 100th
hundert und eins, 101	hundert und erst, 101st
hundert und zehn, 110	hundert und zehnt, 110th
hundert und zwanzig, 120	hundert und zwanzigst, 120th
hundert einundzwanzig, 121	hundert einundzwanzigst, 121st
zwei hundert, 200	zwei hundertst, 200th
tausend, 1000	tausendst, 1000th
eine Million, 1,000,000	millionst, 1,000,000th

313. Eins (for eines, nom. neut. sing.) is used in place of ein in counting unless a noun which it modifies follows: *hundert und eins, 101*, but *tausend und eine Nacht, the 1001 Nights*.

314. 1. *Ein* (stem *ein*) is declined according to **269**. To distinguish it from the article it may be printed with spaced letters *ein*, the German device for italics.

2. When followed by another number in a compound numeral, *ein* is indeclinable: *einundzwanzig Pferde*, *21 horses*.

315. The other cardinals are usually invariable, but the monosyllables often take *e* in the nominative and accusative and *en* in the dative if no noun follows: *fünfe*, *sechse*, *mit zweien*, *fünfen*, *auf allen vieren*. *Zwei* and *dre*i sometimes take *er* in the genitive, even before a noun, provided no pronominal is used to indicate the case: *ich bedarf zweier Helfer*, *I need two helpers*.

316. *ch* in *sech*s is like *g* (**294**); but *ch* in *sech*zehn, *sech*zig, is palatal (**293**); *ie* in *vier*zehn, *vier*zig, is like short *i*; so also in *viertel*, *quarter*.

317. 1. In the compounds from 21 to 99 inclusive the digit precedes the ten, and is connected with it by *und*, the whole being written as one word.

2. In compounds beyond 100 the English order is followed, except when the last two numbers themselves are a compound between 21 and 99: *2882 = zweitausend achthundert zweiundachtzig*.

3. *Hundert* and *tausend* are not usually preceded by *ein*, unless it is emphatic, equivalent to *one*; but 1,000,000 is always *eine Million*. In the plural *Million* adds *en*: *zwei Millionen*.

318. 1. The ordinal stems are derived by attaching the proper ending to the cardinal; if the cardinal is a compound, the ending is attached to the last member of the compound: thus *251st = zweihundert einundfünfzigst*.

2. Cardinals from 20 on add *st* to form the ordinal. Most of those from 1 to 19 add *t*, but *1st*, *3d*, and *8th* are irregular: *erst*, *dritt*, *acht* (instead of *acht*t).

319. The ordinals (except *erst* in certain adverbial uses) rarely occur without endings. They take strong or weak endings according to the rule for descriptive adjectives: *das erste Buch*, *sein zweiter Sohn*.

320. Fractions. 1. For the numerator, cardinals are used as in English. For the denominator, a partitive form is derived by adding *el* to the ordinal stems from *dritt* on: $\frac{2}{3}$ = *zwei drittel*; $\frac{3}{4}$ = *drei einundzwanzigstel*; etc. These forms in *el* are neuter.

2. *Half* = *halb* or *hälfte*. *Halb* is used as the denominator of fractions and as an adjective, otherwise *hälfte* is used: $6\frac{1}{2}$ = *sechs und ein halb*; *ein halbes Duzend*, *a half dozen*; *die Hälfte davon*, *half of it*. See also 311 5 a.

321. The suffix *erlei*, *kinds of*, is often added to cardinals and indefinites to form indeclinable adjectives: *einerlei*, *one kind of*; *zweierlei Äpfel*, *two kinds of apples*; *vielerlei*, *many kinds of*.

322. The following phrases exhibit the manner of telling the time of day:

Es ist ein Uhr, or es ist eins, *it is one o'clock*.

Es ist zwei (Uhr), *it is two (o'clock)*.

Es ist ein Viertel drei, *it is 2.15*.

Es ist halb vier, *it is 3.30*.

Es ist drei Viertel fünf, *it is 4.45*.

Es ist sechs Minuten nach neun, *it is 9.06*.

Es ist zwanzig Minuten vor eins, *it is 12.40*.

323. Dates:

Der dreizehnte April, *April 13*.

Der erste Juli, *the 1st of July*.

Am achten Februar, *on the 8th of February*.

The date of a letter is put in the accusative and abbreviated thus: *den 20ten Juni, 1906*, or *d. 20. vi. 06*, or *20. vi. 06*. (A period after a figure denotes that it is an ordinal.)

EXERCISE XXI

1. Der jetzige deutsche Kaiser heißt Wilhelm der Zweite; er ist der Sohn Friedrichs des Dritten. 2. Ein Monat ist der zwölfte Teil eines Jahres. 3. Ein Jahr hat 52 Wochen oder 365 Tage. 4. Alle vier Jahre haben wir ein Schaltjahr. 5. Der Februar hat bald 28, bald 29 Tage. 6. Dreimal vier ist zwölf; siebenmal

acht macht sechsundfünfzig. 7. Wieviel ist 7 und 9? 8. 17 minus 10 gleich sieben; 965 geteilt durch 5 ist 193. 9. Um wie viel Uhr essen Sie? Wir essen gewöhnlich um eins oder halb zwei. 10. Es hat eben zwölf geschlagen. 11. Goethe, der im Jahre 1749 geboren wurde, war 10 Jahre älter als Schiller. 12. Der Geburtstag Goethes ist der 28ste August. 13. Die beiden Männer lebten lange Zeit in der kleinen Stadt Weimar. 14. Drei Achtel sind die Hälfte von drei Vierteln. 15. Wie alt sind Sie? Ich bin 19 Jahre alt; mein Geburtstag war gestern vor acht Tagen. 16. Ein Pfennig ist der hundertste Teil einer Mark. 17. Ist dies die Uhr meiner Tochter? Ja, es ist ihre. 18. Das sind schöne, alte Bäume. 19. Wir haben dreierlei Bäume in unserem Garten. 20. Dies sind die Uhren, welche wir in Berlin gekauft haben.

1. William the First was the grandfather of the present German emperor, William the Second. 2. A week is the fourth part of a month; a week has seven days. 3. Some months have thirty days, others thirty-one. 4. A leap-year has three hundred and sixty-six days. 5. Eight times nine is seventy-two; four times twenty-seven is one hundred and eight. 6. Sixteen and eighteen is thirty-four. 7. How much is two hundred and sixteen divided by three? 8. At what time will the children go home? They will go at a quarter before twelve. 9. What time is it now? It has just struck six. 10. Schiller's birthday is the 10th of November; he was ten years younger than Goethe. 11. Sunday is the first day of the week and Thursday is the fifth. 12. We have several holidays, but the most famous ones are the 25th of December and the 4th of July. 13. We are now living in the 20th century. 14. Who was it with whom you were just speaking? It was my grandfather. 15. These are the same friends whom we saw yesterday in the old church. 16. There are two kinds of apples on many of the trees in my neighbor's garden. 17. One third and one sixth are three sixths.

VOCABULARY

der Sonntag, -s, -e, Sunday	der Geburts'tag, -s, -e, birthday
der Montag, -s, -e, Monday	gewöhn'lich usual(ly)
der Dienstag, -s, -e, Tuesday	gleich, like, equal. <i>In math.</i> (ist)
der Mittwoch, -s, -e, Wednesday	gleich, equals, is equal to
der Donnerstag, -s, -e, Thursday	der Großvater, -s, -, grandfather
der Freitag, -s, -e, Friday	das Jahr, -es, -e, year
der Sonnabend, -s, -e, or der	das Jahrhun'dert, -s, -e, century
Samstag, -s, -e, Saturday	jetzig, present
der Januar, -s, January	der Kaiser, -s, —, emperor
der Februar, -s, February	machen, to make; amount to
der März, -es, March	die Mark, —, mark (<i>German coin</i>)
der April', -s, April	minus, minus, less
der Mai, -s, May	der Monat, -s, -e, month
der Juni, -s, June	der Pfennig, -s, -e, pfennig (<i>Ger-</i>
der Juli, -s, July	man coin)
der August', -s, August	das Schaltjahr, -s, -e, leap-year
der Septem'ber, -s, September	schlagen, schlug, geschlagen, to
der Octo'ber, -s, October	strike, hit
der Novem'ber, -s, November	der Teil, -es, -e, part
der Dezem'ber, -s, December	teilen, to divide; geteilt durch,
das Achtel, -s, —, eighth part	divided by
balb . . . bald, sometimes . . . at	die Uhr, -en, watch, clock; (um)
other times, now . . . now	wieviel Uhr, (at) what time
dreimal, three times	vor acht Tagen, a week ago
der Feiertag, -s, -e, holiday	wieviel, how much
gebo'ren (<i>past part.</i>), born	

SPRICHWORT. Undant ist der Welt Lohn.

LESSON XXII

SEPARABLE AND INSEPARABLE PREFIXES

324. Verbs are freely compounded by the application of various prefixes. Prefixes are of two kinds called **Separable** and **Inseparable**.

325. The inseparable prefixes are *be, emp, ent, er, ge, ver, zer*.

326. Verbs compounded with inseparable prefixes do not take the prefix *ge* in the past participle; in all other respects they do not differ in conjugation from simple verbs. Thus:

PRES. INF.	<i>empfinden, to feel</i>
PAST PART.	<i>empfunden</i>
PRES. IND.	<i>ich empfinde, etc.</i>
PRET. IND.	<i>ich empfand, etc.</i>
PERF. IND.	<i>ich habe empfunden, etc.</i>

327. The separable prefixes include all others except a few that are both separable and inseparable. See 331, 332.

328. Verbs compounded with separable prefixes exhibit the following peculiarities:

1. The accent is always on the prefix: *fort'gehen, to go away.*

2. In the present and preterit indicative and subjunctive and in the imperative (i.e. in the simple tenses of the indicative, subjunctive, and imperative) the prefix stands at the end of the clause, except when the order is dependent.

Er kommt heute zurück, he comes back to-day.

Er kam heute zurück, he came back to-day.

Kommen sie zurück! come back.

But wenn er heute zurückkommt, if he comes back to-day.

3. In the past participle *ge* stands between the prefix and the verb, the whole being written as one word: *er ist heute zurückgekommen, he has come back to-day.*

4. If *zu*, *to*, governs the infinitive (389, 390), it stands between the prefix and the verb, the whole being written as one word: *er wünscht zurückzukommen, he wishes to come back.*

329. The separable prefixes are usually prepositions or adverbs or compounds of these. Noteworthy are the particles *hin* and *her* (415) and their compounds, such as *hinab, herauf*, etc.

330. Important *simple* separable prefixes are

ab, <i>off, from</i>	gegen, <i>against</i>
an, <i>on, at</i>	loß, <i>loose, un-</i>
auf, <i>up, upon</i>	mit, <i>with, along</i>
aus, <i>out, out of</i>	nach, <i>after</i>
bei, <i>with, by</i>	vor, <i>before</i>
da, <i>there</i>	weg, <i>away</i>
ein, <i>in</i>	zu, <i>to</i>
empor, <i>up</i>	zurück, <i>back</i>
fort, <i>away</i>	zusam'men, <i>together</i>

331. 1. Durch, hinter, über, um, unter, voll, wider, and wieder, when used as prefixes, are sometimes separable and sometimes inseparable.

2. In general, when both parts of the compound retain their literal meanings the prefix is separable; when the compound assumes a derived or figurative sense the prefix is usually inseparable: er durchreist das Land, *he is traveling throughout the country*; er reist nur durch, *he is simply passing through*; er übertritt das Gesetz, *he oversteps the law*; er tritt zu den Feinden über, *he goes over to the enemy*.

332. 1. The prefix miß is never separated; in the past participle it occasionally allows ge to follow, as mißgestimmt, or to precede, as gemißbraucht, but more commonly ge is omitted altogether, as mißfallen, mißlungen, etc.

2. A few verbs are separably compounded with nouns and adjectives, such as stattfinden, *to take place*, teilnehmen, *to take part*, freisprechen, *to liberate*. In this use the noun is not capitalized even when separated.

3. Some verbs apparently compounds are really derivatives from nouns. They are always weak, they take ge only when accented on the first syllable, and the parts are never separated. Such are veranlassen, *to cause, occasion*, veranlaßte, ich habe veranlaßt, etc.; ratſchlagen, *to take counsel*, ratſchlagte, ich habe geratſchlagt.

EXERCISE XXII

In Niederlanden, zu Santen am Rhein, lebte in alten Zeiten König Siegmund mit seiner Gemahlin Sieglinde. Es wurde ihnen ein Sohn geboren, der den Namen Siegfried erhielt. Der Knabe wuchs zu einem herrlichen Jüngling heran. Schon früh zeigte er große Kraft und Tapferkeit, aber auch viel Herrschsucht und Mutwillen. Deshalb schickte ihn sein Vater auf Abenteuer in die Welt hinaus. Zuerst kam Siegfried zu einem Schmied, dem er seinen Dienst anbot. Da der schöne Jüngling dem Meister gefiel, nahm er ihn zu sich und lehrte ihn seine Kunst. Siegfried war sehr fleißig, so daß er viele herrliche Waffen schmiedete. Doch sein Übermut ließ ihm keine Ruhe. Einst hatte er gerade ein starkes Schwert für sich selbst geschmiedet, als er einen so starken Streich auf den Amboss führte, daß dieser in zwei Stücke zersprang.

1. Der Sohn des Königs Siegmund erhielt den Namen Siegfried. 2. Nachdem er zu einem tapfern kräftigen Jüngling herangewachsen war, ging er auf Abenteuer hinaus. 3. Sein Vater hat ihn auf Abenteuer in die Welt hinausgeschickt. 4. Einem Schmied, zu dem er kam, bot Siegfried seine Dienste an. 5. Der Jüngling hat dem Meister gefallen. 6. Die Mauer, welche diese kleine Stadt umgibt, ist sehr alt. 7. Wann fängt Ihre Schule an? 8. Im Herbst fängt unsere Schule im Monat September an, im Frühling aber im April. 9. Wo haben Sie die Ferien zugebracht? 10. Dieses Jahr waren wir in Deutschland. 11. Wir bringen immer einen Teil jedes Jahres in Europa zu. 12. Mein bester Freund wird mich heute besuchen. 13. Die Sonne geht im Osten auf. 14. Gestern ist die Sonne sehr spät untergegangen. 15. Der alte Diener gab der Dame den Mantel um.

1. The youth, who received the name of Siegfried, was the son of King Siegmund. 2. If Siegfried had not been so strong and brave, his father would not have sent him out on adventures. 3. He offered his services to the first man who was

pleasing to him. 4. In the smithy Siegfried made many splendid weapons for himself. 5. At what time does the sun rise? 6. The sun rises at half past five or a quarter before six. 7. The sun sets at twenty minutes past six; in summer it will set still later. 8. Where will you spend the summer? 9. I shall spend the summer in Germany. 10. At what time does the train arrive? 11. If it is not late, the train will arrive at twenty-five minutes past nine. 12. To-morrow I shall visit a friend whom I visited several days ago.

VOCABULARY

das Abenteuer, -s, —, adventure	der Jüngling, -s, -e, youth
an bieten, bot an, angeboten, to offer, tender	kräftig, strong, powerful
an fangen, fing an, angefangen, to begin	der Mantel, -s, " , cloak, mantle
an kommen, kam an, ist angekommen, to arrive	die Mauer, -n, wall
auf gehen, ging auf, ist aufgegangen, to rise (<i>of sun etc.</i>)	der Meister, -s, —, master
der Dienst, -es, -e, service	der Ofen, East
erhal ten, erhielt, erhalten, to receive, get	der Schmied, -es, -e, smith
die Ferien (<i>pl., three syllables</i>), vacation	die Schmiede, -n, smithy, forge
gefäl len, gefiel, gefallen (<i>with dat.</i>), to please	die Sonne, -n, sun
heran wachsen, wuchs heran, ist herangewachsen, to grow up	tapfer, brave
herrlich, splendid, excellent	um geben, gab um, umgegeben, to put on, help (one) on with
hinaus gehen, ging hinaus, ist hinausgegangen, to go out	umge ben, umgab, umgeben, to surround
hinaus schicken, to send out	unter gehen, ging unter, ist untergegangen, to set (<i>of sun etc.</i>)
	die Waffe, -n, weapon, arms
	die Welt, world, universe
	zu bringen, brachte zu, zugebracht, to spend, pass (<i>one's time</i>)
	der Zug, -es, "e, train

SPRICHWÖRTER. Eine Schwalbe macht keinen Sommer.

Wände haben Ohren.

Mit dem Hute in der Hand

Kommt man durch das ganze Land.

LESSON XXIII

IMPERSONAL AND REFLEXIVE VERBS

333. Impersonal verbs are used only in the third person singular.

334. Important impersonals are —

1. Those referring to processes of nature :

Es regnet, *it rains*

Es friert, *it freezes*

Es schneit, *it snows*

Es taut, *it thaws*

Es blizt, *it lightens*

Es dunkelt, *it grows dark*

2. Those describing personal states and feelings :

Es hungert mich, or mich hungert, *I am hungry.*

Es dürftet mich, or mich dürftet, *I am thirsty.*

Es friert mich, or mich friert (es), *I am freezing.*

Es ist mir wohl zu Mute, or mir ist wohl zu Mute, *I feel well.*

Es geht mir gut, *it goes well with me (I feel well).*

Es gelingt mir, *I succeed (lit. it succeeds to me).*

The impersonals of this group (except the last two) generally omit *es* in inverted and dependent order.

335. Es gibt and es ist (or es find).

1. *There is* or *there are* expressing mere existence is rendered by *es gibt* and by *es ist* or *es find*.

2. *Es gibt* expresses existence within a space of extended or indefinite limits, whereas *es ist* or *es find* expresses existence within a definite space of relatively small extent : *es gibt noch Riesen, there are still giants* ; *es gibt einen Gott, there is a God* ; *es ist ein Herr vor der Thür, there is a gentleman before the door* ; *es waren drei Männer in diesem Zimmer, there were three men in this room.*

3. *Es gibt*, meaning *there is*, occurs only in the third person singular of the various tenses and moods, and the nouns accompanying it must be accusative.

4. *Es* *ist* is conjugated throughout in the third person singular and plural. It agrees in number with the noun, which is always nominative.

NOTE. In the forms *es ist* and *es find*, *es* is not the subject of a true impersonal, but merely the grammatical subject used to anticipate the logical subject, and in inverted or dependent order *es* disappears.

336. The Reflexive Conjugation.

1. Study the conjugation of *sich freuen* (521).
2. Note that *miß*, *diß*, *unß*, *euß*, serve as reflexive pronouns of the first and second persons, while only *sich* can be used in the third person of both numbers. *Sich* is also the reflexive of *Sie* = *you*, but it is not capitalized.
3. If the verb governs the dative, *mir* and *dir* take the place of *miß* and *diß*: *ich helfe mir*, *du hilffst dir*.
4. The reflexives may be intensified by *selbst*: *der Jüngling tötete sich selbst*, *nicht seinen Bruder*, *the youth killed himself, not his brother*.

337. The reciprocal pronouns *each other*, *one another*, may be rendered by *unß*, *euß*, *sich*, or by *einander*, or by *unß*, *euß*, *sich*, accompanied by *einander*. After prepositions *einander* alone is generally used: *wir sehen unß oft* or *wir sehen einander oft*, *we see each other often*; *wir haben unß einander geholfen*, *we have been helping one another*; *wir stritten miteinander*, *we contended with one another*.

EXERCISE XXIII

Friedrich der Große¹ stand eines Tages im Potsdamer Schlosse am Fenster und bemerkte auf der anderen Seite der Straße eine Menge Menschen, die einen Zettel lasen. Der Zettel war so hoch angeschlagen, daß die Leute ihn nur mit Mühe lesen konnten. Da der Zettel die Leute neugierig machte, so schickte der König einen Diener hinunter mit dem Auftrage, sich zu erkundigen, was

¹ When adjectives, pronominals, or numerals form parts of titles or names, they must be capitalized. See also 59 2.

es gäbe. Als der Diener zurückkam, sagte er, daß der Inhalt sich auf Seiner¹ Majestät eigne Person bezöge und er sich nicht getraue, die Schmähungen, die darin waren, zu wiederholen. „So geh auf der Stelle hinunter, und klebe den Zettel niedriger an!“ versetzte der König; „die Leute recken sich die Hälse aus!“

1. Als Friedrich am Fenster stand, sah er gegenüber eine Menge Menschen. 2. Jemand hatte einen Zettel so hoch angeschlagen, daß es den Leuten nicht gelang, ihn zu lesen. 3. Der König fragt, was der Zettel enthalte. 4. Der Zettel bezog sich auf den König selbst. 5. Der Diener des Königs sagte: „Ich getraue mich nicht zu wiederholen, was ich darin gelesen habe.“ 6. Es waren Schmähungen darin. 7. Die Leute hätten sich die Hälse ausgereckt, wenn man den Zettel nicht niedriger angeklebt hätte. 8. Die beiden Freunde sahen sich nie wieder. 9. Wie befinden Sie sich heute? Ich befinde mich besser als gestern. 10. Ich freue mich, Sie noch einmal zu sehen. 11. Ein alter Fährmann hat den König und dessen Bruder übergesetzt. 12. Es ist dem Schüler nicht gelungen, das Gedicht zu übersetzen. 13. Es gibt viele Menschen, die sich fürchten, wenn es bligt. 14. Das kleine Kind behielt das Beste für sich. 15. Es sind deutsche und französische Bücher auf diesem Tische.

1. The crowd of people did not succeed in reading (zu *with infin.*) the placard. 2. The king is asking to what the placard refers. 3. The servant did not dare to repeat what the people were saying. 4. The people were stretching their necks and reading the placard. 5. He has succeeded in translating (zu *with infin.*) the poem. 6. The ferryman would not have put us across the river if we had not given him some money. 7. How is your father to-day? He is very well. 8. He is much pleased because he will spend the summer in Germany. 9. There are many old cities there which he will visit. 10. It rained this morning and there were not many scholars in school. 11. There are good books and bad books. 12. It has become so warm that it will not snow to-day.

VOCABULARY

an kleben, to put up, post	sich fürchten, to be afraid
an schlagen, schlug an, angeschlagen, to fasten, affix	das Gedicht', -es, -e, poem
sich an reden, to stretch	gegenü'ber, opposite
sich befin'den, befand, befunden, to be, find one's self (<i>in health</i>)	sich getrau'en, to dare, venture
behal'ten, behielt, behalten, to retain, keep	der Hals, -es, "e, neck
sich bezie'hen, bezog, bezogen, to refer, relate, auf (<i>w. acc.</i>), to	die Leute (<i>pl.</i>), people
enthal'ten, enthielt, enthalten, to contain	die Menge, -n, crowd
der Fährmann, -s, "er and Fährleute, ferryman	nie, never
sich freuen, to rejoice, be pleased	schlecht, bad
	die Schmähung, -en, insult, abuse
	ü'ber setzen to transport, ferry across
	überset'zen, to translate
	wieder, again
	wiederho'len, to repeat
	der Zettel, -s, —, placard, poster

SPRICHWORT. Das Werk lobt den Meister.

LESSON XXIV

THE MODAL AUXILIARIES

338. The modal auxiliaries are dürfen, können, mögen, müssen, sollen, wollen.

339. Learn the complete conjugation of dürfen, können, and mögen, 516.

340. The modal auxiliaries are usually accompanied by a verb in the infinitive, as in English, but if an adverb of place or direction is used a verb of motion is not usually required: ich wollte hinaus, *I wanted (to go) out.*

341. Infinitive for the Past Participle. If the past participle of a modal auxiliary (or of heißen, helfen, lassen) is preceded by a dependent infinitive, the past participle must be changed to the present infinitive: ich habe nicht ausgehen können, *I have not been able to go out.*

NOTE. This construction is also applied often to hören and sehen, and occasionally to lernen and lehren.

342. In the dependent order the tense auxiliary (*haben*) must precede both infinitives, if one of them is a substitute for the past participle: *wenn ich dich hätte sehen können, if I had been able to see you.*

343. *Dürfen* = *be permitted, may; have a right to, have reason to; denotes* —

1. Primarily *permission*, often rendered by *may*, and, when negative, by *must*. In the compound tenses forms of the phrases *to be permitted to, to be allowed to*, are most convenient.

Darf ich ausgehen? may I go out?

Das dürfen Sie nicht tun, that you must not do.

Ich werde morgen ausgehen dürfen, I shall be allowed to go out to-morrow.

Ich habe es nicht sehen dürfen, I have not been allowed to see it.

2. *To have a right to, to have reason to*, i.e. the circumstances, the logic of the situation *allow, permit*: *ich darf annehmen, I may assume, I have reason to assume; ich darf behaupten, I have a right to assert*, i.e. the circumstances permit me to assert.

344. 1. *Können* = *can, be able*: *er kann lesen, he can read; er wird hoch springen können, he will be able to jump high; hat er seine Freunde vergessen können? has he been able to forget his friends?*

2. *Could* is both indicative and subjunctive. If it is indicative it may be replaced by *was (were) able*: *could he come when you asked him? = was he able to come*, etc. If *could* is subjunctive it may be replaced by *would (should) be able*. *He could come, if he wished to = he would be able to come*, etc. Before attempting to render *could* into German, it is important for beginners to apply this test for its mood: *er konnte mir helfen, he could help me*, i.e. he was able to help me; *er könnte mir helfen, wenn er hier wäre, he could help me if he were here*, i.e. he would be able to help me, etc.

3. *Could have* is usually equivalent to *would have been able to*, and is generally to be rendered by the pluperfect subjunctive: *er hätte mir nicht glauben können, he could not have believed me*, i.e. he would not have been able to believe me.

345. 1. *Mögen* = *may*, indicating a possibility conceded by the speaker, and in this sense almost interchangeable with *können*: *daß mag sein, that may be*, i.e. I admit the fact.

2. *Like to, care to*, a very common meaning of *mögen*, often strengthened by *gern(e)*: *er mag keinen Wein trinken, he does not care to drink wine*; *als er jung war, mochte er gerne wandern, when he was young he liked to roam about*.

3. *Would like to*: this is perhaps the most important meaning of the preterit subjunctive: *ich möchte gern Frau Kimpel singen hören, I should like much to hear Mrs. Kimpel sing*.

4. With the pluperfect subjunctive should be associated the meaning *would have liked to, would have cared to*: *daß hätte ich nicht gern tun mögen, that I would not have cared to do*.

5. As a transitive: *ich mochte Herrn Kimpel sehr, I liked Mr. Kimpel very much*.

EXERCISE XXIV

Ein Bauer war auf den Jahrmarkt gekommen und wollte da etwas kaufen. Er stand an der Bude eines Brillenhändlers und sah, wie mehrere Leute Brillen kauften. Der Händler gab ihnen ein Buch mit seiner Schrift hin; dann setzten sie eine Brille auf und blickten aufmerksam in das Buch hinein. „Können Sie durch diese gut lesen?“ fragte der Brillenhändler, und wenn der andere „Ja!“ sagte, so kaufte er die Brille. Da wollte der Bauer sich auch eine Brille kaufen. Er trat also an den Tisch hin, setzte eine Brille nach der andern auf und blickte in das Buch hinein, legte jedoch eine nach der andern wieder aus der Hand. Der Händler wollte ihm helfen und bot ihm verschiedene Brillen an, aber der Bauer sagte immer¹: „Ich kann dadurch nicht lesen.“ Endlich; fragte ein anderer Bauer, der dazu gekommen war: „Freund,

sagt mir doch, könnt ihr denn überhaupt lesen?" „Ei," sagte der Bauer, „Ihr Narr, würde ich mir denn eine Brille kaufen, wenn ich lesen-könnte?"

1. Ein Bauer, der nicht lesen konnte, wollte eine Brille kaufen. 2. Obgleich er eine Brille gekauft hatte, konnte er die feine Schrift in dem Buche nicht lesen. 3. Wenn der Bauer überhaupt hätte lesen können, würde er die Brille nicht gekauft haben. 4. Der Knabe darf nicht in die Schule gehen, weil er krank gewesen ist. 5. Wenn er kräftiger geworden ist, kann er wieder gehen. 6. Karl, wenn du nicht schneller gehen kannst, darfst du nicht mit uns gehen. 7. Der Bauer hat seine Brille nicht finden können, weil er vergaß, wo er sie hingelegt hatte. 8. Das Kind hat die schönen Blumen nicht pflücken dürfen. 9. Ich habe es nicht tun können. 10. Wir möchten sehr gern mit euch gehen, aber wir dürfen es nicht. 11. Wo magst du das gehört haben? 12. Sie dürfen annehmen, daß ich morgen da sein werde. 13. Möge Gott dich und die Deinen beschützen.

1. A peasant, who was going to the fair, was unable to read. 2. He said to himself: "If I only had spectacles, I could read." 3. Accordingly he bought the spectacles which the dealer offered him. 4. There are many people who can read fine print if they have spectacles. 5. The peasant could not read anyhow. 6. The young man is not permitted to read, because his eyes are weak. 7. The doctor says that he may read a short time to-morrow. 8. I would like very much to give some of these white roses to my friends. 9. The poor man could have found all that he had lost, if he had had time enough. 10. If my older brother were here, he could translate the German poem. 11. We could have understood him if he had not spoken so rapidly. 12. The child may be ten years old. 13. You must not pick the largest roses.

¹ Immer is much used with the present and the preterit to emphasize the progressive use of the tenses. Such clauses are often best rendered by *keep* with the present participle. Translate: *the peasant kept saying*.

VOCABULARY

also, accordingly, therefore	obgleich' (<i>subord. conj.</i>), although
an nehmen, nahm an, angenommen, to accept, assume	pflücken, to pick, gather
beschüt zen, to protect	die Schrift, -en, print, type
die Brille, -n, (pair of) spectacles	schwach, weak
fein, fine	überhaupt', in general, anyhow
gern, gladly	verges'sen, vergaß, vergessen, to forget
der Gott, -es, "er, God	verlie'ren, verlor, verloren, to lose
der Händler, -s, —, dealer	verstehen, verstand, verstanden, to understand
hin legen, to put, lay down	weiß, white
der Jahrmart, -s, "e, (<i>annual</i>) fair	

SPRICHWORT. Jeder ist seines Glückes Schmied.

LESSON XXV

THE MODAL AUXILIARIES — lassen AND wissen

346. Learn the conjugation of müssen, sollen, wollen, 516; and wissen, 538 C.

347. *Müssen* = *must, be obliged to, have to*: alle Menschen müssen sterben, *all men must die*; ich habe nicht gehen müssen, *I have not been obliged to go*; ich werde heute abend studieren müssen, *I shall have to study this evening*.

348. I. *Sollen* denotes an obligation dependent on the will of some one other than the subject. Its most important renderings are —

2. *Shall, to be the duty of*: du sollst nicht stehlen, *thou shalt not steal, it is thy duty not to steal*; ich soll hier bleiben, *I am to remain here, i.e. it is my duty to remain here*.

3. *Ought and ought to have*, in the preterit and pluperfect subjunctive respectively: daß sollten Sie nicht tun, *that you ought not to do*; daß hätten Sie nicht tun sollen, *that you ought not to have done*.

4. *Am to, is to, are to, was to, etc.* — principally in the present and preterit: er soll morgen kommen, *he is to come to-morrow*; er sollte gestern hier sein, *he was to be here yesterday*.

5. *Is said to*: Herr Kimpel soll ein großer Architekt sein, *Mr. Kimpel is said to be a great architect.*

349. 1. *Wollen* = *wish*, often to be rendered by *will* and in the past by *would*, but usually more emphatic than these: er will ausgehen, *he wishes to go out*; wollen Sie mitgehen? *will you go with us?* er wollte nicht studieren, *he would not study*, i.e. he was not willing, did not wish to study.

2. *To be on the point of, to be about to*, especially when associated with the adverb *eben, just*: er wollte eben einschlafen, *he was just about to fall asleep.*

3. *To claim to*: er will es von seinem Bruder erfahren haben, *he claims to have learned it from his brother.*

350. 1. *Lassen, let*: lassen Sie mich gehen, *let me go.*

2. *Cause to, make*: er läßt ihn das Brot bringen, *he causes him to (makes him, has him) bring the bread*; er hat ihn das Brot bringen lassen (341), *he has had him bring the bread.*

3. With the causative use of *lassen* the subject of the infinitive is often omitted, and some such word as *einen, one, or jemand(en), some one*, implied: er läßt das Brot bringen, *he causes (some one) to bring the bread.* In this case it is usually best to render *lassen* by *have* and the infinitive by the passive participle: er läßt das Brot bringen, *he has the bread brought.*

4. The Germans actually feel the infinitive after *lassen* as a passive, and instead of expressing a subject they often express an agent governed by *von*: er hat das Brot von seinem Diener bringen lassen, *he has had the bread brought by his servant.*

351. 1. *Know* is represented in German by two words, *wissen* and *kennen*.

Wissen, to know facts.

Kennen, to know (persons or things), to be acquainted with.

Ich weiß, daß der Kaiser jung ist, *I know that the emperor is young*; ich kenne ihn sehr gut, *I know him very well.*

2. *Wissen + zu + inf. = know how*: er weiß mit Alten und Jungen umzugehen, *he knows how to deal with old and young.*

EXERCISE XXV

Als Friedrich der Große sich bei Potsdam das freundliche Lustschloß Sanssouci erbaute, war ihm eine Windmühle, die ihm im Wege stand, sehr unangenehm. Der König ließ den Müller zu sich rufen, bot ihm eine große Geldsumme an und versprach ihm auch, eine größere Mühle bauen zu lassen. Allein der Mann weigerte sich standhaft, sein Eigentum zu verkaufen. „Mein Großvater,“ sagte er, „hat die Mühle gebaut, ich habe sie von meinem Vater geerbt, und meine Kinder sollen sie von mir erben.“ „Aber,“ rief der König unwillig, „weißt du denn nicht, daß ich dir die Mühle wegnehmen könnte, wenn ich wollte?“ „Ja,“ erwiderte der Müller, „wenn nur in Berlin das Kammergericht nicht wäre!“ Der König entließ den Mann und freute sich, daß die preußischen Gerichte so großes Vertrauen genossen.

1. Friedrich der Große hat sich ein Lustschloß bauen lassen. 2. Wissen Sie, wie das Lustschloß hieß? 3. Es stand ihm eine Windmühle im Wege. 4. Der Müller mußte ins Schloß kommen, denn der König wollte von ihm die Mühle kaufen. 5. Der Großvater des Müllers ließ die Mühle bauen. 6. Obgleich der Müller den König kannte, doch wollte er ihm sein Eigentum nicht verkaufen. 7. Warum konnte der König dem Müller die Mühle nicht wegnehmen? 8. Eins der zehn Gebote heißt: „Du sollst deinen Vater und deine Mutter ehren.“ 9. Kennen Sie Herrn und Frau Holz? 10. Nein, ich kenne sie nicht; aber ich weiß, wo sie wohnen. 11. Das kleine Kind wollte nicht in die Schule gehen, aber es mußte. 12. Der junge Prinz soll zwei Brüder haben. 13. Er könnte es, wenn er wollte. 14. Man will den Dieb gesehen haben.

1. Frederick the Great had a pleasure-palace erected in Potsdam. 2. He wished to buy a windmill which stood in his way. 3. The miller refused to sell the mill, although he knew that the king wished to buy it. 4. Do you know why the poor miller did not wish to sell his property? 5. The miller is said to have inherited the mill from his father. 6. Even the king

could not take the mill away from the miller. 7. Frederick rejoiced that the Prussian courts at Berlin enjoyed so great confidence. 8. My father does not know the man who wished to buy this large house. 9. He is said to be a very rich man. 10. You ought not to have said it. 11. The master has sent for his faithful servant. 12. The eighth commandment is, "Thou shalt not steal."

VOCABULARY

bauen, to build, erect

ehren, to honor

das Eigentum, -s, -er, property, possession

erben, to inherit

das Gebot', -es, -e, commandment

das Gericht', -es, -e, court

das Lustschloß, -fles, -flier, pleasure-palace

die Mühle, -n, mill

der Müller, -s, —, miller

preussisch, Prussian

verkau'fen, to sell

das Vertrau'en, confidence

weg|nehmen, nahm weg, weg-

genommen, to take away

sich weigern, to refuse

die Windmühle, -n, windmill

IDIOMS

jemanden rufen lassen, to summon, send for some one, 350 4

wenn das nicht wäre, if it were not for that

SPRICHWORT. Man kann alles, was man will, wenn man nur will, was man kann.

LESSON XXVI

THE PASSIVE VOICE

352. The auxiliary of the passive is **werden**. In this use **geworden** is changed to **worden**.

353. 1. To form any passive tense of a transitive verb add the past participle of this verb to the corresponding tense of **werden**: *I am seen* = *ich werde gesehen*; *I was seen* = *ich wurde gesehen*.

2. When the past participle of the transitive verb is added to the compound tenses of **werden**, it stands *before* the participle and infinitives of **werden**:

<i>I have been seen</i>	= ich bin gesehen worden.
<i>He will be seen</i>	= er wird gesehen werden.
<i>He will have been seen to-morrow</i>	= er wird morgen gesehen worden sein.

NOTE. In the perfect, pluperfect, and future perfect *worden* is sometimes omitted.

3. The imperative passive, which is very rare, is formed usually with *sein* as the auxiliary: *sei begrüßt!* *be greeted*, i.e. hail to thee!

354. In the dependent order the personal verb simply passes to the end of the clause according to the regular rule: *nachdem er gesehen worden ist*, *after he has been seen*.

355. Study the passive conjugation of *sehen*, 519.

356. *Von* and *durch* with the passive.

The noun denoting the person that acts (i.e. the agent) is usually governed by *von*, *by*; the noun denoting the thing that acts (i.e. the means), by *durch*, *by*, *through*: *er wurde von dem Feinde entdeckt*, *he was discovered by the enemy*; *die Fröhlichkeit wurde durch einen Unglücksfall unterbrochen*, *the merriment was interrupted by a disaster*.

More strictly *von* denotes the active cause (whether person, thing, or fact), the source or starting-point of action: *er wurde vom Blitze erschlagen*, *he was killed by lightning*; *sie werden von Hunger getrieben*, *they are driven by hunger*. On the other hand *durch* denotes more especially the means (and this may be either a person, a thing, or a fact) through which the really active agent works: *er wurde durch das Schwert getötet*, *he was put to death by the sword*; *er wurde durch seinen Anwalt vertreten*, *he was represented by his attorney*.

Between *von* and *durch* there is a rather wide borderland subject to joint occupancy, and it is often difficult to say in a given instance why one is used rather than the other.

357. Verbs that do not take an object in the accusative can form only an impersonal passive introduced by *es*. The *es* disappears when the order is inverted or dependent: *dem Manne*

kann geholfen werden, or es kann dem Manne geholfen werden, *that man can be helped*; es wird getanzt, *there is dancing, dancing is going on* (lit. *it is being danced*).

358. Substitutes for the passive. Germans tend to avoid the passive, especially when no definite agent is in mind.

1. The most common substitute is an active verb with *man*, *one*, as subject: *man riet ihm nach Hause zu gehen, he was advised to go home.*

2. Note carefully that in the great majority of cases where *man* is the subject of a verb with an object in the dative or accusative, the clause is best rendered by a passive.

3. When the verb is in the third person, especially if the subject does not refer to a person, a reflexive construction is often used where the English prefers the passive: *das Gerücht hat sich bestätigt, the rumor has been confirmed.*

359. True and Apparent Passive.

1. *Werden* and *sein* combined with a past participle are both rendered by *to be*. The difference is that *werden* is the auxiliary of the true passive, while with *sein* the participle has merely adjective force — it is only apparently a passive.

2. The true passive, with *werden*, represents the subject as actually undergoing the action of the verb: *die Tür wird geschlossen, the door is being shut.*

3. The apparent passive, with *sein*, represents the *state* or *condition* of the subject *after* the action of the verb is completed: *die Tür ist geschlossen, the door is shut*, i.e. the action of shutting is completed, and the door is now in the state or condition resulting from this action.

EXERCISE XXVI

Als Siegfried einen so heftigen Schlag auf den Amboss geführt hatte, daß dieser in zwei Stücke zerbrach, wurde der Schmied sehr zornig. Er sann daher auf ein Mittel, wie er den unheimlichen Gesellen loswerden könne. Er schickte den Jüngling

in den Wald, wo ein ungeheurer Drache lebte. Siegfried fürchtete sich nicht und tötete nach kurzem Kampfe den Drachen. Darauf badete er sich in dem warmen Drachenblut, wovon sein ganzer Körper wie mit Horn überzogen wurde. Nur eine Stelle zwischen den Schultern blieb frei, weil beim Baden ein Lindenblatt dorthin gefallen war.

1. Der Jüngling wurde von dem Schmied in einen tiefen Wald geschickt. 2. Er wollte, daß der Jüngling im Walde umkommen solle. 3. Ein ungeheurer Drache, der im Walde lebte, wurde von Siegfried getötet. 4. Nachdem der Drache von dem Jüngling getötet worden war, badete sich dieser in dem Drachenblut. 5. Während er sich badete, war ihm ein Lindenblatt zwischen die Schultern gefallen. 6. Wenn der Löwe von Hunger getrieben wird, greift er jedes Tier an, das ihm in den Weg kommt. 7. Es ist bekannt, daß Amerika im Jahre 1492 von Columbus entdeckt wurde. 8. Wann wird der Brief geschrieben werden? 9. Der Brief ist schon geschrieben; man hat ihn vor zwei Stunden geschrieben. 10. Hier wird Deutsch gesprochen. 11. Das große Buch ist von einem alten Mann gebunden worden. 12. Ich habe mir ein kleines Buch binden lassen.

1. Siegfried would not have been sent into the forest by the smith, if the latter had not been angry. 2. We know that the smith wished to kill Siegfried. 3. In the deep forest a monstrous dragon was seen by the youth Siegfried. 4. The smith did not know that the dragon would be slain by Siegfried. 5. While Siegfried was bathing in the warm blood, a linden-leaf fell between his shoulders. 6. Many beautiful castles have been built on the banks of the Rhine. 7. In what year was America discovered by Columbus? 8. It is said that the letters were written an hour ago. 9. Our neighbor's house was sold yesterday; it was bought by a very rich man. 10. The Bible was translated by Luther. 11. Those scholars who are most industrious will be praised by their teacher. 12. Every child is loved by his parents.

VOCABULARY

an greifen, griff an, angegriffen, to attack	das Lindenblatt, -s, "er, linden-leaf
sich baden, to bathe (<i>one's self</i>)	loben, to praise
bekannt', known	der Löwe, -n, -u, lion
die Bibel, -n, Bible	die Schulter, -n, shoulder
binden, band, gebunden, to bind	töten, to slay, kill
das Blut, -es, blood	treiben, trieb, getrieben, to drive
der Drache, -n, -u, dragon	um kommen, kam um, ist umgekom- men, to perish, die
das Drachenblut, dragon's blood	ungeheuer, monstrous
die Eltern (<i>pl.</i>), parents	zornig, angry
entde cken, to discover	zwischen (<i>with dat. and acc.</i> , 421), between
der Hunger, -s, hunger	

SPRICHWORT. Geduld überwindet alles.

LESSON XXVII

AGREEMENT OF VERBS

360. The verb must agree in person and number with the subject.

1. If the subject is a word denoting quantity, and is followed by a plural complement in the genitive or governed by *von*, the verb is usually plural: *eine Menge Leute waren da*, *a multitude of people were there*.

2. When the subject consists of several singular nouns, all preceding the verb, the verb is often singular, especially if the nouns may be taken together as referring to a single idea: *Haus und Hof ist verkauft*, *house and home are sold*; but *Sonne und Mond erleuchten die Erde*, *sun and moon light the earth*.

3. When a compound subject is of different persons the verb is first person plural if one of the subjects is in the first person, otherwise the verb is second person plural: *du und ich sind gekommen*, *you and I have come*; *mein Vater und ich gingen zusammen ins Theater*, *my father and I went together to the theater*; *du und Karl seid gekommen*, *you and Carl have come*.

IDIOMATIC USES OF THE TENSES

In general the tenses are used as in English, but the following points should be noted :

361. The Present for the English Future. In both languages the present is used with the meaning of the future, but this use is much more extensive in German, and a German present must often be rendered by the future: *ich gehe aufs Schloß und bin in zwei Minuten wieder hier, I am going to the castle and in two minutes shall be back here again.*

362. The Present for the English Perfect. When an action begins in past time and continues into present time, German uses the present and English the perfect: *ich warte schon eine Stunde, I have been waiting an hour* (i.e. the action of waiting began an hour ago and still continues).

363. The Preterit for the English Pluperfect. When an action begins in past time and continues to a later point of past time, German uses the preterit and English the pluperfect: *als er in Berlin ankam, arbeitete ich dort schon seit sechs Monaten, when he arrived in Berlin I had already been working there for six months* (i.e. the action of my working there began six months previous to his arrival and was continued down to the time of his arrival).

364. The Preterit and the Perfect. The differences in use between the preterit and perfect in German and in English are subtle and cannot be reduced to helpful rules covering all cases. The beginner will do best simply to note that they are tenses of past action and to decide in each case that occurs in his reading what is the natural English form for expressing the same idea. He should bear in mind that in colloquial speech the perfect is used much more than the preterit and that it is frequently to be rendered in English by the simple past; also that the preterit is the usual tense corresponding to the English progressive past—as in the sentence *als er eintrat, las ich Jörn Uhl, when he came in I was reading Jörn Uhl.*

365. The Future and the Future Perfect are often used to express a probability or conjecture in present and past time respectively. In this use they may be rendered by the auxiliary *can* in negative and interrogative sentences, otherwise by *must*. They are often accompanied by *wohl*, *probably*: *es wird wohl zehn Uhr sein*, *it must be ten o'clock*; *er wird wohl noch nicht da gewesen sein*, *he cannot have been here yet*.

366. The Conditionals are modern formations and are used as substitutes for the preterit and pluperfect subjunctive, especially in the apodosis (conclusion) of conditions "contrary to fact" and "less vivid future," but not in the protasis. The present conditional is now almost regularly used in place of such preterit subjunctive forms as do not differ in spelling from the indicative. The perfect conditional is much more rare, as the corresponding forms of the pluperfect subjunctive are less clumsy and are always distinct in form from the indicative: *es würde jetzt zu spät sein* or *es wäre jetzt zu spät*, *it would be too late now*; *er hätte es gestern getan* or *er würde es gestern getan haben*, *he would have done it yesterday*.

EXERCISE XXVII

Ein Kaufmann reiste nach Leipzig auf die Messe. Als er in den Wagen steigen wollte, kam ein Nachbar herbei und bat ihn, einen Brief an seinen Vetter mitzunehmen. Der Kaufmann erklärte sich hierzu bereit; als er jedoch den Brief in Empfang nahm, rief er aus: „Aber sagen Sie mir, wie soll ich denn Ihren Vetter finden? Der Brief hat ja keine Adresse.“ „Da ich Ihnen nicht zumuten wollte, meinen Vetter aufzusuchen,“ erwiderte der Nachbar, „habe ich ihm geschrieben, daß er den Brief bei Ihnen selbst abholen soll.“

1. Morgen reisen wir nach Leipzig. 2. In acht Tagen kommen wir aber wieder, und dann besuchen wir dich gewiß. 3. Einer von meinen Freunden wohnt schon seit zwei Jahren in Leipzig. 4. Ich kenne seine Familie schon über zwanzig Jahre. 5. Schiller hat die Geschichte des dreißigjährigen Krieges geschrieben. 6. M:

- lange lernen Sie schon Deutsch? 7. Ich lerne es seit sechs Monaten. 8. Der Kaufmann war kaum in den Wagen gestiegen, als einer von seinen Nachbarn herbeikommt. 9. Der Kaufmann wird dem Vetter den Brief gegeben haben, ehe der Abend gekommen ist. 10. Vor zwei Wochen ist er von einer langen Reise zurückgekommen. 11. Die Sonne ist schon untergegangen. 12. Wie lange steht dieses Haus schon hier?

1. How long have you known this merchant? 2. I have known him these (schon seit) three years. 3. How long were you in Germany? 4. How long have you been in Germany? 5. We have been living in Germany since the year 1892. 6. I have been a student at the university of Leipsic already three years. 7. We are going to the theater to-night. 8. Some of our friends are coming to visit us to-morrow evening. 9. They have been in Berlin a whole year, and they saw the emperor yesterday for the first time. 10. We have been living in this house a long time. 11. The merchant has taken a letter to his neighbor's cousin. 12. My brother and I had just decided to go to walk, when it began to rain.

VOCABULARY

der Abend, -s, -e, evening; heute abend, this evening, to-night	mit nehmen, nahm mit, mitgenom- men, to take with
dann, then	die Reise, -n, journey
dreißigjährig, of thirty years	seit (with dat.), since
ehe (subord. conj.), before	spazie'ren gehen, to go to walk, take a walk
sich entschlie'ßen, entschloß, ent- schlossen, to decide, determine	steigen, stieg, ist gestiegen, to mount, climb; in einen Wagen steigen, to get (or step) into a carriage
zum erstenmal, for the first time	das Theater, -s, —, theater
die Fami'lie, -n, family	die Universität', -en, university
gewiß', sure(ly), certain(ly)	der Wagen, -s, —, wagon, carriage
herbei'kommen, kam herbei, ist herbeigekommen, to come on, come near	zurück'kommen, kam zurück, ist zu- rückgekommen, to come back, return
der Kaufmann, -s, Kaufleute, merchant	zwanzig, twenty
kaum, scarcely, hardly	

SPRICHWORT. Not kennt kein Gebot.

LESSON XXVIII

THE SUBJUNCTIVE MOOD — CONDITIONAL SENTENCES

367. Clauses that require a verb in the subjunctive fall into two classes — those that express the thought in the form of a desire or command, the **Optative Subjunctive**, and those that express it in the form of a conjecture, the **Hypothetical or Conditional Subjunctive**.

368. These two classes may further be analyzed into a great many minor classes, important ones being the following :

A. Optative Subjunctive :

1. *Hortatory Subjunctive*
2. *Concessive Subjunctive*
3. *Subjunctive of Wish*

B. Hypothetical or Conditional Subjunctive :

1. *Subjunctive of Unreality*
2. *Potential Subjunctive*
3. *Diplomatic Subjunctive*
4. *Dubitative Subjunctive*

369. The **Hortatory Subjunctive** occurs in the first and third persons of the present, the second person being replaced by the imperative. The subject regularly follows the verb, but in the third person it often precedes: *der Mensch versuche die Götter nicht!* *let not man tempt the gods*; *gestehe ich's nur offen!* *let me frankly confess it*; *steig' einer auf die Warte!* *let some one go up to the watch-tower.*

370. The **Concessive Subjunctive** denotes a concession admitted by the speaker. In colloquial German it is more commonly replaced by *mögen*: *es sei so, wie du gesagt hast,* *be it as you have said*; *er habe recht*; *ich will es nicht untersuchen,* *let him be right* (i.e. I grant that he is right); *I will not investigate it.*

371. The **Subjunctive of Wish** occurs primarily in the present, preterit, and pluperfect. The present denotes a future wish; the preterit, a hopeless present or future wish; and the

pluperfect, a past wish. *Gott sei mir gnädig ! God be merciful to me ! wäre er nur jetzt hier ! were he only here now ! käme er doch an mein Herz zurück ! if he would only return to my heart ! hätte ich doch einen einzigen Freund gehabt ! had I only had a single friend !*

Note that in this construction *doch* or *nur* is regularly used with the preterit and pluperfect.

372. The Subjunctive of Unreality can usually be construed as the conclusion of a condition, either expressed or implied. It is either preterit or pluperfect subjunctive, and is to be rendered by the auxiliaries *should* or *would*: *ohne seine Hilfe wäre ich ertrunken, but for his help I should have drowned ; nimmermehr hätte ich geglaubt, daß meine Reden einen solchen Eindruck haben könnten, never should I have believed that my speeches could make such an impression.*

373. The Potential Subjunctive, or subjunctive of possibility, indicates merely the possibility that an action may occur without any reference to its probability. It is closely allied to the subjunctive of unreality, and can usually be rendered by *should* or *would*: *vielleicht wäre gut mit dem Druck bald anzufangen, perhaps it would be well to begin soon with the printing ; mit deiner ferneren Hilfe vermöchte ich noch vieles auszuführen, with your further help I should yet be able to accomplish much.*

374. The Diplomatic Subjunctive gives a tone of courtesy and deference to a statement. It can be variously rendered — sometimes by *should*, *would*, *could*, *might*, and often with the adverbs *possibly*, *perhaps*, etc.: *es wäre mein Rat, daß du nach Hause gehst, it would be my advice that you go home ; vielleicht dürfte es auch überhaupt nicht wahr sein, perhaps also it may not be true at all ; das wäre am besten, that is probably best.*

Note that the preterits *dürfte* and *möchte* are very common in this use.

375. The Dubitative Subjunctive is used in rhetorical questions and exclamations. It indicates an attitude of doubt and surprise on the part of the speaker in reference to the statement.

It can usually be rendered by *can* or *could*: *du wärest so falsch gewesen! you could be so false! so wäre wirklich nichts mehr zu fürchten? so then there can really be nothing more to fear?*

376. In Dependent Clauses, except in certain kinds of conditions and except in indirect discourse, the subjunctive is not now much used. But in the classic German literature the subjunctive is regularly used in object clauses after verbs of wishing and commanding, in clauses of purpose, relative clauses of characteristic, etc. These clauses are now almost regularly expressed with the verb in the indicative, especially in colloquial German.

377. Conditional Sentences.

1. In conditions "contrary to fact, present time" the verb of the protasis must be preterit subjunctive, and the verb of the apodosis either preterit subjunctive (subjunctive of unreality) or present conditional: *wenn er hier wäre, wäre ich glücklich, or würde ich glücklich sein, if he were here I should be happy.*

2. In conditions "contrary to fact, past time" the verb of the protasis must be pluperfect subjunctive, and the verb of the apodosis either pluperfect subjunctive (subjunctive of unreality) or conditional perfect: *wenn er hier gewesen wäre, wäre ich glücklich gewesen, or würde ich glücklich geworden sein, if he had been here I should have been happy.*

NOTE. In "conditions contrary to fact, past time" the verb of the apodosis may also be preterit subjunctive or present conditional: *wenn er nur gestern gekommen wäre, würde ich jetzt zu Hause sein, or wäre ich jetzt zu Hause, if he had only come yesterday, I should now be at home.*

3. In "less vivid future" conditions the verb of the protasis in English is usually present conditional, sometimes preterit subjunctive. In German it must be preterit subjunctive. The verb of the apodosis in German is either preterit subjunctive (potential subjunctive) or present conditional: *wenn ich nach Hause ginge, würde er mir folgen, if I should go home (or, if I went home) he would follow me.*

4. Note that in German there is no formal distinction between conditions "contrary to fact, present time" and "less vivid future conditions." All conditions in this form should be carefully scrutinized to determine their precise nature.

5. Conditions which are neither contrary to fact nor less vivid future are usually expressed, as in English, by the various tenses of the indicative.

378. As in English, the conditional conjunction *wenn* may be omitted by placing the verb at the beginning of the clause. In fact this form of expressing a condition is far more common in German than in English: *wäre er jetzt hier, so würde ich glücklich sein, if he were now here, etc. or were he now here, etc.*

379. *As if* is regularly expressed by *als ob* or *als wenn* or more often by *als* and the inverted order. Such clauses are regularly contrary to fact and the verb must be preterit or pluperfect subjunctive: *er ging, als ob (als wenn) er lahm wäre, or er ging, als wäre er lahm, he walked as if he were lame.*

NOTE. Many writers use the present or perfect subjunctive in this construction, but it is not generally considered correct.

380. If the protasis precedes the apodosis, *so, so* or *then*, is often inserted between the clauses. This *so* is really in apposition with the protasis, and serves to sum it up before proceeding to the apodosis.

EXERCISE XXVIII

Als Karl der Siebente von Frankreich die Stadt Rouen einnahm, rieten ihm seine Hofleute, daß er ein Denkmal von schwarzem Marmor zerstören sollte, welches auf dem Grabe des Herzogs von Bedford errichtet war. „Nein,“ sagte Karl, „laßt ihn in Frieden ruhen, und seid dankbar, daß er ruht, denn wenn er erwachte, würden die wackersten unter uns zittern müssen.“

1. Dein Wille geschehe. 2. Ich rate dir, daß du fleißiger werdest. 3. Wäre er nur reich! 4. Wenn es morgen regnete, würde ich zu Hause bleiben müssen. 5. Laßt uns in den Garten gehen;

dort werden wir schöne Blumen pflücken können. 6. Lang lebe der deutsche Kaiser! 7. Glaubst du, daß dein Bruder kommen würde, wenn ich ihn darum bäte? 8. Gott sei mit dir! 9. Er tut seine Pflicht nur, damit er gelobt werde. 10. Der Arzt wünschte, es wäre in seiner Macht, dem Kranken zu helfen. 11. Sei uns gnädig! 12. Wir haben ihm etwas Geld geschickt, damit er uns besuchen kann. 13. Wenn er Geld hätte, ginge er auf Reisen. 14. Wenn Ihr Bruder hier gewesen wäre, würde ich mit ihm gesprochen haben. 15. Möge er glücklich sein!

1. The student wished that he could speak German more rapidly. 2. Long live the king and queen! 3. If our friends were in the city, I know that we should see them. 4. May he rest in peace. 5. A monument of black marble had been erected on the grave of the Duke of Bedford. 6. If the soldiers had destroyed the beautiful monument, they would have been very unhappy. 7. The monument was not destroyed, in order that the duke might rest in peace. 8. The servants did their duty only in order that they might be praised. 9. I have asked him to visit us soon. 10. If we had only known it! 11. Let us be thankful. 12. He spoke as if it were really true.

VOCABULARY

dankebar, thankful
dort, there, yonder
errichten, to erect
der Friede, -ns, -n, peace
geschehen, geschah, ist geschehen,
to happen, occur, be done
glauben, to believe, think
gnädig, gracious, merciful
das Grab, -es, -er, grave
der Herzog, -s, -e, duke

die Macht, -e, might, power
der Marmor, -s, —, marble
die Pflicht, -en, duty
ruhen, to rest
schwarz, black
unglücklich, unhappy
der Wille, -ns, -n, will
wirklich, actual(ly), real(ly)
wünschen, to wish
zerstören, to destroy

Gewisse Bücher scheinen geschrieben zu sein, nicht damit man daraus lerne, sondern damit man wisse, daß der Verfasser etwas gewußt hat.

Goethe

LESSON XXIX

THE MOODS AND TENSES OF INDIRECT DISCOURSE

381. 1. The verb of a clause in indirect discourse may be either indicative or subjunctive (hypothetical subjunctive).

2. The subjunctive denotes that the speaker disclaims responsibility for the statement quoted, or that there is an element of uncertainty in the statement: *viele Gerüchte über ihn laufen herum: er habe sein Geld verloren, sein ganzes Gut sei verpfändet, u.ä.m. (und ähnliches mehr), many rumors are going about concerning him (to the effect that) he has lost his money, that his whole estate is mortgaged, etc.*

3. The indicative implies that the speaker regards his quotation as true, or that he wishes it to be so regarded, and hence assumes responsibility for it: *ich hörte, daß er sein Geld verloren hat, I heard that he has lost his money (i.e. I heard the fact that he had lost it).*

382. As a rule, the tense of the subjunctive in indirect discourse should be the same as in direct discourse. In translating from English into German, it is advisable for the beginner first to change an indirect quotation into direct form in order to determine the tense.

383. In changing from the indicative of direct discourse to the subjunctive of indirect discourse, the following special rules for tense should be carefully observed:

1. The preterit and perfect indicative both become perfect subjunctive.

2. The pluperfect indicative usually remains unchanged.

3. If the retention of the tense of direct discourse would result in a subjunctive identical in form with the indicative,

a. the present becomes preterit subjunctive.

b. the perfect becomes pluperfect subjunctive.

c. the future becomes conditional present.

d. the future perfect becomes conditional perfect.

Er fragte mich, ob ich den Brief hätte, *he asked me if I had the letter*. Direct discourse: haben Sie den Brief? Retaining this present tense in indirect discourse would give er fragte mich, ob ich den Brief habe — a form identical with the indicative.

Further examples: er fragte mich, ob ich den Brief geschrieben hätte (instead of geschrieben habe); er fragte mich, ob ich den Brief schreiben würde (instead of schreiben werde).

384. Examine carefully the following sentences and justify the verb forms of the clauses in indirect discourse on the basis of the principles set forth in **381, 382, 383**.

Direct: dieser Prinz ist in Berlin gewesen. Ist das wahr? *This prince has been in Berlin. Is that true?*

Indirect: ich hörte, daß dieser Prinz in Berlin gewesen sei, aber ich mußte nicht, ob es wahr sei, *I heard that this prince had been in Berlin, but I did not know whether it was true.*

Direct: Sie waren in der Stadt, *you were in the city.*

Indirect: ihre Schwester glaubte, Sie seien in der Stadt gewesen, *your sister thought you were in the city, or thought you had been in the city.*

Direct: er wird in acht Tagen in Wien sein, *he will be in Vienna in a week.*

Indirect: sie hoffte, daß er in acht Tagen in Wien sein würde, *she hoped that he would be in Vienna in a week.*

Direct: sie haben die Gemäldegalerie in Dresden besucht, *they have visited the picture gallery in Dresden.*

Indirect: er behauptete, daß sie die Gemäldegalerie in Dresden besucht hätten, *he asserted that they had visited the picture gallery in Dresden.*

385. Daß, like *that* in English, may be omitted and the clause arranged in normal order: hat er gesagt, ich sei vom Pferde gefallen? *did he say I fell from the horse?*

386. 1. In indirect questions *if* or *whether* is to be rendered by ob: er fragte mich, ob ich etwas von dieser Handlung gehört hätte, *he asked me if I had heard anything of this affair.*

2. Note that *ob* must never be used for *wenn* to introduce a condition except in the combination *als ob*, *as if*.

3. The relative *der*, *who*, must never be used to introduce an indirect question. *Who*, *whom*, *whose*, introducing indirect questions, are always to be rendered by forms of *wer*: *tell me whom you saw* = *sagen Sie mir, wen Sie gesehen haben!*

387. In Germany there is much difference of opinion as to the choice between indicative and subjunctive in indirect discourse, and hard-and-fast rules cannot be laid down. A good deal seems to depend on the directness of the word that introduces indirect discourse: *he told me that he was ill* would generally be rendered *er sagte mir, daß er krank war*. When the word or phrase introducing the indirect discourse is less direct and obvious, the tendency to choose the subjunctive becomes stronger, and often indirect discourse appears without any specific introduction at all — the use of the subjunctive alone showing that the sentence is an indirect quotation. The subjunctive is also more common when *daß* is omitted.

EXERCISE XXIX

Als König Wilhelm der Dritte von England mit seinem Heere auf dem Marsche war, wurde er von einem General gebeten, er möchte ihm doch sagen, was er vorhätte. Der König fragte den General, ob er ein Geheimnis bewahren könne. Der General sagte, er könne es. „Nun,“ antwortete Seine Majestät, „und ich kann es ebenso gut wie Sie.“

1. Ein General, der mit König Wilhelm auf dem Marsche war, fragte diesen, was er vorhätte. 2. Der General sagt, er könne das Geheimnis bewahren. 3. Der König antwortete, er könne auch das Geheimnis bewahren. 4. Dieser Knabe sagt, daß sein Vater ihm eine goldene Uhr gegeben habe. 5. Da sein Vater ein sehr reicher Mann ist, so glaube ich, daß der Knabe die Wahrheit gesprochen hat. 6. Der Vater sagte, er hätte ihm vor zwei Jahren eine Uhr gegeben, wenn er fleißiger gewesen wäre. 7. Ich

hörte heute morgen, daß der einzige Sohn meines Freundes vor acht Tagen gestorben sei. 8. Herr Müller schrieb gestern, er sei sehr beschäftigt und könne unsere Einladung nicht annehmen. 9. Der Diener sagt mir, sein Herr schlafe und dürfe nicht gestört werden. 10. Die Mehrzahl der Menschen hat geglaubt, daß es viele Götter gebe. 11. Der Lehrer sagte dem Schüler, daß seine Arbeiten schlecht seien. 12. Er behauptet, daß er nicht früher hätte schreiben können.

1. The general asked the king if he would tell him what he intended to do. 2. The general maintained that he could have kept the secret. 3. The king did not wish to tell the general the secret. 4. Mr. Müller wrote that he would have accepted our invitation if he had not been too busy. 5. We asked him if he could go to walk with us. 6. Our youngest cousin says that his father will give him a gold watch. 7. We know that if the faithful student is industrious, he will succeed. 8. The servant told us that we must not disturb his master. 9. He asked me how old I was. 10. Do you know why the teacher has not praised the scholars? 11. My brother hoped it was not true that his friend's son had died. 12. We have heard that the king is coming to-morrow.

VOCABULARY

die Arbeit, -en, work, task
 behaup'ten, to maintain, assert
 beschäf'tigt, busy, occupied
 bewah'ren, to keep
 die Einladung, -en, invitation
 einzig, only
 das Geheim'nis, -ßes, -ße, secret
 der General', -es, -e, general
 golden, gold, of gold

hoffen, to hope
 der Marsch, -es, -e, march
 die Mehrzahl, majority
 sterben, starb, ist gestorben, to die
 stören, to disturb
 vor|haben, hatte vor, vorgehabt, to
 plan, contemplate, intend to do
 die Wahrheit, truth
 zu (adv.), too

SPRICHWORT. Es hilft nichts, sich über geschehene Dinge zu ärgern.

LESSON XXX

INFINITIVES AND PARTICIPLES

388. The infinitive used as a noun corresponds to the English verbal noun in *ing*. It is always capitalized and may be modified by adjectives, but cannot take an object or be modified by an adverb: lautes Sprechen greift ihn an, *loud talking offends him*; wir unterhielten uns mit Singen und Spielen, *we entertained ourselves with singing and playing*.

NOTE. A compound noun composed of an object or an adverb or both plus the verbal noun is frequently met: das Zustandebringen, *the bringing-to-pass, accomplishment*; das Sichherumwerfen eines Kranken, *the tossing about of an invalid*.

389. In its verbal function (that is, when it may have objects and adverb modifiers) the infinitive is freely used as subject and object of verbs and as the complement of many adjectives and nouns, and is then often governed by *zu*: er lernt schreiben, *he is learning to write*; leben ist besser als sterben, *to live is better than to die*; es ist nicht leicht, Deutsch zu lernen, *it is not easy to learn German*; es ist Zeit abzufahren, *it is time to depart*.

390. 1. After certain verbs *zu* is omitted. As a rule *zu* is omitted whenever the English equivalent omits *to*, especially if the governing verbs are etymologically cognate: er muß bleiben, *he must remain*.

2. *Zu* is regularly omitted,

a. After *werden* in the *future* and *conditional*.

b. After the *modal auxiliaries*.

c. After *fühlen*, *heißen*, *helfen*, *hören*, *lassen*, *lehren*, *machen*, *sehen*; after many of these words the infinitive is best rendered by a present participle: ich heiße dich schweigen, *I bid you be silent*; ich fühlte mich sinken, *I felt myself sinking*; ich werde es Ihnen tragen helfen, *I will help you carry it*; ich höre ihn kommen, *I hear him coming*.

d. Occasionally after *bleiben* and *haben*: *er bleibt stehen, he stops (he remains standing)*; *neben sich hatte sie einen Korb stehen, she had a basket standing beside her.*

e. Before *spazieren* when governed by *fahren, reiten, gehen*: *ich bin spazieren gegangen, I have been taking a walk.*

f. After *gehen* in certain phrases: *er geht schlafen, he is going to bed*; *er geht fischen, jagen, he is going fishing, hunting.*

391. *In order to*, or *to* when equivalent to *in order to*, is rendered by *um . . . zu*: *die Römer bauten eine Flotte, um die Angriffe der Karthager abwehren zu können, the Romans built a fleet in order to be able to ward off the attacks of the Carthaginians*; *er ist zu jung, um allein nach Hause zu gehen, he is too young to go home alone.*

392. 1. *Instead of* + verbal noun = *anstatt (or statt) . . . zu* + infinitive.

Without + verbal noun = *ohne . . . zu* + infinitive.

Anstatt nach Hause zu gehen, instead of going home; *er ging fort, ohne mich zu sehen, he went away without seeing me.*

2. In this construction if the English verbal noun is modified by a possessive adjective or a noun in the possessive case, a clause introduced by *anstatt daß* or *ohne daß* must be used: *er ging fort, ohne daß ich es bemerkte, he went away without my noticing it.*

The Participles.

393. Both participles are used as adjectives and are then declined and compared according to the regular rules: *der lächelnde Frühling erweckt die schlafenden Blumen, smiling spring wakes the sleeping flowers*; *die geschlagenen Russen, the defeated Russians.*

394. 1. In other constructions the present participle is much less used than in English. It occurs chiefly as an appositive to denote an accompanying state or action, but not usually to denote time, cause, or manner: *lachend ging er davon, laughing he went away*; *weinend verließ sie das Zimmer, weeping she left the room.*

2. When the English present participle denotes *time, cause, or manner*, it is best expanded into a clause in German: *finding his enemy in the house, he killed him* = als er seinen Feind im Hause fand, tötete er ihn.

395. The **Gerundive** is a verbal adjective and may be attributive or predicative.

396. 1. The attributive gerundive, or future passive participle, has the form of the present active participle preceded by *zu*. It is passive in meaning and denotes possibility or necessity: ein hoch zu verehrender Mann, *a man highly to be honored*; das zu lesende Buch, *the book to be read*.

2. The predicate gerundive, used principally after *sein, bleiben, stehen, scheinen*, has the form of the present active infinitive preceded by *zu*. It is passive in meaning and is generally to be rendered in English by the present passive infinitive, sometimes by the present active infinitive: das ist kaum zu begreifen, *that is hardly to be understood*; das steht nicht zu ändern, *that is not to be changed*; das bleibt noch festzustellen, *that remains yet to ascertain (or, to be ascertained)*; das Haus ist zu vermieten, *the house is to let (or, to be let)*.

397. The past participle of a verb of motion is used with *kommen* to designate the manner of coming. The English construction here requires the present participle: er kam gelaufen, *he came running*; er kam gegangen, *he came walking*.

EXERCISE XXX

Im Jahre 1152 wählten die deutschen Fürsten Friedrich Barbarossa in Frankfurt am Main zum deutschen Kaiser. Er war ein gar gewaltiger Herr. Er zog sechsmal mit einem großen Heer über die Alpen, um in Italien Streitigkeiten zu schlichten, und noch am Abende seines Lebens zog er auf einem Kreuzzuge ins gelobte Land, um das heilige Grab aus der Gewalt der Mohammedaner zu befreien. Als das große Heer an einen Fluß kam, sprengte Friedrich mit seinem Roß in den Fluß, um ihn zu

durchschwimmen. Aber der Strudel erfaßte ihn, und er ertrank. In Deutschland glaubte man lange nicht, daß der Schirmherr des Reichs, der gefürchtete und doch verehrte Rothbart wirklich gestorben sei. Auch nach der noch lebenden Sage ist er nicht gestorben, sondern sitzt im Kyffhäuserberge in Thüringen an einem marmornen Tische, durch den sein silberweiß gewordener Bart gewachsen ist, und hält hier Hof mit seinen Helden und seiner holdseligen Tochter.

1. In diesem Zimmer ist das Rauchen verboten. 2. Mein älterer Bruder hofft, nächstes Jahr auf einer deutschen Universität studieren zu können. 3. Was ist zu tun? 4. Es bleibt noch sehr viel zu tun. 5. Heute Nachmittag möchte ich spazieren gehen. 6. Das Lesen der deutschen Sprache ist nicht so leicht wie das Übersetzen. 7. Julius Cäsar pflegte zu sagen, er wolle lieber der Erste in einem Dorfe als der Zweite in Rom sein. 8. Der Mensch lebt nicht, um zu essen, sondern er ißt, um zu leben. 9. Der gefallene Schnee liegt weiß und hoch auf der Erde. 10. Der gefürchtete und zugleich verehrte Barbarossa ist in Kleinasien gestorben. 11. Die noch lebende Sage berichtet, daß der gestorbene Kaiser am marmornen Tische sitze. 12. Der Vogel kam ins Zimmer geflogen.

1. Frederick died without rescuing the holy sepulcher from the power of the Mohammedans. 2. The feared and venerated emperor was drowned in the river through which he hoped to swim. 3. According to the legend, which still lives (*use present participle*), the emperor is sitting in the Kyffhäuser mountain in Thuringia. 4. His beard, which has become silvery white (*use past participle*), has grown through the marble table, at which he is still sitting. 5. A man came running through the garden. 6. The teacher had to censure the pupil instead of praising him. 7. The student asked me if I would go to walk with him. 8. The industrious scholar is to be praised. 9. What have you to do? 10. I have nothing at all to do. 11. There is no time to be lost. 12. We are going to Europe next year in order to study German. 13. The singing of German songs is always very agreeable to me.

VOCABULARY

angenehm, agreeable, pleasant
 der Bart, -es, -e, beard
 befrei'en, to free, liberate, rescue
 der Berg, -es, -e, mountain
 berich'ten, to relate, record
 die Erde, -n, earth
 ertrin'ten, ertrank, ist ertrunken,
 to be drowned
 fliegen, flog, ist geflogen, to fly
 die Gewalt', -en, power
 heilig, holy
 hoffen, to hope
 leicht, light, easy
 lieber (*compar. of gern*), rather
 marmorn, marble, of marble

der Nachmittag, -s, -e, after-
 noon
 pflegen, to be accustomed
 rauchen, to smoke
 die Sage, -n, tradition, legend
 der Schnee, -s, snow
 die Sprache, -n, language
 studie'ren, to study
 tadeln, to blame, censure
 verbie'ten, verbot, verboten, to
 forbid, prohibit
 vereh'ren, to honor, venerate
 wachsen, wuchs, ist gewachsen, to
 grow
 zugleich', at the same time

SPRICHWÖRTER. Vergeben ist leichter als vergessen.
 Reden ist Silber, Schweigen ist Gold.
 Irren ist menschlich.

LESSON XXXI

CONJUNCTIONS

398. The principal coördinate conjunctions are

und, <i>and</i>	aber, <i>but</i>
denn, <i>for</i>	allein, <i>but</i>
oder, <i>or</i>	sondern, <i>but</i>

399. These words have no influence on the word-order. If they connect independent clauses, the order is normal or inverted according to the regular rules; if they connect two subordinate clauses the order is dependent.

400. Denn when prepositive = *for*; when postpositive = *so*
then, then, in questions often *pray*: ich gehe jetzt nach Hause,

denn ich habe viel zu tun, *I am now going home, for I have much to do*; haben Sie denn kein Geld? *have you then no money?*

Then = *at that time* is rendered by *dann*, *da*, or *damals*.

401. *Aber* is the usual word for *but*. Unlike *but* it is both prepositive and postpositive and may stand even after a subordinate connective. It is used more freely than *but* and is often to be rendered by other words, such as *however*, *yet*, *still*: er soll nett sein, aber sie mag ihn nicht, *he is said to be agreeable, but she does not care for him*; er ist ein Mann, der viel leisten kann, dem man aber kein Zutrauen schenkt, *he is a man who can accomplish a great deal, but in whom no confidence is placed*; der Junge ist sehr faul; er ist aber begabt, *the boy is very lazy, but he is gifted*.

402. *Allein* is always prepositive. It is more emphatic than *aber*: er möchte gerne reisen, allein ihm fehlt das Geld, *he would like much to travel, but he lacks the money*.

403. *Sondern* is the strongest of all adversative conjunctions; it occurs only after a negative to indicate the alternative of the word limited by the negative: er las nicht, sondern schrieb, *he was not reading, but writing*; er sah nicht meinen Vater, sondern meine Mutter, *he saw not my father but my mother*.

404. A considerable number of connectives partake of the nature of adverbs and of coordinate conjunctions. When preceding the verb they usually cause inversion, but if they are separated from the verb by a comma they do not influence the word-order.

A few of these are

allerdings', *to be sure*

also, *therefore, so*

auch, *also, too*

außerdem, *besides*

balb . . . bald, *now . . . now*

daher', *hence, therefore*

dann, *then*

darum', *for that reason*

dazu', *besides, for that purpose*

doch, *but, yet, really, surely*

ebenfalls, *likewise*

endlich, *finally*

entwe'der . . . oder, <i>either . . . or</i>	nämlich, <i>that is to say</i>
erstens, zweitens, etc., <i>firstly, secondly, etc.</i>	nun, <i>well, well then, now</i>
ferner, <i>further</i>	nur, <i>only</i>
freilich, <i>I confess, to be sure</i>	so, <i>so</i>
gleich'falls, <i>likewise</i>	sonst, <i>else, otherwise, usually</i>
je . . . je (or je . . . desto, je . . . um so), <i>the . . . the</i>	sowohl' . . . als, <i>both . . . and</i>
je'denfalls, <i>at any rate</i>	teils . . . teils, <i>partly . . . partly</i>
jedoch', <i>yet, still</i>	trotzdem', <i>nevertheless</i>
kaum . . . so (or kaum . . . als), <i>hardly . . . when</i>	überdies', <i>besides</i>
	weder . . . noch, <i>neither . . . nor</i>
	zudem', <i>besides</i>
	zwar, <i>to be sure</i>

405. 1. Auch does not cause inversion, unless its force applies to the verb or to the clause as a whole: *meine Schwester hat dir schon fürs Liederbuch gedankt; auch ich danke vielmals dafür, my sister has already thanked you for the song-book; I too thank you many times for it; er hat viel in fremden Ländern gereist; auch hat er dabei tüchtig studiert, he has traveled much in foreign countries; at the same time he has also studied hard.* The same is generally true of the others, if they can be construed as applying to some word that precedes the verb.

2. Doch when prepositive is strongly adversative = *but, still, yet*. It may or may not cause inversion, the choice depending largely on euphony: *er war wirklich krank, und doch er wollte arbeiten, he was really ill, and yet he would work; zwar weiß ich viel, doch möchte ich alles wissen, to be sure I know much, yet I would like to know everything.*

When postpositive, doch is sometimes strongly adversative, especially in subordinate clauses; more commonly, however, postpositive doch simply emphasizes the verb and may be rendered by *surely, really, of course, I hope*: *Sie wissen doch, daß er fort ist, you know, of course, that he has gone; kommen Sie doch! do come!*

406. Subordinate Conjunctions must be followed by the dependent order. Important ones are

als, <i>when, than, as</i>	ob, <i>whether</i>
bevor, <i>before</i>	seit, <i>since (time)</i>
bis, <i>until</i>	während, <i>while</i>
da, <i>as, since</i>	wann, <i>when</i>
damit', <i>in order that</i>	weil, <i>because</i>
daß, <i>that</i>	wenn, <i>if, whenever</i>
indem', <i>while</i>	wie, <i>how, as</i>
nachdem', <i>after</i>	wo, <i>where</i>

407. Da, followed by the dependent order, is a subordinate conjunction meaning *as, since*; otherwise it is an adverb meaning *there, then*: da ich meinem Freunde helfen wollte, sagte ich nichts, *as I wished to help my friend, I said nothing*; da steht mein Vater, *there stands my father*.

408. When.

When as interrogative = wann.

When with present and future, and always when equivalent to *whenever*, = wenn.

When in all other uses = als.

409. Subordinate clauses can be divided, as in English, into the three classes: noun-clauses, adjective-clauses (introduced by relative pronouns), and adverb-clauses.

These clauses are used in the main about as in English, but it should be noted that noun-clauses are frequently summed up or anticipated by a pronoun or adverb in the principal clause. This anticipating word is usually not to be translated into English: er hat mich davon überzeugt, daß . . ., *he has convinced me (of this,) that . . .*; er wunderte sich darüber, daß . . ., *he wondered (at this,) that . . .*; er ist dem Feinde dadurch entlaufen, daß . . ., *he escaped from the enemy by . . .* (lit. *he escaped through this, that . . .*); er hat es nicht gewagt, hinunterzustürzen, *he did not dare (it) to plunge down*.

EXERCISE XXXI

Der Dichter Viktor SchefTel (geb. 1826, gest. 1886) empfing einst auf der Insel Capri einen Brief von einem Freunde. Da der Brief nicht frankiert war, kostete er ein beträchtliches Postgeld. Trotzdem nahm ihn SchefTel an und fand dann nichts weiter darin als die Worte: „Es geht mir sehr gut.“ SchefTel lachte und schickte noch an demselben Tag ein großes Paket an jenen Freund ab, ebenfalls ohne es zu frankieren. Der Empfänger entrichtete willig das hohe Postgeld in der Hoffnung, durch den Inhalt des Pakets reichlich entschädigt zu werden, um so mehr, da dessen Schwere auf etwas Wertvolles schließen ließ. Zu seiner Überraschung fand er jedoch nichts anderes darin, als einen großen Ziegelstein und die Worte: „Bei der Nachricht, daß es Dir gut gehe, fiel mir beifolgender Stein vom Herzen.“

1. Wann wurde der Dichter SchefTel geboren? 2. Der berühmte Dichter empfing sehr gern Briefe von seinen Freunden. 3. Obgleich einer der Briefe nicht frankiert war, entrichtete er doch das hohe Postgeld. 4. Noch am selben Tag schickte der Empfänger ein schweres Paket an seinen Freund ab. 5. Ist der Bote zu Fuß oder zu Pferde gekommen? 6. Da er in Eile war, ist er geritten. 7. Die Kinder blieben nicht im Garten, sondern gingen ins Haus. 8. Der arme Mann bittet um etwas Brot; denn er ist sehr hungrig. 9. Die Stadt Frankfurt liegt am Main. 10. Wir werden heute abend nicht arbeiten, sondern ins Theater gehen. 11. Der Arzt setzte sich an einen Tisch in dem Gasthose, der am Markte liegt. 12. Ich habe den Bettler selten gesehen, ohne daß er mich um Geld gebeten hat. 13. Ich weiß noch nicht, ob ich selbst dorthin gehe. 14. Nimm diesen Stein auf, ohne daß du dich an den andern stößt. 15. Es ist wahr, daß auch ich einiges Interesse daran habe, der erste zu sein, der diese Botschaft ausrichtet.

1. When the poet SchefTel was on the island of Capri, he received a very heavy letter. 2. If he had not known that the heavy letter had been sent by one of his friends, he would not have paid the postage. 3. The recipient willingly paid the

postage, because he thought there was something valuable in the heavy package. 4. The book lies on the table in front of you. 5. Our friends are not coming to-day, but to-morrow. 6. That student will learn nothing, for he is not industrious. 7. This man will not be forgotten, either by his friends or by his enemies. 8. I know Mr. Müller, but I do not know his son. 9. The students had seated themselves at the table in order to study. 10. The servant went out of the house without saying a word. 11. Our cousins will not visit us in July, but in September. 12. The wise man thinks often of this, that he must die and leave everything which he has here. 13. The poor man whom we just saw has neither friends nor money. 14. The city of Heidelberg is situated not on the Rhine, but on the Neckar.

VOCABULARY

ab|schicken, to send off, despatch
arbeiten, to work
auf|nehmen, nahm auf, aufgenommen, to raise, lift up
aus|richten, to perform, execute;
eine Botschaft ausrichten, to deliver a message
beträcht'lich, considerable
der Bettler, -s, —, beggar
der Bote, -n, -n, messenger
die Botschaft, -en, message
das Brot, -es, -e, bread
der Dichter, -s, —, poet
die Eile, haste, hurry; **in Eile sein**, to be in a hurry
empfan'gen, empfang, empfangen, to receive
der Empfän'ger, -s, —, receiver, recipient
entrich'ten, to pay
der Feind, -s, -e, enemy

frankie'ren, to prepay, send post-paid
der Fuß, -es, -e, foot
hungrig, hungry
die Insel, -n, island
das Interes'se, -s, -n, interest
kosten, to cost
das Paket', -es, -e, package, parcel
das Pferd, -es, -e, horse
das Postgeld, -s, -er, postage
reiten, ritt, ist and hat geritten, to ride (*on horseback*)
schwer, heavy; difficult
selten, seldom, rarely
der Stein, -es, -e, stone
sich stoßen, stieß, gestoßen, to strike, hit, knock against
verlas'sen, verließ, verlassen, to leave, abandon
wertvoll, valuable
willig, willing(ly)

SPRICHWORT. Eile mit Weile!

LESSON XXXII

ADVERBS

410. Most descriptive adjectives can be used in the stem form of the positive and comparative as adverbs. In the superlative the dative form with *am* is used adverbially. Types of comparison are

leicht, leichter, am leichtesten, easily
teuer, teurer, am teuersten, dearly
gut, besser, am besten, well

Irregular are

balb, eher, am ehesten, soon
gern, lieber, am liebsten, gladly (see dictionary)

411. An absolute superlative is formed by placing *aufß* (for *auf das*) before the superlative stem with a weak ending: *Frau Kimpel singt heute aufß schönste, Mrs. Kimpel is singing most beautifully to-day.* Contrast this with the following: *sie singt am schönsten, wenn sie für ihre Freunde singt, she sings most beautifully when she sings for her friends.*

412. A number of adverbs are formed by adding *-ens* to the superlative stem: *höchstens, bestens, nächstens*, etc.; so also numeral adverbs: *erstens, zweitens, drittens, viertens*, etc., formed by adding *-ens* to ordinal stems.

413. In a few cases the superlative of the adjective is used in its stem form as an adverb: *längst, meist, höchst, ergebenst.*

414. In addition to the adverbs formed from adjectives without change of form, there are many others derived in various ways and usually incapable of comparison. Especial attention is called to

415. *Her* and *hin*. *Her* (*hither*) denotes motion towards, *hin* (*hence*) motion from, the speaker or the place where he is dwelling in thought. They are freely used with verbs and phrases denoting motion figuratively or literally, and may often be left

untranslated: komm mal her! *come here*; ich gehe morgen hin, *I am going there to-morrow*.

416. In composition with adverbs and prepositions her and hin retain their respective meanings and should be carefully observed. Note woher, *whence*; wohin, *whither*, — often, however, separated, as wo kommst du her? *whence come you?* (*where do you come from?*)

PREPOSITIONS

417. Common prepositions that govern the genitive are

anstatt or statt, <i>instead of</i>	trotz, <i>in spite of</i> (sometimes with dative)
aufserhalb, <i>outside of</i>	
innerhalb, <i>inside of</i>	um . . . willen, <i>for the sake of</i>
diesseit(s), <i>this side of</i>	während, <i>during</i>
jenseit(s), <i>that side of</i>	wegen, <i>on account of</i>

418. 1. Wegen often follows its noun: seiner Klugheit wegen, *on account of his shrewdness*.

2. The object stands between um and willen: um des Himmels willen, *for heaven's sake*.

3. When governed by wegen and by um . . . willen, the genitive of the personal pronoun adds et or t and is combined into one word with the preposition: um meinetwillen, deinetwegen, um unsertwillen, etc.

4. Meinetwegen, *for my sake*, is often used in the sense of *for aught I care*: meinetwegen können Sie es tun, *you may do it for aught I care*.

419. Important prepositions that govern the dative are

aus, <i>out of, from, of</i>	nebst, <i>together with</i>
aufser, <i>except</i>	seit, <i>since</i>
bei, <i>along with, with, at, near,</i> <i>at the house of</i>	von, <i>of, from; by</i> (after a passive)
mit, <i>with</i>	zu, <i>at, to, in addition to, for</i> <i>the purpose of</i>
nach, <i>after, towards, to</i>	

420. Important prepositions that govern the accusative are

bis, <i>to, till</i>	gegen, <i>against</i>
durch, <i>through</i>	ohne, <i>without</i>
für, <i>for, in behalf of, for the benefit of, in exchange for</i>	um, <i>around, about; for (after bitten and similar words)</i>
	wider, <i>against</i>

421. The following govern the accusative when motion, either figurative or literal, *towards* the object of the preposition is expressed, otherwise they govern the dative :

an, <i>to, at</i>	neben, <i>beside</i>
auf, <i>on, upon</i>	über, <i>over, across</i>
hinter, <i>behind</i>	unter, <i>under, among</i>
in, <i>in, into</i>	vor, <i>before</i>
	zwischen, <i>between</i>

422. Examine carefully the following sentences :

Er steht am Fenster, <i>he stands at the window.</i>	Er geht ans Fenster, <i>he goes to the window.</i>
Das Bild hängt an der Wand, <i>the picture hangs on the wall.</i>	Er hängt das Bild an die Wand, <i>he hangs the picture on the wall.</i>
Er sitzt auf dem Stuhl, <i>he is sitting in the chair.</i>	Er setzt sich auf den Stuhl, <i>he sits down in the chair.</i>
Die Kinder laufen auf dem Feld, <i>the children are running in the field.</i>	Sie laufen auf das Feld, <i>they run into the field.</i>
Das Bild hängt über dem Tisch, <i>the picture hangs over the table.</i>	Er springt über den Tisch, <i>he jumps over the table.</i>
Sie tanzen unter den Bäumen, <i>they are dancing under the trees.</i>	Er geht unter die Bäume, <i>he goes (to a position) under the trees.</i>

Hier sind wir unter Freunden, <i>here we are among friends.</i>	Er ging unter die Soldaten, <i>he</i> <i>went (in) among the sol-</i> <i>diers.</i>
Er steht zwischen mir und Ihnen, <i>he stands between you and</i> <i>me.</i>	Er ging zwischen die zwei Häuser, <i>he went in between the two</i> <i>houses.</i>

NOTE. Some of these prepositions are used figuratively when no idea of motion or position is present. In these cases the following rule will be found useful: when manner, cause, or means are expressed, *an*, *in*, *unter*, *vor*, take the dative; but *auf* and *über* the accusative. In dieser Weise or auf diese Weise, *in this way* (manner); wir freuen uns an dem schönen Wetter or über das schöne Wetter, *we rejoice at (because of) the beautiful weather* (cause); man erkennt den Baum an seinen Früchten, *the tree is known by its fruits* (means). (Curme, *A Grammar of the German Language*.)

423. For the contractions of the prepositions with the definite article, see **433**.

EXERCISE XXXII

Nach der Schlacht von Höchstädt an den Ufern der Donau, nicht weit von dem Dorfe Blenheim, mußte sich das vereinigte Heer der Franzosen und Bayern über den Rhein zurückziehen. Der Herzog von Marlborough wurde nach jener ruhmvollen Waffentat als der größte Feldherr seiner Zeit angesehen. Der Kaiser von Deutschland überhäufte ihn mit Höflichkeiten und Ehren, und bei seiner Rückkehr nach England wurde er mit allgemeinem Jubel empfangen. Die Königin Anna verlieh ihm das Krongut Woodstock bei Oxford, wo ein stattliches Wohnhaus für ihn auf öffentliche Kosten gebaut wurde und zu Ehren seines großen Sieges Blenheim-Haus genannt wurde.

1. Wegen des starken Regens haben die jüngsten Kinder nicht in die Schule gehen dürfen. 2. Trotz des Regens mußte ich in die Stadt gehen. 3. Ich hatte Geld genug bei mir, um etwas Schönes kaufen zu können. 4. Eine Freundin, die bei uns wohnt,

ist mit mir gegangen. 5. Der berühmte Maler wußte, woher der Brief gekommen war. 6. Die Kinder laufen im Garten hin und her. 7. Einer von meinen besten Freunden wohnt außerhalb der Stadt, nicht weit von dem Tore. 8. Neben ihm, dießseits des Flusses, wohnt ein englischer Maler. 9. Mein Freund hat den Maler während seiner schweren Krankheit oft besucht, weil er ohne Freunde ist. 10. Die Schlacht bei Höchstädt wurde im Jahre 1704 geschlagen. 11. In der Schlacht bei Leipzig kämpften die Heere drei Tage gegeneinander. 12. Die großen Knaben eilten aufs schnellste herbei. 13. Je fleißiger der Schüler ist, desto schneller wird er Fortschritte machen. 14. Nachdem der Diener den Brief auf die Post getragen hatte, ging er auf den Markt, um etwas zu kaufen. 15. Der freigebige Luther verteilte sein Geld unter die Armen. 16. Während des Sommers wohnen meine Eltern nicht in der Stadt, sondern auf dem Lande.

1. The battle of Leipsic was fought in the year 1813. 2. In the battle at Höchstädt the Germans fought against the united army of the French and Bavarians. 3. On account of the severe illness of my friend, I remained at his house the whole night. 4. In spite of the rain I had to come home this morning. 5. I have already sent several letters to the post-office. 6. The messenger who carried the letters to the post-office was not in (a) hurry and went on foot. 7. He lives inside the city, the other side of the market-place. 8. The village of Höchstädt is situated on the Danube. 9. Three years ago I was a student at the university of Berlin. 10. The student whose room was under mine was an Englishman. 11. On his return to England, he wrote me that he was living at the home of his uncle. 12. The longer we study German, the easier we can translate it. 13. He had placed the hat behind the door where his brother could not find it. 14. The students are working most industriously to-day, because to-morrow is a holiday. 15. The longer you remain, the more agreeable it is to us. 16. My father has just gone home.

VOCABULARY

der <i>Bayer</i> , -n, -n, Bavarian	<i>leicht</i> , light, easy
der <i>Bote</i> , -n, -n, messenger	der <i>Mal</i> er, -s, —, painter
der <i>Fortschritt</i> , -s, -e, advance, progress	die <i>Post</i> , -en, post, post-office; <i>auf die Post tragen</i> , to carry to the post-office
<i>freigebig</i> , generous	der <i>Regen</i> , -s, —, rain
das <i>Heer</i> , -es, -e, army	die <i>Rückkehr</i> , return
<i>herbei'eilen</i> , to approach in haste (<i>aux.</i> <i>sein</i>)	die <i>Schlacht</i> , -en, battle, fight
<i>je . . . desto</i> , the (more) . . . the (more)	<i>schwer</i> , heavy; severe
<i>kämpfen</i> , to fight	<i>stark</i> , strong; heavy
die <i>Krankheit</i> , -en, illness, sickness	das <i>Tor</i> , -es, -e, gate (<i>of a city, town</i>)
	<i>vertheilen</i> , distribute, divide

SPRICHWORT. Mit den Wölfen muß man heulen.

LESSON XXXIII

ORDER OF WORDS

424. The three types are —

1. Normal = subject with its modifiers + personal verb.
2. Inverted = personal verb + subject.
3. Dependent = personal verb at the end of the clause.

425. The Normal Order is used —

1. In independent declarative clauses, unless some element other than the subject precedes the verb.

2. In interrogative clauses when the subject is an interrogative pronoun or a noun modified by an interrogative adjective: *Wer kommt? Welches Buch liegt auf dem Tisch?*

426. The Inverted Order is required —

1. When some element other than the subject precedes the verb: *heute kommt er.*

2. As a substitute for *wenn*: *hätte ich Zeit, würde ich gern kommen.*

3. With imperatives.

4. With direct questions, unless the subject is an interrogative pronoun or a noun modified by an interrogative adjective.

5. With postpositive *doch* to express cause, the clause in English translation being introduced by *for* or *why*: *der Arbeit des Sprengens bedarf es nicht, hab' ich doch den Schlüssel, the labor of breaking (the door) is not necessary, for I have the key.*

Note, in connection with 426 1, that when any dependent clause, except a relative clause, precedes the verb of the main clause, the subject of the main clause must follow the verb: *da er krank war, bin ich bei ihm geblieben, as he was ill, I remained with him.* A concessive clause, however, often fails to cause inversion: *wie sehr du auch die Wahrheit betuerst, man wird dir doch nicht glauben, however much you protest the truth, people will not believe you.*

427. The Dependent Order is required in all clauses introduced by

1. A subordinate conjunction.
2. A relative pronoun.
3. An interrogative pronoun or adjective in an indirect question.

NOTE. It has been stated that in the dependent order the personal verb must come last. It should however be observed carefully that the personal verb must precede two infinitives one of which has been changed from the past participle, 341, 342.

428. The objects and other adjuncts of the personal verb maintain their relative position in all three orders. In general the adjuncts of the verb are arranged in the order of their emphasis or of their logical importance, the least important and emphatic standing first.

429. The following scheme exhibits the usual arrangement of the various grammatical units in the three orders:

1. Normal Order :

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Subject | 8. Adverb of Place |
| 2. Personal Verb | 9. Adverb of Manner |
| 3. Pronoun Objects | 10. Negative |
| 4. Adverb of Time | 11. Predicate Adjective |
| 5. Dative of Noun | 12. Past Participle |
| 6. Accusative of Noun | 13. Infinitive |
| 7. Genitive of Noun | |

2. Inverted Order.

2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13. Any unit from 3 to 13 may precede 2 except in cases 2, 3, and 4 of 426.

3. Dependent Order.

1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 2.

430. It must not be assumed that these schemes of arrangement are invariably followed. For the beginner, however, who is learning to write German, they form a safe guide. The very fact that the controlling factor is emphasis or logical importance, and that the most emphatic or important units tend to come last, leads to much variety in the actual practice of Germans.

431. Notes.

1. The modifiers of an attributive adjective, or participle used as such, regularly precede: *daß auf dem Tisch liegende Buch*, *the book lying on the table*.

2. The negative has the position indicated in 429 as a rule only when its force applies to the verb; otherwise it usually stands just before the word to which it applies: *er wollte nicht sie, sondern ihren Vater besuchen*, *he wished to visit not her but her father*.

3. The adjuncts of an infinitive always precede. See 389, 390.

4. Pronoun objects, when both direct and indirect are present, are so arranged that the more emphatic or the longer one follows the less emphatic or the shorter one. Personal pronouns generally precede others, and reflexives nearly always stand first, but *es* often precedes even the reflexive: *er gab mir dieß; er gab es mir; er gab es ihm; lassen Sie es sich gut gehen*.

EXERCISE XXXIII

Der Fuchs erzählte einmal dem Wolf von der Stärke des Menschen; kein Tier könnte ihm widerstehen, und sie müßten List gebrauchen, um sich vor ihm zu erhalten. Da antwortete der Wolf: „Wenn ich nur einmal einen zu sehen bekäme, ich¹ wollte doch auf ihn losgehen.“ „Dazu kann ich dir helfen,“ sprach der Fuchs, „komm nur morgen früh zu mir, so will ich dir einen zeigen.“ Der Wolf stellte sich frühzeitig ein, und der Fuchs ging mit ihm an den Weg, wo der Jäger alle Tage herkam. Zuerst kam ein alter abgedankter Soldat. „Ist das ein Mensch?“ fragte der Wolf. „Nein,“ antwortete der Fuchs, „das ist einer gewesen.“ Danach kam ein kleiner Knabe, der zur Schule wollte. „Ist das ein Mensch?“ „Nein, das will erst einer werden.“ Endlich kam der Jäger, die Doppelflinte auf dem Rücken und der Hirschfänger an der Seite. Da sprach der Fuchs zum Wolf: „Siehst du, dort kommt ein Mensch, auf den mußt du losgehen, ich aber will mich in meine Höhle fortmachen.“ Der Wolf ging nun auf den Menschen los. Der Jäger, als er ihn erblickte, sprach: „Es ist schade, daß ich keine Kugel geladen habe,“ legte an und schoß dem Wolf das Schrot ins Gesicht. Der Wolf verzog das Gesicht gewaltig, doch ließ er sich nicht schrecken und ging vorwärts. Da gab ihm der Jäger die zweite Ladung. Der Wolf verbiß den Schmerz und rückte dem Jäger doch zu Leibe. Da zog dieser seinen blanken Hirschfänger und gab ihm links und rechts ein paar Hiebe, daß er über und über blutend und heulend zu dem Fuchs zurücklief. „Nun, Bruder Wolf,“ sprach der Fuchs, „wie bist du mit dem Menschen fertig geworden?“ „Ach,“ antwortete der Wolf, „so habe ich mir die Stärke des Menschen nicht vorgestellt. Erst nahm er einen Stock von der Schulter und blies hinein, da flog mir etwas ins Gesicht, das hat mich ganz entsetzlich gekitzelt; danach pustete er noch

¹ The normal order stands in this phrase because of the special emphasis on the subject ich.

einmal in den Stoß, da flog mir's um die Nase wie Blitz und Hagelwetter; und wie ich ganz nahe war, da zog er eine blanke Rippe aus dem Leibe, damit hat er so auf mich losgeschlagen, daß ich beinahe tot liegen geblieben wäre." „Siehst du," sprach der Fuchs, „was du für ein Prahlhans bist; du wirfst das Beil so weit, daß du's nicht wiederholen kannst."

1. In the fairy-tales one often reads of the strength of man and the cunning of animals. 2. We have just been reading to-day of the boastful wolf, who had for a long time been wishing he could see a human being. 3. Which of the two is the stronger, the man or the wolf? 4. If the wolf had not come early in the morning, he would not have seen the hunter. 5. When the hunter saw the wolf before him, he was not at all afraid, because he had his gun and hunting-knife. 6. The wolf did not have to wait a long time before he saw the hunter coming towards him. 7. Julius Caesar was the most famous general of whom we read in ancient history. 8. He who is master of himself will soon be master of others. 9. I have brought you the German books which I found in my room late yesterday afternoon. 10. Charles, here is a letter to your sister; give it to her as soon as she returns. 11. The stranger rewarded the old man who opened the door for him, by giving him some money. 12. Our friend will not be able to visit us to-day, because he is so very busy. 13. I cannot deny that it would have been better if we had not helped him. 14. The president of the United States is elected every four years. 15. That old gentleman just said that he was the last of his family. 16. We have heard that this messenger is not to be trusted. 17. That which interested us most in the old city of Frankfort, was the house in which Goethe was born. 18. Frederick, the Grand Duke of Baden, died on the twenty-eighth of September, 1907. 19. Who are those gentlemen who are now standing in front of our house? They are my friends. 20. The physician asked his patient if he had (a) headache.

VOCABULARY

beloh'nen, to reward	der Kopfschmerz, -es, -en, head-ache
bringen, brachte, gebracht, to bring	leugnen, to deny
entge'gen/kommen, kam entgegen, ist entgegengelommen, to come to meet, come towards	die List, -en, cunning, strategy
die Flinte, -n, gun	das Märchen, -s, —, fairy-tale, story
früh, early	der Patient' (48 2), -en, -en, patient
der Großherzog, -s, -e, grand duke	die Präsident', -en, -en, president
der Hirschfänger, -s, —, hunting-knife	die Stärke, strength
interessie'ren, to interest	trauen (<i>with dat.</i>), to trust
der Jäger, -s, —, hunter	wählen, to elect, choose

SPRICHWORT. Wer die Leiter hinauf will, muß bei der untersten Sprosse anfangen.

APPENDIX

DECLENSIONS OF NOUNS AND ADJECTIVES

THE ARTICLES

432. The Definite Article.

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	der	die	das	die
GEN.	des	der	des	der
DAT.	dem	der	dem	den
ACC.	den	die	das	die

433. The more common contractions are

an dem	= am	auf das	= aufß
bei dem	= beim	durch das	= durchß
in dem	= im	für das	= fürß
von dem	= vom	in das	= inß
zu dem	= zum	über das	= überß
zu der	= zur	um das	= umß
an das	= anß	vor das	= vorß

434. The Indefinite Articles.

	SINGULAR			SINGULAR		
	M.	F.	N.	M.	F.	N.
NOM.	ein	eine	ein	kein	keine	kein
GEN.	eines	einer	eines	keines	keiner	keines
DAT.	einem	einer	einem	keinem	keiner	keinem
ACC.	einen	eine	ein	keinen	keine	kein
	NO PLURAL			PLURAL		
				M. F. N.		
				keine		
				keiner		
				keinen		
				keine		

435. When used as pronouns, that is, when they do not limit an *expressed* noun, *ein* and *kein* are declined with *dieser*-endings.

NOUNS

436. Endings of Strong, Weak, and Mixed Nouns.

	STRONG						WEAK		MIXED
	Class I		Class II		Class III				
SINGULAR	M.&N.	F.	M.&N.	F.	M.&N.	M.	F.	M.&N.	
NOM.	—	—	—	—	—	—	—	—	
GEN.	ſ	—	eſ or ʒ	—	eſ or ʒ	en or n	—	eſ or ʒ	
DAT.	—	—	e or —	—	e or —	en or n	—	e or —	
ACC.	—	—	—	—	—	en or n	—	—	
PLURAL	M. F. N.		M. F. N.		M.&N.	M.&F.		M.&N.	
NOM.	—		e		er	en or n		en or n	
GEN.	—		e		er	en or n		en or n	
DAT.	n or —		en		ern	en or n		en or n	
ACC.	—		e		er	en or n		en or n	

437. Umlaut in Plural :

1. Weak Declension : **never**.

2. Mixed Declension : **never**.

3. Strong Declension —

a. Masculines :

Class I, occasionally.

Class II, often.

Class III, always, if possible.

b. Neuters :

Classes I and II, **never**, except *das Kloſter*.

Class III, always, if possible.

c. Feminines :

All strong feminines except those ending in *niſ* or *ſal*.

NOTE. All nouns of Class III, strong, take umlaut in the plural, if possible.

438. & in the genitive and dative singular of strong nouns :**A. The Genitive :**

1. Strong masculines and neuters in *s*, *ß*, *ſch*, *ß*, *h*, always, and those in *ft* nearly always, take *eß*.

2. Of other strong masculines and neuters,

a. Monosyllables and polysyllables accented on the last syllable regularly take *eß*, although frequently, especially when ending in one consonant or in *h* + consonant (*Jahr*), they take *s*.

b. Polysyllables not accented on the last syllable regularly take *s*.

B. The Dative :

1. Strong masculine and neuter monosyllables regularly take *e*, except

a. directly after prepositions — *mit Recht*, *von Haus zu Haus*, *zu Fuß*. (But note *zu Hause*, *nach Hause*, *zu Pferde*.)

b. when followed without pause by a word beginning with a vowel — *bei seinem Eid erklärte er*.

c. generally in conversational style.

2. Polysyllables may usually take *e*, but it is more commonly omitted, especially when the last syllable is unaccented.

439. Except in the case of **438 A 1**, the use of *e* depends largely on the personal taste of the writer. In deliberate and elevated diction it tends to be retained, while colloquial discourse usually omits it.

440. &u or n in weak and mixed nouns : Nouns in unaccented *e*, *ie*, *eI*, *er*, *ar*, take *n*; feminines in accented *ee* and *ie* now take *n*, formerly they took *en*; all others take *en* (147).

441. & or — in dative plural of Class I, strong : Nouns of this class whose stems end in *n* take no ending in the dative plural; all others add *n*.

442. Nouns in *niß* and *in* double the *s* and *n* respectively before endings.

443. Mixed nouns in *or* are accented always on the penult — that is, in the singular on the syllable preceding *or*, in the plural on the *or*: *der Doct'or*, *die Docto'ren*.

444. Examples of noun declension.

1. Class I, Strong.

SINGULAR

NOM.	der Garten	der Sommer	die Tochter	das Zimmer
GEN.	des Gartens	des Sommers	der Tochter	des Zimmers
DAT.	dem Garten	dem Sommer	der Tochter	dem Zimmer
ACC.	den Garten	den Sommer	die Tochter	das Zimmer

PLURAL

NOM.	die Gärten	die Sommer	die Töchter	die Zimmer
GEN.	der Gärten	der Sommer	der Töchter	der Zimmer
DAT.	den Gärten	den Sommern	den Töchtern	den Zimmern
ACC.	die Gärten	die Sommer	die Töchter	die Zimmer

2. Class II, Strong.

SINGULAR

NOM.	der Tag	der Monat	der Fluß	der Fuß
GEN.	des Tages	des Monats	des Flusses	des Fußes
DAT.	dem Tage	dem Monat	dem Flusse	dem Fuße
ACC.	den Tag	den Monat	den Fluß	den Fuß

PLURAL

NOM.	die Tage	die Monate	die Flüsse	die Füße
GEN.	der Tage	der Monate	der Flüsse	der Füße
DAT.	den Tagen	den Monaten	den Flüssen	den Füßen
ACC.	die Tage	die Monate	die Flüsse	die Füße

SINGULAR

NOM.	die Maus	das Jahr	das Ergebnis
GEN.	der Maus	des Jahres	des Ergebnisses
DAT.	der Maus	dem Jahre	dem Ergebnis
ACC.	die Maus	das Jahr	das Ergebnis

PLURAL

NOM.	die Mäuse	die Jahre	die Ergebnisse
GEN.	der Mäuse	der Jahre	der Ergebnisse
DAT.	den Mäusen	den Jahren	den Ergebnissen
ACC.	die Mäuse	die Jahre	die Ergebnisse

3. Class III, Strong.

. SINGULAR

NOM.	der Mann	das Haus	das Faß	der Irrtum
GEN.	des Mannes	des Hauses	des Fasses	des Irrtums
DAT.	dem Manne	dem Hause	dem Fasse	dem Irrtum
ACC.	den Mann	das Haus	das Faß	den Irrtum

PLURAL

NOM.	die Männer	die Häuser	die Fässer	die Irrtümer
GEN.	der Männer	der Häuser	der Fässer	der Irrtümer
DAT.	den Männern	den Häusern	den Fässern	den Irrtümern
ACC.	die Männer	die Häuser	die Fässer	die Irrtümer

4. Weak Declension.

SINGULAR

NOM.	der Knabe	der Mensch	die Frau	die Königin
GEN.	des Knaben	des Menschen	der Frau	der Königin
DAT.	dem Knaben	dem Menschen	der Frau	der Königin
ACC.	den Knaben	den Menschen	die Frau	die Königin

PLURAL

NOM.	die Knaben	die Menschen	die Frauen	die Königinnen
GEN.	der Knaben	der Menschen	der Frauen	der Königinnen
DAT.	den Knaben	den Menschen	den Frauen	den Königinnen
ACC.	die Knaben	die Menschen	die Frauen	die Königinnen

5. Mixed Declension.

SINGULAR

NOM.	der Staat	der See	der Doktor	das Auge
GEN.	des Staates	des Sees	des Doktors	des Auges
DAT.	dem Staate	dem See	dem Doktor	dem Auge
ACC.	den Staat	den See	den Doktor	das Auge

PLURAL

NOM.	die Staaten	die Seen	die Dokto'ren	die Augen
GEN.	der Staaten	der Seen	der Dokto'ren	der Augen
DAT.	den Staaten	den Seen	den Dokto'ren	den Augen
ACC.	die Staaten	die Seen	die Dokto'ren	die Augen

NOTE. Sees = Sē-es or Sēs; Seen = Sē-en or Sēn.

Classification of strong, weak, and mixed nouns.**445. To Class I, Strong, belong —**

1. Masculines and neuters in unaccented *eI*, *en*, *er*.
2. Diminutives in *chen* and *lein* (all neuter).
3. Neuters in *Ge*—*e*.
4. *Die Mutter, die Tochter, der Käse* (*cheese*).

446. To Class II, Strong, belong —

1. Nouns in *ich*, *ig*, *icht*, *ing* (all masculine).
2. Nouns in *funft*, *niß*, *fal*. (Those in *funft* are feminine ; those in *niß* and *fal* are mostly neuter, a few being feminine.)
3. Nouns formed from verb stems without a suffix (all masculine), such as *Sprung*, *a leap*, from *springen*, *to leap*, *jump*.
4. A considerable number of other masculines, feminines, and neuters (mostly of one syllable), which can best be learned by practice.

447. To Class III, Strong, belong —

1. **No feminines.**
2. All words in *tum* (all neuter except *der Irrtum* and *der Reichtum*).
3. A few masculines and many neuters, best learned by practice.

448. To the Weak Declension belong —

1. **No neuters.**
2. All feminines of more than one syllable except *Mutter* and *Tochter* and except those in *funft*, *niß*, and *fal*.
3. All masculines in unaccented *e* except *der Käse* and except those listed in 450 ; also a few monosyllabic masculines that formerly ended in *e*, such as *Bär*, *Fürst*, *Held*, *Mensch*, etc.
4. Masculines of foreign origin accented on the last syllable, except those that end in *al*, *an*, *ar*, *ast*, *ier*, *on*, *or*. (These latter are mostly of Class II, strong.) Such are *Student*, *Sozialist*, *Poet*, *Monarch*, *Democrat*, etc.
5. A number of monosyllabic feminines best learned by practice.

einmal in den Stock, da flog mir's um die Nase wie Blitz und Hagelwetter; und wie ich ganz nahe war, da zog er eine blanke Rippe aus dem Leibe, damit hat er so auf mich losgeschlagen, daß ich beinahe tot liegen geblieben wäre." „Siehst du," sprach der Fuchs, „was du für ein Prahlhans bist; du wirfst das Beil so weit, daß du's nicht wiederholen kannst."

1. In the fairy-tales one often reads of the strength of man and the cunning of animals. 2. We have just been reading to-day of the boastful wolf, who had for a long time been wishing he could see a human being. 3. Which of the two is the stronger, the man or the wolf? 4. If the wolf had not come early in the morning, he would not have seen the hunter. 5. When the hunter saw the wolf before him, he was not at all afraid, because he had his gun and hunting-knife. 6. The wolf did not have to wait a long time before he saw the hunter coming towards him. 7. Julius Caesar was the most famous general of whom we read in ancient history. 8. He who is master of himself will soon be master of others. 9. I have brought you the German books which I found in my room late yesterday afternoon. 10. Charles, here is a letter to your sister; give it to her as soon as she returns. 11. The stranger rewarded the old man who opened the door for him, by giving him some money. 12. Our friend will not be able to visit us to-day, because he is so very busy. 13. I cannot deny that it would have been better if we had not helped him. 14. The president of the United States is elected every four years. 15. That old gentleman just said that he was the last of his family. 16. We have heard that this messenger is not to be trusted. 17. That which interested us most in the old city of Frankfort, was the house in which Goethe was born. 18. Frederick, the Grand Duke of Baden, died on the twenty-eighth of September, 1907. 19. Who are those gentlemen who are now standing in front of our house? They are my friends. 20. The physician asked his patient if he had (a) headache.

1000 Mann Infanterie, *1000 infantry*; sechs Fuß hoch, *six feet high*. But drei Tage, sechs Monate, zehn Meilen (Meile is feminine).

453. Compound nouns nearly always take the gender and declension of the last element. Apparent compounds of *der Mut* are feminine, such as *die Demut*, etc.; the real compound *Hochmut* is masculine. Note also *die Antwort*, plural *die Antworten*.

If *Mann* is the last element, it is in certain cases replaced by *-leute* in the plural:

der Hauptmann, *captain*, die Hauptleute
 der Kaufmann, *merchant*, die Kaufleute
 But der Schulmann, *educator*, die Schulmänner
 der Staatsmann, *statesman*, die Staatsmänner

454. Foreign words — taken mostly from Greek and Latin without change of form — are treated as follows:

1. Latin and Greek neuters

a. in *um*, add *s* in the genitive singular and change *um* to *en* throughout the plural.

b. in *al* or *il*, add *s* in genitive singular and usually *ien* throughout the plural; in some cases these form the plural according to Class II, strong, and in other cases according to Class III, strong.

2. Other foreign words usually retain the foreign plural forms. The following are some of the more common ones:

NOM. SING.	GEN. SING.	NOM. PLURAL
der Modus, <i>mood</i>	des Modus	die Modi
das Tempus, <i>tense</i>	des Tempus	die Tempora
der Kasus, <i>case</i>	des Kasus	die Kasus
der Atlas, <i>atlas</i>	des Atlases	die Atlasse or Atlanten
das Drama, <i>drama</i>	des Dramas	die Dramen
das Examen, <i>examination</i>	des Examens	die Examina
der Klub, <i>club</i>	des Klubs	die Klubs
das Genie, <i>genius</i>	des Genies'	die Genies'

PROPER NOUNS

455. Proper nouns usually vary only for the genitive singular. The dative and accusative singular are generally like the nominative. Plurals are rare.

456. Geographical names.

1. Masculines and neuters form the genitive by adding *s*, sometimes *es*; but if the name ends in an *s*-sound, the genitive relation is more commonly expressed by *von*: *Deutschlands wachsende Macht*, *Germany's growing power*; *die Umgebung von Paris*, *the surroundings of Paris*. In the dative singular an *e* is sometimes added: *am Rheine*, *on the Rhine*.

2. Feminines take no endings, the cases being indicated by the article: *die Kantone der Schweiz*, *the cantons of Switzerland*.

457. 1. Names of persons regularly add *s* to form the genitive: *Karls Bruder*, *Elisabeths Garten*, *Bismarcks Taten*.

2. Those ending in an *s*-sound add either an apostrophe or *es*. The ending *es* is now limited, however, almost exclusively to Christian names: *Fritz' Buch* or *Fritzens Buch*, but *Wolfs Werke*.

3. Feminines in *e* add *s* or *es*: *Charlotte*, genitive *Charlottes* or *Charlottens*.

4. *Maria*, as the name of the Virgin Mary, forms the genitive *Mariä*; *Jesus*, genitive *Jesu*, dative *Jesu*, accusative *Jesum*; *Christus*, *Christ*, genitive *Christi*, dative *Christo*, accusative *Christum*. *Der Christ*, always declined weak, means *the Christian*.

5. The dative and accusative of names of persons is now like the nominative; formerly the endings *n* and *en* were common: *Goethen*, *Fausten*, *Marien*, etc.

458. The plural of family names ends in *s* for all cases, and is regularly used *without* the article: *waren Sie bei Kimpels?* *were you at the Kimpels'?*

459. Omission of genitive ending.

1. The genitive ending is omitted from the name of a person, if the name is preceded —

a. By an article : *die Bücher der Elisabeth.*

b. By an article + adjective : *die Reden des großen Bismarck, the speeches of the great Bismarck.*

c. By an article + title : *die Reise des Prinzen Heinrich, the journey of Prince Henry.*

2. But if the name is preceded by *a title without the article*, the title is unvaried and the name takes the ending : *das Deutschland Kaiser Wilhelms des Zweiten, the Germany of Emperor William II.*

Herr, however, always agrees : *Herrn Schauers Haus, Mr. Schauer's house ; Herrn Doctor Schauers Haus, Dr. Schauer's house.*

GENDER OF NOUNS

460. The gender of nouns most frequently used cannot in most cases be determined by the form or meaning of the word. These must be learned by practice.

461. A few rules, however, can be framed with sufficient freedom from exceptions to be of value :

1. **Masculine** are nearly all nouns ending in *ich, icht, ig, ling, en* (except infinitives), *er* (denoting agency, such as *Schneider, Denker*).

2. **Feminine** are all nouns ending in the suffixes *ei, enz, heit, ie, if, in, ion, keit, schaft, tät, ung, ur*.

3. **Neuter** are all nouns ending in *en, lein, tum* (except *der Irrtum, der Reichtum*), infinitives used as nouns, and most nouns in *niß, sal, sel*.

462. Further :

1. **Masculine** are names of seasons, months, days, points of the compass, most stones and minerals (except metals), and coins (except *die Mark* and *die Krone*).

2. **Feminine** are the names of most German rivers (except *der Rhein, der Main, der Neckar, der Inn, and der Lech*), and of most trees and plants.

3. **Neuter** are the names of most metals, most countries, provinces, and cities, and letters of the alphabet; so also individual words when mentioned as things, as single entities — as, *daß „fie“ in diesem Satz ist falsch, the „fie“ in this sentence is wrong.*

DESCRIPTIVE ADJECTIVES

463. Descriptive adjectives are declined —

1. When used attributively before a noun expressed or distinctly implied.

2. When used as nouns.

464. Descriptive adjectives are not declined —

1. When used predicatively.

2. When following the noun.

3. When used as adverbs.

465. The stem of an adjective is the form listed in vocabularies and dictionaries.

NOTE. The stem *hoch* loses its *c* before endings.

466. Descriptive adjectives are declined with two sets of endings — the **Strong** and the **Weak**, as follows :

	STRONG				WEAK			
	<i>Singular</i>			<i>Plural</i>	<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
	M.	F.	N.	M. F. N.	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	er	e	eß	e	e	e	e	en
GEN.	en	er	en	er	en	en	en	en
DAT.	em	er	em	en	en	en	en	en
ACC.	en	e	eß	e	en	e	e	en

467. A descriptive adjective takes its ending from the weak set whenever it is preceded by an inflected form of a pronominal adjective, otherwise from the strong set.

NOTE. A descriptive adjective preceded by *andere, einige, etliche, manche, mehrere, viele, wenige*, — nominative and accusative plural, — more commonly takes its ending from the strong set.

468. Unaccented e. Stems of more than one syllable having unaccented *e* in the last syllable generally lose this *e* when endings are attached. But stems in *el* and *er* may drop the *e* of the ending *en* instead of the *e* of the stem; yet if *er* is preceded by a diphthong, as in *teuer*, the *e* of the stem only can be omitted.

COMPARISON

469. The stem of the comparative is formed by adding *er* to the stem of the positive, usually dropping unaccented *e* if it occurs in the final syllable of the positive stem.

470. The stem of the superlative is formed —

1. Usually by adding *ſt* to the stem of the positive.
2. Positive stems in *ä*, *ß*, *ſch*, *z*, add *eſt*.
3. Positive stems in *b* or *t* add *eſt* if accented on the last syllable, otherwise *ſt*.
4. Positive stems ending in any vowel except *e* usually add *ſt*; often, however, *eſt*.

471. Many monosyllabic stems umlaut the stem-vowel in both comparative and superlative. Important ones are

<i>alt</i> , <i>old</i>	<i>flug</i> , <i>shrewd</i>	<i>ſchmal</i> , <i>narrow</i>
<i>arg</i> , <i>bad</i>	<i>krank</i> , <i>ill</i>	<i>ſchwach</i> , <i>weak</i>
<i>arm</i> , <i>poor</i>	<i>kurz</i> , <i>short</i>	<i>ſchwarz</i> , <i>black</i>
<i>hart</i> , <i>hard</i>	<i>lang</i> , <i>long</i>	<i>ſtark</i> , <i>strong</i>
<i>jung</i> , <i>young</i>	<i>rot</i> , <i>red</i>	<i>warm</i> , <i>warm</i>
<i>kalt</i> , <i>cold</i>	<i>ſcharf</i> , <i>sharp</i>	<i>zart</i> , <i>tender</i>

472. The following are compared irregularly :

<i>groß</i>	<i>größer</i>	<i>größt</i> , <i>large, great, tall</i>
<i>gut</i>	<i>besser</i>	<i>beſt</i> , <i>good</i>
<i>hoch</i>	<i>höher</i>	<i>höchſt</i> , <i>high</i>
<i>naß</i>	<i>näher</i>	<i>nächſt</i> , <i>near</i>
<i>viel</i>	<i>mehr</i>	<i>meiſt</i> , <i>much</i>

THE PRONOMINAL SYSTEM

PERSONAL PRONOUNS

473. Declension of the personal pronouns.

SINGULAR					
	<i>First Person</i>	<i>Second Person</i>	<i>Third Person</i>		
			M.	F.	N.
NOM.	ich	du	er	sie	es
GEN.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner
	or mein	or dein	or sein		or sein
DAT.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
ACC.	miß	diß	ihn	sie	es
PLURAL					
			M. F. N.		
NOM.	wir	ihr		sie	
GEN.	unser	euer		ihrer	
DAT.	uns	euch		ihnen	
ACC.	uns	euch		sie	

474. Sie, you.

	SINGULAR	PLURAL
NOM.	Sie	Sie
GEN.	Ihrer	Ihrer
DAT.	Ihnen	Ihnen
ACC.	Sie	Sie

475. Reflexives.

SINGULAR				
	<i>First Person</i>	<i>Second Person</i>	<i>Third Person</i>	<i>Second Person</i> <i>Sie(you)-form</i>
GEN.	meiner	deiner	seiner	Ihrer
DAT.	mir	dir	sich	sich
ACC.	miß	diß	sich	sich
PLURAL				
GEN.	unser	euer	ihrer	Ihrer
DAT.	uns	euch	sich	sich
ACC.	uns	euch	sich	sich

POSSESSIVES

476. The possessive stems and the personal pronoun to which each corresponds are

<i>Personal Pronoun</i>	<i>Possessive Stem</i>	<i>Personal Pronoun</i>	<i>Possessive Stem</i>
ich:	mein, <i>my</i>	wir:	unser, <i>our</i>
du:	dein, <i>your</i>	ihr:	euer, <i>your</i>
er, es, (man):	sein, <i>his, its, (one's)</i>	sie:	ihr, <i>their</i>
sie:	ihr, <i>her, its</i>	Sie:	Ihr, <i>your</i>

477. Possessive adjectives are formed from the possessive stems by attaching the *defective endings* (257).

478. Possessive pronouns are formed from the possessive stems in three ways:

1. By attaching *dieſer*-endings to the stem.
2. By placing the definite article before the stems and attaching weak endings.
3. By placing the definite article before the stems, adding the suffix *-ig-*, and attaching weak endings.

NOTE. *Euer* and *unſer* drop unaccented *e* of the stem when the suffix *-ig-* is added.

479. Unaccented *e* in the stems *unſer* and *euer* is generally lost when endings are added, but the forms *unſern* (for *unſeren*), *unſerm* (for *unſerem*), and *unſerß* (for *unſereß*) are not uncommon.

DEMONSTRATIVES

480. The demonstratives are

der, <i>this, that, he</i>	der'jenige, <i>that</i>
dieſer, <i>this</i>	derſel'be, <i>the same</i>
jener, <i>that</i>	ſolcher, <i>such</i>

481. The demonstratives may be used both as adjectives and as pronouns.

482. Declension of *der* :

I. As a demonstrative adjective.

	SINGULAR		
	M.	F.	N.
NOM.	der	die	daß
GEN.	deß	der	deß
DAT.	dem	der	dem
ACC.	den	die	daß

	PLURAL		
	M. F. N.		
NOM.	die		
GEN.	der		
DAT.	den		
ACC.	die		

2. As a demonstrative pronoun.

	SINGULAR		
	M.	F.	N.
NOM.	der	die	daß
GEN.	dessen	derer	dessen
DAT.	dem	der	dem
ACC.	den	die	daß

	PLURAL		
	M. F. N.		
NOM.	die		
GEN.	deren or derer		
DAT.	denen		
ACC.	die		

483. *Derer* is preferred to *deren* as antecedent of a relative :
die Ansichten derer, die nicht an Gott glauben, the views of those who do not believe in God.

484. Declension of *dieser, jener, der'jenige, and dersel'be* :

	SINGULAR					
	M.	F.	N.	M.	F.	N.
NOM.	dieser	diese	dieses or dies	jener	jene	jenes
GEN.	dieses	dieser	dieses	jenes	jener	jenes
DAT.	diesem	dieser	diesem	jenem	jener	jenem
ACC.	diesen	diese	dieses or dies	jenen	jene	jenes

	PLURAL		
	M. F. N.		
NOM.	diese		
GEN.	dieser		
DAT.	diesen		
ACC.	diese		

	SINGULAR			PLURAL
	M.	F.	N.	M. F. N.
NOM.	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
GEN.	desjenigen	derjenigen	desjenigen	derjenigen
DAT.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
ACC.	denjenigen	diejenige	dasjenige	diejenigen
NOM.	derselbe	dieselbe	daselbe	dieselben
GEN.	deselben	derelben	deselben	derelben
DAT.	demselben	derelben	demselben	denselben
ACC.	denselben	dieselbe	daselbe	dieselben

NOTE. Prepositions may form contractions with the first syllable of *derselbe*; in such cases two words must be written: *am selben Tage* for *an demselben Tage*.

485. *Solcher* (stem *solch*) is declined —

1. Regularly, with *dieser*-endings.
2. After *ein*, with strong and weak endings according to rule.
3. Before *ein* always, and often before descriptive adjectives, it has no ending.

RELATIVES AND INTERROGATIVES

486. The relatives are *der*, *welcher*, *wer*, *was*.

The interrogatives are *welcher*, *wer*, *was*, *was für (ein)*.

487. The relative *der* is declined like the demonstrative pronoun *der* (482) except that the genitive plural has only the form *deren*.

488. *Welcher* (stem *welch*), both as interrogative and as relative, is declined by applying *dieser*-endings to the stem.

NOTE. The genitive forms of *welcher* cannot be used as relative pronouns, but they occur as relative adjectives.

489. In exclamatory use *welcher* generally occurs without endings, if an article or adjective follows: *welch ein Mann!*

490. Declension of *wer*, *was*, *was für ein*:

M. F.		N.
<i>wer</i>		<i>was</i>
<i>wessen</i>		<i>wessen</i>
<i>wem</i>		(<i>was</i>)
<i>wen</i>		<i>was</i>
M.	F.	N.
<i>was für ein</i>	<i>was für eine</i>	<i>was für ein</i>
<i>was für eines</i>	<i>was für einer</i>	<i>was für eines</i>
<i>was für einem</i>	<i>was für einer</i>	<i>was für einem</i>
<i>was für einen</i>	<i>was für eine</i>	<i>was für ein</i>

Ein is omitted after *was für* when it limits abstract nouns and names of materials; in the plural it is of course always omitted.

491. Indefinites — see Lesson XX.

492. Numerals — see Lesson XXI.

CONJUGATION

FORMATION OF THE SIMPLE TENSES

493. The simple tenses of weak verbs.

The stem of a weak verb is obtained by dropping final **en** of the present infinitive. The stems of infinitives in **eſen** and **ern** is obtained by dropping **n**.

ſagen : stem **ſag-**
warten : stem **wart-**
wandern : stem **wander-**
lächeln : stem **lächel-**

494. The simple tenses of any weak verb are formed by adding to the stem the following endings :

		PRES. INF.	en		
		PRES. PART.	enb		
		PAST PART.	ge + stem + (e)t		
IND.	SUBJ.			IND.	SUBJ.
	<i>Present</i>				<i>Præterit</i>
e	e			(e)te	(e)te
(e)ft	eft			(e)teft	(e)teft
(e)t	e			(e)te	(e)te
en	en			(e)ten	(e)ten
(e)t	et			(e)tet	(e)tet
en	en			(e)ten	(e)ten

IMPERATIVE

e
en
(e)t
en

495. Euphonic e (as marked by the parentheses) is required —

1. Before **ft** in verbs whose stems end

a. in **ſ**, **ſſ**, **ſch**, **ſ**.

b. in **b** or **t**.

c. in **m** or **n** preceded by a mute consonant (**b**, **ch**, **f**, **g**, **t**), such as **rechnen**, **öffnen**, **begegnen**, **atmen**.

2. Before **t** in verbs whose stems end

a. in **b** or **t**.

b. in **m** or **n** preceded by a mute consonant.

496. Verbs in **eln** and **ern** (*lächeln, wandern*) drop unaccented **e** of the stem before **l** and **r** if the ending is simply **e**; otherwise the **e** of the ending is dropped. But verbs in **ern** often retain this **e** throughout: *ich wandere*.

497. To conjugate a strong verb it is necessary to know the principal parts, i.e.:

1. Present infinitive.

2. Preterit indicative, first person singular.

3. Past participle.

498. The present stem is obtained by dropping final **en** of the present infinitive (stem of **tun** is **tu-**).

499. The preterit stem is identical with the preterit indicative first singular, which has no ending.

500. The stem of the past participle may be obtained by cutting off the prefix **ge** and the ending **en**.

501. 1. The simple tenses of strong verbs are derived from the present and preterit stems.

2. From the present stem are derived —

a. Present infinitive.

b. Present participle.

c. Present indicative.

d. Present subjunctive.

e. Imperative.

3. From the preterit stem are derived —

a. Preterit indicative.

b. Preterit subjunctive.

502. Endings of the simple tenses of a strong verb:

PRES. INF.	en
PRES. PART.	end
PAST PART.	ge + stem of the past part. + en

IND.	SUBJ.	IND.	SUBJ.
<i>Present</i>		<i>Preterit</i>	
e	e	—	e
(e)ft	eft	(e)ft	eft
(e)t	e	—	e
en	en	en	en
(e)t	et	(e)t	et
en	en	en	en

IMPERATIVE

e or —

en

(e)t

en

503. Change of stem-vowel in strong verbs.

1. The vowel of the present stem of many strong verbs is changed in the following forms :

- a. Second person singular*
b. Third person singular } of present indicative.
c. Second person singular of imperative.

2. These changes are,

a. Short e becomes i always.

b. Long e becomes ie in the following :

befehlen, *command*
 empfehlen, *commend*
 geschehen, *happen*

lesen, *read*
 scheeren, *shear*
 sehen, *see*

stehlen, *steal*

- c. (1) Geben changes geb to gib.*
(2) Nehmen changes nehm to nimm.
(3) Treten changes tret to tritt.

NOTE. Gehen, genesen, heben, stehen, make no change.

d. A becomes ä, but not in the imperative.

Exception : schaffen.

e. Laufen and saufen change au to äu, but not in the imperative.

504. Euphonic e (as indicated by the parentheses) is required in strong verbs —

1. Before *ft*, if the stem ends

a. in *ä*, *ö*, *fi*, *sch*, *z*.

b. in *b* or *t*; but not if the stem-vowel changes.

2. Before *t*, if the stem ends in *b* or *t*; but not if the stem-vowel changes.

NOTE 1. Stems in *ä*, *ö*, *fi*, *z*, now more commonly add only *t*, those in *sch* only *ft*, in place of *est* to form the second singular present indicative: *du läßt* for *läsest*; *reißt* for *reißest*, *wäschst* for *wäschest*, *fißt* for *fißest*, etc. This is especially common with verbs that change the stem-vowel in this form; it is not, however, obligatory, and elevated style avoids it.

NOTE 2. Stems ending in *b* or *t* are now more inclined to add *ft* in place of *est* in the present indicative, and, if the stem-vowel changes, the euphonic *e* *must* be dropped: *läßt*, *hältst*, *rätst*.

In the third singular present indicative, stems ending in *b* or *t* *must* omit euphonic *e* if the stem-vowel is changed: *er läßt*, *er hält* (*tt* being written *t*), *er rät*, etc. See 506.

505. In the singular of the imperative the ending *e* is omitted if the stem vowel is changed (except often in the case of *sehen*), and it is often omitted in other strong verbs and even in weak verbs.

NOTE. An apostrophe is used when this *e* is omitted in weak verbs, and in the strong verbs *bitten*, *liegen*, *sitzen*, *heben*, but not in strong verbs generally.

506. Present stems ending in *t* take no ending in the third person singular present indicative, if the stem-vowel is changed: *halten*, *er hält*; *raten*, *er rät*; *treten*, *er tritt*; etc.

507. The preterit subjunctive of strong verbs.

1. The stem-vowel takes the umlaut throughout the preterit subjunctive of all strong verbs, if the stem-vowel is *a*, *o*, or *u*.

2. The umlaut is also applied to the stem-vowel throughout the preterit subjunctive of

bringen, *bring*
denken, *think*

haben, *have*
sein, *be*
werden, *become*

dürfen, *may*
können, *can*
mögen, *may*
müssen, *must*
wissen, *know*

3. The stem of the preterit subjunctive is usually the same as that of the preterit indicative. But a small number of very frequently used verbs, whose preterit stem vowel is *a* followed by (h)l, r, m, or n, instead of changing *a* to *ä*, change it to *ö* or *ü* in the preterit subjunctive. Some of these verbs have double forms in this tense, one in *ö* or *ü* and another regular form in *ä*. These verbs are all listed in 530, 532, 537; where double forms occur the one now preferred is given first.

The irregular weak verbs in 538 B exhibit another instance of difference in stem vowel in these two tenses.

508. The prefix *ge* is omitted in the past participle of verbs not accented on the first syllable. These include

1. Weak verbs ending in *-ieren* and *-eien*.
2. All verbs compounded with inseparable prefixes.

509. The inseparable prefixes.

Verbs compounded with *be*, *emp*, *ent*, *er*, *ge*, *ver*, *zer*, are never accented on the first syllable and therefore do not take the prefix *ge* in the past participle; in other respects they are conjugated like the simple verb.

510. The separable prefixes.

In verbs compounded with separable prefixes,

1. The principal accent is on the prefix.
2. In the *simple* tenses of the indicative, subjunctive, and imperative, the prefix stands at the end of the clause unless the order is dependent.
3. In the past participle the prefix *ge* is inserted between the separable prefix and the verb.
4. *zu* governing the infinitive is placed between the prefix and the verb.

FORMATION OF THE COMPOUND TENSES

511. The compound tenses of all verbs in the language are formed with the help of the auxiliary verbs *haben*, *sein*, and *werden*, as follows :

PERFECT INFINITIVE

Past part. + pres. inf. of $\left\{ \begin{array}{l} \text{haben} \\ \text{or} \\ \text{sein} \end{array} \right.$
 gesagt *haben*
 gekommen *sein*

PERF. IND.

Pres. ind. of $\left\{ \begin{array}{l} \text{haben} \\ \text{or} \\ \text{sein} \end{array} \right.$ + past part.
 er hat gesagt
 er ist gekommen

PERF. SUBJ.

Pres. subj. of $\left\{ \begin{array}{l} \text{haben} \\ \text{or} \\ \text{sein} \end{array} \right.$ + past part.
 er habe gesagt
 er sei gekommen

PLUP. IND.

Pret. ind. of $\left\{ \begin{array}{l} \text{haben} \\ \text{or} \\ \text{sein} \end{array} \right.$ + past part.
 er hatte gesagt
 er war gekommen

PLUP. SUBJ.

Pret. subj. of $\left\{ \begin{array}{l} \text{haben} \\ \text{or} \\ \text{sein} \end{array} \right.$ + past part.
 er hätte gesagt
 er wäre gekommen

FUT. IND.

Pres. ind. of *werden* + pres. inf.
 er wird sagen

FUT. SUBJ.

Pres. subj. of *werden* + pres. inf.
 er werde sagen

FUT. PERF. IND.

Pres. ind. of *werden* + perf. inf.
 er wird gesagt *haben*
 er wird gekommen *sein*

FUT. PERF. SUBJ.

Pres. subj. of *werden* + perf. inf.
 er werde gesagt *haben*
 er werde gekommen *sein*

CONDITIONAL PRESENT

Pret. subj. of *werden* + pres. inf.
 er würde sagen

CONDITIONAL PERFECT

Pret. subj. of *werden* + perf. inf.
 er würde gesagt *haben*
 er würde gekommen *sein*

512. Haben and sein as auxiliaries.

1. Transitive verbs and most intransitives take *haben*.

2. Intransitive verbs which denote that the subject undergoes a change of place or of condition take *sein*. Such are *kommen, gehen, springen, laufen; sterben, werden, genesen, recover from illness; erkranken, fall ill; aufwachen, wake up; etc.*

3. *Sein, bleiben, geschehen, gelingen*, take *sein*.

4. A number of verbs may take either *haben* or *sein*. In such cases

a. The use of *haben* directs attention to the performance of the action of the verb.

b. The use of *sein* directs attention more especially to the result of the action — to the fact that the action has resulted in a change of position or of condition on the part of the subject.

Wir haben den ganzen Abend getanzt und gesprungen, we have been dancing and jumping all the evening, i.e. our activity for the evening consisted in this.

Wir sind aus einer Stube in die andere getanzt, we danced from one room to the next, i.e. our dancing resulted in this change.

513. Formation of the passive voice.

1. To form any tense of the passive voice add the past participle of the verb concerned to the corresponding tense of *werden*.

2. When the past participle of the verb concerned is added to the compound tenses of *werden*, it stands *immediately before* the participles and infinitives of *werden*.

NOTE. In the perfect, pluperfect, future perfect, and conditional perfect, *worden* is sometimes omitted.

3. As the auxiliary of the passive voice *werden* omits *ge* from the past participle, i.e. *worden* instead of *geworden*.

I am seen = *ich werde gesehen*

I was seen = *ich wurde gesehen*

I have been seen = *ich bin gesehen worden*

4. The passive of the imperative is usually formed with the auxiliary *sein* instead of *werden*.

VERB PARADIGMS

514. The simple tenses of typical weak verbs : leben, *live* ; warten, *wait* ; atmen, *breathe* ; rechnen, *reckon* ; rudern, *row* ; lächeln, *smile*.

PRES. INF.	leben
PRES. PART.	lebend
PAST PART.	gelebt

IND.	SUBJ.
------	-------

<i>Present</i>	
ich lebe	ich lebe
du lebst	du lebest
er lebt	er lebe
wir leben	wir leben
ihr lebt	ihr lebet
sie leben	sie leben

<i>Preterit</i>	
ich lebte	ich lebte
du lebstest	du lebstest
er lebte	er lebte
wir lebten	wir lebten
ihr lebtet	ihr lebtet
sie lebten	sie lebten

IMPERATIVE

lebe
leben wir
lebt
leben Sie

PRES. INF.	atmen
PRES. PART.	atmend
PAST PART.	geatmet

IND.	SUBJ.
------	-------

<i>Present</i>	
ich atme	ich atme
du atmest	du atmest
er atmet	er atme
wir atmen	wir atmen
ihr atmet	ihr atmet
sie atmen	sie atmen

PRES. INF.	warten
PRES. PART.	wartend
PAST PART.	gewartet

IND.	SUBJ.
------	-------

<i>Present</i>	
ich warte	ich warte
du wartest	du wartest
er wartet	er warte
wir warten	wir warten
ihr wartet	ihr wartet
sie warten	sie warten

<i>Preterit</i>	
ich wartete	ich wartete
du wartetest	du wartetest
er wartete	er wartete
wir warteten	wir warteten
ihr wartetet	ihr wartetet
sie warteten	sie warteten

IMPERATIVE

warte
warten wir
wartet
warten Sie

PRES. INF.	rechnen
PRES. PART.	rechnend
PAST PART.	gerechnet

IND.	SUBJ.
------	-------

<i>Present</i>	
ich rechne	ich rechne
du rechnest	du rechnest
er rechnet	er rechne
wir rechnen	wir rechnen
ihr rechnet	ihr rechnet
sie rechnen	sie rechnen

IND. SUBJ.

Preterit

ich atmete	ich atmete
du atmetest	du atmetest
er atmete	er atmete
wir atmeten	wir atmeten
ihr atmetet	ihr atmetet
sie atmeten	sie atmeten

IMPERATIVE

atme
atmen wir
atmet
atmen Sie

PRES. INF. rubern
PRES. PART. rubernd
PAST PART. gerubert

IND. SUBJ.

Present

ich rubre	ich rubre
du ruberst	du ruberst
er rubert	er rubre
wir rubern	wir rubern
ihr rubert	ihr rubert
sie rubern	sie rubern

Preterit

ich ruberte	ich ruberte
du rubertest	du rubertest
er ruberte	er ruberte
wir ruberten	wir ruberten
ihr rubertet	ihr rubertet
sie ruberten	sie ruberten

IMPERATIVE

rubre
rubern wir
rubert
rubern Sie

IND. SUBJ.

Preterit

ich rechnete	ich rechnete
du rechnetest	du rechnetest
er rechnete	er rechnete
wir rechneten	wir rechneten
ihr rechnetet	ihr rechnetet
sie rechneten	sie rechneten

IMPERATIVE

rechne
rechnen wir
rechnet
rechnen Sie

PRES. INF. lächeln
PRES. PART. lächelnd
PAST PART. gelächelt

IND. SUBJ.

Present

ich lächle	ich lächle
du lächelst	du lächelst
er lächelt	er lächle
wir lächeln	wir lächeln
ihr lächelt	ihr lächelt
sie lächeln	sie lächeln

Preterit

ich lächelste	ich lächelste
du lächeltest	du lächeltest
er lächelste	er lächelste
wir lächelten	wir lächelten
ihr lächeltet	ihr lächeltet
sie lächelten	sie lächelten

IMPERATIVE

lächle
lächeln wir
lächelt
lächeln Sie

515. The simple tenses of typical strong verbs : *bitten, beg* ; *essen, eat* ; *sehen, see* ; *gelten, to be worth*.

PRES. INF.	bitten
PRES. PART.	bittend
PAST PART.	gebitten

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich bitte	ich bitte
du bittest	du bittest
er bittet	er bitte
wir bitten	wir bitten
ihr bittet	ihr bittet
sie bitten	sie bitten

Præterit

ich bat	ich bäte
du batest	du bätest
er bat	er bäte
wir baten	wir bäten
ihr batet	ihr bätet
sie baten	sie bäten

IMPERATIVE

bitte
bitten wir
bittet
bitten Sie

PRES. INF.	essen
PRES. PART.	essend
PAST PART.	geessen

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich esse	ich esse
du issest	du essest
er isst	er esse
wir essen	wir essen
ihr esst	ihr esset
sie essen	sie essen

Præterit

ich aß	ich äße
du aßest	du äßest
er aß	er äße
wir aßen	wir aßen
ihr aßt	ihr äßet
sie aßen	sie aßen

IMPERATIVE

iß
essen wir
esst
essen Sie

PRES. INF.	sehen
PRES. PART.	sehend
PAST PART.	gesehen

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich sehe	ich sehe
du siehst	du siehest
er sieht	er sehe
wir sehen	wir sehen
ihr seht	ihr sehet
sie sehen	sie sehen

PRES. INF.	gelten
PRES. PART.	geltend
PAST PART.	gegolten

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich gelte	ich gelte
du giltst	du geltest
er gilt (508)	er gelte
wir gelten	wir gelten
ihr geltet	ihr geltet
sie gelten	sie gelten

IND.	SUBJ.	IND.	SUBJ.
<i>Præterit</i>		<i>Præterit</i>	
ich sah	ich sähe	ich galt	ich gölte (gälte) (507 3)
du sahst	du sähest	du galtest	du göltest (gältest)
er sah	er sähe	er galt	er gölte (gälte)
wir sahen	wir sähen	wir galten	wir gölten (gälten)
ihr saht	ihr sähet	ihr galtet	ihr göltet (gältet)
sie sahen	sie sähen	sie galten	sie gölten (gälten)

IMPERATIVE

sieh(e)
sehen wir
seht
sehen Sie

IMPERATIVE

gilt
gelten wir
geltet
gelten Sie

516. The simple tenses of the modal auxiliaries.

PRES. INF. dürfen
PRES. PART. dürend
PAST PART. gedurft

PRES. INF. können
PRES. PART. könnend
PAST PART. gekonnt

IND.	SUBJ.
<i>Present</i>	
ich darf	ich dürfe
du darfst	du dürfest
er darf	er dürfe
wir dürfen	wir dürfen
ihr dürft	ihr dürftet
sie dürfen	sie dürfen

IND.	SUBJ.
<i>Present</i>	
ich kann	ich könne
du kannst	du könntest
er kann	er könne
wir können	wir können
ihr könnt	ihr könntet
sie können	sie können

Præterit

ich durfte	ich dürfte
du durftest	du dürftest
er durfte	er dürfte
wir durften	wir durften
ihr durftet	ihr dürftet
sie durften	sie durften

Præterit

ich konnte	ich könnte
du konntest	du könntest
er konnte	er könnte
wir konnten	wir konnten
ihr konntet	ihr könntet
sie konnten	sie konnten

PRES. INF.	mögen
PRES. PART.	möglichend
PAST PART.	gemocht

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich mag	ich möge
du magst	du mögest
er mag	er möge
wir mögen	wir mögen
ihr mögt	ihr mögt
sie mögen	sie mögen

Preterit

ich mochte	ich möchte
du mochtest	du möchtest
er mochte	er möchte
wir mochten	wir möchten
ihr mochtet	ihr möchtet
sie mochten	sie möchten

PRES. INF.	sollen
PRES. PART.	solleend
PAST PART.	gesollt

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich soll	ich solle
du sollst	du sollest
er soll	er solle
wir sollen	wir sollen
ihr sollt	ihr sollet
sie sollen	sie sollen

Preterit

ich sollte	ich sollte
du solltest	du solltest
er sollte	er sollte
wir sollten	wir sollten
ihr solltet	ihr solltet
sie sollten	sie sollten

PRES. INF.	müssen
PRES. PART.	müssend
PAST PART.	gemußt

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich muß	ich müsse
du mußt	du müssest
er muß	er müsse
wir müssen	wir müssen
ihr müßt	ihr müßet
sie müssen	sie müssen

Preterit

ich mußte	ich müßte
du mußtetest	du müßtest
er mußte	er müßte
wir mußten	wir müßten
ihr mußtetet	ihr müßtet
sie mußten	sie müßten

PRES. INF.	wollen
PRES. PART.	wollend
PAST PART.	gewollt

IND.	SUBJ.
------	-------

Present

ich will	ich wolle
du willst	du wollest
er will	er wolle
wir wollen	wir wollen
ihr wollt	ihr wollet
sie wollen	sie wollen

Preterit

ich wollte	ich wollte
du wolltest	du wolltest
er wollte	er wollte
wir wollten	wir wollten
ihr wolltet	ihr wolltet
sie wollten	sie wollten

IMPERATIVE

wolle	wollt
wollen wir	wollen Sie

517. The simple tenses of *haben*, *sein*, *werden*.

PRES. INF.	<i>haben</i>
PRES. PART.	<i>habend</i>
PAST PART.	<i>gehabt</i>

PRES. INF.	<i>sein</i>
PRES. PART.	<i>seierend</i>
PAST PART.	<i>gewesen</i>

IND.	SUBJ.
<i>Present</i>	

<i>ich</i>	<i>habe</i>	<i>ich</i>	<i>habe</i>
<i>du</i>	<i>hast</i>	<i>du</i>	<i>habest</i>
<i>er</i>	<i>hat</i>	<i>er</i>	<i>habe</i>
<i>wir</i>	<i>haben</i>	<i>wir</i>	<i>haben</i>
<i>ihr</i>	<i>habt</i>	<i>ihr</i>	<i>habet</i>
<i>sie</i>	<i>haben</i>	<i>sie</i>	<i>haben</i>

Preterit

<i>ich</i>	<i>hatte</i>	<i>ich</i>	<i>hätte</i>
<i>du</i>	<i>hattest</i>	<i>du</i>	<i>hättest</i>
<i>er</i>	<i>hatte</i>	<i>er</i>	<i>hätte</i>
<i>wir</i>	<i>hatten</i>	<i>wir</i>	<i>hätten</i>
<i>ihr</i>	<i>hattet</i>	<i>ihr</i>	<i>hättet</i>
<i>sie</i>	<i>hatten</i>	<i>sie</i>	<i>hätten</i>

IMPERATIVE

<i>habe</i>
<i>haben wir</i>
<i>habt</i>
<i>haben Sie</i>

IND.	SUBJ.
<i>Present</i>	

<i>ich</i>	<i>bin</i>	<i>ich</i>	<i>sei</i>
<i>du</i>	<i>bist</i>	<i>du</i>	<i>seiest</i>
<i>er</i>	<i>ist</i>	<i>er</i>	<i>sei</i>
<i>wir</i>	<i>sind</i>	<i>wir</i>	<i>seien</i>
<i>ihr</i>	<i>seid</i>	<i>ihr</i>	<i>seiet</i>
<i>sie</i>	<i>sind</i>	<i>sie</i>	<i>seien</i>

Preterit

<i>ich</i>	<i>war</i>	<i>ich</i>	<i>wäre</i>
<i>du</i>	<i>warst</i>	<i>du</i>	<i>wärest</i>
<i>er</i>	<i>war</i>	<i>er</i>	<i>wäre</i>
<i>wir</i>	<i>waren</i>	<i>wir</i>	<i>wären</i>
<i>ihr</i>	<i>wart</i>	<i>ihr</i>	<i>wäret</i>
<i>sie</i>	<i>waren</i>	<i>sie</i>	<i>wären</i>

IMPERATIVE

<i>sei</i>
<i>seien wir</i>
<i>seiet</i>
<i>seien Sie</i>

PRES. INF.	<i>werden</i>
PRES. PART.	<i>werdend</i>
PAST PART.	<i>geworden</i>

INDICATIVE

<i>ich</i>	<i>werde</i>
<i>du</i>	<i>wirfst</i>
<i>er</i>	<i>wird</i>
<i>wir</i>	<i>werden</i>
<i>ihr</i>	<i>werdet</i>
<i>sie</i>	<i>werden</i>

Present

SUBJUNCTIVE

<i>ich</i>	<i>werde</i>
<i>du</i>	<i>werdest</i>
<i>er</i>	<i>werde</i>
<i>wir</i>	<i>werden</i>
<i>ihr</i>	<i>werdet</i>
<i>sie</i>	<i>werden</i>

INDICATIVE

ich wurde (ward)
 du wurdest (wardst)
 er wurde (ward)
 wir wurden
 ihr wurdet
 sie wurden

Præterit

SUBJUNCTIVE

ich würde
 du würdest
 er würde
 wir würden
 ihr würdet
 sie würden

IMPERATIVE

werde
 werden wir
 werdet
 werden Sie

518. Synopsis of *sagen* and *kommen*.

PRES. INF. *sagen*
 PERF. INF. *gesagt haben*
 PRES. PART. *sagend*
 PAST PART. *gesagt*

INDICATIVE

er sagt
 er sagte
 er hat gesagt
 er hatte gesagt
 er wird sagen
 er wird gesagt haben

*Present**Præterit**Perfect**Plusperfect**Future**Fut. perf.*

SUBJUNCTIVE

er sage
 er sagte
 er habe gesagt
 er hätte gesagt
 er werde sagen
 er werde gesagt haben

COND. PRES. *er würde sagen*

COND. PERF. *er würde gesagt haben*

IMPERATIVE

sage
 sagen wir
 sagt
 sagen Sie

PRES. INF. *kommen*
 PERF. INF. *gekommen sein*
 PRES. PART. *kommend*
 PAST PART. *gekommen*

INDICATIVE

er kommt
 er kam
 er ist gekommen

*Present**Præterit**Perfect*

SUBJUNCTIVE

er komme
 er käme
 er sei gekommen

INDICATIVE

er war gekommen
 er wird kommen
 er wird gekommen sein

Pluperfect
Future
Fut. Perf.

SUBJUNCTIVE

er wäre gekommen
 er werde kommen
 er werde gekommen sein

COND. PRES. er würde kommen

COND. PERF. er würde gekommen sein

IMPERATIVE

komm
 kommen wir
 kommt
 kommen Sie

519. Synopsis of *sehen* in the passive voice.

PRES. INF. gesehen werden
 PERF. INF. gesehen worden sein
 PRES. PART. gesehen werdend
 PAST PART. gesehen worden

INDICATIVE

er wird gesehen
 er wurde gesehen
 er ist gesehen worden
 er war gesehen worden
 er wird gesehen werden
 er wird gesehen worden sein

Present
Preterit
Perfect
Pluperfect
Future
Fut. Perf.

SUBJUNCTIVE

er werde gesehen
 er würde gesehen
 er sei gesehen worden
 er wäre gesehen worden
 er werde gesehen werden
 er werde gesehen worden sein

COND. PRES. er würde gesehen werden

COND. PERF. er würde gesehen worden sein

IMPERATIVE

sei, or werde, gesehen
 seien wir, or werden wir, gesehen
 seiet, or werdet, gesehen
 seien Sie, or werden Sie, gesehen

520. Synopsis of *anfangen*, *begin*.

PRES. INF. anfangen
 PERF. INF. angefangen haben
 PRES. PART. anfangend
 PAST PART. angefangen

INDICATIVE		SUBJUNCTIVE
er fängt an	<i>Present</i>	er fange an
er fing an	<i>Preterit</i>	er finge an
er hat angefangen	<i>Perfect</i>	er habe angefangen
er hatte angefangen	<i>Pluperfect</i>	er hätte angefangen
er wird anfangen	<i>Future</i>	er werde anfangen
er wird angefangen haben	<i>Fut. Perf.</i>	er werde angefangen haben

COND. PRES. er würde anfangen

COND. PERF. er würde angefangen haben

IMPERATIVE

fange an

fangen wir an

fangt an

fangen Sie an

521. Synopsis of *sich freuen, rejoice.*

PRES. INF.	<i>sich freuen</i>
PERF. INF.	<i>sich gefreut haben</i>
PRES. PART.	<i>sich freuend</i>
PAST PART.	<i>gefreut</i>

INDICATIVE	<i>Present</i>	SUBJUNCTIVE
ich freue mich		ich freue mich
du freust dich		du freuest dich
er freut sich		er freue sich
wir freuen uns		wir freuen uns
ihr freut euch		ihr freut euch
sie freuen sich		sie freuen sich
er freute sich	<i>Preterit</i>	er freute sich
er hat sich gefreut	<i>Perfect</i>	er habe sich gefreut
er hatte sich gefreut	<i>Pluperfect</i>	er hätte sich gefreut
er wird sich freuen	<i>Future</i>	er werde sich freuen
er wird sich gefreut haben	<i>Fut. Perf.</i>	er werde sich gefreut haben

COND. PRES. er würde sich freuen

COND. PERF. er würde sich gefreut haben

IMPERATIVE

freue dich

freuen wir uns

freut euch

freuen Sie sich

TABLE OF IMPORTANT STRONG AND IRREGULAR VERBS

522. Ablaut Series. The series of stem-vowels that appears in the principal parts of a strong verb is called its *ablaut series*. Thus the ablaut series of *finden*, *fanb*, *gefunden* is *i — a — u*.

523. In the following table over one hundred verbs are arranged in nine ablaut groups—the verbs in each group having the same ablaut series. The remaining verbs are so grouped as to facilitate as much as possible the task of learning them.

524. NOTE 1. The most important forms of each verb are given, arranged thus:

First Column: present infinitive.

Second Column: preterit indicative, first person singular, and under it the first person singular of the preterit subjunctive; where double forms occur the one now usually preferred is given first.

Third Column: past participle, and under it the usual auxiliary of the perfect tenses.

Fourth Column: singular of the present indicative.

Fifth Column: singular of the imperative.

NOTE 2. When the infinitive has *ß* and the preterit indicative has black *ß* the inflected forms of the preterit have *ff*.

525. Ablaut Series ei — i — i.

This group includes all strong verbs whose infinitive stems end in *ei* plus a voiceless consonant, except *heissen*; it includes also *leiden* and *schneiden*.

befleissen <i>attend to</i>	befliß beflisse	beflissen haben	befleisse, befleissest, befleißt	befleisse
beißen <i>bite</i>	biß bißte	gebissen haben	beisse, beißest, beißt	beisse
erbleichen <i>turn pale</i>	erblich erbliche	erblichen sein	erbleiche, erbleichst, erbleicht	erbleiche
gleichen <i>resemble</i>	glich gliche	geglichen haben	gleiche, gleichst, gleichst	gleiche
gleiten <i>glide</i>	glitt glitte	geglitten sein	gleite, gleitest, gleitet	gleite

greifen <i>grasp</i>	griff griffe	gegriffen haben	greife, greiffst, greift	greife
kneifen <i>pinch</i>	kniß kniße	geknißten haben	kneise, kneiffst, kneist	kneise
leiden <i>suffer</i>	litt litte	gelitten haben	leide, leidest, leidet	leide
pfeifen <i>whistle</i>	pfiff pfiffe	gepfiffen haben	pfeise, pfeiffst, pfeist	pfeise
reißen <i>tear</i>	riß riße	gerißen haben	reiße, reißest, reißt	reiße
reiten <i>ride</i>	ritt ritte	geritten sein	reite, reitest, reitet	reite
schleichen <i>creep</i>	schlich schliche	geschlichen sein	schleiche, schleichst, schleicht	schleiche
schleifen <i>grind</i>	schliff schliffe	geschliffen haben	schleise, schleiffst, schleift	schleise
schmeißen <i>smile</i>	schmiß schmiße	geschmissen haben	schmeiße, schmeißest, schmeißt	schmeiße
schneiden <i>cut</i>	schnitt schnitte	geschnitten haben	schneide, schneidest, schneidet	schneide
schreiten <i>stride</i>	schritt schritte	geschritten sein	schreite, schreitest, schreitet	schreite
streichen <i>stroke</i>	strich striche	gestrichen haben	streiche, streichst, streicht	streiche
streiten <i>contend</i>	stritt stritte	gestritten haben	streite, streitest, streitet	streite
weichen <i>yield</i>	wich wiche	gewichen haben	weiche, weichst, weicht	weiche

526. Heißen, call, be called, command.

heißen	hieß hieße	geheißen haben	heiße, heißest heißt	heiße
--------	---------------	-------------------	-------------------------	-------

527. Ablaut Series ei — ie — ie.

This group includes all strong verbs whose infinitive stems end in ei, or in ei plus a voiced consonant or h, except *leiden* and *schneiden*.

bleiben <i>remain</i>	blieb bliebe	geblieben sein	bleibe, bleibst, bleibt	bleibe
gedeihen <i>thrive</i>	gedieh gediehe	gediehen sein	gedeihe, gedeihst, gedeiht	gedeihe

leihen <i>lend</i>	lieh liehe	geliehen haben	leihe, leihst, leiht	leihe
meiden <i>shun</i>	mied miede	gemieden haben	meide, meidest, meidest	meide
preisen <i>praise</i>	pries prieße	gepriesen haben	preise, preigest, preist	preise
reiben <i>rub</i>	rieb riebe	gerieben haben	reibe, reibst, reibt	reibe
scheiden <i>part</i>	schied schiebe	geschieden haben	scheide, scheidest, scheidet	scheide
scheinen <i>appear</i>	schien schiene	geschienen haben	scheine, scheinst, scheint	scheine
schreiben <i>write</i>	schrieb schriebe	geschrieben haben	schreibe, schreibst, schreibt	schreibe
schreien <i>scream</i>	schrie schrie	geschrien haben	schreie, schreist, schreit	schreie
schweigen <i>be silent</i>	schwie schwiege	geschwiegen haben	schweige, schweigst, schweigt	schweige
speien <i>spit</i>	spie spie	gespieen haben	speie, speist, speit	speie
steigen <i>climb</i>	stieg stiege	gestiegen sein	steige, steigst, steigt	steige
treiben <i>drive</i>	trieb triebe	getrieben haben	treibe, treibst, treibt	treibe
weisen <i>show</i>	wies wiese	gewiesen haben	weise, weigest, weist	weise
zeihen <i>accuse</i>	zieh ziehe	geziehen haben	zeihe, zeihst, zieht	zeihe

528. Ablaut Series ie — o — u.

This group includes all strong verbs whose stem-vowel in the infinitive is ie, except liegen.

biegen <i>bend</i>	bog böge	gebogen haben	biege, biegst, biegt	biege
bieten <i>offer</i>	bot böte	geboden haben	biete, bietest, bietet	biete
fliegen <i>fly</i>	flog flöge	geflogen sein	fliege, fliegst, fliegt	fliege
fliehen <i>flee</i>	floh flöhe	geflohen sein	fliehe, fliehst, flieht	fliehe

fließen <i>flow</i>	floß flöße	geflossen sein	fließe, fließest, fließt	fließe
frieren <i>freeze</i>	fror fröre	gefroren haben	friere, frierst, friert	friere
genießen <i>enjoy</i>	genoß genosse	genossen haben	genieße, genießest, genießt	genieße
gießen <i>pour</i>	goß göße	gegossen haben	gieße, gießest, gießt	gieße
kriechen <i>crawl</i>	kroch kröche	gekrochen sein	krieche, kriechst, kriecht	krieche
riechen <i>smell</i>	roch röche	gerochen haben	rieche, riechst, riecht	rieche
schieben <i>shove</i>	schoß schöbe	geschoben haben	schiebe, schiebst, schiebt	schiebe
schießen <i>shoot</i>	schoß schöße	geschossen haben	schieße, schießest, schießt	schieße
schließen <i>shut</i>	schloß schlöße	geschlossen haben	schließe, schließeß, schließt	schließe
sieden <i>boil</i>	sott sötte	gesotten haben	siede, siedest, siedet	siede
sprießen <i>sprout</i>	sproß spröße	gesprossen sein	sprieße, sprießeß, sprießt	sprieße
stieben <i>scatter</i>	stob stöbe	gestoben sein	stiebe, stiebst, stiebt	stiebe
triefen <i>drip</i>	troff tröffe	getroffen haben	triefe, trieffst, triest	triefe
verdrießen <i>vex</i>	verdroß verdröße	verdrossen haben	verdrieße, verdrießeß, verdrießt	verdrieße
verlieren <i>lose</i>	verlor verlöre	verloren haben	verliere, verlierst, verliert	verliere
wiegen <i>weigh</i>	wog wöge	gewogen haben	wiege, wiegst, wiegt	wiege
ziehen <i>pull</i>	zog zöge	gezogen haben	ziehe, ziehst, zieht	ziehe

529. Liegen, *lie*, and the weak verb legen, *lay*.

liegen <i>lie</i>	lag läge	gelegen haben	liege, liegst, liegt	liege
legen <i>lay</i>	legte legte	gelegt haben	lege, legst, legt	lege

530. Ablaut Series e — a — o.

befehlen <i>command</i>	befahl beföhle	befohlen haben	befehle, befehlst, befiehlst	befiehl
bergen <i>hide</i>	barg bürge or bürge	geborgen haben	berge, birgst, birgt	birg
bersten <i>burst</i>	barst bürste	geborsten sein	berste, birst, birst	birst
brechen <i>break</i>	brach bräche	gebrochen haben	breche, brichst, bricht	brich
dreſchen <i>thresh</i>	draſch or broſch dröſche	gedroſchen haben	dreſche, driſcheſt, driſcht	driſch
empfehlen <i>commend</i>	empfaß empföhle	empfohlen haben	empfehle, empfehlst, empfiehlst	empfiehl
erſchrecken <i>be afraid</i>	erſchraf erſchräke	erſchrocken sein	erſchrecke, erſchrückst, erſchrückt	erſchrück
fechten <i>fight</i>	focht föchte	gefochten haben	fechte, fichtst, ficht	ficht
flechten <i>braid</i>	flocht flöchte	geflochten haben	flechte, flichtst, flicht	flicht
gelten <i>be worth</i>	galt gälte, or gälte	gegolten haben	gelte, gilſtst, gilt	gilt
helfen <i>help</i>	half hülfe	geholfen haben	helfe, hilſſt, hilſt	hilf
ſchelten <i>scold</i>	ſchalt ſchölte or ſchälte	geſcholten haben	ſchelte, ſchiltst, ſchilt	ſchilt
ſprechen <i>speak</i>	ſprach ſpräche	geſprochen haben	ſpreche, ſprichtst, ſpricht	ſpricht
ſtechen <i>prick</i>	ſtach ſtäche	geſtochen haben	ſteche, ſtiſchtst, ſtiſcht	ſtiſch
ſtehlen <i>steal</i>	ſtahl ſtöhle or ſtähle	geſtohlen haben	ſtehle, ſtiehlſt, ſtiehlt	ſtiehl
ſterben <i>die</i>	ſtarb ſtürbe	geſtorben sein	ſterbe, ſtirbſt, ſtirbt	ſtirb
treffen <i>hit</i>	traf träfe	getroffen haben	treffe, triſſſt, triſſt	triſſ
verderben <i>be ruined</i>	verdarb verdürbe	verdorben sein	verderbe, verdirbſt, verdirbt	verdirb

werben <i>woo</i>	warb würbe	geworben haben	werbe, wirbst, wirbt	wirb
werfen <i>throw</i>	warf würfe	geworfen haben	werfe, wirfst, wirft	wirf

531. Ablaut Series i — a — u.

This group includes strong verbs whose infinitive stems end in *ind, ing, inf*. *Bringen* is an irregular weak verb.

binden <i>bind</i>	band bände	gebunden haben	binde, bindest, bindet	binde
bringen <i>penetrate</i>	drang dränge	gebrungen sein	bringe, bringst, bringt	bringe
finden <i>find</i>	fand fände	gefunden haben	finde, findest, findet	finde
gelingen <i>succeed</i>	gelang gelänge	gelungen sein	(<i>Impersonal</i>) gelingt	—
klingen <i>sound</i>	klang klänge	geklungen haben	klinge, klingst, klingt	klinge
ringen <i>wrestle</i>	rang ränge	gerungen haben	ringe, ringst, ringt	ringe
schlingen <i>entwine</i>	schlang schlänge	geschlungen haben	schlinge, schlingst, schlingt	schlinge
schwinden <i>vanish</i>	schwand schwände	geschwunden sein	schwinde, schwindest, schwindet	schwinde
schwingen <i>swing</i>	schwang schwänge	geschwungen haben	schwinge, schwingst, schwingt	schwinge
singen <i>sing</i>	sang sänge	gesungen haben	singe, singst, singt	singe
sinken <i>sink</i>	sank sänke	gesunken sein	sinke, sinkst, sinkt	sinke
springen <i>jump</i>	sprang spränge	gesprungen sein	springe, springst, springt	springe
stinken <i>stink</i>	stank stänke	gestunken haben	stinke, stinkst, stinkt	stinke
trinken <i>drink</i>	trank tränke	getrunken haben	trinke, trinkst, trinkt	trinke
winden <i>wind</i>	wand wände	gewunden haben	winde, windest, windet	winde
zwingen <i>force</i>	zwang zwänge	gezwungen haben	zwinge, zwingst, zwingt	zwinge

532. Ablaut Series i — a — u.

beginnen <i>begin</i>	begann begönne or begänne	begonnen haben	beginne, beginnst, beginnt	beginne
gewinnen <i>win</i>	gewann gewönne or gewänne	gewonnen haben	gewinne, gewinnst, gewinnt	gewinne
rinnen <i>flow</i>	rann ränne or rönne	geronnen sein	rinne, rinnst, rinnt	rinne
schwimmen <i>swim</i>	schwamm schwämme or schwämme	geschwommen sein	schwimme, schwimmst, schwimmt	schwimme
finnen <i>think</i>	fann fänne or fönne	gefonnen haben	finne, finnst, finnt	finne
spinnen <i>spin</i>	spann spönne	gesponnen haben	spinne, spinnst, spinnt	spinne

533. Ablaut Series e — a — e.

essen <i>eat</i>	āß āße	gegeffen haben	esse, issest, ißt	iß
fressen <i>devour</i>	frāß frāße	gefressen haben	freffe, frissest, frißt	friß
geben <i>give</i>	gab gābe	gegeben haben	gebe, gibst, gibt	gib
genesen <i>get well</i>	genas genāse	genesen haben	geneße, geneßest, geneßt	geneße
geschehen <i>happen</i>	geschah geschāhe	geschehen sein	(Impersonal) geschieht	—
lesen <i>read</i>	las lāse	gelesen haben	lese, liesest, liest	lies
messen <i>measure</i>	māß māße	gemessen haben	messe, missest, mißt	miß
sehen <i>see</i>	sah sāhe	gesehen haben	sehe, siehst, sieht	sieh(e)
treten <i>step</i>	trat trāte	getreten sein	trete, trittst, tritt	tritt
vergessen <i>forget</i>	vergāß vergāße	vergesen haben	vergeße, vergissest, vergibst	vergib

534. Ablaut Series a — u — a.

backen <i>bake</i>	back bäckte haben	gebacken haben	backe, bäckst, bäckt	backe
fahren <i>go</i>	fahr führte haben	gefahren sein	fahre, fährst, fährt	fahre
graben <i>dig</i>	grab grubte haben	gegraben haben	grabe, gräbst, gräbt	grabe
laden <i>load</i>	lad ludte haben	geladen haben	lade, lädst, lädt	lade
(ein)laden <i>invite</i>	ladete or lud ladete or lüde	geladen haben	lade, ladest or (lädst), ladet or (lädt)	lade
schaffen <i>work</i>	schaffte schaffte	etc. (weak throughout)		
schaffen <i>create</i>	schuf schufte	geschaffen haben	schaffe, schaffst, schafft	schaffe
schlagen <i>strike</i>	schlug schlugte	geschlagen haben	schlage, schlägst, schlägt	schlage
tragen <i>carry</i>	trug trugte	getragen haben	trage, trägst, trägt	trage
wachsen <i>grow</i>	wuchs wuchsle	gewachsen sein	wachse, wachsest, wächst	wachse
waschen <i>wash</i>	wusch wuschte	gewaschen haben	wasche, wäschest, wäscht	wasche

535. Ablaut Series a — ie — a.

blasen <i>blow</i>	blies bliesle	geblasen haben	blase, bläsest, bläst	blase
braten <i>roast</i>	briet briete	gebraten haben	brate, brätst, brät	brate
fallen <i>fall</i>	fiel fielle	gefallen sein	lasse, fällst, fällt	lasse
halten <i>hold</i>	hielt hielte	gehalten haben	halte, hältst, hält	halte
lassen <i>let</i>	ließ ließle	gelassen haben	lasse, lässest, läßt	lasse
raten <i>advise</i>	riet riete	geraten haben	rate, rätst, rät	rate
schlafen <i>sleep</i>	schief schiefte	geschlafen haben	schlafe, schläfst, schläft	schlafe

536. With the above group should be associated the following:

fangen <i>catch</i>	fang finge	gefangen haben	fange, fängst, fängt	fange
hängen <i>hang</i>	hing hinge	gehängen haben	hänge, hängst, hängt	hänge
hauen <i>hew</i>	hieb hieße	gehauen haben	haue, haust, haut	haue
laufen <i>run</i>	lief liefe	gelaufen sein	laufe, läufst, läuft	laufe

537. The most important strong verbs not included in the nine groups preceding are

bewegen <i>prevail upon</i>	bewog bewöge	bewogen haben	bewege, bewegst, bewegt	bewege
bewegen = <i>move</i> is weak				
bitten <i>beg</i>	bat bäte	gebeten haben	bitte, bittest, bittet	bitte
gären <i>ferment</i>	gor göre	gegoren haben	gäre, gärst, gärt	gäre
gären used figuratively is weak				
gebären <i>give birth</i>	gebär gebäre	geboren haben	gebäre, gebierst, gebierst	gebier
gehen <i>go</i>	ging ginge	gegangen sein	gehe, gehst, geht	gehe
glimmen <i>glow</i>	glomm glömme	geglommen haben	glimme, glimmst, glimmt	glimme
heben <i>raise</i>	hob (hub) höbe (hübe)	gehoben haben	hebe, hebst, hebt	hebe
klimmen <i>climb</i>	komm kömme	geklimmen sein	klimme, klimmst, klimmt	klimme
kommen <i>come</i>	kam käme	gekommen sein	komme, kommst, kommt	komm
löschen <i>go out (a light)</i>	losch lösch	gelöschen sein	lösche, löschst, löscht	lösche
lügen <i>lie</i>	log löge	gelogen haben	lüge, lügst, lügt	lüge
mahlen <i>grind</i>	mahlte mahlte	gemahlen haben	mähle, mahlst, mahlt	mähle

nehmen <i>take</i>	nahm nähme	genommen haben	nehme, nimmst, nimmt	nimm
quellen <i>spring</i> (water)	quoll quölle	gequollen sein	quelle, quillst, quillt	quill
rufen <i>call</i>	rief riefe	gerufen haben	rufe, ruffst, ruft	rufe
saufen <i>drink</i>	soff söffe	gesoffen haben	saufe, säuffst, säuft	saufe
saugen <i>suck</i>	sog söge	gesogen haben	sauge, saugst, saugt	sauge
scheren <i>shear</i>	schor schöre	geschoren haben	schere, schierst or scherst, schiert or schert	schier or schere
schmelzen <i>melt</i>	schmolz schmolze	geschmolzen sein	schmelze, schmilzest, schmilzt	schmilz
schwären <i>fester</i>	schwor schwöre	geschworen haben	schwäre, schwierst or schwärst, schwiert or schwärt	schwier
schwören <i>swear</i>	schwur (schwor) schwüre	geschworen haben	schwöre, schwörst, schwört	schwöre
sein <i>be</i>	war wäre	gewesen sein	bin, bist, ist	sei
sitzen <i>sit</i>	säß säße	geseßen haben	sitze, sitzest, sitzt	sitze
stehen <i>stand</i>	stand stände or stünde	gestanden haben	stehe, stehst, steht	stehe
stoßen <i>push</i>	stieß stieße	gestoßen haben	stoße, stößest, stößt	stoße
trügen <i>deceive</i>	trog tröge	getrogen haben	trage, trägst, trägt	trage
tun <i>do</i>	tat täte	getan haben	tue, tußt, tut	tue
wägen <i>weigh</i>	wog wöge	gewogen haben	wäge, wägst, wägt	wage
werden <i>become</i>	wurde or warb würde	geworden sein	werde, wirst, wird	werde

NOTE. The stem *ward* occurs only in *ward*, *wardst*, *ward*, singular of the preterit indicative.

538. The following three groups are irregular verbs of the weak conjugation.

A

bringen <i>bring</i>	brachte brächte	gebracht haben	bringe, bringst, bringt	bringe
denken <i>think</i>	dachte dächte	gedacht haben	denke, denkst, denkt	denke

B

brennen <i>burn</i>	brannte brennte	gebrannt haben	brenne, brennst, brennt	brenne
kennen <i>know</i>	kante kante	gekannt haben	kenne, kennst, kennt	kenne
nennen <i>name</i>	nannte nennte	genannt haben	nenne, nennst, nennt	nenne
rennen <i>run</i>	rannte rennte	gerannt sein	renne, rennst, rennt	renne
senden <i>send</i>	sandte sendete	gesandt haben	sende, sendest, sendet	sende
wenden <i>turn</i>	wandte wendete	gewandt haben	wende, wendest, wendet	wende

NOTE. Senden and wenden are also conjugated regularly throughout: senden, sendete, gesendet, etc.

C

dürfen <i>be permitted</i>	durfte dürfte	gedurft haben	darf, darfst, darf	—
können <i>can</i>	konnte könnte	gekonnt haben	kann, kannst, kann	—
mögen <i>may</i>	mochte möchte	gemocht haben	mag, magst, mag	—
müssen <i>must</i>	mußte mußte	gemußt haben	muß, mußt, muß	müsse
sollen <i>shall</i>	sollte sollte	gesollt haben	soll, sollst, soll	—
wollen <i>will</i>	wollte wollte	gewollt haben	will, willst, will	wolle
wissen <i>know</i>	wußte wußte	gewußt haben	weiß, weißt, weiß	wisse

ALPHABETICAL LIST OF STRONG AND IRREGULAR VERBS

References are to paragraphs

NOTE. Compound verbs are listed only in the few cases of verbs that do not usually occur uncompounded — such as gebären, gelingen, vergessen, etc.

baden 534	fechten 530	heißen 526	reißen 525
befehlen 530	finden 531	helfen 530	reiten 525
befleißigen 525	flechten 530	kennen 538 B	rennen 538 B
beginnen 532	fliegen 528	klimmen 537	riechen 528
beißen 525	fliehen 528	klingen 531	ringen 531
bergen 530	fließen 528	kneifen 525	rinnen 532
bersten 530	fressen 533	kommen 537	rufen 537
bewegen 537	frieren 528	können 538 C	saufen 537
biegen 528	gären 537	kriechen 528	saugen 537
bieten 528	gebären 537	laden 534	schaffen 534
binden 531	geben 533	lassen 535	scheiden 527
bitten 537	gedeihen 527	laufen 536	scheinen 527
blasen 535	gehen 537	leiden 525	schelten 530
bleiben 527	gelingen 531	leihen 527	scheren 537
braten 535	gelten 530	lesen 533	schieben 528
brechen 530	genesen 533	liegen 529	schießen 528
brennen 538 B	genießen 528	löschen 537	schlafen 535
bringen 538 A	geschehen 533	lügen 537	schlagen 534
denken 538 A	gewinnen 532	mahlen 537	schleichen 525
dreschen 530	gießen 528	meiden 527	schleifen 525
dringen 531	gleichen 525	messen 533	schließen 528
dürfen 538 C	gleiten 525	mögen 538 C	schlingen 531
einladen 534	glimmen 537	müssen 538 C	schmeißen 525
empfehlen 530	graben 534	nehmen 537	schmelzen 537
erbleichen 525	greifen 525	nennen 538 B	schneiden 525
erschrecken 530	haben 517	pfeifen 525	schreiben 527
essen 533	halten 535	preisen 527	schreiten 527
fahren 534	hangen 536	quellen 537	schreiten 525
fallen 535	hauen 536	raten 535	schwären 537
fangen 536	heben 537	reiben 527	schweigen 527

schwimmen 532	spinnen 532	tragen 534	waschen 534
schwinden 531	sprechen 530	treffen 530	weichen 525
schwingen 531	sprießen 528	treiben 527	weisen 527
schwören 537	springen 531	treten 533	wenden 538 B
sehen 533	stechen 530	triefen 528	werben 530
sein 537, 517	stehen 537	trinken 531	werben 537 B
senden 538 B	stehlen 530	trügen 537	werfen 530
sieden 528	steigen 527	tun 537	wiegen 528
singen 531	sterben 530	verderben 530	winden 531
sinken 531	stieben 528	verdrießen 528	wissen 538 C
sinnen 532	stinken 531	vergessen 533	wollen 538 C
sitzen 537	stoßen 537	verlieren 528	zeichnen 527
sollen 538 C	streichen 525	wachsen 534	ziehen 528
speien 527	streiten 525	wägen 537	zwingen 531

VOCABULARIES

ABBREVIATIONS

<i>abbr.</i>	= abbreviation	<i>insep.</i>	= inseparable
<i>acc.</i>	= accusative	<i>inter.</i>	= interrogative
<i>adj.</i>	= adjective	<i>interj.</i>	= interjection
<i>adv.</i>	= adverb, adverbial	<i>intrans.</i>	= intransitive
<i>aux.</i>	= auxiliary	<i>math.</i>	= mathematics
<i>comp.</i>	= compound	<i>neg.</i>	= negative
<i>compar.</i>	= comparative	<i>num.</i>	= numeral
<i>conj.</i>	= conjunction	<i>ord.</i>	= ordinal
<i>coörd.</i>	= coördinate	<i>part.</i>	= participle, participial
<i>correl.</i>	= correlative	<i>pers.</i>	= personal
<i>dat.</i>	= dative	<i>pl.</i>	= plural
<i>def.</i>	= definite	<i>poss.</i>	= possessive
<i>dem.</i>	= demonstrative	<i>prep.</i>	= preposition
<i>dimin.</i>	= diminutive	<i>pret.</i>	= preterit
<i>fam.</i>	= familiar	<i>pron.</i>	= pronoun, pronominal
<i>fem.</i>	= feminine	<i>recip.</i>	= reciprocal
<i>fut.</i>	= future	<i>reflex.</i>	= reflexive
<i>gen.</i>	= genitive	<i>rel.</i>	= relative
<i>impers.</i>	= impersonal	<i>sing.</i>	= singular
<i>impv.</i>	= imperative	<i>subj.</i>	= subjunctive
<i>indef.</i>	= indefinite	<i>subord.</i>	= subordinate
<i>indic.</i>	= indicative	<i>super.</i>	= superlative
<i>infin.</i>	= infinitive	<i>trans.</i>	= transitive

EXPLANATIONS

The genitive singular of masculine and neuter nouns is designated by the use of the straight line (—) and the proper endings, *ø*, *eø*, *n*, *en*; the nominative plural of nouns of all genders is designated in a similar way; *¹*, *²e*, *³er*, signify modification of the vowel of nouns belonging to the first, second, or third class of the strong declension; *-n*, *-en*, signify the endings in the plural of nouns belonging to the weak declension.

Of all strong and irregular verbs, the stem vowel of the third person singular present indicative, of the preterit indicative, and of the past participle is given in parenthesis; whenever a change of consonants occurs, such change is also designated. Separable compounds are indicated by vertical rules, as *um|ge|ben*; inseparable compounds are written as one word, with the proper accent, as *umge|ben*. Verbs that take *sein*, or *haben* and *sein*, as auxiliary of tense, are so designated; all others take *haben*.

All words are to be accented on the first syllable unless otherwise indicated.

GERMAN-ENGLISH VOCABULARY

A

der Abend (-s, -e) evening; end, close; **abends** (*adv.*) evenings, in the evening; **heute abend** this evening, to-night

das Abenteuer (-s, —) adventure
aber but, however

ab|danken to dismiss, discharge

ab|holen to fetch, call for

ab|schicken to send off, send away

der Abschied (-s, -e) departure, farewell; **Abschied nehmen** to take leave, bid farewell

ach (*interj.*) ah, alas

acht eight; in **acht Tagen** in a week

das Achte (-s, —) eighth part

achten to regard, esteem; **achten auf** (*with acc.*) to heed, notice

der Adjutant' (-en, -en) adjutant

der Adler (-s, —) eagle

die Adresse (-n) address

all all, every; **alles** everything; **vor allem** before everything, first of all; **alle Tage** every day

allein' (*adj.*) alone; (*coörd. conj.*) but, only

allgemein' universal, general

die Alp = **die Alpen** (-n) the Alps

als (*subord. conj.*) as, when, than; **als ob** as if

also accordingly

alt old(en), ancient

am = an dem

der Amboss (-sses, -sse) anvil

(**das**) **Amē'rika** (-s) (*proper name*) America

der Amērika'ner (-s, —) American (man)

an (*with dat. and acc.*) at, on, by, near, to

an|bieten (ie — o — o) to offer

ander other; **der, die, das eine . . .**

der, die, das andere the one

. . . the other; **das ist etwas ganz**

anderes that's quite another thing

anders (*adv.*) otherwise, differently

der Anfang (-s, ^{se}) beginning

an|fangen (ä — i — a) to begin

angenehm agreeable, pleasant, acceptable

an|greifen (ei — griff — gegriffen) to attack

die Angst (^{se}) fear, terror; **Angst haben** to be afraid

an|kleben to stick, attach

an|kommen (o — kam — o) (*aux. sein*) to arrive

an|legen to lay against; to take aim

(**die**) **Anna** (*proper name*) Anna, Anne

an|nehmen (nimmt — a — genommen) to accept, assume

an|schlagen (ä — u — a) to fasten,
post, affix

an|sehen (ie — a — e) to look at,
look upon, regard

die Aufstrengung (-en) effort, exer-
tion

die Antwort (-en) answer, reply

antworten to answer, reply

der Apfel (-ä, ^u) apple

der April (-ä) April

die Arbeit (-en) work, task, exer-
cise

arbeiten to work

sich ärgern to be (*or* grow, become,
get) angry (über at, with)

arm poor

der Arm (-eß, -e) arm

der Arzt (-eß, ^ue) physician

auch also, too

auf (*with dat. and acc.*) on, upon,
in, at

der Aufenthalt (-ä, -e) stay, so-
journ

die Aufgabe (-n) task, exercise

auf|gehen (e — ging — gegangen)
(*aux. sein*) to rise (*of the sun*)

aufmerksam attentive, mindful

die Aufnahme (-n) entertainment,
reception

auf|nehmen (nimmt — a — genom-
men) to receive

aufß = auf daß

auf|setzen to put on

auf|suchen to look for, go in search
of

der Auftrag (-ä, ^ue) commission,
errand

das Auge (-ä, -n) eye

der August (-ä) August

auß (*with dat.*) out of, from

der Ausgang (-ä, ^ue) end, result,
issue, success

sich auß|recken to stretch, extend

auß|richten to do, execute; *eine*
Botschaft auß|richten to deliver a
message

ausrufen (u — ie — u) to cry out,
exclaim

aufferhalb (*with gen.*) outside of

B

der Bach (-eß, ^ue) brook

baden *trans.* to bathe; **sich baden**
to bathe (one's self)

balb soon; **balb . . . balb** now
. . . now

(*der*) **Barbaross|a** (*proper name*)
Barbarossa

der Bart (-eß, ^ue) beard

baten *pret. of bitten*

bauen to build, erect

der Bauer (-ä, -n) peasant

der Baum (-eß, ^ue) tree

der Bayer (-n, -n) Bavarian

der Becher (-ä, —) drinking cup,
goblet, beaker

(*der*) **Bedford** (*proper name*) Bed-
ford

bedie|nen to serve, wait upon

(*der*) **Beethoven** (*proper name*)
Beethoven

sich befin|den (i — a — u) to find
one's self; to do, be (*in health*)

befrei|en to free, release

begeg|nen (*with dat., aux. sein*) to
meet, encounter

beglei|ten to accompany, attend

der Beglei'ter (-ä, —) attendant, companion
behal'ten (ä — ie — a) to retain, keep
behaup'ten to maintain, assert
bei (*with dat.*) with, at, by, near, at the house of, among, from
beide both, the two
beifolgend (*part. adj.*) inclosed
daß Beil (-eä, -e) hatchet
beim = bei dem
beina'he almost, nearly
bekannt' (*part. adj.*) known, acquainted
bekom'men (o — bekam — o) to receive, get
bemer'ten to notice, remark
bereit' ready, willing
der Berg (-eä, -e) mountain
berich'ten to report
(daß) Berli'n' (*proper name*) Berlin
berühmt' famous
beschäf'tigt (*part. adj.*) busy, occupied
beschüt'zen to protect
beseht' (*part. adj.*) adorned, set
besser (*compar. of gut*) better
best (*super. of gut*) best
besu'chen to visit
beträcht'lich considerable
betrübt' (*part. adj.*) troubled, grieved
der Bettler (-ä, —) beggar
bewah'ren to guard, protect, keep
bezie'hen (ie — bezog — bezogen) *sich beziehen auf* (*with acc.*) to refer to, have reference to
die Bibel (-n) Bible
daß Bild (-eä, -er) picture

binden (i — a — u) to bind
die Birne (-n) pear
biß (*with acc.*) till, until, up to; (*subord. conj.*) until
bitten (i — bat — gebeten) to beg, ask (*um with acc.* for)
blauß white, bright, shining
daß Blatt (-eä, -er) leaf
bleiben (ei — ie — ie) (*aux.* sein) to remain
(daß) Blen'heim (*proper name*) Blenheim
daß Blenheim-Haus Blenheim House
der Blick (-eä, -e) look, glance
bliden to gaze, look
der Blitz (-eä, -e) lightning
blitzen to lighten
blühen to blossom, bloom
die Blume (-n) flower
blumig flowery
daß Blut (-eä) blood
bluten to bleed
der Bote (-n, -n) messenger
die Botschaft (-en) message, errand
brauchen to need
brann brown
brechen (i — a — o) to break
brennen (e — brannte — gebrannt) to burn
der Brief (-eä, -e) letter
die Brille (-n) (pair of) spectacles, glasses
der Brillen'händler (-ä, —) spectacle dealer, optician
bringen (i — brachte — gebracht) to bring
daß Brot (-eä, -e) bread
die Brücke (-n) bridge

der **Bruder** (-s, ^{er}) brother
 das **Buch** (-es, ^{er}) book
 die **Bude** (-n) booth, stall
 bunt variegated, gay, bright
 der **Bürgersteig** (-s, -e) sidewalk

C

(das) **Capri** (*proper name*) Capri
 (die) **Cornelia** (*proper name*)
 Cornelia

D

da (*adv.*) there, then; (*subord. conj.*)
 when, as, since
 das **Dach** (-es, ^{er}) roof
 dadurch¹ thereby, through it (*or*
 that, them)
 dafür¹ therefore, for it, for that
 daheim¹ at home
 daher¹ (*adv.*) thence; (*adv. conj.*)
 therefore, consequently
 die **Dame** (-n) lady
 damit¹ therewith, with it, with that;
 (*subord. conj.*) in order that
 danach¹ after that, after it; there-
 upon
 dankbar thankful
 dann then (*temporal*)
 daran¹ thereat, therein, at it, at that
 darauf¹ thereupon
 daraus¹ therefrom, out of it, out
 of that
 darin¹ therein, in it, in that
 darü¹ber over (*or* about) it (*or* that,
 them)
 darum¹ thereabout, around it,
 around that, therefore

daß (*subord. conj.*) that, in order
 that
 dazu¹ thereto, to it, to them, in
 addition
 dein thy, your
 denken (e — dachte — gedacht) to
 think
 das **Denkmal** (-s, ^{er}) monument
 denn (*adv.*) then (*not temporal*);
 (*coörd. conj.*) for
 der (*def. art.*) the; (*dem. pron.*) he,
 that, that one; (*rel. pron.*) who,
 which, that
 derb strong, violent; heavy, pon-
 derous
 deren (*gen. sing. fem. and gen. pl.*
of the dem. and rel. pron.) of her,
 whose
 derje'nige that one, he (who)
 dersel'be the same
 deshalb on that account, therefore
 dessen (*gen. sing. of the dem. and*
rel. pron.) of that, of which, his,
 its, whose, whereof
 desto (*correl. je*) so much the (more)
 deuten to point (*auf w. acc.*, to or
 at)
 deutsch German
 (das) **Deutschland** (-s) (*proper*
name) Germany
 der **Dezem'ber** (-s) December
 der **Dichter** (-s, —) poet
 der **Dieb** (-es, -e) thief
 der **Diener** (-s, —) servant
 der **Dienst** (-es, -e) service
 der **Dienstag** (-s, -e) Tuesday
 dies (*abbr. of dieses*) see dieser
 dieser (-e, -es) this, this one; the
 latter

diesmal this time, for the present
diesseits (*with gen.*) on this side of
das Ding (-es, -e) thing

dir *dat. of du*

doch but, yet, nevertheless, however; (*often in exclamations*) please, I pray

der Doktor (-s, Dokto'ren) doctor

die Donau (*proper name*) Danube

der Donnerstag (-s, -e) Thursday

die Doppelflinte (-n) double-barreled gun

das Dorf (-es, *er) village

dort there, yonder

dorthin to that place, thither

der Drache (-n, -n) dragon

das Drachenblut (-s) dragon's blood

drei three

dreierlei three kinds of

dreimal thrice, three times

dreißigjährig of thirty years

dritt third

du thou, you

dunkel dark

durch (*with acc.*) through, by

durchschwim'men (i — a — o) to traverse, cross in swimming

dürfen (darf — durfte — geburft) to be allowed; (*modal*) may, need

©

eben (*adv.*) even, just, just now

ebenfalls likewise

ebenso . . . wie just as . . . as

edel noble

der Edelstein (-s, -e) precious stone, jewel

ehe (*subord. conj.*) before

die Ehre (-n) honor

ehren to honor

ei (*interj.*) ah

eigen own

eigensinnig obstinate, stubborn; immer eigensinniger more and more stubborn

das Eigentum (-s, *er) property

die Eile haste, hurry; in Eile sein to be in a hurry

eilen (*aux. haben and sein*) to hasten, make haste

ein (*indef. art.*) a, an, one; **eines** Tages one day; (*indef. pron.*) einer, eine, ein(e)s, one, some one; der, die, das eine . . . der, die, das andere the one . . . the other

einander one another, each other

einiger (-e, -es) some

die Einladung (-en) invitation

ein'mal once; noch einmal once more

ein|nehmen (nimmt — a — genom-men) to take, conquer

eins (*in counting*) one; see einer

einsam alone, single

einft once (upon a time), formerly; sometime

sich ein|stellen to come, make one's appearance

einzig single

das Eisen (-s, —) iron

(die) Eli'sabeth (*proper name*) Elizabeth

die Eltern (*pl.*) parents

der Empfang' (-es) reception; in Empfang nehmen to receive

empfan'gen (ä — i — a) to receive
der Empfän'ger (-ä, —) receiver,
 recipient

das Ende (-ä, -n) end

endlich finally, at last

das Englaud (-ä) England

der Engländer (-ä, —) English-
 man

englisch English

entbed'en to discover

enthal'ten (ä — ie — a) to contain

entlas'sen (entläßt — entließ — ent-
 lassen) to dismiss

entrich'ten to pay

entschä'bigen to indemnify, com-
 pensate

entset'lich horribly, terribly

entste'hen (e — entstand — entstan-
 den) (*aux.* sein) to arise

entwe'ber . . . oder either . . . or
 er he

erbau'en to raise, build, erect

erben to inherit

erblick'en to perceive, catch sight of

die Erde (-n) earth

erfas'sen to catch, grasp, seize

erfüll'en to fill

erhal'ten (ä — ie — a) to receive,
 preserve, keep; **sich erhalten vor**
 to preserve one's self from

sich erklä'ren to declare, pronounce
 one's self

sich erkun'bigen to inquire, make
 inquiry

errich'ten to erect, raise, build

erst (*ord. num.*) first; (*adv.*) only,
 for the first time, first

erstemal (*adv.*) zum erstenmal for
 the first time

ertrin'ten (i — a — u) (*aux.* sein)
 to drown

erwa'chen (*aux.* sein) to awake

erwi'dern to reply, answer

erzäh'len to relate, tell

es it; **es** ist, **sind**, **gibt**, there is, are

der Esel (-ä, —) donkey

essen (i — aß — gegessen) to eat

etwas some, something, anything

ench you, to you

euer your

(**das**) **Euro'pa** (-ä) (*proper name*)
 Europe



fahren (ä — u — a) (*aux.* sein) to
 go, drive; **spazie'ren fahren** to
 take a drive

der Fährmann (-ä, Fährleute)
 ferry-man

der Fahrweg (-ä, -e) highway,
 carriage-road

der Fall (-es, ^{ae}e) fall, case

fallen (ä — fiel — a) (*aux.* sein) to
 fall

die Falschheit falseness, duplicity

die Fami'lie (-n) family

fangen (ä — i — a) to catch, seize,
 capture

fassen to seize, grasp

der Februar (-ä) February

die Feder (-n) feather

der Feiertag (-ä, -e) holiday

fein fine, delicate

der Feind (-es, -e) enemy

feindlich hostile, inimical

das Feld (-es, -er) field

der Feldherr (-n, -en) commander,
 general

das Fenster (-s, —) window
 die Ferien (pl.) holidays, vacation
 fertig ready; mit einem fertig werden to manage a person, get along with a person
 das Feuer (-s, —) fire
 fiel *see* fallen
 finden (i — a — u) to find
 die Flasche (-n) bottle
 die Fledermaus (^ue) bat
 fleißig industrious
 fliegen (ie — o — o) (*aux.* sein) to fly
 flog *see* fliegen
 der Flügel (-s, —) wing
 der Fluß (-fließ, ^uffe) river
 folgen (*aux.* sein) to follow (*with dat.*)
 fort away
 fort|fliegen (ie — o — o) (*aux.* sein) to fly away
 sich fort|machen to get away, take one's self off
 der Fortschritt (-s, -e) advance, progress
 fort|treiben (ei — ie — ie) to drive away
 fragen to ask, inquire of, question
 (das) Frankfurt (-s) (*proper name*) Frankfurt
 frankie|ren to prepay, send post-paid
 (das) Frankreich (-s) (*proper name*) France
 der Franzo|se (-n, -n) Frenchman
 französisch French

die Frau (-en) woman, wife; Mrs.
 frei free
 frei|bitten (i — bat — gebeten) einen freibitten to ask one's release
 freigebig generous
 der Freitag (-s, -e) Friday
 fremd foreign, strange; der Fremde stranger
 freudig glad, joyous, merry
 freuen to make glad; sich freuen to be glad, rejoice
 der Freund (-es, -e) friend
 die Freundin (-nen) (female) friend
 freundlich friendly, gracious, courteous
 freundschaftlich friendly, amicable
 der Friede(n) (-ns, -n) peace
 (der) Friedrich (-s) (*proper name*) Frederick
 Friedrich der Große (*proper name*) Frederick the Great
 froh happy
 fröhlich glad, joyful, joyous
 früh early
 früher (*compar.* of früh) earlier; (*adv.*) formerly, in former times
 der Frühling (-s, -e) spring
 frühzeitig early
 der Fuchs (-es, ^ue) fox
 führen to lead, guide; deal; Krieg führen (mit) to make war (against or upon)
 für (*with acc.*) for
 sich fürchten to be afraid
 der Fürst (-en, -en) prince
 der Fuß (-es, ^ue) foot; zu Fuß on foot

G

ganz all, whole, entire
gar (*adv.*) very, entirely; at all;
 gar nicht not at all
der Garten (-s, ^m) garden
der Gast (-es, ^{2e}) guest
gastfrei hospitable
das Gastgeschenk (-s, -e) present
 (*interchanged between a stranger*
 and his host)
der Gasthof (-s, ^{2e}) inn, hotel
die Gattin (-nen) wife
geb. (*abbr. for* gebo'ren) born
geben (i — a — e) to give; es gibt
 there is, there are
gebo'ren (*past part. of* gebären to
 give birth to) born
das Gebot (-es, -e) command-
 ment, command
gebrannt (*past part. of* brennen
 to burn) burnt
gebrauchen to use, make use of
der Geburts'tag (-s, -e) birth-
 day
gedei'hen (ei — ie — ie) (*aux. sein*)
 to thrive, prosper, grow
das Gedicht (-es, -e) poem
die Geduld patience
gefal'len (ä — gefiel — a) to please
 (*with dat.*)
gefal'len (*past part. of* fallen to
 fall) fallen
gefürch'tet (*past part. of* fürchten
 to fear) feared, dreaded
gegen (*with acc.*) against, towards
gegeneinander (*adv.*) against (to-
 wards, or to) each other, or one
 another

gegenü'ber (*adv. and prep. with*
acc.) over against, opposite to,
 opposite, over the way
geges'sen (*past part. of* essen to eat)
 eaten
das Geheim'nis (-ßes, -ße) secret
gehen (e — ging — gegangen) (*aux.*
 sein) to go
gehö'ren to belong to (*with dat.*)
gelb yellow
das Geld (-es, -er) money
die Geldsumme (-n) sum of
 money
gelehrt learned
gelingen (i — a — u) (*aux. sein*)
 to succeed (*impers.*); es gelingt
 mir I succeed
gelobt (*part. adj.*) promised
die Gemah'lin (-nen) consort,
 spouse, wife
der General (-es, -e) general
genie'ssen (ie — genoß — genossen)
 to enjoy
genug enough
gera'de (*adj.*) straight, direct;
 (*adv.*) exactly, just
das Gericht (-es, -e) court of
 justice, tribunal
gering small, slight; nicht das
 geringste nothing at all
gern gladly, with pleasure
die Gerste (-n) barley
der Geruch (-es, -e) smell, scent,
 odor
gesche'hen (ie — a — e) (*aux. sein*)
 to happen, occur, be done
das Geschenk (-es, -e) present
geschenkt (*past part. of* schenken
 to present) presented

die **Geschich'te** (-n) story, history
 der **Gesell'(e)** (-en, -en) companion

die **Gesell'schaft** (-en) society, company

das **Gesicht'** (-es, -er) face, countenance

gest. (*abbr. for gestorben, past part. of sterben* to die) died

gestern yesterday

geteilt' (*past part. of teilen* to divide) geteilt durch divided by

sich getrauen to dare, venture, trust one's self

die **Gewalt'** (-en) force, power, strength

gewalt'ig powerful, strong

gewiß' sure, certain

gewöhn'lich customary, usual

gewor'den (*past part. of werden* to become) become

glänzen to be bright, glitter, shine

das **Glas** (-es, ^{er}) glass

glatt smooth, glossy

glauben to believe

gleich like, equal; (*in math.*) (ist)

gleich equals, is equal to

das **Gleichgewicht** (-s) equilibrium, balance

das **Glück** (-es) good fortune, luck

glücklich happy, fortunate

gnädig gracious, kind

(der) **Goethe** (-s) (*proper name*)

Goethe

das **Gold** (-es) gold

golden of gold, golden

der **Goldschmied** (-s, -e) goldsmith

der **Gott** (-es, ^{er}) God, god

das **Grab** (-es, ^{er}) grave, tomb, sepulcher

der **Graf** (-en, -en) count

groß (größer, größt) great, large, tall

der **Großvater** (-s, ^{er}) grandfather

grün green

grüßen to greet

gut good; (*adv.*) well

das **Gut** (-es, ^{er}) good, property, possessions

§

haben (hat — hatte — gehabt) to have

der **Hafer** (-s) oats

das **Hagelwetter** (-s, —) hail-storm

halb half

die **Hälfte** (-n) half

der **Hals** (-es, ^{er}) neck

halten (ä — ie — a) to hold

die **Hand** (^{er}) hand

der **Händler** (-s, —) dealer

(der) **Hans** (*proper name*) Jack

(das) **Häuschen** *dimin. of Hans*

hassen to hate

die **Hauptstadt** (^{er}) capital

das **Haus** (-es, ^{er}) house; nach

Hause home, homewards; zu

Hause at home

der **Haus'herr** (-n, -en) master of the house, landlord

das **Heer** (-es, -e) army

heftig violent, vehement

heilig holy

(der) **Heinrich** (*proper name*)
 Henry
heiraten to marry
heißen (ei — ie — ei) to be called;
 to bid, order
 der **Held** (-en, -en) hero
helfen (i — a — o) to help (*with*
dat.)
her here, hither
heran'/**wachsen** (ä — u — a) (*aux.*
sein) to grow up
herbei' hither
herbei'/**eilen** (*aux. sein*) to approach
 in haste
herbei'/**kommen** (o — kam — o) (*aux.*
sein) to come on, near
herbei'/**rufen** (u — ie — u) to call
 (near or in)
 der **Herbst** (-es, -e) autumn
 der **Herbstmonat** (-s, -e) autumn
 month
her'/**kommen** (o — kam — o) (*aux.*
sein) to come here, advance,
 approach
 der **Herr** (-n, -en) master, gentle-
 man, Mr.
herrlich excellent, magnificent,
 splendid
 die **Herrschaft** lust of power
herü'/**ber** over (to this side), across
 das **Herz** (-ens, -en) heart
 der **Herzog** (-s, -e and ^{re}e) duke
heulen to howl
heute to-day; heute abend to-night,
 this evening; heute morgen this
 morning
 der **Hieb** (-es, -e) blow, slash
hier here
hierzu' hereto, to this, to it

hin hence, away, thither; **hin und**
her this way and that way, hither
 and thither
hinan' up
hinan'/**gehen** (e — ging — gegan-
 gen) (*aux. sein*) to go, walk,
 pass out
hinan'/**schicken** to send out
hinein' (*adv.*) in, into
hinein'/**blasen** (ä — ie — a) to blow
 in
hinein'/**blicken** to look in
hin'/**geben** (i — a — e) to give up,
 yield; to hand over
hin'/**legen** to put down, lay down
hin'/**schicken** to send to a place
hin'/**treten** (tritt — a — e) (*aux. sein*)
 to step forth, step up to, ap-
 proach
hinü'/**ber** over (to that side), across,
 beyond
hinun'/**ter** down
hinun'/**ter'**/**gehen** (e — ging — gegan-
 gen) (*aux. sein*) to go down
hinun'/**ter'**/**schicken** to send down
 der **Hirschfänger** (-s, —) hunting-
 knife, hanger
hoch (höher, höchst) high, great;
 heavy
 der **Hochmut** (-s) haughtiness,
 pride
 (das) **Hochstädt** (*proper name*) Höch-
 städt; (*as name of battle*) Blen-
 heim
 der **Hof** (-es, ^{re}e) court, courtyard
hoffen to hope
 die **Hoffnung** (-en) hope
 die **Hofleute** (*pl.*) courtiers, people
 at court

die Höflichkeit (-en) courteousness,
politeness

hohes *see* hoch

die Höhle (-n) cave, cavern

holdselig charming, lovely

holen to fetch, bring near

das Holz (-es, ^{er}) wood

Holz (*proper name*) Holz

hören to hear

das Horn (-es, ^{er}) horn

das Huhn (-es, ^{er}) fowl, chicken

hundertst hundredth

der Hunger (-s) hunger

hungrig hungry

der Hut (-es, ^{er}) hat

I

ich I

ihm to him, him

ihn him, it

ihnen to them, for them, them

ihr (*pers. pron.*) to her, her, you

ihr (*poss. adj.*) her, their

Ihr (*pers. pron.*) you

Ihr (*poss. adj.*) your

im = in dem

immer always, ever; immer kürzer
shorter and shorter

in (*with dat. and acc.*) in, into

indem' (*subord. conj.*) while

der Inhalt (-s, -e) contents, sub-
stance, import

ins = in das

die Insel (-n) island

das Interesse (-s, -n) interest

irren to make a mistake, err

ißt *3d sing. pres. ind. of essen*

(das) Italien (-s) (*proper name*)
Italy

J

ja yes, indeed, you know, to be sure

der Jäger (-s, —) hunter

das Jahr (-es, -e) year

die Jahreszeit (-en) season

das Jahrhun'dert (-s, -e) century

der Jahrmarkt (-s, ^{er}) (annual) fair

der Januar (-s) January

je ever; (*correl.*) je . . . je (*or desto*)
the (more) . . . the (more)

jeder (-e, -es) each, every

jedermann everybody, every one

jedesmal each, every time

jedoch' however

jemand somebody, some one

jener (-e, -es) that, that one; the
former

jetzig present

jetzt now

der Jubel (-s) jubilation, shouts
of joy

die Jugend youth

der Ju'li (-s) July

(der) Julius Cäsar (*proper name*)
Julius Caesar

jung young

der Jüngling (-s, -e) youth, young
man

der Juni (-s) June

das Juwel' (-es, -en) gem, jewel,
precious stones

K

der Kaiser (-s, —) emperor

kalt cold

das Kammergericht (-s, -e) su-
preme court of justice

der Kampf (-es, ^{er}) struggle, bat^t

kämpfen to fight, battle, contend
kann 3d sing. pres. ind. of **können**
 (der) **Karl** (*proper name*) Charles

kaufen to buy

der **Kaufmann** (-s, Kaufleute)
 merchant

kaum scarcely, hardly

kein no, not any; (*indef. pron.*)

keiner, keine, kein(e)s, no one,
 none

keins *neut. of kein used as a pro-*
noun

der **Kellner** (-s, —) waiter

kennen (e — kannte — gekannt) to
 know, be acquainted with

das **Kind** (-es, -er) child

kitzeln to tickle

das **Kleid** (-es, -er) garment,
 dress; (*pl.*) clothes

klein small

(das) **Kleina'sien** (-s) (*proper name*)
 Asia Minor

der **Knabe** (-n, -n) boy

(das) **Koblenz** (*proper name*)
 Coblenz

(der) **Kolum'bus** (*proper name*)
 Columbus

kommen (o — kam — o) (*aux. sein*)
 to come

der **König** (-s, -e) king

die **Königin** (-nen) queen

können (a — konnte — gekonnt)
 (*modal*) to be able, can, may

der **Kopf** (-es, ^{te}e) head

der **Körper** (-s, —) body

kosten to cost

die **Kosten** (*pl.*) costs, charges, ex-
 penses

die **Kraft** (^{te}e) strength

kräftig strong, powerful, vigorous

krauk sick, ill

die **Krankheit** (-en) illness, sick-
 ness

der **Kreisel** (-s, —) top; **Kreisel**
spielen to play at top, spin tops

der **Kreuzzug** (-s, ^{te}e) crusade

der **Krieg** (-es, -e) war; **Krieg**
führen (mit) to make war
 (against or upon)

das **Krongut** (^{ter}e) crown land,
 royal domain

die **Kugel** (-n) ball, bullet

die **Kunst** (^{te}e) art

der **Kurfürst** (-en, -en) elector

kurz short

der **Kyffhäuserberg** (-s) Kyff-
 häuser Mountain

Q

lachen to laugh

laden (ä — u — a) to load

die **Ladung** (-en) load, charge

lag *see liegen*

das **Land** (-es, ^{ter}e) land; auf dem
 Lande wohnen to live in the
 country

lang long

lange (*adv.*) long, a long while

lassen (ä — ließ — a) to leave, let;
 (*causative*) to make, cause, have

das **Last** (-s, —) vice, wicked-
 ness, evil

das **Laub** (-es, -e) foliage, leaves

laufen (äu — ie — au) (*aux. haben*
 and *sein*) to run

leben to live

das **Leben** (-s, —) life

legen to put, place
lehren to teach
der Lehrer (-s, —) teacher
der Leib (-es, -er) body; zu Leibe
 rücken to attack, rush upon
leicht light, easy
(das) Leipzig (*proper name*) Leipsic
die Leiter (-n) ladder
lenken to turn, guide, direct
lernen to learn
lesen (ie → a — e) to read
last last
die Leute (*pl.*) people
das Licht (-es, -er) light
lieben to love
lieber (*compar. of gern*) rather
das Lied (-es, -er) song
liegen (ie — a — e) to lie, be situated
ließ see lassen
das Lindenblatt (-s, ^{er}) linden-leaf
links (*adv.*) on the left, to the left
die List (-en) cunning, strategy
loben to praise
der Lohn (-es, ^e) reward, prize
los|gehen (e — ging — gegangen)
 (*aux. sein*) to rush (auf at or upon)
los|schlagen (ü — u — a) to beat, strike, belabor
los|werden (i — wurde or ward, *pl.* wurden — o) (*aux. sein*) to get rid of
der Löwe (-n, -n) lion
die Luft (^e) air
der Lug (-es, ^e) lie; Lug und Trug falsehood and deceit
lügen (ü — o — o) to lie, speak falsely

das Lustschloß (-fles, ^{er}) pleasure-palace
(der) Luther (*proper name*) Luther
das Lutherdenkmal (-s, ^{er}) Luther monument

M

machen to make, do; (*math.*) to amount to, equal; das macht mir Vergnügen it gives (or affords) me pleasure
die Macht (^e) might, strength
das Mädchen (-s, —) girl, maiden
mähen to mow
der Mai (-s) May
der Main (*proper name*) Main (*river*)
die Majestät (-en) majesty
das Mal (-es, -e) time, instance
der Maler (-s, —) painter
man (*indef. pron.*) one, people, they; man sagt they say, people say
der Mann (-es, ^{er}) man
der Mantel (-s, ^e) cloak, mantel
die Mark (—) mark (*coin worth 24 cents*)
der Markt (-es, ^e) market, market-place
(der) Marlborough (*proper name*) Marlborough
der Marmor (-s, —) marble
marmorn marble, of marble
der Marsch (-es, ^e) march, route
(der) Martin Luther (*proper name*) Martin Luther
der März (-es) March
die Mauer (-n) wall

die **Maus** (^ue) mice
 (der) **Max** (*proper name*) Max
 mehr (*compar. of viel*) more; nicht
 mehr no longer
 mehrere (*pl.*) several
 die **Mehrzahl** (—) plural, majority
 mein my
 der **Meister** (—s, —) master
 die **Menge** (—n) multitude, crowd
 der **Mensch** (—en, —en) man, human
 being
 menschlich human
 die **Messe** (—n) fair
 mich me
 minus (*adv.*) minus, less
 mir to me, me
 mit (*with dat.*) with
 mit|nehmen (nimmt — a — genom-
 men) to take with
 der **Mittag** (—s, —e) midday, noon
 mittags (*adv.*) at noon
 das **Mittel** (—s, —) middle, means
 der **Mittwoch** (—s, —e) Wednesday
 möchte *pret. subj. of mögen*
 mögen (mag — mochte — gemocht)
 (*modal*) to like, may, can
 möglich possible
 der **Mohammeda'ner** (—s, —) Mo-
 hammedan
 der **Monat** (—s, —e) month
 der **Montag** (—s, —e) Monday
 morgen (*adv.*) to-morrow
 das **Morgenland** (—s) Orient, East
 die **Mosel** (*proper name*) Moselle
 (*river*)
 müde tired, weary
 die **Mühe** (—n) pains, toil, labor
 die **Mühle** (—n) mill
 der **Müller** (—s, —) miller

Müller (*proper name*) Müller
 muß see müssen
 müssen (muß — mußte — gemußt)
 (*modal*) must, have to, be obliged
 to
 der **Müßiggang** (—s) idleness
 mutig courageous, spirited
 die **Mutter** (^u) mother
 der **Mutwille** (—ns, —n) wantonness,
 roguishness

N

nach (*with dat.*) to, towards, after,
 according to; nach Hause home,
 homewards
 der **Nachbar** (—s, —n) neighbor
 nachdem (*subord. conj.*) after
 der **Nachmittag** (—s, —e) afternoon;
 heute nachmittag this afternoon
 die **Nachricht** (—en) news, informa-
 tion
 nächst (*sup. of nah*) nearest, next
 die **Nacht** (^ue) night
 nah(e) (näher, nächst) near
 nahm see nehmen
 der **Name** (—ns, —n) name
 der **Narr** (—en, —en) fool
 die **Nase** (—n) nose
 neben (*with dat. and acc.*) near, by,
 alongside
 nehmen (nimmt — a — genommen)
 to take
 nein (*adv.*) no
 nennen (e — nannte — genannt) to
 name, call
 neu new
 neugierig curious
 nicht not

nichts nothing

nie never

die Niederlande (*pl.*) (*proper name*)
the Netherlands

niedrig low, mean, humble

niemand nobody, no one

nimm *inv.* of nehmen

nimmermehr never(more), by no
means

noch still, yet; noch nicht not yet;

weder . . . noch neither . . . nor;

noch einmal once more

die Not (²e) distress, need

das Notiz'buch (-ä, ²er) note-book,
memorandum-book

der Novem'ber (-ä) November

nun now, then, well now

nur only

die Ruß (²ße) nut

Q

ob (*subord. conj.*) whether, if; als
ob as if

obgleich' although

oder or; entweder . . . oder either
. . . or

offenbar manifest, evident

öffentlich public

öffnen to open

oft often

ohne (*with acc.*) without; ohne . . .
zu sagen without saying; ohne daß

ich . . . sagte without my saying

das Ohr (-eä, -en) ear

der Okto'ber (-ä) October

der Onkel (-ä, —) uncle

der Osten (-ä) East

(daß) Oxford (*proper name*) Oxford

P

paar (*indef. numer.*) a few, some,
a couple of

das Paket' (-eä, -e) package, parcel

die Partei' (-en) part, party

die Person' (-en) person

der Pfennig (-ä, -e) pfennig

das Pferd (-eä, -e) horse; zu
Pferde on horseback

pflegen to nurse, take care of; to
be accustomed to

die Pflicht (-en) duty

pflücken to pluck, gather

das Plätzchen (-ä, —) (little) place
plötzlich suddenly

die Post (-en) post-office, mail

das Postgeld (-ä, -er) postage

(daß) Potsdam (*proper name*) Pots-
dam

Potsdamer (*indecl. adj.*) Potsdam,
of Potsdam

der Prahlhans (*fam.*) boaster,
braggart

(daß) Preußen (-ä) (*proper name*)
Prussia

preußisch Prussian

der Prinz (-en, -en) prince

der Profes'sor (-ä, -o'ren) professor

pusten to blow

R

raunten *see* rennen

der Rat (-eä) advice, counsel

raten (ä — ie — a) to advise (*with*
dat.)

rauchen to smoke

rauh rough, coarse, uncouth; bleak

recht right, straight, just; auch
recht! very well then!
rechts (*adv.*) on the left, to the left
reden to speak
der Regen (-*ß*) rain
regnen to rain (*impers.*)
reich rich
das Reich (-*eß*, -*e*) kingdom, realm
reichlich abundant, ample, plentiful
reif ripe
die Reise (-*n*) journey
das Reisegeld (-*ß*, -*er*) traveling
 money
reisen (*aux.* haben and sein) to
 travel
reiten (*ei* — *ritt* — *geritten*) (*aux.*
 haben and sein) to ride (*on horse-*
back)
rennen (*e* — *rannte* — *gerannt*) (*aux.*
 haben and sein) to run
retten to save
der Rhein (-*ß*) Rhine (*proper*
name)
rief *see* rufen
der Ring (-*eß*, -*e*) ring
die Rippe (-*n*) rib
(das) Rom (*proper name*) Rome
der Römer (-*ß*, —) Roman
römisch Roman
die Rose (-*n*) rose
das Ross (-*ß*eß, -*ße*) horse
rot red
(der) Rotbart Redbeard (*Frederick*
Barbarossa)
(das) Rouen (*proper name*) (*pro-*
nounce as in French) Rouen
rücken (*aux.* sein) to move, advance;
 zu Leibe rücken to attack, rush
 upon

der Rücken (-*ß*, —) back
rufen (*u* — *ie* — *u*) to call; rufen
 lassen to send for
die Rückkehr return(-*journey*), home-
 journey
die Ruhe rest, repose
ruhen to rest, repose
rühmen to extol, praise, vaunt
ruhmvoll glorious, famous

§

die Sage (-*n*) report, story, legend
sagen to say, tell
der Samstag (-*ß*, -*e*) Saturday
sank *see* sinken
(das) Sanssouci (*proper name*)
 (*accent on first syllable; other-*
wise, pronounce as in French)
 Sans Souci
(das) Santen (*proper name*) San-
 ten
sah *see* sitzen
schade: es ist schade it is a pity
das Schaltjahr (-*ß*, -*e*) leap-year
scharf sharp
der Schatten (-*ß*, —) shadow,
 shade
scheinen (*ei* — *ie* — *ie*) to shine;
 to seem, appear
schenten to give, present
scheuen to fear, shun, avoid
schicken to send
schießen (*ie* — *schuß* — *geschossen*)
 to shoot
(der) Schiller (*proper name*) Schiller
der Schirmherr (-*n*, -*en*) pro-
 tector
die Schlacht (-*en*) battle

schlafen (ä—ie—a) to sleep
der Schlag (-es, ²e) stroke, blow
schlagen (ä—u—a) to strike, hit;
 eine Schlacht schlagen to fight a
 battle

schlecht bad, worthless
schlichten to arrange, adjust
schließen (ie—schloß—geschlossen)
 to shut, close; to conclude, infer

das Schloß (-fies, ²ffer) castle
die Schmähung (-en) insult, abuse
schmal narrow

der Schmerz (-es, -en) pain
der Schmied (-es, -e) smith,
 blacksmith

die Schmiede (-n) forge, smithy
schmieden to forge

der Schmuck (-es) ornament,
 adornment, jewels

der Schnee (-s) snow
der Schneider (-s, —) tailor
schneien to snow (*impers.*)

schnell quick(ly)
schon already
schön beautiful(ly)

schrecken to frighten; (i—schraf
 —o) to be frightened

schreiben (ei—ie—ie) to write
die Schrift (-en) letter, print, type
das Schrot (-es, -e) shot, small-
 shot

schuldig indebted, owing, due
die Schule (-n) school
der Schüler (-s, —) pupil, scholar
die Schulter (-n) shoulder
schwach weak

die Schwalbe (-n) swallow
Schwan: zum Schwan (at the sign)
 of the Swan (*inn*)

der Schwarm (-es, ²e) throng,
 crowd

schwarz black
das Schweigen (-s) silence
schwer heavy; difficult; severe
die Schwere (-n) weight
das Schwert (-es, -er) sword
die Schwester (-n) sister

schwimmen (i—a—o) (*aux.* haben
 and sein) to swim

(*der*) **Scipio** (*proper name*) Scipio
sechs six

sechsmal six times

sechshundfünfzig fifty-six
sehen (ie—a—e) to see

sehr very

sei *pres. subj. and inv. of sein*

sein (ist—war—gewesen) (*aux.*
 sein) to be

sein (*poss. pron.*) his, its

seit (*with dat.*) since; (*subord. conj.*
 for seitdem) since (*temp.*)

die Seite (-n) side

selber the same

selbiger the same

selbst myself, himself, themselves,
etc.; even

selten seldom, rarely

(*der*) **Sempronius** (*proper name*)
 Sempronius

der Septem'ber (-s, —) Septem-
 ber

setzen to put, place; **sich setzen** to
 take a seat

sich (*refl. pron. sing. and pl.*) (to)
 oneself, himself, herself, itself;
 (to) themselves; (*recip.*) each
 other, one another

sicher sure, certain

sie she, her, it, they, them
 Sie you
 sieben seven
 siebenmal seven times
 siebent seventh
 der Sieg (-eß, -e) victory
 siegen to conquer, triumph, be
 victorious
 der Sieger (-ä, —) victor
 (der) Siegfried (*proper name*) Sieg-
 fried
 (die) Sieglinde (*proper name*) Sieg-
 linde
 (der) Siegmund (*proper name*)
 Siegmund
 daß Silber (-ä) silver
 silbern silver, of silver
 silberweiß silver-white
 singen (i—ä—u) to sing
 sinken (i—ä—u) (*aux. sein*) to sink
 der Sinn (-eß, -e) mind
 sinnen (i—ä—o) to meditate,
 consider
 sitzen (i—saß—gesehen) to sit
 so so, thus; so . . . wie as . . . as;
*not to be translated when intro-
 ducing the apodosis of a condi-
 tional sentence*
 sogleich' at once, forthwith
 der Sohn (-eß, ²e) son
 der Soldat' (-en, -en) soldier
 sollen (soll — sollte — gesollt)
 (*modal*) shall, is to; is said to
 der Sommer (-ä, —) summer
 sondern but
 der Sonnabend (-ä, -e) Saturday
 die Sonne (-n) sun
 der Sonntag (-ä, -e) Sunday
 sorgen to care (*für with acc. for*)

die Sorgfalt care, attention
 sparsam thrifty
 spät late
 spazie'ren : spazieren gehen (*aux.*
sein) to take a walk
 der Speer (-eß, -e) spear
 die Speisefarte (-n) bill of fare,
 menu
 speisen to eat, dine
 der Sperling (-ä, -e) sparrow
 spielen to play
 die Sprache (-n) speech, language
 sprechen (i—ä—o) to speak
 sprengen (*aux. sein*) to ride
 daß Sprichwort (-ä, ²er) proverb
 springen (i—ä—u) (*aux. haben*
and sein) to spring, leap
 der Sproß (-ßeß, -ße) sprout,
 sprig
 die Sprosse (-n) round, rung
 der Staat (-eß, -en) state
 die Stadt (²e) city, town
 der Stall (-eß, ²e) stable
 standhaft constant(ly), resolute(ly)
 stark strong, powerful; heavy
 die Stärke strength
 stattlich stately, magnificent
 stehen (e—stand—gestanden) to
 stand
 stehlen (ie—ä—o) to steal
 steigen (ei—ie—ie) (*aux. sein*)
 to mount, climb
 der Stein (-ä, -e) stone
 die Stelle (-n) place, spot; auf
 der Stelle at once, immediately
 stellen to put, place
 die Stellung (-en) position, pos-
 ture
 sterben (i—ä—o) (*aux. sein*) to die

still still, quiet
die Stimme (-n) voice
der Stod (-es, ^{ne}) stick, cane
die Stoppel (-n) stubble
stören to disturb
der Stoß (-es, ^{ne}) shock, collision
sich stoßen (ö — ie — o) to strike, hit, knock
die Straße (-n) street
der Streich (-es, -e) stroke, blow
der Streit (-es, -e) quarrel, conflict
die Streitigkeit (-en) dispute, controversy
der Strom (-es, ^{ne}) stream, river
der Strudel (-s, —) whirlpool
das Stück (-es, -e) piece
der Student (-en, -en) student
studie'ren to study
die Stunde (-n) hour
stürzen (*aux.* sein) to fall, tumble
stützen to support

T

tadeln to blame, censure
der Tag (-es, -e) day; in acht Tagen in a week; eines Tages one day, once; alle Tage every day
täglich daily
tapfer brave
die Tapferkeit bravery
die Tasche (-n) pocket
die Taube (-n) pigeon, dove
der Teil (-es, -e) part
teilen to divide, share; geteilt durch divided by
tener expensive, dear
der Teufel (-s, —) devil

das Thea'ter (-s, —) theater
(das) Thüringen (*proper name*) Thuringia
tief deep, low
das Tier (-es, -e) animal, beast
der Tisch (-es, -e) table
die Tochter (-n) daughter
der Topf (-es, ^{ne}) pot
das Tor (-es, -e) gate, town-gate
tot dead
töten to kill
tragen (ä — u — a) to bear, support; carry; wear
die Traube (-n) bunch of grapes
traurig sad(ly), mournful(ly)
treffen (i — traf — o) to hit, strike; meet
treiben (ei — ie — ie) to drive
treten (tritt — a — e) (*aux.* sein) to tread, step, walk
treu faithful
die Treue faithfulness, fidelity
treuherzig sincere(ly), frank(ly)
troß (*with gen.*) in spite of
troßdem nevertheless
der Trug (-es) deceit, fraud
tue *inv.* of tun
tun (u — tat — a) to do, make, act
die Tür(e) (-en) door

U

üben to do, exercise, practice
über (*with dat. and acc.*) over, above, about; (*adv.*) über und über over and over, all over
überall everywhere
überhäu'fen to overload, overwhelm

überhaupt' in general, anyhow, anyway
der Übermut (-eß) haughtiness, pride
die Überrasch'ung (-en) surprise
überset'zen to translate
über|setzen to ferry across
überwin'den (i — a — u) to overcome
überzie'hen (ie — überzog — überzogen) to cover, overlay
die Übung (-en) practice; exercise
das Ufer (-ß, —) shore, bank
die Uhr (-en) watch, clock; (um) wieviel Uhr (at) what o'clock
um (with acc.) around, about; um . . . willen for the sake of; um . . . zu (with infin.) in order to; um so mehr so much the more
umge'ben (i — a — e) to surround
um'|geben (i — a — e) to put around
umher'|flattern (aux. haben and sein) to flit, flutter about
umher'|reisen (aux. haben and sein) to travel about
um'|kommen (o — kam — o) (aux. sein) to perish
unangenehm disagreeable
unbequem inconvenient, uncomfortable, disagreeable
und and
der Undank (-ß) ingratitude
ungeheuer monstrous
unglücklich unhappy, unfortunate
die Universität' (-en) university
uns us, to us
unser our
unter (with dat. and acc.) under, among; (adv.) under, down

unter under, lower
der Unterge'bene (declined as adj.) inferior, subordinate
unter|gehen (e — ging — gegangen) to set (of the sun) (aux. sein)
unter|sinken (i — a — u) (aux. sein) to sink, go down
unwillig indignant(ly), unwilling (-ly)

B

der Vater (-ß, ⁿ) father
veracht'en to despise, scorn
verbei'ßen (ei — verbiß — verbissen) to suppress, hide
verbie'ten (ie — o — o) to forbid, prohibit
verder'ben (i — a — o) to destroy
verehrt' honored
verei'nigt united, joint
der Verfasser (-ß, —) author
verge'ben (i — a — e) to forgive
verges'sen (i — vergaß — e) to forget
der Vergleich' (-eß, -e) agreement
das Vergnü'gen (-ß, —) pleasure, amusement
verlan'fen to sell
verlas'sen (ä — verließen — a) to leave
verlei'hen (ei — ie — ie) to lend; to grant
verlie'ren (ie — o — o) to lose
verlo'ren see verlie'ren
verschie'den different, several, various
verschlie'ßen (ie — verschloß — verschlossen) to shut, lock

verschloß'en *see* verschließen
verset'zen to reply
versper'ren to obstruct, block
versprech'en (i — a — o) to promise
verst'e'hen (e — verstand — verstanden) to understand
vertei'len to distribute
daß Vertrau'en (-ß) confidence
verzie'hen (ie — verzog — verzogen) to distort; **daß Gesicht verziehen** to make a wry face
der Vetter (-ß, -n) (*male*) cousin
viel much; (*pl.*) many; **wie viele** how many
vier four
vierfüßig four-footed
viert fourth
daß Viertel (-ß, —) quarter, fourth part
(der) Viktor Scheffel (*proper name*) Victor Scheffel
der Vogel (-ß, "e) bird
vom = von dem
von (*with dat.*) of, from; (*with passive*) by
vor (*with dat. and acc.*) before, in front of; **vor acht Tagen** a week ago; (*adv.*) before
der Vorfahr (-en, -en) ancestor, forefather
vor|haben (hat — hatte — gehabt) to purpose, intend
vor|springen (i — a — u) (*aux. sein*) to leap before, jump forward
vor|stellen to place before; **sich etwas vorstellen** to imagine, conceive
vorwärts ahead, forward(s)

W

wachsen (ä — u — a) (*aux. sein*) to grow
wader brave, valiant
die Waffe (-n) weapon
die Waffentat (-en) feat of arms
der Wagen (-ß, —) wagon, carriage
wählen to choose, elect
wahr true
während (*with gen.*) during; (*subord. conj.*) while
die Wahrheit (-en) truth
der Wald (-es, "er) forest
die Wand ("e) wall (*of a building*)
der Wanderer (-ß, —) wanderer, traveler
wann when (*in direct and indirect questions*)
wäre *pret. subj. of sein*
warm warm
warten to wait; **warten auf** (*with acc.*) to wait for
warum' why
was (*inter. and rel. pron.*) what? which? that which; **was für (ein)** what sort of (a)
daß Wasser (-ß, —) water
der Weg (-es, -e) way, path, road
wegen (*with gen.*) on account of
weg|nehmen (nimmt — a — genommen) to take away
wehen to blow
daß Weib (-es, -er) woman, wife
weichen (ei — i — i) (*aux. sein*) to give way, yield

sich weigern to refuse, decline
weil (*subord. conj.*) because
die Weile while, time
(das) Weimar (*proper name*) Weimar
der Wein (-es, -e) wine
weise wise
weiß white
weit far, distant
weiter farther, further
welcher (-e, -es) (*inter. and rel. pron.*) which? what? who, that, which
die Welt (-en) world
wem to whom, whom
wen whom
wenig (*adj. and adv.*) little, few;
 ein wenig a little
wenn (*subord. conj.*) if, when, whenever
wer (*rel. and inter. pron.*) who, he who, who?
werden (i — wurde or ward, *pl.* wurden — o) (*aux. sein*) to become, grow
werfen (i — a — o) to throw
das Werk (-es, -e) work
wertvoll valuable
wessen (*gen. of wer and was*) whose, of whom, of what
das Wetter (-s, —) weather
widerste^hen (e — widerstand — widerstanden) to withstand (*with dat.*)
wie how; as
wieder again
wiederho^len to repeat
wie^{der}ho^len to fetch back, bring back

wie^{der}ko^mmen (o — kam — o) (*aux. sein*) to return, come back
wie^{der}se^hen (ie — a — e) to see again
(das) Wien (*proper name*) Vienna
die Wiese (-n) meadow
wieviel how much
(der) Wilhelm (*proper name*) William
will *see* wollen
der Wille (-ns, -n) will
willig willing(ly)
der Wind (-es, -e) wind
die Windmühle (-n) windmill
der Winkel (-s, —) corner
der Winter (-s, —) winter
wir we
wird *see* werden
wirklich real(ly), actual(ly)
wissen (weiß — mußte — gewußt) to know
(das) Wittenberg (*proper name*) Wittenberg
wo where
die Woche (-n) week
woher whence
wohl well, probably, indeed
wohlthätig beneficent, charitable
wohnen to dwell, live
das Wohnhaus (-es, ^{er}) (dwelling-)house
der Wolf (-es, ^e) wolf
wollen (will — wollte — gewollt) (*modal*) to will, wish, intend; to claim to
womit wherewith, with what, with which
(das) Woodstock (*proper name*) Woodstock

worin' wherein, in what, in which
 (daß) **Worms** (*proper name*) Worms
 daß **Wort** (-es, ^{er} and -e) word
wovon' wherefrom, from what,
 from which
wünschen to wish
wurde *see werden*

3

der Zahn (-es, ^e) tooth
der Zank (-es) quarrel, dispute
zehn ten
zeigen to show
die Zeit (-en) time; **von Zeit zu**
 Zeit from time to time
zerspring'en (i—ä—u) (*aux. sein*)
 to break, crack, split
zerstör'en to destroy
der Zettel (-s, —) bill, placard
die Ziege (-n) goat
der Ziegel (-s, —) tile
der Ziegelstein (-s, -e) brick
ziehen (ie—zog—gezogen) (*trans.*)
 (*aux. haben*) to draw; (*intrans.*)
 (*aux. sein*) to go, move, pro-
 ceed; migrate (in *with acc.* to)
das Zimmer (-s, —) room
zittern to tremble
zog *see ziehen*

zornig angry
zu (*with dat.*) at, to, for; (*with*
infin.) to; **zu Hause** at home
zu (*adv.*) too
zu|bringen (i—brachte—gebracht)
 to pass, spend (time)
zuerst' first, at first
zufrie'den contented, satisfied
der Zug (-es, ^e) train
zugleich' at the same time
zuletzt' at last
zum = **zu dem'**
zu|nuten to expect (einem from
 one), to burden (one with)
zur = **zu der**
zurück' back
zurück'|kommen (o—kam—o)
 (*aux. sein*) to come back, return
zurück'|laufen (äu—ie—au) (*aux.*
sein) to run back
zurück'|ziehen (ie—zog—gezogen)
 to draw back, withdraw
zwanzig twenty
zwei two
zweifüßig two-footed
zweit second
zwischen (*with dat. and acc.*) be-
 tween
zwölf twelve
zwoölf twelfth

ENGLISH-GERMAN VOCABULARY

A

a, an ein; not a kein
able: to be able können (kann — konnte — gekonnt)
about über (*dat. and acc.*); um (*acc.*); about it, about them, darüber
accept an|nehmen (nimmt — a — genommen)
according to nach (*dat.*)
accordingly also
account: on account of wegen (*gen.*)
across über (*dat. and acc.*)
act tun (tut — tat — getan)
adjutant der Adjutant' (-en, -en)
adventure das Abenteuer (-s, —)
afraid: to be afraid (of) sich fürchten (vor)
afternoon der Nachmittag (-s, -e)
again wieder; once again noch einmal
against gegen, wider (*acc.*)
ago vor (*dat.*); a week ago vor acht Tagen
agreeable angenehm
agreement der Vergleich' (-es, -e)
all (*pron. adj.*) all; (*whole, entire*) ganz
already schon
also auch
although obgleich', ob|schon', ob|wohl'
always immer

America (*proper name*) (das) Ame'rika (-s)
American der Amerika'ner (-s, —)
ancestor der Vorfahr (-en, -en)
ancient alt
and und
angry zornig, böse
animal das Tier (-es, -e)
another ein anderer
answer antworten
answer die Antwort (-en)
anyhow überhaupt
apple der Apfel (-s, *)
arm der Arm (-es, -e)
army das Heer (-es, -e)
arrive an|kommen (o — kam — o) (*aux.* sein)
as (*adv.*) als, wie; as ... as so ... wie (*or* als); (*subord. conj.*) wie, da, als; as if als ob
ask (*question*) fragen; (*petition*) bitten (i — bat — gebeten); ask for bitten um (*acc.*)
at an (*dat. and acc.*); auf (*dat. and acc.*); at the house of, at the home of bei (*dat.*); at (a town) zu (*dat.*); at what time um wieviel Uhr; at one time einmal; at last zuletzt
attack an|greifen (ei — griff — ge|griffen)
autumn der Herbst (-es, -e)
avoid scheuen

B

bad schlecht, schlimm, böse
 Baden (*proper name*) (das) Baden
 bank das Ufer (-s, —)
 bat die Flebermaus (²e)
 bathe (*trans.*) baden; (one's self)
 sich baden
 battle die Schlacht (-en)
 Bavarian der Bayer (-n, -n)
 be sein (ist—war—gewesen) (*aux.*
 sein); is to sollen (soll—sollte—
 gesollt); (*in health*) sich befinden
 (i— a— u)
 beard der Bart (-es, ²e)
 beast das Tier (-es, -e)
 beautiful schön
 because weil
 become werden (wird—wurde *or*
 ward, *pl.* wurden—o) (*aux.*
 sein)
 Bedford (*proper name*) (der) Bed-
 ford
 Beethoven (*proper name*) (der)
 Beethoven
 before (*prep.*) vor (*dat. and acc.*);
 (*subord. conj.*) ehe
 begin anfangen (ä—i— a)
 behind hinter (*dat. and acc.*)
 Berlin (*proper name*) (das) Ber-
 lin'
 best best (*super. of gut*)
 better besser (*compar. of gut*)
 between zwischen (*dat. and acc.*)
 Bible die Bibel (-n)
 bird der Vogel (-s, ²)
 birthday der Geburt'stag (-s, -e)
 black schwarz
 blood das Blut (-es)

boastful prahlerisch
 book das Buch (-es, ²er)
 born gebo'ren (*past part. of gebä-*
 ren)
 both beide
 boy der Knabe (-n, -n)
 brave tapfer
 bridge die Brücke (-n)
 bright hell, bunt
 bring bringen (i—brachte—ge-
 bracht)
 brother der Bruder (-s, ²)
 build bauen
 busy beschäftigt
 but aber, sondern, allein
 buy kaufen
 by (*place*) bei (*dat.*), neben (*dat.*
and acc.); (*agent*) von (*dat.*);
 (*means*) durch (*acc.*)

C

can können (kann—konnte—ge-
 konnt)
 cane der Stod (-es, ²e)
 capital die Hauptstadt (²e)
 Capri (*proper name*) (das) Capri
 carry tragen (ä—u— a)
 castle das Schloß (-fies, ²ffer)
 catch fangen (ä—i— a)
 censure tadeln
 century das Jahrhun'dert (-s, -e)
 Charles (*proper name*) (der) Karl
 child das Kind (-es, -er)
 church die Kirche (-n)
 city die Stadt (²e)
 cold kalt
 Columbus (*proper name*) (der) Ko-
 lum'bus

come kommen (o — kam — o) (*aux.* sein); come again wieder|kehren (*aux.* sein); wie|der|kommen (*aux.* sein); come to meet, come to-wards, entge|gen|kommen (*aux.* sein) (*with dat.*)

commandment das Gebot' (-es, -e)

confidence das Vertrau'en (-s)

considerable beträcht'lich

contented zufried'en

cost kosten

count der Graf (-en, -en)

court der Hof (-es, ²e); (*of law*) das Gericht' (-es, -e)

cousin (*male*) der Vetter (-s, -n); (*female*) die Cousi'ne (-n)

crowd der Schwarm (-es, ²e); die Menge (-n)

cunning die List

cup der Becher (-s, —)

D

Danube (*proper name*) die Donau

dare sich getrau'en

daughter die Tochter (²)

day der Tag (-es, -e); one day eines

Tages; every day alle Tage

dealer der Händler (-s, —)

December der Dezem'ber (-s)

decide sich entschlie'ßen (ie — ent-
schloß — entschlossen)

deep tief

deny leugnen

despise verach'ten

destroy zerstö'ren

die sterben (i — a — o) (*aux.* sein)

dine speisen

discover entbed'en

disturb stören

divided (by) geteilt' (durch)

do tun (tut — tat — getan); machen;
(*in health*) sich befin'den (i — a — u)

doctor der Arzt (-es, ²e)

donkey der Esel (-s, —)

door die Tür(e) (-en)

dragon der Drache (-n, -n)

drive treiben (ei — ie — ie); fahren
(ä — u — a) (*aux.* sein)

drown: to be drowned ertrin'ken
(i — a — u) (*aux.* sein)

duke der Herzog (-s, -e)

duplicity die Falschheit

duty die Pflicht (-en)

E

each jeder (-e, -s)

eagle der Adler (-s, —)

ear das Ohr (-es, -en)

early früh

easy leicht

eighth der achte

either . . . or entweder . . . oder

elect wählen

Elizabeth (*proper name*) (die)
Eli'sabeth

emperor der Kaiser (-s, —)

enemy der Feind (-es, -e)

England (*proper name*) (das) Eng-
land (-s)

Englishman der Engländer (-s, —)

enjoy genie'ßen (ie — genoß — ge-
noßen)

enough genug'

erect bauen, errich'ten

Europe (*proper name*) (das) Eu-
ro'pa (-s)
even (*adv.*) selbst
evening der Abend (-s, -e); to-
morrow evening morgen abend
ever je, jemals; (*always*) immer
every jeder (-e, -es); every one
jebdermann; every day alle Tage;
every four years alle vier Jahre
everything alles
eye das Auge (-s, -n)

F

fair der Jahrmarkt (-s, ^{2e})
fairy-tale das Märchen (-s, —)
faithful treu
fall fallen (ä — fiel — a) (*aux.* sein)
fall der Herbst (-es, -e)
family die Fam'i'lie (-n)
famous berühmt
father der Vater (-s, ^{2e})
feared (*part. adj.*) gefürch'tet
ferryman der Fährmann (-s,
Fährleute)
few wenige (*pl.*)
fidelity die Treue
field das Feld (-es, -er)
fifth der fünfte
fight kämpfen; schlagen (ä — u — a)
find finden (i — a — u)
fine fein, schön
first: the first der erste; at first
zuerst
five fünf
flower die Blume (-n)
follow folgen (*with dat.*) (*aux.* sein)
foot der Fuß (-es, ^{2e}); on foot
zu Fuß

for (*prep.*) für (*acc.*), zu (*dat.*);
(*conj.*) denn
forest der Wald (-es, ^{2er})
forget verges'sen (i — vergaß — e)
four-footed vierfüßig
fourth der vierte
fowl das Huhn (-es, ^{2er})
Frankfort (*proper name*) (das)
Frankfurt
Frederick (*proper name*) (der)
Friedrich; Frederick the Great
Friedrich der Große
French französ'isch
Frenchman der Franzo'se (-n, -n)
friend der Freund (-es, -e); (*fe-
male*) die Freundin (-nen)
friendly freundlich, freundschaft-
lich
from von, aus (*dat.*)
front: in front of vor (*dat. and
acc.*)

G

garden der Garten (-s, ^{2e})
general der General (-s, -e)
generous freigebig, wohlthätig
gentleman der Herr (-n, -en)
German (*adj.*) deutsch; a German
ein Deutscher; German (*lan-
guage*) Deutsch
Germany (*proper name*) (das)
Deutschland (-s)
girl das Mädchen (-s, —)
give geben (i — a — e)
glass das Glas (-es, ^{2er})
go gehen (e — ging — gegangen)
(*aux.* sein); (*drive*) fahren
(ä — u — a) (*aux.* sein); go to
walk spazie'ren gehen

Goethe (*proper name*) (der) Goethe
 gold (*adj.*) golden
 good gut
 grand duke der Großherzog (-s, -e)
 grandfather der Großvater (-s, ²)
 grave das Grab (-es, ²er)
 great groß
 green grün
 ground die Erde
 grow wachsen (ä — u — a) (*aux.*
 sein); (*become*) werden (wird —
 wurde or ward, *pl.* wurden — o)
 (*aux.* sein)
 guest der Gast (-es, ²e)
 gun die Flinte (-n)

H

half die Hälfte (-n); (*adj.*) halb
 hand die Hand (²e)
 happy glücklich
 hat der Hut (-es, ²e)
 have haben (hat — hatte — gehabt)
 he er
 headache der Kopfschmerz (-es, -en)
 hear hören
 heavy schwer
 Heidelberg (*proper name*) (das)
 Heidelberg
 help helfen (i — a — o) (*with dat.*)
 Henry (*proper name*) (der) Heinrich
 her (*pers. pron.*) sie (*acc.*), ihr (*dat.*);
 (*poss. adj.*) ihr
 here hier
 high hoch
 him ihn (*acc.*), ihm (*dat.*)
 himself (*reflex.*) sich; (*emphat.*)
 selbst
 his sein

history die Geschichte (-n)
 Höchstädt (*proper name*) (das)
 Höchstädt
 holiday der Feiertag (-s, -e)
 holy heilig
 home: at home zu Hause; at the
 home of bei (*dat.*); (go) home,
 homewards nach Hause
 hope hoffen
 hour die Stunde (-n)
 house das Haus (-es, ²er); at the
 house of bei (*dat.*)
 how wie
 human being der Mensch (-en, -en)
 hunger der Hunger (-s)
 hunter der Jäger (-s, —)
 hunting-knife der Hirschfänger
 (-s, —)
 hurry die Eile; to be in a hurry
 in Eile sein

I

I ich
 if wenn; (*whether*) ob; as if als
 ob, als wenn
 illness die Krankheit (-en)
 in in (*dat.*); in front of vor (*dat.*
 and *acc.*); in order to um... zu
 (*with infin.*); in spite of trotz
 (*gen.*)
 industrious fleißig
 inherit erben
 inn der Gasthof (-s, ²e)
 inside of innerhalb (*gen.*)
 instead of statt (*gen.*); anstatt...
 zu (*with infin.*)
 intend vor|haben (hat — hatte —
 gehabt)
 interest interess|ieren

into in (*acc.*)
invitation die Einladung (-en)
island die Insel (-n)
it es
its (*poss. adj.*) sein

J

jewel das Juwel' (-es, -en)
journey reisen (*aux.* haben and sein)
Julius Caesar (*proper name*) (der) Julius Cäsar
July der Juli (-s)
just eben

K

keep bewah'ren
kill töten
king der König (-s, -e)
know (*a fact*) wissen (weiß—mußte —gemußt); (*be acquainted with*) kennen (e —kannte —gekannt)
known, well-known, bekannt (*part. adj.*)
Kyffhäuser (*proper name*) Kyffhäuser

L

lady die Dame (-n)
land das Land (-es, ^{er})
large groß
last leht; at last endlich, zuletzt
late spät
latter dieser (-e, -es), der letztere
lead führen
leaf das Blatt (-es, ^{er})
leap-year das Schaltjahr (-s, -e)

learn lernen
learned gelehrt' (*part. adj.*)
leave verlaß'en (ä —verließ —a)
legend die Sage (-n)
Leipscic (*proper name*) (das) Leipzig
lesson die Aufgabe (-n)
letter der Brief (-es, -e)
lie liegen (ie —a —e)
life das Leben (-s, —)
light das Licht (-es, -er)
like: like to mögen (mag —möchte —gemocht)
linden-leaf das Lindenblatt (-s, ^{er})
lion der Löwe (-n, -n)
little (*size*) klein; (*quantity*) wenig; a little ein wenig
live leben, wohnen
long lang; (*adv.*) lange
lose verlie'ren (ie —o —o)
love lieben
Luther (*proper name*) (der) Luther (-s); Luther monument das Lutherdenkmal (-s, ^{er})

M

maintain behaup'ten
make machen; make war (upon) Krieg führen (mit)
man (*human being*) der Mensch (-en, -en); (*male*) der Mann (-es, ^{er})
many viele (*pl.*); many a mancher; how many wie viele
marble der Marmor (-s, —); (*adj.*) marmorn
market-place der Marktplatz (-es, ^{er})

master der Herr (-n, -en); master
of the house der Hausherr (-n,
-en)

Max (*proper name*) (der) Max
may (*modal aux.*) dürfen (darf—
durfte—gebürft); können (kann
—konnte—gekonnt); mögen
(mag—möchte—gemocht)

me mich (*acc.*), mir (*dat.*)

meadow die Wiese (-n)

meet sich begeg'n

merchant der Kaufmann (-s, Kauf-
leute)

merry fröhlich

messenger der Bote (-n, -n)

migrate ziehen (ie—zog—gezogen)
(*aux.* sein) (to in *with acc.*)

mill die Mühle (-n)

miller der Müller (-s, —)

minute die Minute (-n)

Mohammedan der Mohammeda'ner
(-s, —)

money das Geld (-es, -er)

monstrous ungeheuer

month der Monat (-s, -e)

monument das Monument' (-es,
-e); das Denkmal (-s, ^{er})

more mehr

morning der Morgen (-s, —); this
morning heute morgen

mother die Mutter (ⁿ)

mountain der Berg (-es, -e)

Mr. Herr (-n, -en)

much viel; (*adv. of degree*) sehr

Müller (*proper name*) Müller

must (*modal*) müssen (muß—mußte
—gemußt); (*with a neg.*) dürfen
(darf—durfte—gebürft)

my mein

N

name der Name (-nā, -n)

narrow schmal

neck der Hals (-es, ^{er})

Neckar (*proper name*) der Neckar
(-s)

need brauchen

neighbor der Nachbar (-s, -n)

neither . . . nor weder . . . noch

never nie, niemals

new neu

next (*adj.*) nächst (*super. of* nah)

night die Nacht (^e); to-night
heute abend

nine neun

no (*pron. adj.*) kein; (*adv.*) nein;
no one, nobody, keiner (-e, -(e)s),
niemand

noble edel

none keiner (-e, -es)

not nicht; not yet noch nicht; not
at all gar nicht

note-book das Notizbuch (-s, ^{er})

nothing nichts; nothing at all gar
nichts

November der Novem'ber (-s)

now jetzt, nun

O

obstruct verstopfen

of von (*dat.*)

offer an|bieten (ie—o—o)

often oft

old(en) alt

on auf (*dat. and acc.*); an (*dat.
and acc.*); on account of wegen
(*gen.*); on foot zu Fuß

once einmal
 one (*adj.*) ein; (*in counting*) eins;
 (*indef. pron.*) einer (-e, -(e)s),
 man; one day eines Tages
 only nur
 open öffnen
 or oder
 order: in order that damit (*subj.*);
 in order to um . . . zu *with*
infin.
 other ander; on the other side of
 jenseits (*gen.*)
 ought (*modal*) sollen (soll — sollte
 — gesollt)
 our unser
 ourselves (*reflex. pron.*) uns; (*in-*
tensive) selbst
 out (of) aus (*dat.*)

P

package das Paket (-es, -e)
 parents die Eltern (*pl.*)
 part der Teil (-es, -e)
 past (*in expressions of time*) auf,
 nach
 patient der Patient (-en, -en)
 pay entrichten; bezahlen
 peace der Friede (-ns, -n)
 pear die Birne (-n)
 peasant der Bauer (-s, -n)
 people die Leute (*pl.*); (*indef. pron.*)
 man
 permitted: to be permitted (*modal*)
 dürfen (darf — durfte — ge-
 burft)
 physician der Arzt (-es, -e)
 pick pflücken
 picture das Bild (-es, -er)

placard der Zettel (-s, —)
 place legen; stellen
 place: to take place geschehen
 (ie — a — e) (*aux.* sein)
 play spielen
 please gefal'len (ü — gefiel —
 a) (*dat.*); to be pleased sich
 freuen
 pleasure-palace das Lustschloß
 (-ßes, -er)
 pocket die Tasche (-n)
 poem das Gedicht (-es, -e)
 poet der Dichter (-s, —)
 point deuten (to or at auf *w.*
acc.)
 poor arm
 postage das Postgeld (-s, -er)
 post-office die Post (-en)
 Potsdam (*proper name*) (das) Pots-
 dam
 power die Gewalt (-en)
 praise loben; rühmen
 prepay frankie'ren
 present (*adj.*) jetzt
 present das Geschenk (-es, -e);
 das Gastgeschenk (-s, -e)
 president der Präsident (-en, -en)
 prince der Prinz (-en, -en)
 princess die Prinzessin (-nen)
 print die Schrift (-en)
 professor der Professor (-s,
 -oren)
 property das Eigentum (-s, -er)
 proverb das Sprichwort (-s, -er)
 Prussia (*proper name*) (das) Preu-
 ßen (-s)
 Prussian preussisch
 pupil der Schüler (-s, —)
 put across übersetzen

Q

quarter das Viertel (-s, —)
queen die Königin (-nen)
quick(ly) schnell

R

rain regnen (*impers.*)
rain der Regen (-s)
rapid(ly) schnell
read lesen (ie — a — e)
really wirklich
receive erhalten (ä — ie — a); empfangen (ä — i — a)
recipient der Empfänger (-s, —)
red rot
refer sich beziehen (ie — bezog — bezogen)
refuse sich weigern
rejoice sich freuen (*gen.*)
remain bleiben (ei — ie — ie) (*aux.* sein)
repeat wiederholen
rescue befreien
respected (*part. adj.*) verehrt
rest ruhen
return zurückkehren (*aux.* sein); wiederkommen (o — kam — o) (*aux.* sein)
return die Rückkehr; on his return bei seiner Rückkehr
reward belohnen
Rhine (*proper name*) der Rhein (-s)
rich reich
ripe reif
rise (*of the sun*) aufgehen (e — ging — gegangen) (*aux.* sein)

river der Fluß (-fließ, -fließt); der Strom (-es, -e)
Roman der Römer (-s, —)
roof das Dach (-es, -er)
room das Zimmer (-s, —)
rose die Rose (-n)
run laufen (äu — ie — au) (*aux.* haben and sein)

S

same: the same derselbe (dieselbe, dasselbe)
save retten
say sagen; be said to sollen (soll — sollte — gesollt)
Scheffel (*proper name*) (der) Schöffel
Schiller (*proper name*) (der) Schiller
scholar der Schüler (-s, —)
school die Schule (-n)
seat setzen; to take a seat, be seated, sich setzen
second der zweite
secret das Geheimnis (-fließ, -fließt)
see sehen (ie — a — e)
sell verkaufen
send schicken; senden (e — sandte — gesandt); send out hinaus- schicken
September der September (-s)
sepulcher das Grab (-es, -er)
servant der Diener (-s, —)
service der Dienst (-es, -e)
set setzen; (*of the sun*) untergehen (e — ging — gegangen) (*aux.* sein)
seven sieben

several mehrere
severe schwer
shall (*modal*) sollen (soll — sollte
 — gesollt); (*fut. aux.*) werden
 (i — wurde *or* ward, *pl.* wurden
 — o) (*aux.* sein)

she sie
short kurz
shoulder die Schulter (-n)
show zeigen
sick krank
side die Seite (-n); on the other
 side of jenseits (*gen.*)
sidewalk der Bürgersteig (-s, -e)
Siegfried (*proper name*) (der)
 Siegfried
Siegmund (*proper name*) (der)
 Siegmund

silver (*adj.*) silbern
silvery white silberweiß
since seit (*dat.*); *conj.* (*temporal*)
 seitdem; (*causal*) da, weil

sing singen (i — a — u)
singing das Singen (-s)
sister die Schwester (-n)
sit sitzen (i — saß — gegessen); sit
 down sich setzen

situated: to be situated liegen
 (ie — a — e)

six sechs
sixth: sixth part das Sechstel (-s,
 —)

slay töten; erschlagen (ä — u — a)
sleep schlafen (ä — ie — a)
small klein

smith der Schmied (-es, -e)

smithy die Schmiede (-n)

snow schneien (*impers.*)

so so

soldier der Soldat' (-en, -en)
some etwas; einige (*pl.*)
somebody, some one, jemand
something etwas
son der Sohn (-es, ^{2e})
song das Lied (-es, -er)
soon bald; as soon as sobald
sparrow der Sperling (-s, -e)
speak reden; sprechen (i — a — o)
spectacles (pair of) die Brille (-n)
spend (*time*) zu bringen (i —
 brachte — gebracht)
spite: in spite of trotz (*gen.*)
splendid herrlich
spring der Frühling (-s, —)
stable der Stall (-es, ^{2e})
stand stehen (e — stand — gestan-
 den)

state der Staat (-es, -en)
steal stehlen (ie — a — o)
still (*adv.*) noch
stone der Stein (-es, -e)
story die Geschichte (-n)
strange fremd; stranger der Fremde
strength die Stärke
stretch sich ausreden
strike schlagen (ä — u — a)
strong stark, kräftig
student der Student' (-en, -en)
study studie'ren
succeed gelin'gen (i — a — u) (*aux.*
 sein) (*impers., dat.*)

such solcher (-e, -es)
summer der Sommer (-s, —);
 summer month der Sommer-
 monat (-s, -e)
summon rufen lassen (ä — ließ
 — a)
sun die Sonne (-n)

Sunday der Sonntag (-s, -e)

sweet süß

swim schwimmen (i—a—o) (*aux.*

haben and sein)

T

table der Tisch (-es, -e)

take nehmen (nimmt—a—genommen); mit|nehmen; take away weg|nehmen; take place geschehen (ie—a—e) (*aux.* sein)

talk sprechen (i—a—o)

tall hoch, groß

teacher der Lehrer (-s, —)

tell sagen; (a story) erzäh|len

ten zehn

tenth der zehnte

than als

thankful dankbar

that (*dem. pron.*) der (die, daß);

jener (-e, -es); (*rel. pron.*) der;

welcher (-e, -es); (*subord. conj.*)

daß; in order that damit

the (*def. art.*) der (die, daß); (*correl.*

adv.) the . . . the je . . . desto

theater das Thea'ter (-s, —)

their ihr

them sie (*acc.*), ihnen (*dat.*)

themselves (*refl.*) sich

then (*temporal*) dann

there dort, da; there is, there are,

es gibt, es ist, es sind

they sie; (*indef. pron.*) man

think denken (e—dachte—gedacht)

third der dritte; third part das

Drittel (-s, —)

thirty dreißig; thirty-one einund-
dreißig

this dieser (-e, -es)

thou du

three drei

thrifty sparsam

through durch (*acc.*)

Thuringia (*proper name*) (daß)

Thüringen (-s)

Thursday der Donnerstag (-s, -e)

till bis, bis auf (*acc.*); (*subord. conj.*) bis, bis daß

time die Zeit (-en); (*counting*) das

Mal (-es, -e); (*in comp.*) =mal;

a long time lange, eine lange

Zeit; for the first time zum

erstenmal; at one time einmal;

(at) what time (um) wieviel Uhr

to (*place*) nach (*dat.*); (*person*) zu

(*dat.*); auf, vor (*dat. and acc.*);

(*with infin.*) zu

to-day heute

to-morrow morgen

to-night heute abend

too (*adv.*) zu; (*conj.*) auch

tooth der Zahn (-es, ^{te}e)

trader der Händler (-s, —)

train der Zug (-es, ^{te}e)

translate über|set|zen (*insep.*)

tree der Baum (-es, ^{te}e)

triumph siegen

true wahr

trust trauen (*dat.*)

twentieth der zwanzigste

twenty-eighth der achtundwan-
zigste

twenty-fifth der fünfundwan-
zigste

twenty-five fünfundzwanzig

two zwei, beide; two kinds of
zweierlei

U .

uncle der Onkel (-s, —)
 under unter (*dat. and acc.*)
 understand verste'hen (e — ver-
 stand — verstanden)
 unhappy unglücklich
 united verei'nigt (*part. adj.*)
 United States (*proper name*) die
 Berei'nigten Staaten
 university die Universita't (-en)
 up auf, herauf, hinauf
 upon auf, über (*dat. and acc.*)
 us uns

V

valuable wertvoll
 variegated bunt
 venerated verehrt' (*part. adj.*)
 very sehr
 Vienna (*proper name*) (das) Wien
 (-s)
 village das Dorf (-es, *er)
 visit besu'chen

W

wait warten; wait for warten auf
 (*acc.*)
 waiter der Kellner (-s, —)
 walk gehen (e — ging — gegangen)
 (*aux. sein*); go to walk spazie'ren
 gehen
 war der Krieg (-es, -e); make
 war upon Krieg fuhren mit (*dat.*)
 warm warm
 watch die Uhr (-en)
 water das Wasser (-s, —)
 way der Weg (-es, -e)

we wir
 weak schwach
 weapon die Waffe (-n)
 wear tragen (ä — u — a)
 weather das Wetter (-s, —)
 week die Woche (-n)
 well gut, wohl; I am well ich be-
 finde mich wohl
 what (*inter., rel. pron.*) was;
 (*inter. adj.*) welcher (-e, -es);
 what sort of (a) was für (ein)
 when als; when? wann
 whenever wenn
 where wo
 whether (*subord. conj.*) ob
 which (*rel. pron.*) der (die, das);
 welcher (-e, -es); (*inter. pron.*)
 welcher (-e, -es)
 while (*subord. conj.*) während
 white weiß
 who (*rel. pron.*) der (die, das);
 welcher (-e, -es); (*inter. pron.*)
 wer
 whole ganz
 whom (*rel. pron.*) den, welchen;
 (*inter. pron.*) wen
 whose (*inter.*) wessen; (*rel.*) des-
 sen, deren
 why warum'
 William the First, Second, Wil-
 helm der Erste, Zweite
 willingly gern
 windmill die Windmühle (-n)
 window das Fenster (-s, —)
 wing der Flügel (-s, —)
 winter der Winter (-s, —)
 wise weise, klug
 wish wu'nschen; (*modal*) wollen
 (will — wollte — gewollt)

with mit (*dat.*); (*at the home of*)

bei (*dat.*)

without ohne (*acc.*); ohne . . . zu
(*with infin.*)

wolf der Wolf (-es, ^{er}e)

woman die Frau (-en); das Weib
(-es, -er)

wood (*place*) der Wald (-es, ^{er}e)

word das Wort (-es, ^{er}e and -e)

work arbeiten

Worms (*propername*) (das) Worms

write schreiben (ei — ie — ie)

. Y

year das Jahr (-es, -e)

yellow gelb

yesterday gestern

yet noch; not yet noch nicht

you du, ihr, Sie

young jung

your dein, euer, Ihr

youth die Jugend; (*young man*)

der Jüngling (-s, -e)

INDEX

The references are to paragraphs of the text

- a**, pronunciation of, 11.
ä: pronunciation of, 17; the umlaut of aa, 9.
aber, 401.
ablaut, 522.
accent, 57, 58.
accusative: 185; with prepositions, 420-422.
adjectives, classification of, 190-192.
adjectives, descriptive: when declined, 194; when not declined, 195; strong endings, 199-200; weak endings, 209, 210; mixed endings, 213; irregularities in declension, 219-223; as nouns, 224; as adverbs, 410; omission of endings, 221-222; comparison, 230-235; predicate superlative, 242, 243.
adverbs: 410-416; comparison of, 410-413; position of, 94, 429.
ai, pronunciation of, 24.
allein, 402.
alphabet, 1.
als: 236, 408; **als ob**, 379.
ander-, 311, 6.
außer . . . **zu**, 392.
article: def. art., declension of, 71; uses of, 72, 2; def. art. for possessive, 265; def. art. with proper names, 174; indef. articles, 97, 98; contractions of def. art. with preps., 433.
au, pronunciation of, 20.
äu, pronunciation of, 21.
auxiliaries: of tense, inflection of, 517; **haben** and **sein** as, 512; of passive voice, 513; of mood, 340-349, 516.
ay, pronunciation of, 24.
b, pronunciation of, 26.
beide, 311 7.
c, pronunciation of, 27.
capital letters, 59.
cases, the, uses of, 181-185.
ch, pronunciation of, 29.
ch, pronunciation of, 28; = **ch**, 56 1 c.
comparison: of adjectives, 230-235; of adverbs, 410-413; irregular comparison, 232, 233.
compound nouns: accentuation of, 58; declension and gender of, 453.
conditional sentences, 377-380.
conditional tenses: formation of, 225-227; uses of, 366.
conjugation, 493-521.

conjunctions: coördinate, 398-405; subordinate, 406-408.

consonants, pronunciation of, 25-54.

b, pronunciation of, 30.

ba, 407.

ba-, bar + prepositions, 253.

bañ, omission of, 385.

dates, expression of, 323.

dative case: 184; with prepositions, 419, 421, 422.

demonstratives: declension of, 482, 485; uses of, 296-302; 305-309.

denn, 400; = *than*, 237.

dependent order, 424, 427.

der: as article, 71, 72; as dem. pron., 274, 275, 298-302; as relative, 274, 277, 278.

derer, 299.

derjenige, 304, 305.

derselbe, 304, 306.

dieß, 80.

dießer, 80; 296, 1; 301, 1.

diphthongs, pronunciation of, 20-24.

doch, 405, 2; 426, 5.

du, 70, 2.

dürfen: conjugation of, 516; uses of, 343.

e: pronunciation of, 12; euphonic e, 66, 67, 124, 147, 223, 263, 438-440, 495, 496, 504.

ei, pronunciation of, 23.

-eien, verbs ending in, 58 d; 508, 1.

ein, 97, 98, 260, 269, 311, 313, 314.

einander, 310, 7; 337.

einige, 311, 8.

er, fie, es, declension of, 249.

es, uses of, 255.

eu, pronunciation of, 22.

euphonic e, 66, 67, 124, 147, 223, 263, 438-440, 495, 496, 504.

f, pronunciation of, 32.

future and future perfect, formation of, 152-156; 214-217.

g, pronunciation of, 33.

ge-, omitted in past part., 508.

gender, 461, 462.

genitive case, 183; prepositions with, 417.

gerundive, 395, 396.

gibt, es, 335.

h, pronunciation of, 34.

haben: conjugation of, 517; use as auxiliary, 512.

her, 415, 416.

hin, 415, 416.

hoch, declension of, 197, 201.

hyphen, use of, 60, 5.

i, pronunciation of, 13.

ich, declension of, 249.

ie, sound of, 13.

-ieren, verbs in, 58 d; 508, 1.

ihr (pers. pron.): decl. of, 249; use of, 70, 2.

imperative, formation of, 244-248.

impersonal verbs, 333-335.

indefinites, 310, 311.

indicative, tenses of, 361-365.
indirect discourse: mood of, 381, 387; tense of, 382-384.
infinitive: uses of, 388-392, 396, 2; in place of past part., 341.
inseparable prefixes, 325, 326, 331, 332.

j, pronunciation of, 35.

je . . . desto,
je . . . je,
je . . . um so, } 239.

jedermann, 310, 4.

jemand, 310, 2.

jener, 81; 296, 2.

k, pronunciation of, 36.

kein, 98, 260, 269.

kommen, past part. with, 397.

können: conjugation of, 516; use of, 344.

l, pronunciation of, 37.

lassen: use of, 350; inf. for past part., 341.

m, pronunciation of, 38.

man, 310; 358, 1, 2.

modal auxiliaries: conjugation of, 516; uses of, 343-349; past part. attracted to inf., 341.

mögen: conjugation of, 516; use of, 345.

müssen: conjugation of, 516; use of, 347.

n, pronunciation of, 39.

nicht, position of, 94, 4; 431, 2.

niemand, 310, 3.

nominative case, 182.

nouns: gender, 460-462; declension, 109-112; class I, strong, 113-118; class II, strong, 119-124; class III, strong, 136-140; weak, 144-151; mixed, 159-163; irregular, 165-167; proper nouns, 168-174; foreign nouns, 454.

numerals, 312-320.

o, pronunciation of, 14.

ö, pronunciation of, 18; the umlaut form of oo, 9.

ohne: with infinitive, 392, 1; with daß-clause, 392, 2.

order of words, summary of, 424-431.

p, pronunciation of, 40.

participles: uses of, 393-397; past part. with kommen, 397; attraction of past part. to inf., 341; gerundive, 395, 396.

passive voice: formation of, 352-353; substitutes for, 358; true and apparent, 359; paradigm, 519.

personal pronouns, 249, 255.

pf, pronunciation of, 41.

ph, pronunciation of, 42.

possessives: 256; poss. adjs., 100, 101, 257-263, 269; poss. prons., 266-268; 269; substitutes for, 265.

prefixes: separable, 327-330; inseparable, 325-326; both separable and inseparable, 331-332.

prepositions: with gen., 417; with dat., 419; with acc., 420; with both dat. and acc., 421; contractions of, with def. art., 433.

present tense, idiomatic uses of, 361, 362.

preterit tense, idiomatic use of, 363.

principal parts, of nouns, 111; of verbs, 133.

pronouns, declension of: personal, 473-475; possessive, 476; demonstrative, 482-485; relative, 487-490; interrogative, 487-490; indefinite, 310, 311.

proper nouns, declension of, 168-174.

punctuation, 60.

q, pronunciation of, 43.

quantity, 8.

r, pronunciation of, 44.

reflexive pronouns, 475.

reflexive verbs, 336, 337.

relative pronouns, 270-272; 274-279; 289-294.

f: pronunciation of, 45; **f** and **ß**, 4.

fñ, pronunciation of, 47.

fein: conjugation of, 517; use as auxiliary, 512.

felber, **felbft**, 309.

separable prefixes, 327-332.

fñ, 251, 2, 3; 336, 337.

Sie = *you*, 70, 2.

singular for plural, 178, 179.

füllen: conjugation of, 516; use of, 348.

fundern, 403.

fñ, **fñ**, pronunciation of, 46.

fñ: when used, 5; pronunciation of, 3.

subjunctive, uses of, 367-381; 387.

superlative, of adjectives: formation of, 230, 2; 232, 233; declension of, 240, 241; predicate superlative, 242, 243; of adverbs, 410-413.

syllables, division of words into, 55, 56.

t, pronunciation of, 48.

tenses: uses of, 361-366; in conditional sentences, 377.

th, pronunciation of, 49.

time, how designated, 322.

ü, pronunciation of, 50.

u, pronunciation of, 15.

ü, pronunciation of, 19.

um . . . ðu, with infinitive, 392.

umlaut: **ö**; in the plural of nouns, 437; in the pret. subj. of verbs, 507; in comparison, 471.

v, pronunciation of, 51.

verbs, conjugation of, 493-521; list of strong and irregular verbs, 522-538.

viel, 311, 12, 13.

vowels, pronunciation of, 10-24.

w, pronunciation of, 52.

wann, 408.

was: declension of, 282; uses of, 286-288; 293, 294.

was für (*ein*), 288.

weldjer: declension of, 81; uses of,
277, 280, 281.

wenig, 311, 13.

wenn, 378, 408.

wer: declension of, 282; uses of,
285, 289-292.

werden, conjugation of, 517.

w- or wor- + preposition, 279,
283.

wollen: conjugation of, 516; uses
of, 349.

z, pronunciation of, 53.

z, pronunciation of, 16.

you, translations of, 70, 2.

z, pronunciation of, 54.

zu: with inf., 390; with gerundive,
396; with verbs separably com-
pounded, 328, 4.

ANNOUNCEMENTS

MODERN LANGUAGE BOOKS

NOT INCLUDED IN THE

INTERNATIONAL MODERN LANGUAGE SERIES

	List price	Mailing price
Aldrich and Foster: Foundations of French	\$0.90	\$0.95
Bahlsen: The Teaching of Modern Languages	.50	.55
Becker and Mora: Spanish Idioms	1.80	2.00
Bernhardt: Course in German Composition, Conversation, and Grammar Review	.90	1.00
Collar: First Year German		
Collar-Eysenbach: German Lessons	1.20	1.30
Collar-Eysenbach: English into German	.25	.30
Collar and Curtis: Shorter Eysenbach	1.00	1.10
Cook: Table of German Prefixes and Suffixes	.05	
Coppée: Le Pater. (Sumichrast)	.25	.28
Doriot: Beginners' Book in French	.80	.90
Part II. Reading Lessons. (Separate)	.50	.55
Doriot: Beginners' Book in German	.80	.90
Duerr: Essentials of German Grammar		
Dufour: French Grammar	.00	.70
Dufour: French Reader, with Vocabulary	1.00	1.10
Dumas: Les Trois Mousquetaires. (Sumichrast)	.70	.80
Heller: Studies in Modern German Literature		
Hempl: German Grammar		
Hempl: German Orthography and Phonology. Part I	2.00	2.10
Hempl: Easiest German Reading	.40	.45
Hugo: Les Misérables. (Sumichrast)	.80	.90
Knapp: Modern French Readings	.80	.90
Knapp: Modern Spanish Readings	1.50	1.65
Knapp: Modern Spanish Grammar	1.50	1.65
Lemly: New System of Spanish Written Accentuation		.10
Müller and Wenckebach: Schiller's Maria Stuart	.90	1.00
Müller and Wenckebach: Glück Auf. A First German Reader	.60	.70
Pardo: Pascual López. (Knapp)	.75	.80
Pinney: Spanish and English Conversation. First Book	.60	.65
Second Book	.60	.65
Smith: Gramática Práctica de la Lengua Castellana. (Nueva Edición)	.60	.70
Stein: German Exercises. Book I	.40	.45
Stein: German Exercises. Book II	.40	.45
Stein: German Exercises. Book II, with Commercial Exercises	.50	.55
Studies and Notes in Philology and Literature. Vol. I	1.00	
" " " " Vol. II	1.50	
" " " " Vol. III	4.00	
" " " " Vol. IV	1.50	
" " " " Vol. V	1.50	
" " " " Vol. VI	1.50	
" " " " Vol. VII	1.50	
" " " " Vol. VIII	1.50	
" " " " Vol. IX	1.50	
Van Daell: Mémoires du Duc de Saint-Simon	.64	.75

Descriptive circulars of the above books sent, postpaid, on application

GINN & COMPANY PUBLISHERS

THREE FRENCH TEXT-BOOKS

By FRED D. ALDRICH, Master in Worcester Academy, and IRVING L. FOSTER, Assistant Professor of the Romance Languages in the Pennsylvania State College

ELEMENTARY FRENCH

329 pages. List price, \$1.00; mailing price, \$1.10

THE scope and the general arrangement of "Foundations of French" have been retained in this book, and such incidental changes as class-room use has suggested have been made in the text. The important new features consist in the addition of French-English exercises, the extension of English-French work along the lines of simplicity and variety, and the insertion of complete vocabularies. Teachers will find the abundant exercises adapted to the needs of students in the first year of high schools, although by making suggested omissions the book may be used advantageously by maturer students.

FOUNDATIONS OF FRENCH

xviii + 177 pages. List price, 90 cents; mailing price, 95 cents

"FOUNDATIONS OF FRENCH" has been found particularly valuable for classes of beginners, both in secondary schools and in the freshman year at college. It can be completed in from forty to sixty hours and at the same time give opportunity for the use of an easy reader. In the method of presentation, practical class-room considerations have everywhere been kept uppermost.

An important aim has been to present and illustrate so much of grammar, and only so much, as is essential to a complete reading mastery of French.

A FRENCH READER

304 pages. List price, 50 cents; mailing price, 55 cents

THIS is a new reader, adapted either to accompany or to follow elementary grammatical work in secondary schools and in colleges. The text is carefully graded, and abruptness in the transition from simplest narrative to the ordinary short story is avoided by the introduction of an unusual amount of easy matter taken from French folklore.

GINN & COMPANY PUBLISHERS

INTERNATIONAL MODERN LANGUAGE SERIES

FRENCH

	List price	Mailing price
About: La Mère de la Marquise et La Fille du Chanoine.		
(Super)	\$0.50	\$0.55
Aldrich and Foster: French Reader	.50	.55
Augier: La Pierre de Touche. (Harper)	.45	.50
Boileau-Despreaux: Dialogue, Les Héros de Roman.		
(Crane)	.75	.85
Bourget: Extraits Choisis. (Van Daell)	.50	.55
Colin: Contes et Saynètes	.40	.45
Corneille: Polyeucte, Martyr. (Henning)	.45	.50
Daudet: La Belle-Nivernaise. (Freeborn)	.25	.30
Daudet: Le Nabab. (Wells)	.50	.55
Daudet: Morceaux Choisis. (Freeborn)	.50	.55
Erckmann-Chatrian: Madame Thérèse. (Rollins)	.50	.55
Féval: La Fée des Grèves. (Hawtrej)	.60	.65
Fortier: Napoléon: Extraits de Mémoires et d'Histoires	.35	.40
Guerlac: Selections from Standard French Authors.	.50	.55
Herdler: Scientific French Reader	.60	.65
Hugo: Notre-Dame de Paris. (Wightman)	.80	.85
Hugo: Quatrevingt-Treize. (Boiëlle)	.60	.65
Jaques: Intermediate French	.40	.45
Labiche: La Grammaire and Le Baron de Fourchevif.		
(Piatt)	.35	.40
Labiche and Martin: Le Voyage de M. Perrichon. (Spiers)	.30	.35
La Fayette, Mme. de: La Princesse de Clèves. (Sledd and		
Gorrell)	.45	.50
La Fontaine: Fables. (Super)	.40	.45
Lazare: Contes et Nouvelles		
First Series	.35	.40
Second Series	.35	.40
Lazare: Elementary French Composition	.35	.40
Lazare: Lectures Faciles pour les Comménçants	.30	.35
Lazare: Les Plus Jolis Contes de Fées	.35	.40
Lazare: Premières Lectures en Prose et en Verse	.35	.40

GINN & COMPANY PUBLISHERS

